



THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXL.]

PRICE 6d.

PRETORIA,

20

APRIL

1945

PRYS 6d.

[No. 3474

ERRATUM.

The number of "Government Gazette" 3469 of the 13th April, 1945, should read 3470.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazette Extraordinary" are included in the weekly index.

No.	Proclamations.	PAGE
* 59.	War Measure No. 9 of 1945: Meat Trade Costs Committee: Special Powers (G.G.E. No. 3471).	
* 61.	Proclamation of the Urban Area of Barkly East, Cape Province, under Section Twelve of Act No. 21 of 1923, as amended	91
* 62.	War Measure No. 5 of 1945: Extension of Certain Provisions of Act No. 24 of 1925 and Act No. 23 of 1944	91
Government Notices.		
DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.		
* 627.	Approval of the Retention of the Title "Honourable"	92
* 638.	Diplomatic Immunities Act, 1932: Registrations	92
DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES:		
* 618.	Control of Leather: Amendment (G.G.E. No. 3471).	
* 619.	Control of Glassware and Household Requisites: Milk Bottles (G.G.E. No. 3471).	
DEPARTMENT OF DEFENCE:		
* 639.	Award of the Efficiency Medal	92
DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:		
* 628.	Municipality of Stanger: Establishment of Native Location	92
* 635.	Cancellation of Exemption Certificate	92
* 649.	Application of Registration Regulations framed under Section Twenty-three (1) of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923), as amended, to the Urban Area of Barkly East	92
DEPARTMENT OF FINANCE:		
* 629.	South African Reserve Bank: Regulations	93
* 630.	Conscience Money	98
* 631.	Revocation of Appointment of a Bonded Warehouse: Johannesburg	98
* 650.	Merchant Shipping (Certificates of Competency) Act, 1925: Appointment	98
* 651.	Appointment of Acting Receiver of Revenue, Roodepoort	98
* 665.	S.A. Reserve Bank: Weekly Statement	98
DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:		
* 621.	Conditional Exemption: Garments (G.G.E. No. 3471).	
* 622.	Maximum Prices of Rooibos Tea (G.G.E. No. 3471).	
* 623.	Maximum Prices of Cosmetic, Toilet and Pharmaceutical Preparations (Amendment No. 7) (G.G.E. No. 3471).	

G.G.E. = Government Gazette Extraordinary.

ERRATUM.

Die nommer van „Staatskoerant" 3469 van 13 April 1945 moet wees 3470.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.	Proklamasies.	BLADSY
* 59.	Oorlogsmaatregel No. 9 van 1945: Vleishandel-kostekomitee: Spesiale Bevoegdthede (B.S. No. 3471).	
* 61.	Proklamasie van die Stadsgebied Barkly-Oos, Kaapprovinsie, kragtens Artikel Twealf van Wet No. 21 van 1923, soos Gewysig	91
* 62.	Oorlogsmaatregel No. 5 van 1945: Uitbreiding van Sekere Bepalings van Wet No. 24 van 1925 en Wet No. 23 van 1944	91
Goewermentskennisgewings.		
DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKKE:		
* 627.	Goedkeuring om die Titel „Edelagbare" te Behou	92
* 638.	Wet op Diplomatieke Immuniteit, 1932: Registrasies	92
DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE:		
* 618.	Beheer van Leer: Wysiging (B.S. No. 3471).	
* 619.	Beheer van Glasware en Huishoudelike Benoëdhede: Melkbottels (B.S. No. 3471).	
DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:		
* 639.	Toekennning van die Medalje vir Bekwaamheid	92
DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKKE:		
* 628.	Munisipaliteit Stanger: Stigting van Naturelle-lokasie	92
* 635.	Intrekking van Vrystellingsertifikaat	92
* 649.	Toepassing van Registrasieregulasies opgestel kragtens Artikel Drie-en-twintig (1) van die Naturelle (Stadsgebieden) Wet, 1923 (Wet No. 21 van 1923), soos Gewysig, op die Stadsgebied van Barkly-Oos	92
DEPARTEMENT VAN FINANSIES:		
* 629.	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Regulasies	93
* 630.	Gewetensgeld	98
* 631.	Herroeping van die Aanwysing van 'n Doeane-pakhuis: Johannesburg	98
* 650.	Koopvaardij (Certifikaten van Bekwaamheid) Wet, 1925: Aanstelling	98
* 651.	Aanstelling van Waarnemende Ontvanger van Inkomste, Roodepoort	98
* 665.	S.A. Reserwebank: Weeklikse Opgawe	98
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:		
* 621.	Voorwaardelike Vrystelling: Kledingstukke (B.S. No. 3471).	
* 622.	Maksimum Pryse van Rooibos-tee (B.S. No. 3471).	
* 623.	Maksimum Pryse van Kosmetiek, Toilet- en Farmaseutiese Preparate (Wysiging No. 7) (B.S. No. 3471).	

B.S. = Buitengewone Staatskoerant.

Government Notices (continued).

No.	PAGE
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY:	
* 620. Appointment of Meat Trade Costs Committee (G.G.E. No. 3471).	
DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:	
* 632. Employees' Staff Regulations: Amendment ...	99
* 636. Railways and Harbours Board: Appointment	99
DEPARTMENT OF THE INTERIOR:	
* 640. South African Museum: Leave Regulations ...	99
* 641. Rent Census, May, 1945 ...	100
* 642. National and Historical Monuments, Relics and Antiques Act, 1934: Protection of Monuments	101
DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH:	
* 637. S.A. Pharmacy Board: Rules ...	101
DEPARTMENT OF LABOUR:	
* 633. Cape Motor Engineering Apprenticeship Committee: Prescription of Conditions of Apprenticeship ...	101
* 652. Commercial Distributive Trade: Arbitration Award ...	102
* 653. Commercial Distributive Trade: Reference to Award ...	103
* 655. Wage Board Recommendation: Cement Products Industry ...	103
DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:	
* 643. Constitution of Rent Board: Bedford ...	113
* 644. Appointment of Members: Lions River, Port Shepstone and Rustenburg Rent Boards ...	113
DEPARTMENT OF MINES:	
514. Proposed Demarcation of Portion of the Farm Witpoortje No. 44, District Krugersdorp ...	113
516. Proposed Proclamation of a Certain Portion of the Farm Turffontein No. 19, District Johannesburg ...	114
* 634. Ground Declared Open to the Pegging of Claims	114
* 654. Determination of Localities and Occupations in which Beneficiary Miners may be Employed ...	115
DEPARTMENT OF LANDS:	
* 645. Appointment of Members of Committee of Management, Wolkraal, District of Brits	115
* 646. Sale of Heesterspruit Erven ...	115
DEPARTMENT OF IRRIGATION:	
* 647. Proposed Rooikop Irrigation District: Division of Kenhardt, C.P. ...	116
* 648. Proposed Alteration of Boundaries: Steyns Furrow Irrigation District ...	116
General Notices.	
CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.	
* 300. Membership Lists ...	117
* 301. Membership Lists: Amendment ...	118
* 302. Membership Lists: Amendment ...	118
DEPARTMENT OF LANDS.	
288. Crown Land Surveys (Cape) ...	118
282. Surveyor's Diagram No. 782/1945 ...	118
MISCELLANEOUS	
* 295. Mealie Control Scheme: Agents ...	119
* 296. Mealie Control Scheme: Cancellations ...	119
* 297. Mealie Control Scheme: Registrations ...	120
* 298. Mechanical and Electrical Engineers' Examination ...	120
* 299. National Research Board: Applications for Grants-in-Aid ...	121
* 303. Control and Improvement of Livestock, Middle-drift ...	121
* 304. Assizing of Weights and Measures: Port Elizabeth ...	121
* 305. Assizing of Weights and Measures: East London	122
* 306. White River Conservation District: Rate ...	122
* 307. Hartbeestpoort Irrigation Scheme: Rate ...	123
* 308. Riet River Irrigation Scheme: Rate ...	123
* 309. Malanshoek Irrigation Board: Election ...	123
* 310. Friersdale Irrigation Board: Election ...	123
* 311. Smitseiland Irrigation Board: Election ...	123
* 312. Koffiespruit Irrigation Board: Election ...	123
* 313. Kuils River River Board: Election ...	124
* 314. Louws Creek Irrigation Board: Election ...	124
* 315. Person Declared Unfit to Possess a Firearm ...	124
* 316. Escaped Prisoner: Norman Mtaung ...	124
* 317. S.A. Shipping Board: Meeting ...	124
* 318. Sale of Unclaimed Articles, Cape Town ...	124
* 319. Friersdale Irrigation Board: Election ...	124
* 320. Revision of Irrigation Voters' Lists, 1945: Renfield ...	125
* 321. Health Bulletin No. 15 of 1945 ...	125
Tenders ...	125

(Continued on back cover).

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.	BLADSY
DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU:	
* 620. Aanstelling van Vleishandelkostekomitee (B.S. No. 3471).	
DEPARTEMENT VAN SPOORWEG EN HAWENS:	
* 632. Personeelregulasies vir Werksmanne: Wysiging	99
* 636. Spoorweg- en Haweraad: Aanstelling ...	99
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKKE:	
* 640. Suid-Afrikaanse Museum: Verlofregulasies...	99
* 641. Huishuursensus, Mei 1945 ...	100
* 642. Die Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede en Oudhede Wet, 1934: Beskerming van Monumente ...	101
DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID:	
* 637. S.A. Aptekerskommissie: Reëls ...	101
DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
* 633. Kaapse Vakleerlingskapkomitee vir die Motoringenieursnywerheid: Voorskrywing van Leerlingvoorwaardes ...	101
* 652. Kommersiële Distribusiebedryf: Beslissing ...	102
* 653. Kommersiële Distribusiebedryf: Verwysing na Beslissing ...	103
* 655. Loonraadaanbeveling: Sement Produktenywerheid ...	103
DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:	
* 643. Instelling van Huuraad: Bedford ...	113
* 644. Aanstelling van Lede: Lions River, Port Shepstone en Rustenburgse Huurraade ...	113
DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
514. Voorgenome Deproklamasie van Gedeelte van die Plaas Witpoortje No. 44, Distrik Krugersdorp	113
516. Voorgenome Proklamasie van 'n Sekere Gedeelte van die Plaas Turffontein No. 19, Distrik Johannesburg ...	114
* 634. Grond Oopverklaar vir die Afpennig van Kleims ...	114
* 654. Bepaling van Lokaliteite Waar en Beroepe Waarin Bevoordeelde Mynwerkers in Diens Geneem mag word ...	115
DEPARTEMENT VAN LANDE:	
* 645. Aanstelling van Lede van die Komitee van Beheer, Wolwekraal, Distrik Brits ...	115
* 646. Verkoop van Heesterspruiterte ...	115
DEPARTEMENT VAN BESPROEING:	
* 647. Voorgestelde Besproeiingsdistrik Rooikop: Afdeling Kenhardt, K.P. ...	116
* 648. Voorgestelde Verandering van Grense: Besproeiingsdistrik Steynsvoor ...	116
Algemene Kennisgewings.	
KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:	
* 300. Lidmaatskaplyste ...	117
* 301. Lidmaatskaplyste: Wysiging ...	118
* 302. Lidmaatskaplyste: Wysiging ...	118
DEPARTEMENT VAN LANDE:	
288. Opmetings van Kroongrond (Kaap) ...	118
282. Landmeterskaart No. 782/1945 ...	118
DIVERSE:	
* 295. Mieliereëlinskema: Agente ...	119
* 296. Mieliereëlinskema: Intrekking ...	119
* 297. Mieliereëlinskema: Registrasies ...	120
* 298. Eksamen vir Werktuigkundige Elektrotegniese Ingenieurs ...	120
* 299. Nasionale Navorsingsbestuur: Aansoeke om Hulpotoelae ...	121
* 303. Beheer en Verbetering van Lewende Hawe, Middeldrift ...	121
* 304. Yk van Mate en Gewigte: Port Elizabeth ...	121
* 305. Yk van Mate en Gewigte: Oos-Londen ...	122
* 306. Bewaringsdistrik Witrivier: Belasting ...	122
* 307. Besproeiingskema Hartbeestpoort: Belasting...	123
* 308. Besproeiingskema Rietrivier: Belasting ...	123
* 309. Besproeiingsraad Malanshoek: Verkiesing ...	123
* 310. Besproeiingsraad Friersdale: Verkiesing ...	123
* 311. Besproeiingsraad Smitseiland: Verkiesing ...	123
* 312. Besproeiingsraad Koffiespruit: Verkiesing...	123
* 313. Rivierraad Kuilsrivier: Verkiesing ...	124
* 314. Besproeiingsraad Louws Creek: Verkiesing ...	124
* 315. Persoon Onbevoeg Verklaar om 'n Vuurwapen te Besit ...	124
* 316. Ontvlugte Gevangene: Norman Mtaung ...	124
* 317. S.A. Skeepvaartraad: Vergadering ...	124
* 318. Verkoop van Onafgehaalde Artikels, Kaapstad ...	124
* 319. Besproeiingsraad Friersdale: Verkiesing ...	124
* 320. Hersiening van Besproeiingskieserslyste, 1945: Renfield ...	125
* 321. Gesondheidsbulletin No. 15 van 1945 ...	125
Tenders ...	125

(Vir vervolg sien laaste bladsy.)

-PROCLAMATIONS.

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE NICOLAAS JACOBUS DE WET, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

★ No. 61, 1945.]

PROCLAMATION OF THE URBAN AREA OF BARKLY EAST, CAPE PROVINCE, UNDER SECTION TWELVE OF ACT No. 21 OF 1923, AS AMENDED.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section twelve of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (Act No. 21 of 1923), as amended by Act No. 25 of 1930, Act No. 46 of 1937 and Act No. 36 of 1944, I do hereby declare that from and after the date of publication hereof the urban area of Barkly East, Cape Province, shall be an area subject to the provisions of the said section;

And I do further hereby require the Municipality of Barkly East to exercise in respect of the whole of such area, with effect from the date of publication hereof, the powers specified in paragraphs (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g), and (h) of sub-section (1) of the said section.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union, of South Africa at Cape Town this Twenty-sixth day of March One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer
Administering the Government-in-Council.

PIET VAN DER BYL.

★ No. 62, 1945.]

REGULATION FOR THE EXTENSION IN CERTAIN CIRCUMSTANCES OF THE PROVISIONS OF SECTION FIVE (3) OF ACT No. 24 OF 1925, AS AMENDED BY SECTION THREE (1) OF ACT No. 23 OF 1944, AND OF THE PROVISIONS OF SECTION THREE (2) OF ACT No. 23 OF 1944.

Under and by virtue of the powers vested in me by section one of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section one of the War Measure (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby make the regulation set forth in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 5 of 1945 and shall have effect from 5th May, 1944.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this the Nineteenth day of February One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer
Administering the Government-in-Council.

F. CLAUD STURROCK.

ANNEXURE.

REGULATION FOR THE EXTENSION IN CERTAIN CIRCUMSTANCES OF THE PROVISIONS OF SECTION FIVE (3) OF ACT No. 24 OF 1925, AS AMENDED BY SECTION THREE (1) OF ACT No. 23 OF 1944, AND OF THE PROVISIONS OF SECTION THREE (2) OF ACT No. 23 OF 1944.

Notwithstanding anything to the contrary contained in the Railways and Harbours Superannuation Fund Act, No. 24 of 1925, and/or the Railways and Harbours Acts Amendment Act, No. 23 of 1944, the General Manager of Railways may, where necessary, extend the periods of—

(a) three months as provided for in section five (3) of Act No. 24 of 1925; and

(b) six months from 5th May, 1944, as provided for in section three (2) of Act No. 23 of 1944;

during which periods servants may exercise the option of electing to contribute in respect of continuous casual service after attaining the age of sixteen years, to a date one month subsequent to that upon which the servant concerned is supplied by the Chief Accountant of Railways [in terms of Superannuation Fund Regulation No. 25 (1)] with a statement of the arrears and interest which he will incur by antedating his membership of the New Fund.

In the case of servants on military service, the General Manager of Railways may further extend such period to such date as he may deem to be reasonable.

PROKLAMASIES.

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGDELAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

★ No. 61, 1945.]

PROKLAMASIE VAN DIE STADSGBIED BARKLY-OOS, KAAPPROVINSIE, KRAGTENS ARTIKEL TWALF VAN WET No. 21 VAN 1923, SOOS GEWYSIG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel twaalf van die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923 (Wet No. 21 van 1923), soos gewysig by Wet No. 25 van 1930, Wet No. 46 van 1937 en Wet No. 36 van 1944, verklaar ek hierby dat vanaf die datum van afkondiging hiervan die stadsgebied Barkly-Oos, Kaapprovinsie, 'n gebied is wat aan die bepalings van genoemde artikel onderworpe is;

En verder gelas ek die Munisipaliteit van Barkly-Oos om vanaf die datum van afkondiging hiervan ten aansien van die hele bedoelde gebied die bevoegdhede vermeld in paragrafe (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g) en (h) van subartikel (1) van genoemde artikel uit te oefen.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Ses-en-twintigste dag van Maart Eenduiseid Negehoenderd Vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening
van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die
Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

PIET VAN DER BYL.

★ No. 62, 1945.]

REGULASIE VIR DIE UITBREIDING IN SEKERE OMSTANDIGHEDE VAN DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL VYF (3) VAN WET No. 24 VAN 1925, SOOS GEWYSIG BY ARTIKEL DRIE (1) VAN WET No. 23 VAN 1944, EN VAN DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL DRIE (2) VAN WET No. 23 VAN 1944.

Kragtens die bevoegdhede my verleen ingevolge artikel een bis van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg by artikel een van die Oorlogsmaatreëls-wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasie uit wat in die Bylae by hierdie Proklamasie niteengesit is.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreël No. 5 van 1945 en tree in werking vanaf 5 Mei 1944.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hierdie Negentiende dag van Februarie Eenduiseid Negehoenderd Vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening
van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die
Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

F. CLAUD STURROCK.

BYLAE.

REGULASIE VIR DIE UITBREIDING IN SEKERE OMSTANDIGHEDE VAN DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL VYF (3) VAN WET No. 24 VAN 1925, SOOS GEWYSIG BY ARTIKEL DRIE (1) VAN WET No. 23 VAN 1944, EN VAN DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL DRIE (2) VAN WET No. 23 VAN 1944.

Nieteenstaande andersluidende bepalings van die Spoorwegen en Havens Superannuatie Fonds, Wet No. 24 van 1925, en/of die Wysigingswet op die Spoorweg- en Hawewette, No. 23 van 1944, kan die Hoofbestuurder van Spoorweë indien nodig die tydperke van—

(a) drie maande soos bepaal in artikel vyf (3) van Wet No. 24 van 1925; en

(b) ses maande vanaf 5 Mei 1944, soos bepaal in artikel drie (2) van Wet No. 23 van 1944;

waarin diens kan kies om by te dra ten opsigte van onderbroke los diens na bereiking van die ouderdom van sesien jaar verleng, tot 'n datum een maand na dié waarop die Hoofrekenmeester van Spoorweë [kragtens Superannuatiefondregulasie No. 25 (1)] aan die betrokke dienaar 'n opgaaf verstrek van die agterstallige bydraes en rente wat hy deur terugdatering van sy lidmaatskap van die Nuwe Fonds sal oploep.

In die geval van diens in militêre diens, kan die Hoofbestuurder van Spoorweë daardie tydperk verder verleng tot 'n datum wat hy as redelik mag beskou.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER
AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

* No. 627.] [20 April 1945.

APPROVAL OF THE RETENTION OF THE TITLE
"HONOURABLE".

It is hereby notified that His Majesty the King has been pleased to approve of the retention of the title "Honourable" by the Honourable Richard Feetham and the Honourable Saul Solomon.

* No. 638.] [20 April 1945.

It is hereby notified that the following persons are registered in terms of section four of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

Greek Legation.

Mr. Basil George Calevras.

Mrs. Danay Basil Calevras.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

* No. 639.] [20 April 1945.

AWARD OF THE EFFICIENCY MEDAL.

The Unit of No. 119016(V) Warrant Officer Class I Oliver Gillies, South African Air Force, is as here described and not as stated in Government Notice No. 380 of the 9th March, 1945 (*Government Gazette* of the 9th March, 1945).

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

* No. 628.] [20 April 1945.

MUNICIPALITY OF STANGER, PROVINCE OF NATAL.
ESTABLISHMENT OF NATIVE LOCATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section one of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (Act No. 21 of 1923), of the defining, setting apart and laying out by the Municipality of Stanger, Province of Natal, as a location for the occupation, residence and other reasonable requirements of natives, of a certain piece of land, in extent approximately 18-299 acres, situated within the area under the control of the Municipal Council, as shown on the plan filed in the office of the Secretary for Native Affairs and bounded and described as follows:—

Commencing at a point E, which is approximately 935 yards north of the south-western corner peg of Lot No. 298 of the surveyed township area; thence in a north-north-westerly direction for a distance of 1048-55 feet to a point A; thence in a north-easterly direction for a distance of 940-60 feet to a point B; thence in a south-south-easterly direction for a distance of 640-80 feet to a point C; thence in a southerly direction for a distance of 500-34 feet to a point D; thence in a south-westerly direction for a distance of 520 feet to the point of commencement E.

Points A to E are composed of one inch galvanised pipes embedded in cement pillars approximately 1 cubic feet in size.

* No. 635.] [20 April 1945.

CANCELLATION OF EXEMPTION CERTIFICATE.

Under sub-section (2) of section fourteen of Proclamation No. 150 of 1934, I, PIETER VOLTELYN GRAHAM VAN DER BYL, Minister of Native Affairs, hereby order that Exemption Certificate No. 4709/188 issued to Thomas Stephen Kgasi, on the 24th July, 1942, shall be cancelled as from date hereof.

* No. 649.] [20 April 1945.

APPLICATION OF REGISTRATION REGULATIONS
FRAMED UNDER SECTION TWENTY-THREE (1) OF
THE NATIVES (URBAN AREAS) ACT, 1923 (No. 21 of
1923), AS AMENDED, TO THE URBAN AREA OF
BARKLY EAST, CAPE PROVINCE.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government of the Union of South Africa has been pleased, in terms of sub-section (1) of section twenty-three of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923), as amended, to add the

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER
EN VAN BUITELANDSE SAKE.

* No. 627.] [20 April 1945.

GOEDKEURING OM DIE TITEL „EDELAGBARE" TE
BEHOU.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Majesteit die Koning behaag het om goed te keur dat die Edelagbare Richard Feetham en die Edelagbare Saul Solomon die titel van „Edelagbare" behou.

* No. 638.] [20 April 1945.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone ingevolge artikel vier van die Wet op Diplomatieke Immunitet No. 9 van 1932, geregistreer is as geregtig op diplomatieke immunitet kragtens genoemde Wet:—

Griekse Gesantskap.

Mr. Basil George Calevras.

Mev. Danay Basil Calevras.

DEPARTEMENT VAN VERDEDICING.

* No. 639.] [20 April 1945.

TOEKENNING VAN DIE MEDALJE VIR BEKWAAM-
HEID.

Die eenheid van no. 119016(V) adjudant-onderoffisier klas I Oliver Gillies, Suid-Afrikaanse Lugmag, is soos hier aangegee en nie sops dit in Goewermentskennisgewing no. 380 van 9 Maart 1945 (*Staatskoerant* van 9 Maart 1945) verskyn nie.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

* No. 628.] [20 April 1945.

MUNISIPALITEIT STANGER, PROVINSIE NATAL.
STIGTING VAN NATURELLELOKASIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, ooreenkomstig paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel een van die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, Wet No. 21 van 1923, sy goedkeuring daaraan geheg het dat die Munisipaliteit van Stanger, Provinsie Natal, sekere stuk grond, groot ongeveer 18-299 acres, geleë binne die gebied onder beheer van die Munisipale Raad, soos aangetoon op die plan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake berus en begrens soos hieronder beskryf, as 'n lokasie vir die gebruik van, ter bewoning deur en vir ander redelike behoeftes van naturelle omskryf, uithou en uitlê:—

Vanaf 'n punt E, wat ongeveer 935 maats noord van die suidwestelike hoekpen van Erf No. 298 van die opgemete dorpsgebied is; daarvandaan in 'n noord-noordwestelike rigting vir 'n afstand van 1048-55 voet tot by 'n punt A; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting vir 'n afstand van 940-60 voet tot by 'n punt B; daarvandaan in 'n suid-suidoostelike rigting vir 'n afstand van 640-80 voet tot by 'n punt C; daarvandaan in 'n suidelike rigting vir 'n afstand van 500-34 voet tot by 'n punt D; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting vir 'n afstand van 520 voet tot by die aanvangspunt E.

Punte A tot E bestaan uit gegalvaniseerde pype van een duim dikte wat in sementpilare, groot ongeveer een kubieke voet, vasgesit is.

* No. 635.] [20 April 1945.

INTREKKING VAN VRYSTELLINGSERTIFIKAAT.

Kragtens subartikel (2) van artikel veertien van Proklamasie No. 150 van 1934, gelas ek, PIETER VOLTELYN GRAHAM VAN DER BYL, Minister van Naturellesake, hierby dat vrystellingsertifikaat No. 4709/188 wat op 27 Julie 1942, aan natuurel Thomas Stephen Kgasi uitgereik is, vanaf datum ingetrek word.

* No. 649.] [20 April 1945.

TOEPASSING VAN REGISTRASIE-REGULASIES OP-
GESTEL Kragtens ARTIKEL DRIE-EN-TWINTIG (1)
VAN DIE NATURELLEN (STADS-
GEBIEDEN) WET, 1923 (WET NO. 21 VAN 1923), SOOS GEWYSIG, OP DIE
STADS-
GEBIED VAN BARKLY-OOS, KAAPPROVINSIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag van die Unie van Suid-Afrika behaag het om, kragtens subartikel (1) van artikel drie-en-twintig van die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923 (Wet No. 21 van 1923), soos gewysig, die volgende besonderhede in die

following particulars in the Schedules to Government Notice No. 460, dated the 24th March, 1944:—

FIRST SCHEDULE.			
<i>Proclaimed Areas to which Regulations are Applicable.</i>	<i>Proclamation Proclaiming Area.</i>	<i>Date of Proclamation.</i>	<i>Date from which these Regulations are of Force and Effect.</i>
Barkly East Municipality, Cape Province.	61	20/4/45	20/4/45

SECOND SCHEDULE.	
Fees Payable in terms of Regulation 3 of these Regulations.	
<i>Proclaimed Area.</i>	<i>Relative Fee.</i>
Barkly East, Cape Province.....	Sixpence.

THIRD SCHEDULE.	
Fees Payable in terms of Regulation 5 of these Regulations.	
<i>Proclaimed Area.</i>	<i>Relative Fee.</i>
Barkly East, Cape Province.....	One shilling.

FOURTH SCHEDULE.	
Fees Payable in terms of Regulation 10 of these Regulations.	
<i>Proclaimed Area.</i>	<i>Relative Fee.</i>
Barkly East, Cape Province.....	Sixpence.

DEPARTMENT OF FINANCE.

* No. 629.] [20 April 1945.
SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.—REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve of the following regulations in terms of section twenty-three of the South African Reserve Bank Act, No. 29 of 1944.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[Regulations framed under section twenty-three of the South African Reserve Bank Act (No. 29 of 1944).]

DIRECTORS.

1. A director may retire from his office upon his giving notice in writing of his intention so to do.

2. Any director shall vacate office—

(a) if his estate is sequestrated as insolvent or if he presents a petition for the voluntary surrender of his estate;

(b) if he becomes mentally disordered or defective;

(c) if he is absent from meetings of the Board for six consecutive months without leave of the Board and is not represented by an alternate director, provided that the Board shall have power to grant any director leave of absence for a period not exceeding one year.

3. No director, or alternate director, shall be disqualified by his office from contracting with the Bank, either as vendor, purchaser or otherwise, nor shall any such contract or any other contract or arrangement entered into by, or on behalf of, the Bank with any other company, corporation or partnership, or of in which any director shall be a member or otherwise interested, be avoided, nor shall any director so contracting or being such a member, or so interested, be liable to account to the Bank for any profits realized by any such contract or arrangement, by reason only of such director holding that office, or of the fiduciary relation there established. Provided always that no such director shall vote in respect of any such contract or arrangement and that the nature of the interest (where it does not appear on the face of the contract) must be disclosed by him at the meeting of directors at which the contract or arrangement is determined on, if the interest then exists, or, in any other case, at the first meeting of directors after the acquisition of his interest, and that nothing in these regulations contained shall be taken or construed to prevent or debar any director as a stockholder from taking part in and voting upon all questions submitted to a stockholders' meeting, whether such director be personally interested or concerned in such question or not.

4. The stockholders shall at any ordinary general meeting fill any vacancies in the case of stockholders' representatives, but written notice giving the names of the persons who are to be proposed as stockholders' representatives must be given to the Bank not later than fifteen clear days prior to the day of the meeting.

PROCEEDINGS OF DIRECTORS.

5. The secretary shall, upon the request of a director, convene a meeting of the directors.

POWERS OF DIRECTORS.

6. The nomination of an alternate director shall be made in writing and may at any time be revoked in like manner, and may be general or for a specified period or for specified meetings or for specified resolutions, and notice of every such appointment or revocation must be given to the Bank.

7. The appointment of an alternate director shall be cancelled, and the alternate director shall cease to hold office, whenever the director who appointed him shall cease to be a director, or shall give written notice to the Bank that the alternate director hitherto representing him shall have ceased to do so.

Bylaes van Goewernientskennisgewing No. 460, gedateer 21 Maart 1944 by te voeg:—

EERSTE BYLAE.			
<i>Geproklameerde gebiede waarop hierdie regulasies van toepassing is.</i>	<i>Proklamasie wat gebied proklameer.</i>	<i>Datum van proklamasie.</i>	<i>Datum waarop hierdie regulasie van krag word.</i>
Munisipaliteit Barkly-Oos, Kaapprovinsie	61	20/4/45	20/4/45
TWEDE BYLAE.			
Bedrae Betaalbaar Ooreenkomstig Regulasie 3 van hierdie Regulasies.			
<i>Geproklameerde gebied.</i>	<i>Betrokke bedrag.</i>		
Barkly-Oos, Kaapprovinsie.....	Sikspens.		
DERDE BYLAE.			
Bedrag Betaalbaar Ooreenkomstig Regulasie 5 van hierdie Regulasies.			
<i>Geproklameerde gebied.</i>	<i>Betrokke bedrag.</i>		
Barkly-Oos, Kaapprovinsie.....	Een sjieling.		
VIERDE BYLAE.			
Bedrae Betaalbaar Ooreenkomstig Regulasie 10 van hierdie Regulasies.			
<i>Geproklameerde gebied.</i>	<i>Betrokke bedrag.</i>		
Barkly-Oos, Kaapprovinsie.....	Sikspens.		

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

* No. 629.] [20 April 1945.
SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.—REGULASIES.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag het om onderstaande regulasies kragtens artikel drie-en-twintig van die Wet op die Suid-Afrikaanse Reserwebank, No. 29 van 1944, goed te keur.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[Regulasies opgestel kragtens artikel drie-en-twintig van die Wet op die Suid-Afrikaanse Reserwebank, (No. 29 van 1944).]

DIREKTEURE.

1. 'n direkteur kan na skriftelike kennisgewing sy amp ontruim.

2. 'n direkteur tree af—

(a) as sy boedel gesekwestreer word of as hy 'n versoek skrif vir die vrywillige oorgawe van sy boedel indien;

(b) as hy geestelik gekrenk of gebrekkig word;

(c) as hy vir ses agtereenvolgende maande sonder verlof van die Raad van die vergaderings van die Raad afwesig is en nie deur 'n plaasvervangende direkteur verteenwoordig word nie, met dien verstande dat die Raad verlof van afwesigheid aan 'n direkteur vir 'n tydperk van hoogstens een jaar mag toestaan.

3. Geen direkteur, of plaasvervangende direkteur, is weens sy amp onbetroeg om met die Bank 'n kontrak aan te gaan nie. hetsy as verkoper, koper of andersins, nog is so'n kontrak of enige ander kontrak of ooreenkoms wat deur of namens die Bank aangegaan word met enige ander maatskappy, liggaam of vennootskap, waarvan of waarin enige direkteur 'n lid is of ander belang het, nietig, nog is 'n direkteur wat aldus kontrakteer of so'n lid is, of so'n belang het, aan die Bank verantwoording verskuldig ten opsigte van enige winste wat hy uit so'n kontrak of ooreenkoms maak, slegs omdat so'n direkteur daardie amp beklee, of weens die vertronsverhouding wat daardeur ontstaan: Altoos met dien verstande dat so'n direkteur geen stem het ten opsigte van so'n kontrak of ooreenkoms nie, en dat hy die aard van sy belang (waar dit nie uit die kontrak blyk nie) op die vergadering van direkteure waarop oor die kontrak of ooreenkoms besluit word, indien sy belang op daardie tyd stip bestaan, moet openbaar, of, in enige ander geval, op die eerste vergadering van direkteure nadat hy sy belang verkry het, en dat niks in hierdie regulasies vervat is so beskou of uitgeleë mag word nie dat dit 'n direkteur verhinder of belet om, as aandeelhouer, deel te neem aan, en te stem oor alle sake wat aan 'n vergadering van aandeelhouders voorgeleë word, of 'n direkteur persoonlike belang het of betrokke is by sodanige saak of nie.

4. Die aandeelhouders vul op 'n gewone algemene vergadering alle vakatures in die geval van verteenwoordigers van aandeelhouders aan, maar die name van die persone wat as verteenwoordigers van aandeelhouders voorgestel gaan word, moet vyftien volle dae voor die vergadering aan die Bank skriftelik voorgeleë word.

VERRIGTINGE VAN DIREKTEURE.

5. Die sekretaris belê op versoek van 'n direkteur 'n vergadering van die direkteure.

BEVOEGHEDE VAN DIREKTEURE.

6. Die benoeming van 'n plaasvervangende direkteur word skriftelik gedoen en kan te eniger tyd op dieselfde wyse ingetrek word, en kan algemeen wees of vir 'n bepaalde tyd of vir bepaalde vergaderings of vir bepaalde besluite, en die Bank moet van elke sodanige aanstelling of intrekking in kennis gestel word.

7. Die aanstelling van 'n plaasvervangende direkteur word ingetrek, en die plaasvervangende direkteur ontruim sy amp wanneer die direkteur wat hom aangestel het, ophou om 'n direkteur te wees of die Bank skriftelik in kennis stel dat die plaasvervangende direkteur wat hom voorheen verteenwoordig het, hom nie meer verteenwoordig nie.

8. The management of the business and the control of the Bank shall be vested in the Board, who, in addition to the powers and authorities by these regulations expressly conferred upon them, may exercise all such powers and do all such acts and things as may be exercised or done by the Bank, and are not hereby or by Act expressly directed or required to be exercised or done by the stockholders in general meeting, but subject nevertheless to such management not being inconsistent with the Act or with these regulations or with any resolution passed at any meeting of the stockholders in accordance therewith, but no resolution passed by the stockholders in meeting shall invalidate any prior act of the directors.

MINUTES.

9. The Board shall cause minutes to be duly entered in books provided for that purpose—

- (a) of all appointments of officers made by the Board;
- (b) of all names of the directors present at each meeting of directors;
- (c) of all resolutions and proceedings of general meetings and of meetings of directors.

SEAL.

10. The Bank shall have a common seal on which its name shall be engraved in legible characters. The common seal of the Bank shall be affixed under such conditions as may be determined from time to time by a resolution of the Board.

GENERAL MEETINGS.

11. A general meeting of the stockholders shall be held once in every calendar year at such place and time as may be prescribed by the Board; being not more than six months after the end of the Bank's financial year.

12. The above-mentioned general meetings shall be called ordinary general meetings. All other meetings of the Bank shall be called extraordinary general meetings.

13. The Board may, whenever they think fit, convene an extraordinary general meeting.

14. Thirty clear days' notice, specifying the place, day and hour of all general meetings, and when special business is to be brought forward by the Board the general nature of such business, shall be given by notice sent by post to each stockholder, at his registered address. Should any stockholder propose to submit any special business to the meeting, he shall furnish the Bank with full particulars at least fifteen clear days before the date of the meeting.

15. The accidental omission to give any such notice to any of the stockholders, or the non-receipt of such notice by any stockholder, shall not invalidate any resolution passed at any such meeting.

PROCEEDINGS AT GENERAL MEETINGS.

16. The business of an ordinary general meeting shall be to receive and consider the balance-sheet and accounts and the reports of the Board and auditors, the election of stockholders' representatives and the appointment of auditors in the place of those retiring, the transaction of any other business to be transacted at an ordinary general meeting, and any business which is brought under consideration by the reports laid before such meeting.

17. The Governor of the Bank as Chairman of the Board, or in his absence the Deputy-Governor, shall take the chair at every general meeting of the Bank. If neither of such officers be present at a meeting within ten minutes after the time appointed for holding such meeting, the stockholders present shall choose another director as chairman of such meeting.

18. Every question submitted to a general meeting shall be decided by a show of hands unless a poll is demanded by one or more stockholders present holding or representing by proxy, or entitled to vote in respect of, at least one-tenth part of the capital represented at the meeting.

In the case of an equality of votes the chairman shall, both on a show of hands and at a poll, have a casting vote in addition to the vote or votes to which he may be entitled as a stockholder.

19. If a poll is demanded as aforesaid, it shall be taken in such manner and at such place and time as the chairman of the meeting shall direct, and either immediately or after an interval or adjournment, and the result of the poll shall be deemed to be the resolution of the meeting on the matter on which the poll was demanded.

20. The chairman of the general meeting may, with the consent of the meeting, adjourn the same from place to place and from time to time, but no business shall be transacted at any adjourned meeting other than the business left unfinished at the meeting from which the adjournment took place.

21. Any poll duly demanded on the election of a chairman, or on any question of adjournment, shall be taken at the meeting without adjournment.

22. The demand for a poll shall not prevent the continuation of a general meeting for the transaction of any business other than the question on which a poll has been demanded.

8. Die bestuur van die sake en die-beheer van die Bank berus by die Raad, wat, benewens die bevoegdhede en gesag wat by hierdie regulasies uitdruklik aan hom verleen word, al die bevoegdhede mag uitoefen en al die handeling en sake mag verrig wat deur die Bank uitgeoefen en verrig mag word en waarvan die uitoefening of verrigting nie hierby of uitdruklik by Wet aan die aandeelhouders in algemene vergadering opgedra is of van hulle vereis word nie; maar onder voorbehoud dat die bestuur nietemin nie met die Wet of met hierdie regulasies of met enige besluit wat in ooreenstemming daarmee op 'n vergadering van die aandeelhouders geneem is in stryd mag wees nie; maar 'n besluit wat deur die aandeelhouders op 'n vergadering geneem word maak nie 'n vorige handeling van die direkteure ongeldig nie.

NOTULE.

9. Die Raad laat in boeke, wat vir die doel verskaf word, notule hou van—

- (a) aanstellings van amptenare deur die Raad;
- (b) die name van direkteure wat op elke vergadering van direkteure teenwoordig is;
- (c) besluite en verrigtinge van algemene vergaderings en vergaderings van direkteure.

SEËL.

10. Die Bank hou 'n gewone seël waarop sy naam in leesbare letters gegraveer is. Die gewone seël van die Bank word onder sodanige voorwaardes aangebring as van tyd tot tyd deur 'n besluit van die Raad vasgestel mag word.

ALGEMENE VERGADERINGS.

11. 'n Algemene vergadering van die aandeelhouders word eenmaal in elke kalenderjaar gehou op 'n plek en tyd deur die Raad bepaal, en wel voor verloop van ses maande na afsluiting van die Bank se boekjaar.

12. Bogenelde algemene vergaderings word gewone algemene vergaderings genoem. Alle ander vergaderings van die Bank word buitengewone algemene vergaderings genoem.

13. Die Raad belê, wanneer hy dit goedvind, 'n buitengewone algemene vergadering.

14. Dertig volle dae kennisgewing van alle algemene vergaderings met vermelding van die plek, dag en uur, en, wanneer spesiale sake deur die Raad voorgelê sal word, die algemene aard daarvan, moet deur die pos aan elke aandeelhouer aan sy geregistreerde adres gestuur word. Indien 'n aandeelhouer van voorneme is om spesiale sake aan die vergadering voor te lê, dan moet hy ten minste vyftien volle dae voor die datum van die vergadering volledige besonderhede aan die Bank verstrek.

15. Toevallig versuim om so'n kennisgewing aan enigeen van die aandeelhouders te rig, of die nie-ontvangs van so'n kennisgewing deur 'n aandeelhouer, maak geen besluit wat op so'n vergadering geneem is, ongeldig nie.

VERRIGTINGE OP ALGEMENE VERGADERINGS.

16. Die sake van 'n gewone algemene vergadering is om die balansstaat en rekeninge en die verslae van die Raad en van die ouditeurs te ontvang en te oorweeg; die verkiesing van die verteenwoordigers van aandeelhouders en die aanstelling van ouditeurs in die plek van die wat aftree; die behandeling van enige ander sake wat op 'n gewone algemene vergadering behandel moet word, en enige sake wat voortvloei uit die verslae wat voor so'n vergadering gelê word.

17. Die president van die bank, as voorsitter van die Raad, of in sy afwesigheid die vise-president, presideer op elke algemene vergadering van die Bank. Indien geeneen van die twee amptenare binne tien minute na die vasgestelde uur, op die vergadering aanwesig is nie, kies die aandeelhouders wat aanwesig is 'n ander direkteur tot voorsitter van die vergadering.

18. Elke saak wat aan 'n algemene vergadering voorgelê word, word deur die opsteek van hande beslis, tensy 'n geheime stemming gevra word deur een of meer aanwesige aandeelhouders, wat self minstens een-tiende van die kapitaal wat op die vergadering verteenwoordig word hou, of kragtens volmag verteenwoordig, of geregtig is om ten opsigte daarvan te stem.

In geval van 'n staking van stemme het die voorsitter, sowel by handopsteking as by 'n geheime stemming, bo en behalwe die stem of stemme waarop hy as aandeelhouer geregtig is, ook nog 'n beslissende stem.

19. As 'n geheime stemming, soos hierbo vermeld, gevra word, moet dit op die wyse en op die plek en uur plaasvind wat die voorsitter van die vergadering bepaal, hetsy onmiddellik of na 'n pouse of verdaging, en die uitslag van die stemming maak die besluit van die vergadering uit oor die saak waaroor die stemming gevra is.

20. Die voorsitter van die algemene vergadering mag, met toestemming van die vergadering, die vergadering van plek tot plek en van tyd tot tyd verdaag, maar geen sake mag op enige verdaagde vergadering behandel word nie behalwe die sake wat onafgedaan gelaat is op die vergadering waarvan die verdaging plaasgevind het.

21. 'n Geheime stemming wat vir die verkiesing van 'n voorsitter, of oor enige vraag in verband met die verdaging gevra word, moet sonder verdaging van die vergadering plaasvind.

22. Die versoek om 'n geheime stemming verhinder nie dat 'n algemene vergadering voortgaan met die behandeling van ander sake as dié waaroor 'n geheime stemming gevra is nie.

VOTES OF STOCKHOLDERS.

23. The parent or guardian of a stockholder who is a minor, or the curator appointed for the care and administration of the estate of a stockholder who is mentally disordered or defective, or any person becoming entitled to stock in consequence of the death, insolvency or liquidation by arrangement of any holder, or the marriage of any female holder, or by any lawful means other than the transfer in accordance with these regulations, may, upon producing such evidence as sustains the character in respect of which he proposes to act under this regulation, vote at any general meeting in respect thereof in the same manner as if he were the registered holder of such stock; provided that forty-eight hours at least before the time of holding the meeting at which he proposes to vote he shall have satisfied the Bank that he is so entitled to vote.

24. Where there are joint registered holders of any stock, any one of such persons may vote at any meeting, either personally or by proxy, in respect thereof as if he were solely entitled thereto, but if more than one of such joint holders be present at any meeting, or shall have granted proxies; the person whose name appears first in the register (or his proxy) shall alone be entitled to vote in respect thereof. Several legal representatives of a deceased stockholder in whose name stock appears in the register shall for the purposes of this regulation be deemed joint holders of such stock.

25. Votes may be cast either personally or by proxy. The instrument appointing a proxy shall be executed under the hand of the person granting such proxy or his duly authorized agent, or, if the appointer be a company or other corporate body, shall be executed in such form as under the constitution of such company or other corporate body shall be binding upon it. Every proxy shall be attested by at least one witness. The holder of a general or special power of attorney from a stockholder shall be entitled to vote, if duly authorized under such power to attend and take part in the meetings and proceedings of the Bank, whether he be himself a stockholder or not. A company or other corporate body which is a stockholder of the Bank may authorize any of its officers or any other person to act as its representative at any meeting of the Bank, and the person so authorized shall be entitled to exercise the same powers on behalf of the company or corporate body which he represents as if he were an individual stockholder of the Bank.

26. Notice of revocation of a proxy to be effective must be given in writing and be delivered at the head office of the Bank in Pretoria at least twenty-four hours before the meeting.

27. Every instrument of proxy, whether for a specified meeting or otherwise, shall as nearly as circumstances will admit be in the form or to the effect following:—

THE SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

I, of being a stockholder of the Bank, and entitled to votes, hereby appoint of or failing him of or failing him of as my proxy, to vote for me and on my behalf at the general meeting of the Bank to be held on the day of 19....., and at any adjournment thereof.

As witness my hand this day of 19.....

Signature.

Witness:

28. All proxies shall be deposited at the Head Office of the Bank at least twenty-four hours before the meeting or adjourned meeting at which they are to be used, or at such other place and within such time as the Board may from time to time direct, and no instrument appointing a proxy shall be valid after the expiration of six months from the date of its signature unless specifically so stated on the proxy itself.

STOCK AND CERTIFICATES.

29. The capital of the Bank shall be in the form of stock transferable in multiples of one pound.

30. The certificates of stock shall be issued under the authority of the Board, and shall be under the Seal of the Bank and shall bear the signature of one or more directors and the secretary.

31. Every stockholder shall be entitled to one certificate for all the stock registered in his name, or to several certificates, each for a part of such stock. Every stockholder shall be entitled to one certificate of stock gratis, but for every subsequent certificate issued in respect of the same holding of stock the directors shall be at liberty to make such charge as they may from time to time see fit.

32. If any certificate be worn out or defaced, then, upon production of the original worn-out or defaced certificate to the Bank, it may order the same to be cancelled, and may issue a new certificate in lieu thereof; and if any certificate be lost or destroyed, then, upon proof thereof to the satisfaction of the Governor or Deputy-Governor, and upon such indemnity being given as the Governor or Deputy-Governor may deem adequate, a new certificate in lieu thereof may be given to the party entitled to such lost or destroyed certificate,

STEMME VAN AANDEELHOUSERS.

23. Die ouer of voog van 'n minderjare aandeelhouer, of die kurator benoem vir die toesig oor en die administrasie van die boedel van 'n aandeelhouer wat geestelik gekrenk of gebrekkig is, of iemand wat op aandeel geregig word as gevolg van die dood, insolvensie, of likwidasie deur middel van skikking, van 'n houer, of deur die huwelik van 'n vroulike houer, of op enige ander wettige wyse as deur oordrag ooreenkomstig hierdie regulasies, kan, by oorlegging van die nodige bewys ter staving van die hoedanigheid waarin hy kragtens hierdie regulasie van voorneme is om te handel, op enige algemene vergadering ten opsigte daarvan stem presies asof hy die geregistreerde houer van daardie aandeel is; mits hy minstens agt-en-veertig uur voor die vergadering waarop hy van voorneme is om te stem die Bank oortuig het dat hy aldus geregig is om te stem.

24. Waar daar gesamentlike houters van aandeel is, kan enigeen van hulle, hetsy persoonlike of by volmag, ten opsigte daarvan op 'n vergadering stem asof hy alleen daarop geregig is, maar indien meer as een van daardie gesamentlike houters op 'n vergadering aanwesig is, of volmagte verleen het, dan is slegs daardie persoon van wie die naam eerste op die register voorkom (of sy gevolmagtigde) geregig om ten opsigte daarvan te stem. Meerdere wettige verteenwoordigers van 'n afgestorwe aandeelhouer, op wie se naam aandeel in die register staan, word vir die doeleindes van hierdie regulasie as gesamentlike houters van daardie aandeel beskou.

25. Stemme kan persoonlik of by volmag uitgebring word. Die dokument waarby 'n gevolmagtigde aangestel word, moet deur die persoon wat die volmag verleen, of deur sy behoorlik gevolmagtigde agent onderteken word, of, indien die aansteller 'n maatskappy of ander regspersoon is, moet dit gedoen word op 'n wyse wat ingevolge sy konstitusie die maatskappy of ander regspersoon sal bind. Elke volmag moet deur ten minste een getuie bekragtigt word. Die houer van 'n algemene of spesiale prokurasie van 'n aandeelhouer is geregig om te stem indien hy kragtens die prokurasie behoorlik gemagtig is om die vergaderings en verrigtinge van die bank by te woon en daaraan deel te neem, onverskillig of hy self 'n aandeelhouer is of nie. 'n Maatskappy of ander regspersoon wat 'n aandeelhouer van die Bank is, kan enigeen van sy amptenare of iemand anders magtig om op enige vergadering van die Bank as sy verteenwoordiger op te tree, en die persoon wat aldus gemagtig is kan alle bevoegdhede, namens die maatskappy of ander regspersoon wat hy verteenwoordig, uitoefen asof hyself 'n aandeelhouer van die Bank is.

26. 'n Geldige kennisgewing van intrekking van 'n volmag moet skriftelik wees en moet minstens vier-en-twintig uur voor die vergadering by die hoofkantoor van die bank te Pretoria afgelewer word.

27. Die vorm en strekking van elke volmag, hetsy vir 'n bepaalde vergadering of andersins, moet, na gelang van omstandighede, so na moontlik as volg wees:—

DIE SUID-AFRIKAANSE RESERWE BANK.

Ek, van synde 'n aandeelhouer van die Bank, en geregig op stemme, stel hierby van of by sy ontstentenis van of by sy ontstentenis van as my gevolmagtigde aan om vir en namens my op die algemene vergadering van die Bank wat op die dag van gehou sal word en op enige verdaging daarvan, te stem. Gegee onder my hand op die dag van 19.....

Handtekening.

Getuie.

28. Alle volmagte moet ten minste vier-en-twintig uur vóór die vergadering of die verdaagde vergadering waarop hulle gebruik sal word by die hoofkantoor van die Bank ingedien word, of op sodanige ander plek en binne sodanige tyd as wat die Raad van tyd tot tyd mag bepaal, en geen dokument waarby 'n gevolmagtigde aangestel word, is na afloop van ses maande vanaf die datum van die ondertekening daarvan meer geldig nie, tensy uitdruklik aldus in die volmag bepaal word.

AANDELE EN SERTIFIKATE.

29. Die kapitaal van die Bank is in die vorm van aandeel wat in veelvroude van een pond oorgedra kan word.

30. Aandeelsertifikate word op gesag van die Raad en onder die seël van die Bank uitgereik en dra die handtekening van een of meer direkteure en van die sekretaris.

31. Elke aandeelhouer is geregig op een sertifikaat vir al die aandeel wat op sy naam geregistreer is, of op verskeie sertifikate, elk vir 'n gedeelte van daardie aandeel. Elke aandeelhouer is geregig op een kostelose aandeelsertifikaat, maar vir elke sertifikaat wat later ten aansien van dieselfde aandeel uitgereik word, kan die direkteure na goeddunke so 'n betaling verlang as wat hulle van tyd tot tyd mag goedvind.

32. Indien 'n sertifikaat verslyt of onleesbaar word, kan die Bank by vertoning aan hom van die oorspronklike verslyte of onleesbare sertifikaat gelas dat dit geroeier en 'n nuwe sertifikaat in die plek daarvan uitgereik word; en, as 'n sertifikaat verlore raak of vernietig word, en die verlies of vernietiging tot bevrediging van die president of vise-president bewys word en indien vrywaring gestel word dat die president of vise-president voldoende ag, kan 'n nuwe sertifikaat in die plek daarvan aan die persoon wat op die

upon such advertisement (if any) and on payment of such fees for each certificate, as the Board may determine, together with any charges and expenses. An entry of the issue of the new certificate and particulars of the indemnity (if any) shall be made in a book kept for this purpose.

33. The Bank shall be entitled to treat the registered holder of any stock as the absolute owner thereof, and accordingly shall not be bound to recognize any equitable or other claim to, or interest in, such stock on the part of any other person, save as otherwise provided by these regulations.

TRANSFER AND TRANSMISSION OF STOCK.

34. Subject to the laws in force for the time being relating to stamp duty or duty upon the estates of deceased persons and to any other statutory restrictions on transfer, stock shall be transferred subject to the provisions of these regulations.

35. The instrument of transfer of any stock shall be signed both by the transferor and the transferee. The Board may, however, in their discretion dispense with the signature of the transferee in such cases as they may deem fit.

36. The instrument of transfer of any stock shall be in the customary form, or in such other form as the Board may approve.

37. Every instrument of transfer shall be left at the transfer office of the Bank at its head office in Pretoria accompanied by the certificate of the stock to be transferred and such other evidence as may be required to prove the title of the transferor, or his right to transfer the stock. All powers of attorney granted by stockholders for the purchase or transfer of stock which may be lodged, produced or exhibited to the Bank, shall, as between the Bank and the grantor of such powers, be taken and deemed to continue and remain in full force and effect, and the Bank may allow the same to be acted upon, until such time as express notice in writing of the revocation of the same shall have been given and lodged at the Bank's transfer office. The Bank shall not be bound to allow the exercise of any act or matter by an agent for a stockholder unless a duly certified copy of such agent's authority produced and filed with the Bank.

38. The Bank shall not be bound to see to the execution of any trust, whether express, implied or constructive, in respect of any stock.

39. The transfer books and register of stockholders may, upon notice being given by advertisement in the *Gazette* and such newspaper or newspapers as the Board may direct, be closed during such period as the Board may determine, not exceeding in the whole sixty (60) days in each year.

40. Subject always to the law for the time being in force relating to stamp duty or duty upon the estates of deceased persons, the parent or guardian of a minor, or the curator appointed for the care and administration of the property of a stockholder who is mentally disordered or defective, or any person becoming entitled to stock in consequence of the death, insolvency or liquidation by arrangement of any holder, or the marriage of any female holder, or by any lawful means other than by transfer in accordance with these regulations, upon producing such evidence as sustains the character in respect of which he proposes to act under this regulation or of his title, as the secretary thinks sufficient, may, subject to the regulations as to transfer hereinbefore contained, transfer such stock to himself, or to any other person.

REGISTER OF STOCKHOLDERS.

41. The Board shall cause to be kept in one or more books a register of the stockholders, and there shall be entered therein—

- (1) their names and addresses, with a statement of the stock held by each;
- (2) the date at which the name of any person was entered in the register as a stockholder;
- (3) the date at which any person ceased to be a stockholder.

And such register shall be kept at the Head Office of the Bank and be open to the inspection of the stockholders during business hours, subject to any reasonable restrictions from time to time imposed by the Board.

42. A list of stockholders and their registered addresses shall be kept at the head office of the Bank and shall be open to the inspection of stockholders during business hours, subject to any reasonable restrictions from time to time imposed by the Board.

DIVIDENDS.

43. The Board may from time to time declare a dividend to be paid to the stockholders and such dividend shall be paid on the amount of stock held by the stockholder for the time being. No dividends shall be payable except out of profits or otherwise than in cash.

44. The Board may from time to time pay to the stockholders on account of the accumulated arrears of dividend or the next forthcoming dividend, or both, such interim dividends, within the limits prescribed by the Act, as in their judgment the position of the Bank justifies.

verlore of vernietigde sertifikaat geregtig is uitgereik word, na sodanige advertensie (indien geadvertent word) en hy betaling van sodanige gelde vir elke sertifikaat, as wat die Raad mag bepaal, sowel as koste en uitgawes. Die uitreiking van die nuwe sertifikaat en besonderhede van die vrywaring (as vrywaring gestel word) word in 'n boek, wat vir daardie doel gehou word, aangeteken.

33. Die Bank het die reg om die geregistreerde houer van 'n aandeel as die onbetwiste eienaar daarvan te beskou en is gevolglik nie verplig om enige billikheids- of ander aanspraak op, of belang in, so'n aandeel van die kant van iemand anders te erken nie, behalwe soos andersins in hierdie regulasies bepaal.

OORDRAG EN OORGAANG VAN AANDELE.

34. Onderworpe aan bestaande wetgewing ten opsigte van seëlregte of belasting op boedels van oorledenes en aan enige ander wetlike beperkings op oordrag, word aandeel onderworpe aan die bepalinge van hierdie regulasies oorgedra.

35. Die dokument van oordrag van aandeel moet deur die oordraggewer asook deur die oordragnemer geteken word. Die Raad mag egter in die gevalle waar hy dit goedvind afsien van die handtekening van die oordragnemer.

36. Die dokument van oordrag van 'n aandeel moet in die gebruikelike vorm wees of in 'n ander vorm wat die Raad goedkeur.

37. Elke dokument van oordrag moet by die oordragkantoor van die Bank op sy hoofkantoor te Pretoria gelaat word, tesame met die sertifikaat van die aandeel wat oorgedra moet word en enige ander bewys wat nodig mag wees om die eiendomsreg van die oordraggewer, of sy reg om die aandeel oor te dra, te bewys. Alle prokurasies wat deur aandeelhouders verleen word vir die aankoop of oordrag van aandeel en wat by die Bank ingedien, oorgelê of vertoon word, tussen die Bank en die verlener van sulke prokurasies, as van voortdurende krag beskou, en die Bank kan toelaat dat kragtens hulle gehandel word tot tyd en wyl hulle uitdruklik by skriftelike kennisgewing ingetrek en die kennisgewing by die oordragkantoor van die Bank ingedien word. Die Bank is nie verplig om die verrigting van enige daad of saak deur 'n agent namens 'n aandeelhouer toe te laat nie, tensy 'n behoorlik gesertifiseerde kopie van die prokurasie van die agent oorgelê word aan en ingedien word by die Bank.

38. Die Bank is nie verplig om vir die uitvoering van 'n trust ten aansiens van aandeel te sorg nie, onverskillig of dit uitdruklik of stilswyend is, dan wel by wetsduiding bestaan.

39. Die oordragboeke en die register van aandeelhouders kan, na kennisgewing in die *Staatskoerant* en die koerant of koerante wat die Raad bepaal, gedurende 'n tydperk wat die raad mag vasstel, gesluit word, maar die tydperk mag in die geheel hoogstens sestig (60) dae in elke jaar wees.

40. Onderworpe aan bestaande wetgewing ten opsigte van seëlregte of belasting op boedels van oorledenes, kan die ouer of voogd van 'n minderjarige, of die kurator benoem vir die toesig oor en die administrasie van die eiendom van 'n aandeelhouer wat geestelik gekrenk of gebrekkig is, of iemand wat geregtig word op aandeel as gevolg van die dood, insolvensie, of likwidasie deur middel van skikking van 'n houer, of deur die huwelik van 'n vroulike houer, of op enige ander wettige wyse as deur oordrag ooreenkomstig hierdie regulasies, by oorlegging van bewys ter staving van die hoedanigheid waarin hy kragtens hierdie regulasie van voorneme is om te handel, of van sodanige bewys van sy eiendomsreg as wat die sekretaris voldoende ag, onderworpe aan die regulasies betreffende oordrag hierin tevore vervat, daardie aandeel aan homself of aan 'n ander oordra.

REGISTER VAN AANDEELHOUDERS.

41. Die Raad laat in een of meer boeke 'n register van die aandeelhouders hou, en daarin word opgeteken—

- (1) hul name en adresse met 'n opgawe van die aandeel wat deur elkeen gehou word;
- (2) die datum waarop die naam van iemand as 'n aandeelhouer in die register ingeskryf is;
- (3) die datum waarop iemand opgehou het om 'n aandeelhouer te wees; en daardie register word op die hoofkantoor van die bank gehou en moet gedurende kantoorure ter insae van die aandeelhouders lê, onderworpe aan enige redelike beperkings wat van tyd tot tyd deur die Raad voorgeskryf word.

42. 'n Lys van aandeelhouders en hul geregistreerde adresse word op die hoofkantoor van die Bank gehou en moet gedurende kantoorure ter insae van aandeelhouders lê, onderworpe aan enige redelike beperkings wat van tyd tot tyd deur die Raad voorgeskryf word.

DIVIDENDE.

43. Die Raad kan van tyd tot tyd 'n diwidend verklaar wat aan die aandeelhouders uitgekeer moet word, en so'n diwidend word uitgekeer op die bedrag aan aandeel wat die aandeelhouer asdan hou. Dividende word slegs uit winste uitgekeer en die uitkering moet in kontant geskied.

44. Die Raad kan van tyd tot tyd aan die aandeelhouders, ter uitkering van opgehoopde agterstallige dividende, of ter gedeeltelike uitkering van die eersvolgende dividende, of albei, sulke tussentydse dividende, binne die perke deur die Wet gestel, uitkeer, as wat volgens sy oordeel, deur die stand van die Bank se sake geregtig word.

45. Each dividend may be paid by cheque or warrant sent by post to the last registered address of the stockholder entitled thereto, or to any other address notified by him or to any person appointed by him in writing addressed to the Bank to receive such dividend, and the payment of such cheque or warrant if purporting to be duly endorsed shall be a good discharge to the Bank in respect thereof.

ACCOUNTS.

46. The Board shall cause true accounts to be kept of the sums of money received and expended by the Bank and the matters in respect of which such receipts and expenditure take place, and of the assets, credits and liabilities of the Bank.

47. The books of account shall be kept at the head office of the Bank or at such other place or places as the Board may from time to time determine, and the Bank's financial year shall end on the 31st day of March of each year.

48. No stockholder shall have any right to inspect any account or book or document of the Bank except as conferred by Act or authorized by the Board, or by a resolution of the stockholders in general meeting.

49. At each ordinary general meeting the Board shall lay before the meeting a statement of the income and expenditure and a balance-sheet, containing particulars of the assets and liabilities of the Bank, as at the end of the preceding financial year.

50. Every such statement and balance-sheet shall be accompanied by a report of the Board as to the state and condition of the Bank, and as to the amount (if any) which has been paid or which will be paid out of the profits by way of dividend to the stockholders, and the amounts (if any) which under the Act go to credit of the reserve fund, and are payable to the Government, according to the provisions in that behalf contained in the Act; and the statement, report and balance-sheet shall be signed by the Governor or Deputy-Governor and three Directors and countersigned by the secretary, or by some duly authorized person acting as secretary.

51. A printed copy of the report, accompanied by the balance-sheet and statement of accounts, shall, at least 14 (fourteen) days previous to the general meeting be delivered or sent by post to the registered address of every stockholder.

AUDIT.

52. The accounts of the Bank shall be examined and the correctness of the statement and balance-sheet before referred to shall be ascertained by two firms of qualified accountants appointed as auditors by the stockholders.

53. The remuneration of the auditors shall be determined by the stockholders upon the recommendation of the Board.

54. The auditors shall be supplied with copies of the statement of income and expenditure and balance-sheet intended to be laid before the stockholders in ordinary general meeting. The auditors shall make a report to the stockholders on the balance-sheet and accounts, and in every such report they shall state whether, in their opinion, the balance-sheet is a full and fair balance-sheet, and is properly drawn up so as to exhibit a true and correct view of the whole of the Bank's affairs, and whether, in their opinion, the affairs of the Bank have been conducted in accordance with the provisions of the Act and of these regulations. Such report shall be laid before the stockholders at the meeting, together with the report of the Board.

NOTICES.

55. A notice may be served by the Bank upon any stockholder, either personally or by sending it through the post in a pre-paid letter addressed to such stockholder at his registered address. Each stockholder shall furnish an address to be registered as his address for service.

56. Every stockholder shall (unless otherwise provided) be entitled to notice of any general meeting of the Bank.

57. Any notice with respect to stock to which persons are jointly entitled may be given to whichever of such persons is named first in the register, and notice so given shall be sufficient notice to all the holders of such stock.

58. Any notice given to a stockholder shall be binding on all persons claiming on death, or by any transmission of his interests.

59. The signature to any notice given by the Bank may be written or printed, or partly written and partly printed.

REPRESENTATION.

60. All powers of attorney, bonds, deeds, contracts and other documents, which may have to be executed, shall be signed by the Governor or Deputy-Governor if authorized to do so by resolution of the Board or by any other person so authorized.

INDEMNITY.

61. Every director, manager, secretary, or other officer or servant of the Bank shall be indemnified by the Bank, and it shall be the duty of the Board, out of the funds of the Bank, to pay all costs, losses and expenses which any such

45. Elke diwidend kan betaal word per tjek of per diwidendbewys wat deur die pos gestuur word aan die jongste geregistreerde adres van die aandeelhouer wat daarop geregtig is, of aan 'n ander adres deur hom opgegee, of aan iemand anders wat hy deur middel van 'n skrywe aan die Bank, aangewys het om die diwidend te ontvang; en die betaling van so'n tjek of diwidendbewys is 'n geldige kwytting vir die Bank ten aansien daarvan, indien die tjek of diwidendbewys daarvoor deurgaang dat dit behoorlik geëndosseer is.

REKENINGE.

46. Die Raad laat noukeurig boekhou van die gelde wat deur die Bank ontvang en uitgegee word en die sake in verband waarmee sulke ontvangste en uitgawes plaasvind, en van die bate, krediete en laste van die Bank.

47. Die rekeningboeke word op die hoofkantoor van die Bank gehou of op so'n ander plek of plekke as wat die Raad van tyd tot tyd bepaal, en die boekjaar van die Bank sluit op die 31ste dag van Maart van elke jaar.

48. Geen aandeelhouer het die reg tot insae van enige rekening, boek of dokument van die Bank nie, behalwe kragtens die Wet of 'n raadsbesluit, of 'n besluit van die aandeelhouders op 'n algemene vergadering.

49. Op elke gewone algemene vergadering moet die Raad aan die vergadering 'n staat van die inkomste en uitgawes en 'n balansstaat voorlê, wat besonderhede bevat van die bate en laste van die Bank by die afsluiting van die voorgaande boekjaar.

50. So'n staat en balansstaat moet vergesel gaan van 'n verslag van die Raad oor die toestand van die Bank, met vermelding van die bedrag (as daar is) wat uit die wins by wyse van diwidend aan die aandeelhouders uitbetaal is of uitbetaal sal word, en die bedrae (as daar is) wat ingevolge die Wet in die reserwefonds gestort word en die bedrag (as daar is) wat ooreenkomstig die betrekkinghebbende bepalinge van die Wet aan die regering uitbetaal moet word; en die staat, verslag en balansstaat moet deur die president of vise-president en drie direkteure onderteken, en deur die sekretaris, of deur een of ander behoorlik gemagtigde persoon wat as sekretaris optree, mede-onderteken word.

51. 'n Gedrukte kopie van die verslag, vergesel van die balansstaat en staat van inkomste en uitgawes moet minstens 14 (veertien) dae vóór die algemene vergadering aan elke aandeelhouer afgelewer of deur die pos aan sy geregistreerde adres gestuur word.

ODITERING.

52. Twee firmas gekwalifiseerde rekenmeesters, deur die aandeelhouders as ouditeurs aangestel, ondersoek die rekeninge van die Bank en vergewis hulle van die juistheid van bogemelde staat en balansstaat.

53. Die besoldiging van die ouditeurs word deur die aandeelhouders, op aanbeveling van die Raad, vasgestel.

54. Die ouditeurs word voorsien van kopieë van die staat van inkomste en uitgawes en die balansstaat wat aan die aandeelhouders op die gewone algemene vergadering voorgelê sal word. Die ouditeurs doen verslag aan die aandeelhouders oor die balansstaat en rekeninge, en in die verslag moet hulle verklaar of die balansstaat, volgens hul mening, 'n volledige en juiste balansstaat is en na behore so opgestel is dat dit 'n getroue en juiste weergawe is van die Bank se sake as 'n geheel en, of die sake van die Bank, volgens hul mening, ooreenkomstig die bepalinge van die Wet en van hierdie regulasies bestuur is. Die verslag moet, tesame met die verslag van die Raad, op die vergadering aan die aandeelhouders voorgelê word.

KENNISGEWINGS.

55. 'n Kennisgewing kan deur die Bank op enige aandeelhouer gedien word, of persoonlik of deur middel van 'n gefrankeerde brief wat deur die pos aan hom aan sy geregistreerde adres gestuur word. Elke aandeelhouer moet 'n adres opgee wat geregistreer sal word as sy adres vir diens.

56. Elke aandeelhouer is (tensy anders bepaal word) geregtig op kennisgewing van elke algemene vergadering van die Bank.

57. Elke kennisgewing ten opsigte van aandele waarop persone gesamentlik geregtig is, kan gedien word op daardie een van hulle wie se naam eerste genoem word in die register en 'n kennisgewing wat aldus gedien is, is voldoende kennisgewing aan al die houders van daardie aandele.

58. Elke kennisgewing aan 'n aandeelhouer is bindend vir elk een wat as gevolg van die dood van 'n aandeelhouer of uit hoofde van die oorgang van sy belang, op die aandeel aanspraak maak.

59. Die handtekening op 'n kennisgewing deur die Bank mag geskryf of gedruk of gedeeltelik geskryf en gedeeltelik gedruk wees.

VERTEENWOORDIGING.

60. Alle prokurasies, verbande, aktes, kontrakte en ander dokumente wat uitgemaak moet word, moet deur die president, of vise-president, wanneer hulle daartoe deur besluit van die Raad gemagtig word, of deur enige ander persoon aldus gemagtig, onderteken word.

SKADELOOSSTELLING.

61. Elke direkteur, bestuurder, sekretaris, of ander amptenaar of dienaar van die Bank word deur die Bank skadeloos gestel, en dit is die plig van die Raad om met die middele van die Bank alle koste, verliese en uitgawes te betaal wat so'n direkteur, amptenaar of dienaar ten laste mag val of waar

director, officer or servant may incur or become liable for by reason of any contract entered into, or act or deed done in any way, in the discharge of his duties other than through negligence or dishonesty.

62. No director or other officer of the Bank shall be liable to the Bank for the acts or omissions of any other director or officer; or for any loss or expense happening to the Bank through the insufficiency or deficiency of title to any property acquired for or on behalf of the Bank, or for the insufficiency or deficiency of any security in or upon which any of the moneys of the Bank shall be invested, or for any loss or damage arising from the bankruptcy, insolvency or tortious acts of any person with whom any moneys, securities or effects shall be deposited, or for any other loss, damage or misfortune whatever which shall happen in the execution of the duties of his office, or in relation thereto, unless the same happen through his own negligence or dishonesty.

INTERPRETATION.

63. In the interpretation of these regulations, unless inconsistent with the context, the following words and expressions shall have the following meanings, namely—

- (a) "the Act" means the South African Reserve Bank Act (No. 29 of 1944);
- (b) "the Bank" means the South African Reserve Bank established by section nine of the Currency and Banking Act, 1920;
- (c) "the Board" means the board of directors referred to in sub-section (1) of section three of the Act;
- (d) "the Minister" means the Minister of Finance;
- (e) "the Treasury" means the Minister or any officer in the Department of Finance authorized by the Minister to perform any function assigned to the Treasury in the Act.

* No. 630.]

CONSCIENCE MONEY.

[20 April 1945.]

The receipt of an amount of £10 (ten pounds) sent anonymously to the Department of Defence is hereby acknowledged.

* No. 631.]

[20 April 1945.]

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse, situate at 5-7 Maddison Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, appointed by Government Notice No. 492, of 31st March, 1944, for the free warehousing under bond of general merchandise in the name of Huthwaite's.

Notice is hereby given that the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

* No. 650.]

[20 April 1945.]

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve, under the powers vested in him by sub-section (1) of section five of the Merchant Shipping (Certificates of Competency) Act, 1925 (No. 45 of 1925), of the undermentioned appointment on the Board of Examiners referred to in Part 2 B of Government Notice No. 986 of 23rd June, 1944:—

2 B. FOR THE EXAMINATION OF CANDIDATES FOR CERTIFICATES OF COMPETENCY AS ENGINEERS OR DRIVERS OF FISHING BOATS.

At Port Elizabeth.

John Howard Cosnett, *vice* Albert Donkin.

* No. 651.]

[20 April 1945.]

APPOINTMENT OF ACTING RECEIVER OF REVENUE, ROODEPOORT.

It is hereby notified for general information that Mr. Theodor Bernardus Kleynhans has been appointed Acting Receiver of Revenue, Roodepoort, with effect from the 16th April, 1945, during the absence on leave of Mr. Jacobus Paulus van Heerden.

* No. 65.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

20 April 1945.

Statement, pursuant to Section 19 (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 13th day of April, 1945.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion.....	102,173,164	1 11
Reserve Fund.....	1,048,516	3 8	Subsidiary Coin.....	293,615	8 1
Notes in Circulation.....	£7,500,615	10 0	Bills Discounted:—		
Deposits:—			(a) Domestic.....	—	—
(a) Government.....	16,144,152	17 8	(b) Foreign.....	30,312,802	17 0
(b) Bankers.....	141,870,947	14 3	Loans and Advances to the Government.....	—	—
(c) Other.....	5,365,380	12 9	Other Loans and Advances.....	3,538,397	18 7
Bills Payable.....	—	—	Government Securities.....	2,085,516	1 11
Other Liabilities.....	3,238,737	18 2	Other Securities.....	—	—
			Other Assets.....	87,164,854	9 0
	£226,168,350	16 6		£226,168,350	16 6

Ratio of gold reserves to liabilities to public 46.2 per cent.
Dated this 17th day of April, 1945.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

★ No. 665.

SUID-AFRIKAANSE RESERWERANK.

20 April 1945.

Staat, ingevolge artikel 19 (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 13de dag van April 1945.

LASTE.	£	s.	d.
Kapitaal.....	1,000,000	0	0
Reserwefonds.....	1,048,516	3	8
Note in omloop.....	57,500,615	10	0
Deposito's van:—			
(a) Regering.....	16,144,152	17	8
(b) Bankiers.....	141,870,947	14	3
(c) Anderc.....	5,365,380	12	9
Wissels te betaal.....			
Ander laste.....	3,138,737	19	2
	£226,168,350	16	6

BATES.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud.....	102,173,164	1	11
Pasmunt.....	29,161	8	1
Gediskonteerde wissels:—			
(a) Binnelandse.....	30,312,802	17	0
(b) Buitelandse.....			
Lenings en voorskotte aan die Regering.....	3,538,397	18	7
Ander lenings en voorskotte.....	2,685,516	1	11
Regeringsekkuriteite.....			
Ander sekkuriteite.....	87,104,851	9	0
Ander bates.....			
	£226,168,350	16	6

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek 46.2 persent.
Geteken die 17-le dag van April 1945.

E. W. CATTELL, Hooftkassier.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

★ No. 632.]

[20 April 1945.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section thirty-one of the Railways and Harbours Service Act, No. 23 of 1925, approved of the following amendment to the South African Railways, Harbours and Airways Employees' Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

EMPLOYEES' STAFF REGULATIONS.
SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from 26th January, 1945.)

Regulation No. 48.

In Section No. 2—Operatives—of the Artisan Pay Schedule, delete the grade of "Repairer (Electrical), Class 2", from Group No. 2, and insert, in alphabetical order, in the same group, the grades of "Battery Hand" and "Coil Stripper and Taper".

In Section No. 2—Operatives—of the Artisan Pay Schedule, delete the grade of "Repairer (Electrical), Class 1", both hourly and monthly paid from Group No. 3, and in the same group, before the grade of "Signal Connector, employed on district duty", and within the bracket opposite the rate of "£30. 5s. per month", insert the grade of "Communications Lineman".

★ No. 636.]

20 April 1945.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.
RAILWAYS AND HARBOURS BOARD.—APPOINTMENT.

It is notified that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve, in terms of section one hundred and twenty-six of the South Africa Act, 1909, of the appointment of Waldemar Robert Ferdinand Teichmann, Esquire, as a Commissioner on the Railways and Harbours Board, with effect from 1st July, 1945.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

★ No. 640.]

[7 April 1945.]

It is notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government, has been pleased, in terms of section eight of the Act to Incorporate the South African Museum (Act No. 17 of 1857 of the Cape of Good Hope), read with section sixteen of the South Africa Act, 1909, to approve the leave regulations framed by the Board of Trustees of the South African Museum, Cape Town, as set out hereunder.

SOUTH AFRICAN MUSEUM.
LEAVE REGULATIONS.

1. Leave shall not be claimable as of right, but may be granted subject to the exigencies of the museum service, and may be withdrawn at any time if the interests of the museum so require.

2. Leave shall be classified under the following heads:—

- (a) Occasional leave
- (b) Annual leave
- (c) Sick leave
- (d) Special leave

3. Occasional leave on full pay may be granted for periods not exceeding 12 working days in any one calendar year, or a proportionate number of days if the period of employment has been less than one year. Sundays and public holidays are not reckoned in any period of occasional leave. A period of occasional leave not taken during the calendar year in respect of which it may be granted cannot be taken in any other year.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS.

★ No. 632.]

[20 April 1945.

Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag het, kragtens artikel een-en-dertig van die Spoorwegan en Havens Dienst Wet, No. 23 van 1925, goedkeuring verleen aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweg-, Hawe- en Lugdienspersoneelregulasies vir Werksmanne:—

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS.

PERSONEELREGULASIES VIR WERKSMANNE.
WYSIGINGSILYS.

(In werking vanaf 26 Januarie 1945.)

Regulasie No. 48.

Skrap die graad „Hersteller (Elektrotegnies), Klas 2", in Groep No. 2 van Afdeling No. 2—Masjienbediendes—van die Besoldigingslys vir Ambagsmanne, en voeg die grade „Batterijwerker" en „Spoelstroker en afdraaier" in voor onderskeidelik die grade „Boutmaker" en „Kernmaker" in dieselfde groep.

Skrap die graad „Hersteller (Elektrotegnies), Klas 1", beide die wat per uur en per maand besoldig word, in Groep No. 3 van Afdeling No. 2—Masjienbediendes—van die Besoldigingslys vir Ambagsmanne, en voeg die graad „Verbindingsdraadmonteur" in dieselfde groep, voor die graad „Sinjaalverbinder, op distriktdiens werksaam", en binne die hake teenoor die loonskaal „£30. 5s. per maand" in.

★ No. 636.]

20 April 1945.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS.
SPOORWEG- EN HAWERAAD.—AANSTELLING.

Daar word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens artikel honderd ses-en-twintig van die Zuid Afrika Wet, 1909, goedkeuring te verleen vir die aanstelling van die Weled. Heer Waldemar Robert Ferdinand Teichmann as 'n Kommissaris op die Spoorweg- en Haweraad, met ingang van 1 Julie 1945.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

★ No. 640.]

[7 April 1945.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens artikel aagt van die Wet tot Inlywing van die Suid-Afrikaanse Museum (Wet No. 17 van 1857 van die Kaap de Goede Hoop), gelees met artikel sesstien van die Suid-Afrika Wet, 1909, onderstaande verlofregulasies wat deur die Raad van Kuratore van die Suid-Afrikaanse Museum, Kaapstad, wat opgestel is, goed te keur.

SUID-AFRIKAANSE MUSEUM.
VERLOFREGULASIES.

1. Daar kan nie op verlof as 'n reg aanspraak gemaak word nie maar dit kan onderworpe aan die eise van die museumdiens toegestaan word/en te eniger tyd, as die belange van die museum dit vereis, ingetrek word.

2. Verlof word onder die volgende hoofde ingedeel:—

- (a) Geleentheidsverlof.
- (b) Jaarlikse verlof.
- (c) Siekteverlof.
- (d) Spesiale verlof.

3. Geleentheidsverlof met volle besoldiging kan toegestaan word vir tydperke van hoogstens 12 werkdag in een kalenderjaar, of 'n eweredige aantal dae as die dienstdag minder as een jaar was. Sondae en publieke vakansiedae word nie by 'n tydperk van geleentheidsverlof ingereken nie. Geleentheidsverlof waarvan geen gebruik gemaak word gedurende die kalenderjaar waarin dit toegestaan word, kan nie in 'n ander jaar benut word nie.

4. Annual leave may be granted, in addition to occasional leave, to an employee after he has completed 12 months' service. The period of annual leave shall not exceed one month in the case of the scientific staff, and twenty-one days in all other cases, and shall include any Sundays and public holidays which may fall within the period granted.

Annual leave granted in respect of any one year may be accumulated provided that no period of accumulated leave shall exceed six months.

Accumulated annual leave may be granted on full pay for a period not exceeding three months, and on half pay for the remainder (if any) of the period.

5. Sick leave may be granted in cases of absence from duty due to sickness or accident (not caused by employee's default or negligence), provided that full pay shall not be granted for a period exceeding three months, unless for special reasons.

Justification for sick leave in excess of three days (or less if the Director considers desirable) shall be supported by a medical certificate.

Sick leave shall not be granted in respect of any ill-defined disease or illness, unless the Director shall be satisfied that the employee is not in a fit state of health to perform his duties.

6. Special leave may be granted for the following purposes—

(a) For undergoing compulsory training in any of the services of the Union Defence Force, or when called out for service under the South Africa Defence Act;

(b) for study in connection with the scientific work of the museum, either in the Union of South Africa or elsewhere;

(c) for attending lectures or courses at a University or other Institution with a view to increasing the employee's efficiency in his museum work;

(d) for secondment to another museum or to a University, Research Institution, Government Department or Commission;

(e) for any other special reason approved by the Trustees.

Special leave granted under (a) shall be at full pay, provided that if the employee receives pay from the Defence Department amounting to less than his normal salary/wages the museum shall pay only the difference, or if equal to or in excess of his normal salary/wages the museum shall pay no salary/wages.

Special leave granted for any other purpose (b-e) shall be at such rate or rates, as may be determined in each case.

When study leave is granted to a scientific (or technical) assistant he may be required to provide at his own expense a qualified substitute or locum tenens approved by the Director.

7. Leave on half-pay, or at a rate less than full normal salary/wages, shall not operate to the detriment of an employee's Provident Fund account, i.e. the contribution both by the Trustees and by the employee shall be on the basis of his full normal salary.

When leave without pay is granted the employee may elect to continue his contributions and in such case the Trustees shall also continue their contributions.

4. Benewens geleentheidsverlof kan jaarlikse verlof aan elke diensnemer toegestaan word nadat hy 12 maande diens voltooi het. Die tydperk van jaarlikse verlof moet nie meer een maand in die geval van wetenskaplike personeel, en een-en-twintig dae in alle ander gevalle wees nie en dit sluit Sondae en publieke vakansiedae in wat binne die toegestane tydperk val.

Jaarlikse verlof wat ten opsigte van enige jaar toegestaan is, kan oploop met dien verstande dat geen tydperk van opgelope verlof langer as ses maande moet wees nie.

Opgelope jaarlikse verlof kan met volle salaris toegestaan word vir 'n tydperk van hoogstens drie maande, en met halwe salaris vir die res van die tydperk (as daar is).

5. Siekteverlof kan toegestaan word in gevalle van afwesigheid van werk as gevolg van siekte of 'n ongeval (wat nie deur die werknemer se versuim of nalatigheid veroorsaak is nie), met dien verstande dat volle betaling nie vir 'n tydperk van meer as drie maande toegestaan mag word nie tensy dit om spesiale redes geskied.

As regverdiging van langer siekteverlof as drie dae (of korter as die Direkteur dit wenslik ag) moet 'n geneskundige sertifikaat verstrek word.

Siekteverlof word nie ten aansien van 'n onbepaalde siekte of ongesteldheid toegestaan nie tensy die Direkteur daarvan oortuig is dat die werknemer se gesondheidstoestand hom ongeskik maak vir sy werk.

6. Spesiale verlof kan vir die volgende doeleindes toegestaan word:—

(a) Bywoning van verpligte opleiding in enigeen van die dienste van die Verdedigingsmag van die Unie of wanneer 'n amptenaar vir diens opgeroep word ingevolge die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet“;

(b) studie in verband met wetenskaplike werk van die museum, in Suid-Afrika of elders;

(c) bywoning van lesings of kursusse aan 'n universiteit of ander inrigting met die doel om die werknemer meer bekwaam vir sy museumwerk te maak;

(d) tydelike afstaan aan 'n ander museum of universiteit, navorsingsinrigting, Staatsdepartement of kommissie;

(e) enige ander spesiale rede wat deur die Trustees goedgekeur word.

Spesiale verlof onder (a) word met volle betaling toegestaan, met dien verstande dat as die werknemer 'n kleiner besoldiging as sy gewone salaris/loon van die Departement van Verdediging ontvang, die museum slegs die verskil betaal, en as die besoldiging gelyk aan of meer as sy gewone salaris/loon is, die museum geen salaris/loon betaal nie.

Spesiale verlof vir enige ander doel (b-e) word toegestaan teen die besoldiging wat in elke geval vasgestel word.

Wanneer studieverlof aan 'n wetenskaplike (of tegniese) assistent toegestaan word, kan van hom vereis word dat hy op eie koste 'n plaasvervanger verskaf wat deur die Direkteur goedgekeur is.

7. Verlof met halwe salaris of 'n kleiner salaris as die volle normale salaris/loon, strek nie tot nadeel van 'n werknemer se voorsieningsfonds, rekening nie d.w.s. die bydrae van sowel die Trustees as die werknemer moet op die grondslag van sy volle normale salaris geskied.

Wanneer verlof sonder besoldiging toegestaan word, kan die werknemer kies om met sy bydraes voort te gaan en in dié geval moet die Trustees eweneens met hul bydraes voortgaan.

* No. 641.]

[11 April 1945.]

RENT CENSUS, MAY, 1945.

In terms of the regulations made under the provisions of section ten of the Statistics Act, 1914 (Act No. 38 of 1914), as amended by Act No. 5 of 1919, and published under Government Notice No. 297 of 20th February, 1942, notification is hereby given that a census of rents and servants' wages will be taken during May, 1945, in the following areas:—

Cape Town Municipality and Suburbs, which include the following:—

Bellville, Constantia, Fish Hoek, Goodwood, Grassy Park, Parow, Milnerton and Pinelands Garden City.

Port Elizabeth Municipality and Walmer Municipality.

East London Municipality and Amalinda Village

Management Board.

Kimberley Municipality.

Pietermaritzburg Municipality.

Durban Municipality and Suburbs, which include the following:—

Amanzimtoti, Isipingo Beach, Isipingo Rail, Malvern, Southern Umlazi and Westville.

Pretoria Municipality and the Suburbs Menlo Park and Waterkloof.

Johannesburg Municipality and Suburbs, which include the following:—

Athol, Hyde Park, Illovo, Kew, Oakdene and Wynberg.

Benoni Municipality.

Boksburg Municipality.

Brakpan Municipality.

* No. 641.]

[11 April 1945.]

HUISHUURSSENSUS, MEI 1945.

Ooreenkomstig die regulasies opgestel kragtens die bepalings van artikel tien van die Statistieke Wet, 1914 (Wet No. 38 van 1914), soos gewysig by Wet No. 5 van 1919, en afgekondig by Goewermentskenniggewing No. 297 van 20 Februarie 1942, word hierby bekendgemaak dat 'n sensus van huishuur en bediendeloon gedurende Mei 1945, in die volgende gebiede gehou sal word:—

Munisipaliteite Kaapstad en voorstede, waarby die volgende ingesluit word:—

Bellville, Constantia, Vishoek, Goodwood, Grassy Park, Parow, Milnerton, en Pinelands Garden City.

Munisipaliteit Port Elizabeth en Munisipaliteit Walmer.

Munisipaliteit Oos-Londen en dorpsbestuur Amalinda.

Munisipaliteit Kimberley.

Munisipaliteit Pietermaritzburg.

Munisipaliteit Durban en voorstede, waarby die volgende ingesluit word:—

Amanzimtoti, Isipingostrand, Isipingospoor, Malvern, Suid-Umlazi en Westville.

Munisipaliteit Pretoria en die voorstede Menlo Park en Waterkloof.

Munisipaliteit Johannesburg en voorstede, waarby die volgende ingesluit word:—

Athol, Hyde Park, Illovo, Kew, Oakdene en Wynberg.

Munisipaliteit Benoni.

Munisipaliteit Boksburg.

Munisipaliteit Brakpan.

Germiston Municipality and Suburbs, which include the the following:—

Alberton and Elsburg.
Krugersdorp Municipality and Randfontein Municipality.
Roo-depoort Municipality.
Springs Municipality.
Bloemfontein Municipality.

The following types of dwelling will be included in the census:—

(a) Private non-privileged houses with outer walls constructed of burnt brick, stone or concrete, containing three to six rooms (excluding kitchen, pantry, bathroom and outside rooms occupied by or intended for non-European servants), rented unfurnished by Europeans.

(b) Private flats containing two to four rooms (excluding kitchen, pantry, bathroom), rented unfurnished by Europeans.

* No. 642.]

[11 April 1945.]

THE NATIONAL AND HISTORICAL MONUMENTS, RELICS AND ANTIQUES ACT, 1934, AS AMENDED.—PROTECTION OF MONUMENTS.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has been pleased, under the powers vested in him by section eight (2) of the Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Act, 1934 (Act No. 4 of 1934), as amended, to increase the area comprising "Remains of Van Riebeeck's Hedge", which was proclaimed to be a monument by Government Notice No. 529, dated the 6th April, 1936, to include the following two pieces of land:—

(c) The figure a.b.c.d.e.f.g. which represents 59,392 square feet of quitrent land, being Erf No. 85, Township of Bishopscourt, situate at Claremont, Division of Cape, Province of Cape of Good Hope. (Diagram S.G. No. 1187/44 attached to Deed of Transfer No. 14472/1944.)

(d) The figure a.b.c.d.e.f.g.h. which represents 1.5487 morgen of land, being Erf No. 86, Township of Bishopscourt, situate at Claremont, Division of Cape, Province of Cape of Good Hope. (Diagram S.G. No. 1188/44 attached to Deed of Transfer No. 14472/1944.)

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

* No. 637.]

[20 April 1945.]

SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD.—RULES REGARDING REGISTRATION OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS.

The Minister of Welfare and Demobilization, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section ninety-four of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, has approved of the further amendment of the rules made by the South African Pharmacy Board under sub-section (2) (h) of the said section of the Act published under Government Notice No. 1461 of the 24th September, 1937, as amended, as follows:—

Paragraph (2).

Add the following qualification:

Doctor of Science of the University of South Africa—(abbreviation D.Sc. Univ. S.A.).

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 633.]

[20 April 1945.]

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

CAPE-MOTOR ENGINEERING APPRENTICESHIP COMMITTEE.

PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP IN EXTENDED AREA.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section sixteen of the Apprenticeship Board, and after consultation with the Cape Motor Engineering Apprenticeship Committee, hereby give notice that in terms of sub-section (2) of section sixteen of the said Act, I prescribe in the Magisterial Districts of Beaufort West, Caledon, Ceres, Heidelberg (Cape), Malmesbury, Montagu, Piquetberg, Riversdale, Robertson, Swellendam, Victoria West, Bredasdorp, Carnarvon, Clanwilliam, Frasersburg, Hopefield, Laingsburg, Ladismith, Namaqualand, Prince Albert, Sutherland, Tulbagh, Van Rhynsdorp, Williston, Worcester and Calvinia and in those portions of the Magisterial Districts of Paarl, Wellington and Somerset West (excluding the area occupied by the Cape Explosives Works Limited, Somerset West) falling outside the municipal areas of Paarl, Wellington and Somerset West, for which areas the Committee so consulted was established by Government Notice No. 1701 of the 12th October, 1944, the provisions specified in Government Notice No. 958 of the 14th June, 1940, as amended by Government Notice No. 642 of the 10th April, 1942, as provisions in respect of apprenticeship in the trades designated by me in the Motor Engineering Industry, to which the provisions of the said Act in respect of Apprenticeship shall apply.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

Munisipaliteit Germiston en voorstede, waarby die volgende ingesluit word:—

Alberton en Elsburg.
Munisipaliteit Krugersdorp en Munisipaliteit Randfontein.
Munisipaliteit Roo-depoort.
Munisipaliteit Springs.
Munisipaliteit Bloemfontein.

Die volgende soorte woonhuise val binne die sensus:—

(a) Private nie-bevooregtte huise met buitewere van gebrande baksteen, klip of beton, en met drie tot ses vertrekke (behalwe kombuis, spens, badkamer en buitekamers bewoon deur of bedoel vir nie-blanke bediendes), wat ongemeeubileer deur blankes gehuur word.

(b) Private woonstelle met twee tot vier vertrekke (behalwe kombuis, spens, badkamer), wat ongemeeubileer deur blankes gehuur word.

* No. 642.]

[11 April 1945.]

DIE NATUURLIKE EN HISTORIESE GEDENKWAARDIGHED EN OUDHEDE WET, 1934, SOOS GEWYSIG.—BESKERMING VAN MONUMENTE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Minister van Binnelandse Sake behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleë by artikel 8 (2) van die Wet op Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede en Oudhede, 1934 (Wet No. 4 van 1934), soos gewysig, die gebied wat die "Oorblyfsel van die Heg van Van Riebeeck" insluit en wat by Goewermentskenningsgewing No. 529 van 6 April 1936, as 'n gedenkwaardigheid geproklameer is, te vergroot deur die volgende twee stukke grond daarby te voeg:—

(a) Die tekening a.b.c.d.e.f.g. wat 59,392 vierkante voet erfpaggrond synde Erf No. 85, voorstel, dorp Bishopscourt, geleë te Claremont, afdeling Kaap, Provinsie Kaap die Goeie Hoop. (Kaart S.G. No. 1187/44 aangeheg aan Akte van Transport No. 14472/44.)

(b) Die tekening a.b.c.d.e.f.g.h. wat 1.5487 morg grond, synde Erf No. 86, voorstel, dorp Bishopscourt, geleë te Claremont, afdeling Kaap, Provinsie Kaap die Goeie Hoop. (Kaart S.G. No. 1188/44 aangeheg aan Akte van Transport No. 14472/44.)

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

* No. 637.]

[20 April 1945.]

SUID-AFRIKAANSE APTEKERSKOMMISSIE.—REELS IN VERBAND MET DIE REGISTRASIE VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES.

Die Minister van Welsyn en Demobilisasie het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleë by subartikel (4) van artikel vier-en-negentig van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, sy goedkeuring daaraan gegee dat die reëls deur die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie gemaak kragtens subartikel (2) (h) van genoemde artikel van die Wet en afgekondig by Goewermentskenningsgewing No. 1461 van 24 September 1937, soos gewysig, verder as volg gewysig word:—

Paragraaf (2).

Voeg die volgende kwalifikasie by:

Doctor Scientiae van die Universiteit van Suid-Afrika (verkorting D.Sc. Univ. S.A.).

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 633.]

[20 April 1945.]

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

KAAPSE VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE MOTORINGENIEURSNYWERHEID. VOORSKRYWING VAN LEERLINGVOORWAARDES IN DIE UITGEBREIDE REGSGEBIED.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ooreenkomstig die bepalinge van artikel sesien van die Wet op Vakleerlinge 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad, en na raadpleging met die Kaapse Vakleerlingskapkomitee vir die Motoringenieursnywerheid, gee hierby kennis dat ek kragtens subartikel (2) van artikel sesien van genoemde wet in die magistraatsdistrikte Beaufort-Wes, Caledon, Ceres, Heidelberg (Kaap), Malmesbury, Montagu, Piketberg, Riversdal, Robertson, Swellendam, Victoria-Wes, Bredasdorp, Carnarvon, Clanwilliam, Frasersburg, Hopefield, Laingsburg, Ladismith, Namaqualand, Prins Albert, Sutherland, Tulbagh, Van Rhynsdorp, Williston, Worcester en Calvinia, en in daardie gedeeltes van die magistraatsdistrikte Paarl, Wellington en Somerset-Wes (met uitsondering van die gebied geokkupeer deur die "Cape Explosives Works, Ltd.", Somerset-Wes) wat buite die munisipale gebiede Paarl, Wellington en Somerset-Wes val, vir welke gebiede die aldus geraadpleegde Komitee by Goewermentskenningsgewing No. 1701 van 13 Oktober 1944, ingestel is, die bepalinge wat in Goewermentskenningsgewing No. 958 van 14 Junie 1940, soos gewysig deur Goewermentskenningsgewing No. 642 van 10 April 1942, vermeld word, voorskrywe as bepalinge betreffende vakleerlingskap in die bedrywe deur my aangewys in die Motoringenieursnywerheid waarop die bepalinge van genoemde Wet, ten opsigte van Vakleerlingskap van toepassing is.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

* No 652]

[20 April 1945]

WAR MEASURE No 9 of 1942

COMMERCIAL DISTRIBUTIVE TRADE

In terms of regulation 7 of War Measure No 9 of 1942, the following award is published for general information —

ARBITRATION AWARD

WAR MEASURE No 9 OF 1942

COMMERCIAL DISTRIBUTIVE TRADE

Whereas on 29th November 1943, the Honourable the Minister of Labour appointed Mr F McGregor, Dr J H Botha and Mr F W Foley to act as Arbitrators in terms of regulation 2 of War Measure No 9 of 1942, with terms of reference as set out hereunder and published under Government Notice No 2209, dated 3rd December, 1943, viz —

"To settle all matters enumerated hereunder which form the subject of a labour dispute between the employees who are members of the National Union of Distributive Workers in the employ of employers who are subject to Determination No 70, and are members of the Commercial Employers' Association and which may form the subject of a dispute between all other employees and employers subject to the said Determination throughout the areas covered by the said Determination—

- (i) claims to increase in wages including claims arising on cost of living allowance,
- (ii) claim by the union to three weeks' annual holiday
- (iii) claims to the closed shop differentially or uniformly but not particularly in all establishments,
- (iv) claims to recognition of the union by all employers in the trade, with special reference to and including—
 - (a) organisational facilities being granted,
 - (b) appointment of shop stewards,
 - and any matters incidental thereto"

Now therefore, we, the Arbitrators, do hereby make the Award set out in the Schedule hereto —

SCHEDULE

1 *Claims of Increase in Wages*—The minimum rates at which remuneration shall be paid by an employer to his employee shall be in accordance with clause 3 (1) of Determination No 70 as amended under Government Notice No 21 of 1944

2 *Claims arising on Cost of Living Allowance*—A cost of living allowance shall be paid in accordance with the rates prescribed under War Measure No 39 of 1943, published in the Government Gazette Extraordinary of the 18th June, 1943 under Proclamation No 114, or any subsequent amendment thereof (Mr Foley dissents from the Award in respect of this item)

3 *Claim to Three Weeks' Annual Leave*—The period of annual leave to which an employee is entitled shall be—

- (1) in the case of an employee who has completed one year's employment with the same employer, fifteen consecutive work days, and
- (2) in the case of an employee who has completed two or more consecutive years' employment with the same employer, eighteen consecutive work days

4 *Claims to the Closed Shop*—The claims made by the employees to the closed shop either differentially or uniformly are not conceded

5 *Claims to Recognition of a Union*—Where in an establishment the number of members of a registered trade union is not less than 55 per cent of the number of employees entitled or eligible in the terms of the constitution of such union to be members thereof, such trade union shall be recognised by the employer as the body authorised to make representations on behalf of all the employees who in terms of the constitution of such union are entitled or eligible to be members of such union or to conduct negotiations regarding the conditions of employment of such employees with their employer

6 *Claims by a Union to the Grant of Organisational Facilities*—An employer shall with the written request of his employee deduct from his employee's remuneration the subscription of such employee to his trade union or organisation of employees and shall pay the full amount of such deduction to the relative trade union or organisation of employees as the case may be

7 *Claims relating to the Appointment of Shop Stewards*—Claims by the employees to the right to compel employers to recognise shop stewards in an establishment are not conceded

8 *Matters Incidental to the Claims set out Above*—No employer shall discourage or prevent an employee from becoming a member of a trade union or organisation of employees, nor shall an employer sponsor the creation of any trade union or organisation of employees

9 *Scope, Date of Operation and Period of Duration of Award*—This Award shall apply to employers and employees in the Commercial Distributive Trade who are subject to

* No 652]

[20 April 1945]

OORLOGSMAATREEL No 9 VAN 1942

KOMMERSELE DISTRIBUSIEBEDRYF

Ingevolge regulasie 7 van Oorlogsmaatregel No 9 van 1942, word onderstaande beslissing vir algemene inligting bekendgemaak —

SKEIDSREGTERLIKE UITSpraak

OORLOGSMAATREEL No 9 VAN 1942

KOMMERSELE DISTRIBUSIEBEDRYF

Nademaal Sy Edele die Minister van Arbeid op 29 November 1943, mnr F McGregor, dr J H Botha en mnr F W Foley aangestel het om ingevolge regulasie 2 van Oorlogsmaatregel No 9 van 1942 as Skeidsregters op te tree met opdrag soos hieronder uiteengesit en bekendgemaak by Goewemmentskennisgewing No 2209 van 3 Desember 1943, naamlik —

"Om alle ondervermelde aangeleenthede te besleg wat die onderwerp uitmaak van 'n arbeidsgeskil tussen die werknemers wat lede is van die „National Union of Distributive Workers", en in diens is by werkgevers wat onderworpe is aan Vastelling No 70 en lede is van die „Commercial Employers' Association" en wat die onderwerp van 'n geskil kan uitmaak tussen alle ander werknemers en werkgevers onderworpe aan genoemde Vastelling dwarsdeur die gebiede wat deur genoemde Vastelling gedek word—

- (i) eise om loonverhogings met inbegrip van eise wat weens lewenskostoelae ontstaan,
- (ii) die vakvereniging se eis vir drie weke jaarlikse verlof,
- (iii) eise vir geslote geleedere of deur onderskeiding of in die algemeen maar nie noodwendig in alle inrigtings nie
- (iv) eise om die erkenning van die vakvereniging deur alle werkgevers in die bedryf met spesiale verwysing na en met inbegrip van—
 - (a) die toekenning van organisasiegewings,
 - (b) die aanstelling van vakverenigingsverteenvoordigers in inrigtings,
 - en enige aangeleenthede bykomstig daarby"

So is dit dat ons, die Skeidsregters, die Uitspraak gee wat in die Bylae hierby uiteengesit is —

BYLAE

1 *Eise om loonverhogings*—Die minimum loonskale waarteen besoldiging deur 'n werkgever aan sy werknemer betaal moet word, moet in ooreenstemming wees met klousule 3 (1) van Vastelling No 70 soos gewysig by Goewemmentskennisgewing No 21 van 1944

2 *Eise wat weens lewenskostoelae ontstaan*—'n Lewenskostoelae moet betaal word ooreenkomstig die skale voorgeskryf in Oorlogsmaatregel No 39 van 1943, wat bekendgemaak is in die *Buitengewone Staatskoerant* van 18 Junie 1943, by Proklamasie No 114 of enige daaropvolgende wysiging daarvan (Mnr Foley verskil van die Uitspraak ten opsigte van hierdie item)

3 *Eise om drie weke jaarlikse verlof*—Die tydperk van jaarlikse verlof waarop 'n werknemer geregtig is, is as volg —

- (1) In die geval van 'n werknemer wat een jaar diens by dieselfde werkgever voltooi het, vyftien opeenvolgende werkdade, en
- (2) in die geval van 'n werknemer wat twee of meer opeenvolgende jare diens by dieselfde werkgever voltooi het agtien opeenvolgende werkdade

4 *Eise in geslote geleedere*—Die eise vir geslote geleedere of deur onderskeiding of in die algemeen wat deur die werknemers gestel is, word nie toegestaan nie

5 *Eise op erkenning van 'n vakvereniging*—Waar die aantal lede van 'n geregistreerde vakvereniging in 'n inrigting minstens 55 persent is van die aantal werknemers wat geregtig is op ingevolge die konstitusie van sodanige vereniging vir lidmaatskap daarvan verkiesbaar is, met sodanige vakvereniging deur die werkgever erken word as die liggaam wat daartoe gemagtig is om namens al die werknemers wat ingevolge die konstitusie van sodanige vakvereniging geregtig is op of verkiesbaar is vir lidmaatskap van sodanige vakvereniging vertoec te rig of onderhandelinge betreffende die diensvoorwaardes van sodanige werknemer met hul werkgever voer te sit

6 *Die vakvereniging se aanspraak op organisasiegewings*—'n Werkgever moet op skriftelike versoek van sy werknemer die ledsgeld van sodanige werknemer tot sy vakvereniging of werknemersorganisasie van sy werknemer se besoldiging aftrek en moet die volle bedrag van sodanige korting aan die betrokke vakvereniging of werknemersorganisasie, na gelang van die geval, stuur

7 *Eise betreffende die aanstelling van vakverenigingsverteenvoordigers in inrigtings*—Daar word nie ingestem tot die werknemers se aanspraak op die reg om werkgevers te verplig om vakverenigingsverteenvoordigers in 'n inrigting te eien nie

8 *Aangeleenthede bykomstig by bovermelde eise*—Geen werkgever mag 'n werknemer ontmoedig of verhoed om 'n lid van 'n vakvereniging of werknemersorganisasie te word nie en verder mag geen werkgever die oprigting van enige vakvereniging of werknemersorganisasie steun nie

9 *Bestel, datum waarop dit in werking tree en duur van Uitspraak*—Hierdie Uitspraak is van toepassing op werkgevers en werknemers in die Kommersele Distribusiebedryf

Determination No. 70 throughout the areas covered by the said Determination, 1943, and shall continue in force for a period of two years or for the duration of the war, whichever may be the shorter.

J. H. BOTHA, Arbitrator.
F. W. FOLEY, Arbitrator.
FRANK MCGREGOR, Arbitrator.

Pretoria, 10th April, 1945.

* No. 653.]

[20 April 1945.]

WAR MEASURE No. 9 of 1942.

COMMERCIAL DISTRIBUTIVE TRADE.

In terms of regulation 7 of War Measure No. 9 of 1942, employers and employees in the Commercial Distributive Trade in the areas covered by Wage Determination No. 70, published under Government Notice No. 2079 of the 22nd December, 1939, are hereby notified that the terms of the Award in the Commercial Distributive Trade made by the Arbitrators whose appointment and terms of reference were announced in the *Government Gazette Extraordinary* of the 3rd December, 1943, under Government Notice No. 2209, are contained in Government Notice No. 652, published in the *Government Gazette* of the 20th April, 1945.

* No. 655.]

[20 April 1945.]

WAGE ACT, 1937.

WAGE BOARD RECOMMENDATION.—CEMENT PRODUCTS INDUSTRY.
UNION OF SOUTH AFRICA.

By direction of the Minister of Labour, all persons whose interests may be effected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto, and who have any objections to the making of a determination in accordance with the recommendation, are hereby, in terms of paragraph (a) of section fifteen (1) of the Wage Act, 1937, invited to lodge such objections in writing with the Secretary for Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within thirty days of publication of this notice.

(C.1069/185.)

(NOTE.—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for inspection at the offices of the Divisional Inspectors, Department of Labour.

Persons lodging objections other than in manuscript are requested to furnish seven copies of their statement of objections and seven copies of any accompanying documents.)

SCHEDULE.

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF LABOUR BY THE WAGE BOARD.—CEMENT PRODUCTS INDUSTRY.

1. AREA AND SCOPE OF OPERATION OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to employers engaged in the Cement Products Industry and to the employees of such employers in the Magisterial Districts of Pretoria, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Heidelberg (Transvaal), Witbank, Middelburg (Transvaal), Roodpoort, Krugersdorp, Vereeniging, Klerksdorp, Potchefstroom, the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Paarl, Wellington, Stellenbosch, Somerset West, Port Elizabeth, Uitenhage, Albany, East London, King Williamstown, Queenstown, Kimberley, Bloemfontein, Durban, Inanda, Pinetown and Pietermaritzburg.

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the contrary intention appears any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act and, unless inconsistent with the context—

"assistant foreman" means an employee who assists the foreman in the performance of his duties and who may act for him in his absence;

"boiler attendant-in-charge" means an employee who under the supervision of a foreman or assistant foreman is in charge of one or more other boiler attendants or more than one boiler in an establishment and who is responsible for the maintenance of the water-level and steam pressure in such boiler or boilers;

"boiler attendant" means an employee who under the supervision of a foreman, assistant foreman or boiler attendant-in-charge is responsible for maintaining the water-level and steam pressure of a boiler in an establishment and who may stoke, rake and draw the fire in such boiler;

"casual employee" means an employee who is employed by the same employer on not more than three days in any week;

"Cement Products Industry" means—

(a) the industry in which employers and employees are associated in or in connection with any establishment for the purpose of manufacturing bricks, tiles, blocks, pillars, pots, pipes and fittings, ventilators or any other articles of which cement and/or lime forms the principal binding material and which are not hardened by means of burning in a kiln or subjected to any other heat process except for purposes of drying or for the purpose of accelerating the hardening of the binding agent;

wat onderworpe is aan Vaststelling No. 70 deur die gebiede wat deur genoemde Vaststelling gedek word; dit is met ingang van 3 Desember 1943, en bly van krag vir twee jaar of vir die duur van die oorlog, na gelang van die jongste datum.

J. H. BOTHA, Skeidsregter.
F. W. FOLEY, Skeidsregter.
FRANK MCGREGOR, Skeidsregter.

Pretoria, 10 April 1945.

* No. 653.]

[20 April 1945.]

OORLOGSMAATREEL No. 9 VAN 1942.

KOMMERSIELE DISTRIBUSIEBEDRYF.

Werkgewers en werknemers in die Kommersiële Distribusiebedryf in die gebiede gedek deur Loonvaststelling No. 70, wat bekendgemaak is by Goewernementskenniggewing No. 2079 van 22 Desember 1939, word hierby, ingevolge regulasie 7 van Oorlogsmaatregel No. 9 van 1942, in kennis gestel dat die bepalinge van die Uitspraak in die Kommersiële Distribusiebedryf, gegee deur die Skeidsregters van wie die aanstelling en opdrag in die *Buitengewone Staatskoerant* van 3 Desember 1943 by Goewernementskenniggewing No. 2209 bekendgemaak is, vervat is in Goewernementskenniggewing No. 652, bekendgemaak in die *Staatskoerant* van 20 April 1945.

* No. 655.]

[20 April 1945.]

LOONWET, 1937.

LOONRAADAANBEVELING.—SEMENT PRODUKTE-NYWERHEID.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

In opdrag van die Minister van Arbeid word alle persone wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat deur die Loonraad aan die Minister voorgelê is en wat in die Bylae hiervan verskyn, hierby kragtens paragraaf (a) van artikel vyftien (1) van die Loonwet, 1937, uitgenooi om as hulle enige besware het teen die maak van 'n Vastelling, ooreenkomstig die aanbeveling, sodanige besware binne dertig dae na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien by die Sekretaris van Arbeid, Compensation House, Schoemanstraat, Pretoria.

(C.1069/185.)

(OPMERKING.—Die Loonraadverslag wat betrekking het op hierdie aanbeveling, is vir ondersoek beskikbaar by die kantore van die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid.

Persone wat besware indien, behalwe in manuskriptvorm, word versoek om sewe kopieë van hul besware en sewe kopieë van enige meegaande geskrifte te verstrek.)

BYLAE.

AANBEVELING VAN DIE LOONRAAD AAN SY EDEEL-AGBARE DIE MINISTER VAN ARBEID.—SEMENT-PRODUKTENYWERHEID.

1. GEBIED EN BESTEK VAN TOEPASSING VAN VASTELLING.

Hierdie Vastelling is van toepassing op werkgewers wat die Sementproduktenywerheid uitoefen en op die werkgewers van sodanige werkgewers in die magistraatsdistrikte Pretoria, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Heidelberg (Transvaal), Witbank, Middelburg (Transvaal), Roodpoort, Krugersdorp, Vereeniging, Klerksdorp, Potchefstroom, die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Paarl, Wellington, Stellenbosch, Somerset-Wes, Port Elizabeth, Uitenhage, Albany, Oos-Londen, King Williamstown, Queenstown, Kimberley, Bloemfontein, Durban, Inanda, Pinetown en Pietermaritzburg.

2. WOORDBEPALINGS.

(1) Tensy 'n ander bedoeling blyk, het alle uitdrukkings wat in hierdie Vastelling gebruik word en in die Loonwet, 1937, bepaal is, dieselfde betekenis as in daardie Wet en tensy teenstrydig met die samehang, beteken—

"assistent-voorman", 'n werknemer wat die voorman help by die uitvoering van sy pligte en in sy afwesigheid vir hom kan waarneem;

"keteloppasser-in-bevel", 'n werknemer wat onder toesig van 'n voorman, of assistent-voorman, in beheer is oor een, of meer, ander keteloppassers, of meer as een ketel in 'n inrigting en wat verantwoordelik is vir die op peil hou van die waterstand en stoomdruk in sodanige ketel, of ketels;

"keteloppasser", 'n werknemer wat onder toesig van 'n voorman, assistent-voorman, of keteloppasser-in-bevel, verantwoordelik is vir die op peil hou van die waterstand en stoomdruk van 'n ketel in 'n inrigting en wat in sodanige ketel vuur kan stook, hark en trek;

"los werknemer", 'n werknemer wat nie meer as drie dae in enige week by dieselfde werkgewer in diens is nie;

"Sementproduktenywerheid"—

(a) die nywerheid waarin werkgewers en werknemers in, of in verband met, enige inrigting verbonde is vir die doel van vervaardiging van stene, teëls en dakpanne, blokke, pilare, potte, pype en toebehore, ventilators, of enige ander artikels waarvan sement en/of kalk die vernameste bindmiddel vorm en wat nie deur middel van oondbrand gehard is, of enige ander verhittingsproses ondergaan het nie, behalwe vir drogingsdoeleindes, of om die hard word van die bindmiddel te bespoedig;

(b) any operations incidental to or consequent on the activities referred to in (a) if carried on by employers engaged therein and any of their employees;

"ceiling hand" means an employee who erects ceilings in a building during the course of erection;

"chargehand" means an employee who, under the supervision of a foreman, assistant foreman or supervisor is in charge of a group of labourers;

"clerical employee" means an employee other than a factory clerk who is engaged in writing, typing or any other form of clerical work and includes a storeman, despatch clerk and telephone operator;

"clerical employee, male, qualified" means a male clerical employee who has had not less than five years' experience;

"clerical employee, male, unqualified" means a male clerical employee who has had less than five years' experience;

"clerical employee, female, qualified" means a female clerical employee who has had not less than four years' experience;

"clerical employee, female, unqualified" means a female clerical employee who has had less than four years' experience;

"crane driver" means an employee who operates and controls a power-driven crane other than a power-driven floor-operated crane or hoist;

"day" means the period of twenty-four hours calculated from the time the employee commences work;

"despatch packer" means an employee who under the supervision of a clerical employee or factory clerk is engaged in packing articles for despatch;

"establishment" means any premises on which three or more persons perform work or on which mechanical power (other than for ordinary lighting purposes) is used in the activity conducted on such premises whether such power is derived from steam, electricity, gas, liquid or from any other source;

"experience" means in relation to—

(a) a clerical employee, the total period or periods of employment which such employee has had as a clerical employee irrespective of the trade in which such experience was gained;

(b) a traveller, grade I employee or grade II employee the total period or periods of employment which such employee has had as a traveller, grade I employee or grade II employee, respectively, in the Cement Products Industry;

"factory clerk" means an employee who, under the supervision of a foreman, assistant foreman, qualified clerical employee or compound manager performs one or more of the following duties—

(a) Counting and/or recording (other than by means of tallies), checking, weighing (other than weighing to a set scale) and measuring;

(b) recording and checking times at which employees enter or leave an establishment or section of an establishment;

(c) recording particulars of requisitions;

(d) sorting and filing time cards; copying letters;

(e) interpreting or translating Native languages; issuing passes; writing or stamping tickets;

"fireman" means an employee who stokes, rakes, slices or draws the fire of a boiler and includes an attendant of a non-pressure boiler;

"foreman" means an employee in charge of the employees in an establishment, who exercises control over such employees and is responsible for the efficient performance by them of their duties;

"grade I employee" means an employee engaged in one or more of the following duties or capacities:—

(a) Operator of a pipe machine other than a pipe spinner;

(b) assembling units or fixing units of concrete articles together;

(c) operator of a cutting wheel, electric circular saw or a power-driven guillotine;

(d) finishing and/or coating and/or colouring—

(i) casts in reconstructed stone;

(ii) ornamental work in press concrete articles;

"grade I employee, qualified" means a grade I employee who has had not less than six months' experience;

"grade I employee, unqualified" means a grade I employee who has had less than six months' experience;

"grade II employee" means an employee engaged in one or more of the following duties or capacities:—

(1) Operator of butt and/or spot welding machine;

(2) operator of a press, i.e., operator of a block, brick-tile and/or slab-making machine;

(3) operator of a vibrator table;

(4) operator of polishing machine;

(5) operator of grinding or sanding machine (other than electric circular saw);

(6) inserting coloured cement facings in moulds in tile making (other than inserting one colour);

(7) batch mixer;

(8) operator of caging drum;

(b) alle bykomstige, of gevolglike, werksaamhede in verband met die in (a) genoemde bedrywighede wanneer deur werkgewers wat dit uitoefen en enigeen van hul werknemers verrig;

"plafonwerker", 'n werknemer wat in 'n gebou plafonne maak gedurende die oprigting daarvan;

"onderbaas", 'n werknemer wat onder toesig van 'n voorman, assistent-voorman, of opsigter, in beheer oor 'n groep arbeiders is;

"klerklike werknemer", 'n werknemer, behalwe 'n fabrieksklerk, wat skryf-, tik-, of enige ander vorm van klerklike werk verrig en sluit in 'n magasynmeester, versendingsklerk en telefonis;

"klerklike werknemer, manlik, gekwalifiseerd", 'n manlike klerklike werknemer met minstens vyf jaar ervaring;

"klerklike werknemer, manlik, ongekwalifiseerd", 'n manlike klerklike werknemer met minder as vyf jaar ervaring;

"klerklike werknemer, vroulik, gekwalifiseerd", 'n vroulike klerklike werknemer met minstens vier jaar ervaring;

"klerklike werknemer, vroulik, ongekwalifiseerd", 'n vroulike klerklike werknemer met minder as vier jaar ervaring;

"kraanbediener", 'n werknemer wat 'n kraggedrewe kraan bedien en beheer, behalwe 'n kraggedrewe kraan, of hyswerktuig, wat van die vloer af bedien word;

"dag", die tydperk van vier-en-twintig uur gereken van die tyd waarop die werknemer begin werk;

"versendingsverpakker", 'n werknemer wat onder toesig van 'n klerklike werknemer, of 'n fabrieksklerk artikels verpak vir versending;

"inrigting", enige perseel waarop drie, of meer, persone werk verrig, of waarop meganiese krag (behalwe vir gewone verligtingsdoeleindes) gebruik word in die bedryf wat op sodanige persele uitgeoefen word, hetsy sodanige krag deur stoom, elektrisiteit, gas, vloeistof of uit enige ander bron gelever word of nie;

"ervaring", in verband met:—

(a) 'n Klerklike werknemer, die totale tydperk, of tydperke, van diens wat sodanige werknemer opgedoen het, afgesien van die bedryf waarin sodanige ervaring verkry is;

(b) 'n handelsreisiger, graad-I-werknemer, of graad-II-werknemer, die totale tydperk, of tydperke van diens wat sodanige werknemer onderskeidelik as handelsreisiger, graad-I-werknemer, of graad-II-werknemer in die Sementproduktenywerheid opgedoen het;

"fabrieksklerk", 'n werknemer wat onder toesig van 'n voorman, assistent-voorman, gekwalifiseerde klerklike werknemer, of kampongbestuurder een, of meer van die volgende werksaamhede verrig:—

(a) Natêl en/of aanteken (behalwe met teltekens), nasien, afweeg (behalwe met 'n gestelde skfal) en afmeet;

(b) aanteken en kontroleer van die tye waarop werknemers die inrigting, of afdeling van 'n inrigting, betree, of verlaat;

(c) aanteken van rekwisisiebesonderhede;

(d) sorteer en bêre van tydkaarte; briewe kopieer;

(e) vertolk, of vertaal, van naturelletale: uitreik van passe; uitskryf, of stempel van etikette;

"stoker", 'n werknemer wat 'n ketelvuur stook, hark, krap, of trek en sluit in 'n bediener van 'n nie-druk-stoomketel;

"voorman", 'n werknemer wat in beheer is oor die werknemers in 'n inrigting, wat oor sodanige werknemers kontrole uitoefen en wat verantwoordelik is vir die behoorlike verrigting van hul werksaamhede;

"graad-I-werknemer", 'n werknemer wat een, of meer, van die volgende werksaamhede verrig, of pligte vervul:—

(a) Bediener van 'n pypmasjien, behalwe 'n pypdraaimasjien;

(b) bymekaarmaak, of bevestiging van konkreeteenhede;

(c) bediener van 'n snywiel, elektriese sirkelsaag, of 'n kraggedrewe guillotine;

(d) afwerk en/of digting en/of kleur van:—

(i) Gietstukke van kunsmatige klip;

(ii) ornamentele werk van gesterpte konkreetartikels;

"graad-I-werknemer, gekwalifiseerd", 'n graad-I-werknemer met minstens ses maande ervaring;

"graad-I-werknemer, ongekwalifiseerd", 'n graad-I-werknemer met minder as ses maande ervaring;

"graad-II-werknemer", 'n werknemer wat een, of meer, van die volgende werksaamhede verrig, of pligte vervul:—

(1) Bediener van 'n stui- en/of pleklasmasjien;

(2) bediener van 'n pers, d.w.s. bediener van 'n blok-, steen-, teël- en dakpanne- en/of plaatvervaardigingsmasjien;

(3) bediener van 'n skudtafel;

(4) bediener van 'n poleermasjien;

(5) bediener van 'n slyp- of skuurmasjien (behalwe 'n elektriese sirkelsaag);

(6) insit van gekleurde sementsigstukke in vervaardigingvorms by teëlvervaardiging (anders as een kleur insit);

(7) hoeveelheidmenger;

(8) bediener van drom vir versterkingsgeraamte;

- (9) operator of reinforcing machine,
 - (10) operator of spooling machine,
 - (11) assembling and dismantling moulds in the manufacture of ornamentals,
 - (12) caulking on collars by means of a pneumatic rammer,
 - (13) polishing, furnishing and/or slurring terrazo or reconstructed stone products by hand,
 - (14) operator of colour mixing machine,
 - (15) operator of ring or spiral forming machine,
 - (16) making spiral wire plugs,
 - (17) making bolts for insertion in concrete products,
 - (18) inserting lengths of bolts into the machine, turning handle of machine and putting on the screw threads,
 - (19) making sleeves to receive window sash pins,
 - (20) making roofing tiles in a press by hand,
 - (21) operator of hydraulic reversing table,
 - (22) measuring and bending cut rods for reinforcing,
 - (23) assistant operator of pipe spinning machine,
 - (24) watching and controlling the addition of water in sedimentation tanks and signalling when to start or stop water pump,
 - (25) drawing together protruding ends of reinforcing of poles and filling or padding the ends with concrete,
 - (26) setting window frames,
 - (27) making crates and boxes,
 - (28) operator of calendar machine and loosening pipes in calendar,
 - (29) operator of rolls machine in the manufacture of asbestos cement products,
- "grade II employee, qualified", means a grade II employee who has had not less than three months' experience,
- "grade II employee, unqualified", means a grade II employee who has had less than three months' experience,
- "grade III employee" means an employee engaged in one or more of the following duties or capacities —

- (1) Operator of a concrete mixing machine (other than a supervisor of a central concrete mixing plant),
 - (2) operator of an automatic vibrator other than a vibrating table,
 - (3) tallyman,
 - (4) operator of a sand-sifting machine,
 - (5) operator of a straightening or stretching machine,
 - (6) operator of a power-driven floor operated crane or hoist
 - (7) operator of a destanding machine,
 - (8) operator of a grass-rolling machine,
 - (9) skip employee,
 - (10) despatch packer
 - (11) fireman,
 - (12) assistant operator of an asbestos-cement pipe lathe,
 - (13) making moulded goods, class A,
 - (14) cutting off wet asbestos-cement sheets from production roller,
 - (15) assistant operator of rolls machine in the manufacture of asbestos-cement products
 - (16) chargehand, induna,
 - (17) watchman,
 - (18) boiler attendant,
 - (19) driver of an animal-drawn vehicle,
- and includes all employees not specifically referred to in clause 3 (1)

"labourer" means an employee engaged in one or more of the following duties or capacities —

- (1) cleaning streets premises animals machinery, implements tools, utensils, vehicles or other articles,
- (2) lime-washing compounds latines stables, out-buildings and similar buildings or structures,
- (3) loading or unloading,
- (4) carrying, moving or stacking articles pushing or pulling any vehicle,
- (5) making or maintaining fires and removing refuse if not a fireman
- (6) loosening, taking out, breaking or spreading stone, soil, clay or sand, digging trenches, foundations or other excavation work,
- (7) cutting down destroying or removing trees or vegetation,
- (8) demolishing buildings or other structures,
- (9) feeding into or taking off from machines (other than machines in the printing and newspaper industry), feeding into or drawing off from tanks or vats under supervision,
- (10) mixing ash and cement or cement and sand, mortar, concrete, stone or bitumen by hand and spreading concrete or bitumen by shovel rake fork or barrow,
- (11) opening or closing doors, boxes, packages, bales, sacs or bags, sealing or preparing empty cardboard containers for use in packing,
- (12) tending livestock or poultry or minding vehicles,
- (13) marking, branding, stencilling or affixing labels on boxes, bales, sacks or other containers, packages, or articles,
- (14) painting casks or drums by hand other than spray painting,
- (15) weighing goods on a set scale,
- (16) delivering letters, messages or goods on foot or by means of a bicycle, tricycle or hand-propelled vehicle,
- (17) cooking rations or making tea or similar beverages,
- (18) oiling and greasing machinery or vehicles other than motor vehicles,

- (9) bediener van versterkingsmasjien,
 - (10) bediener van tolletjemasjien,
 - (11) vervaardigersvorms inmeekaarsit en uitneekaarsit by die vervaardiging van ornamentele werk
 - (12) krale kallater met 'n lugdrukstamper,
 - (13) met die hand polier, afwerk en/of bysmeer van terrazzo-, of kunsmatige klipprodukte,
 - (14) bediener van kleurmengmasjien,
 - (15) bediener van ring- of spiraalvormermasjien,
 - (16) maak van spiraaldraad-skiroefproppe,
 - (17) maak van boutte om in konkreetprodukte te bevestig,
 - (18) boutlengtes in die skroefdraadmasjien plaas die masjienhandratsel draai en die skroefdraad insny,
 - (19) maak van bussies vir vensterdraaipenne,
 - (20) met die hand dakpanne in 'n pers maak,
 - (21) bediener van hidroliese omkeertafel,
 - (22) afmeet en buig van gesnyde versterkingstange,
 - (23) assistent-bediener van pypdraaimasjien
 - (24) dophou en kontroleer van watertoewer in die besinkingstank en die sein gee vir aansit, of stopsit van die waterpomp,
 - (25) saamtiek van die uitstekende versterkingsente van pale en opvul, of toepak, van die ente met konkreet,
 - (26) sit van vensterrame,
 - (27) maak van krate en kiste,
 - (28) bediener van kalandermasjien en losmaak van pyp in kalender,
 - (29) bediener van platerolmasjien by die vervaardiging van asbesementprodukte,
- "graad-II werknemer, gekwalifiseerd", 'n graad-II-werknemer met minstens drie maande ervaring,
- "graad-II-werknemer, ongekwalifiseerd", 'n graad-II-werknemer met minder as drie maande ervaring,
- "graad-III-werknemer", 'n werknemer wat een of meer, van die volgende werksaamhede verrig, of pligte vervul —

- (1) Bediener van 'n konkreetmengermasjien (behalwe 'n opsigter van 'n sentrale konkreetmengerinstantiasie),
 - (2) bediener van 'n outomatiese skudder behalwe 'n skudtafel,
 - (3) teller,
 - (4) bediener van 'n sandsifmasjien,
 - (5) bediener van 'n reguitmaak-, of rekmasjien,
 - (6) bediener van 'n kraggedrewe kraan of hyswerktuig, wat van die vloer af bedien word,
 - (7) bediener van 'n ontlegmasjien,
 - (8) bediener van 'n grasiollemasjien,
 - (9) koekepanwerker,
 - (10) versendingsverpakker,
 - (11) stoker,
 - (12) assistent-bediener van 'n asbesementpypdraaibank;
 - (13) maak van vormgoedere, klas A,
 - (14) afsny van nat asbesementplate van produksiewals,
 - (15) assistent-bediener van platerolmasjien by die vervaardiging van asbesementprodukte,
 - (16) onderbaas, indoea,
 - (17) wagter,
 - (18) keteloppasser,
 - (19) bestuurder van 'n diervoertuig,
- en omvat alle werknemers wat nie spesifiek in klousule 3 (1) genoem word nie,
- "arbeider", 'n werknemer wat een, of meer, van die volgende werksaamhede verrig, of pligte vervul —

- (1) skoonmaak van state, persele, diere, masjienerie, werktuie, gereedskap, gerei, voertuie, of ander voorwerpe,
- (2) uitkalk van kampongs, latines, stalle, buntegeboue, en soortgelyke geboue, of konstruksies,
- (3) laai of aflaai,
- (4) dra, verplaas, of stapel van goedere, stoot, of trek, van enige voertuig,
- (5) vuie maak, of onderhou en afval verwyder indien nie 'n stoker nie,
- (6) losmaak, uitboersel, opbreek, of sprei van klip, grond, klei, of sand, graaf van sloe, fondamente, of ander uitgraafwerk,
- (7) kap, vernietig, of verwyder van bome of plante-groeie,
- (8) afbreek van geboue, of ander konstruksies,
- (9) masjiene (behalwe masjiene in die druk- en nuusbladnywerheid) voer en daarvan afneem, onder toesig tenks, of vate, vul of aftap,
- (10) met die hand meng van as en sement, of sement en sand, dagga, konkreet, klip, of bitumen en met 'n graaf, hak, ruik, of kluwa, konkreet, of bitumen sprei,
- (11) oopmaak en toemaak van deure, kiste, pakkette, bale, sakke, toeluit, of gereedmaak, van lee kartonhouers vir verpakkingsgebruik,
- (12) versoig van lewende have, of pluimvee, of oppas van voertuie,
- (13) merk, brandmerk, sjabloneer, of etiketteer van kiste, bale, sakke, of ander houers, pakkette, of voorwerpe,
- (14) met die hand veif van vate, of dromme, maar nie spoeveif nie;
- (15) op 'n gestelde skaal goedere afweeg,
- (16) aflewer van briewe, boodskappe, of goedere te voet, of per fiets, diewieler, of handvoertuig,
- (17) rantsoene kook, of tee, of soortgelyke drank maak;
- (18) masjienerie, of voertuie, behalwe motorvoertuie, olie en ghries,

- (19) gardening work (ie planting under supervision, digging, raking, mowing, spreading mixing, watering),
 - (20) sorting, shaking out, bundling and/or mending sacks or bags,
 - (21) packing articles of a uniform size and number in receptacles specially made to contain such articles,
 - (22) opening or closing valves or cocks,
 - (23) filling hoppers or other containers other than despatch packing,
 - (24) patching, cleaning and oiling mould parts,
 - (25) inserting reinforcements,
 - (26) extracting collars and extracting mandrils from pipes,
 - (27) fixing hooks on to pipes for hoisting by crane drier,
 - (28) grinding and/or rubbing and/or slurfing concrete articles by hand,
 - (29) picking off lumps of matted fibre from felt belt conveyor,
 - (30) cutting off sheets of asbestos-cement mixture, rolling sheets by hand for lifting and carrying,
 - (31) cutting off wet sheets of asbestos-cement (other than from production roller),
 - (32) unwinding sheets of asbestos-cement over corrugated pallets and lapping sheets into corrugations and smoothing grooves by means of rods,
 - (33) unwinding sheets of asbestos-cement over flat pallets and sweeping over to smooth,
 - (34) feeding and operating foot operated guillotine (for cutting finished sheets of asbestos-cement),
 - (35) edge cutting and edge trimming wet guttering and asbestos-cement sheets by hand,
 - (36) breaking off edges of sheets,
 - (37) rubbing and cleaning sheets,
 - (38) dipping rusty reinforcements into acid and rubbing in sand for removing rust,
 - (39) setting wooden sink moulds by clamping,
 - (40) adding water to slaked lime for unslaking in the making of putty lime,
 - (41) bagging putty lime,
 - (42) lifting and turning over frames and moulds,
 - (43) inserting dummy hinges in door styles,
 - (44) inserting and holding in position reinforcing for welding,
 - (45) straightening reinforcing wire by stretching and cutting off lengths to size, making strips for strengthening reinforcing in beams by hand,
 - (46) inserting metal strips and/or bolts in columns for fastening to roofs,
 - (47) repairing reinforcing,
 - (48) placing bases and frames of moulds and filling moulds for the tile-making other than inserting facings of more than one colour in moulds
 - (49) making cement blocks by hand-operated machine,
 - (50) cutting by hand electric tubing according to size for tow bolts (on doors for receiving bolts),
 - (51) filling, stamping, ramming and tamping material in moulds,
 - (52) spraying watering and immersing concrete articles,
 - (53) mixing colouring material with cement by hand,
 - (54) operating a hand pump,
 - (55) operator of a hand crane or hoist,
 - (56) putting spiral reinforcement by hand on a hand-operated drum
 - (57) making moulded goods class B,
 - (58) assembling and dismantling moulds other than in the manufacture of ornaments,
 - (59) rubbing window frames for surface smoothing repairing chippings and straight edging,
 - (60) removing bath moulds with aid of block and tackle,
- "machine handyman" means an employee who under the supervision of a foreman, assistant foreman or a mechanic is engaged in making minor repairs and adjustments to machinery, plant buildings or other equipment,
- "machine or plant operator and/or attendant" means an employee who operates, attends, starts and stops a power-driven machine, and who may make minor repairs and adjustments thereto and/or feed or take off from such machine, and the expression "operating or attending a machine" has a corresponding meaning
- "mechanic" means a skilled artisan and includes a mould maker plaster shop hand, window fitter, ceiling hand welder other than a butt or spot welder and a moulder other than an employee engaged in filling stamping ramming and tamping material in moulds,
- "motor vehicle driver" means an employee engaged in driving a motor vehicle and for the purposes of this definition "driving a motor vehicle" includes all periods of driving and any time spent by the driver on work connected with the vehicle or the load and all periods during which he is obliged to remain at his post in readiness to drive,

- (19) tuijmaak (dws onder toesig graaf, haak, grassny, spreij, meng, waterlei);
 - (20) sakke sorteer, uitskud, in bondels maak en/of heistel,
 - (21) verpakking van artikels van 'n uniforme grootte en getal in houeis wat spesiaal gemaak is om sulke artikels te bevat,
 - (22) oopmaak en toemaak van kleppe en kiane,
 - (23) vul van vultiegters, of ander houeis, behalwe ver-sendingsverpakking,
 - (24) heelmaak, skoonmaak en olie van vervaardigings-voimdele,
 - (25) insit van versterking,
 - (26) krae en spille uit pype uithaal,
 - (27) haak aan pype bevestig vir hysing deur kiaan-bediener,
 - (28) met die hand slyp en/of opvrywe en/of bysmeer van konkreetartikels,
 - (29) klonte, of veselprope, van die velbandvervoerder afneem,
 - (30) afsny van plate asbessementmengsel, met die hand plate opvol optel en dra,
 - (31) afsny van nat asbessementplate (behalwe van produksiewaals),
 - (32) asbessementplate afrol oor gegolfde plate en die asbessementplate in golwe vasdruk en groewe gelykmaak met behulp van stange,
 - (33) asbessementplate afrol oor vlak plate en gladstrijk,
 - (34) voel en bedien van 'n voetguillotine (vir sny van afgewerkte asbessementplate),
 - (35) met die hand die rande van nat geute en asbessementplate bysny en bywek,
 - (36) rande van plate afbreek,
 - (37) plate opvrywe en skoonmaak,
 - (38) geoste versterking in kou suurbad dompel en in sand vrywe om roes te verwyder,
 - (39) hout-vervaardigingsvorme vir wasbakke met klampe stel,
 - (40) water aan ongebluste kalk toevoeg vir blussing by die vervaardiging van watergesuiwerde gebluste wit kalk,
 - (41) watergesuiwerde gebluste wit kalk in sakke ver-pak,
 - (42) optel en omdraai van rame en vervaardigings-voims,
 - (43) namaakskarniere in deurposte insit,
 - (44) versterking insit en op sy plek hou om gelas te word,
 - (45) versterkingsdraad reguitmaak deur lengtes op-maat te stiek en af te sny, met die hand beuels vir versterking in balke maak,
 - (46) metaalbande en/of -boute vir dakbevestiging in kolomme insit,
 - (47) heistel van versterking,
 - (48) onderstukke en rame van vervaardigingsvorme regstel en vervaardigingsvorme vul vir teelvervaar-diging, behalwe insit van meerkleurige sigstukke in ver-vaardigingsvorme,
 - (49) met 'n handmasjien sementblokke maak,
 - (50) met die hand buise vir elektriese geleiding op maat afsny vir bussies vir grendelboute (op deure vir aansit van boue),
 - (51) materiaal in vervaardigingsvorme stoot, aanstamp, inram en instamp,
 - (52) konkreetartikels spoei, natlei en indompel,
 - (53) met die hand kleurmateriaal deur sement meng,
 - (54) bedien van 'n handpomp,
 - (55) bedien van 'n handkraan- of -hyswerktuig,
 - (56) met die hand spiraalversterking op 'n handkrag-drom wikkels,
 - (57) voimgemaakte goedere, klas B, maak,
 - (58) inmeekaarsit en uitmeekaarhaal van vervaardigings-voims, behalwe vir die vervaardiging van ornamentele goedere,
 - (59) opvrywe van vensterrame vir gladmaak van opeer-vlaktes, gesplinterde dele regmaak en reguitkante maak,
 - (60) verwyder van badvervaardigingsvorme met behulp van takelblok
- "masjienhandlanger" 'n werknemer wat onder toesig van 'n voorman, assistent-voorman, of 'n werktuigkundige klein herstellings, of verstellings, aan masjinerie, instal-lasie, geboue, of ander uitrusting verrig,
- "masjien- of installasiebediener en/of -oppasser" 'n werknemer wat 'n kraggedrewe masjien bedien, oppas, aan-sit, of stopst en wat klein herstellings en verstellings daarvan kan verrig en/of sulke masjien kan voer, of daar-van afneem, en die uitdrukking "n masjien bedien, of oppas" het 'n ooreenkomstige betekenis,
- "werktuigkundige" 'n geskoolde vakman en omvat 'n vervaardigingsvormmaker, pleisterwinkelmaker, vensterpas-ser, plafonmaker, laser (behalwe 'n stuk-, of plekklasser) en 'n vormer (behalwe 'n werknemer wat materiaal in ver-vaardigingsvorme stoot, aanstamp, inram, en instamp),
- "motorvoertuigbestuurder" 'n werknemer wat 'n motor-voertuig bestuur en vir die doel van hierdie woordbepaling omvat "n motorvoertuig bestuur" alle tydperke van bestuur en alle tyd wat die bestuurder aan werk in verband met die voertuig, of die viag, bestee op alle tydperke wat hy op sy pos moet wees in gereedheid om te bestuur,

"moulded goods, class A", means asbestos cement goods, the manufacture of which involves the making of homogeneous joints between two sheets or two parts or edges of the same sheet while in the wet state;

"moulded goods, class B" means asbestos cement goods, the manufacture of which can be completed by placing a single piece of wet sheet of whatever size or shape on or in a mould, manipulating it to take the form of the mould and trimming off the excess;

"part-time motor vehicle driver" means an employee engaged in driving a motor vehicle for not more than three hours in the aggregate on any day and for the purposes of this definition "driving a motor vehicle" includes all periods of driving and any time spent by the driver while in charge of the vehicle or on work connected with the vehicle or the load;

"operator of a pipe-testing machine", means an employee who is responsible for testing pipes under hydraulic pressure;

"piece-work or task-work", means any system under which an employee's remuneration is based upon the quantity or output of work done;

"plaster shop hand" means an employee who constructs models and makes moulds;

"shiftsman" means an employee who under the supervision of a foreman or assistant foreman is in charge of one asbestos-cement production unit;

"short-time" means a temporary reduction in the number of ordinary hours of work due to slackness of trade, shortage of raw material or railway trucks, vagaries of the weather or a general break-down of plant or machinery caused by accident or other unforeseen emergency;

"supervisor" means an employee, other than a foreman, assistant foreman or shiftsman, who supervises a group of grade I, and/or grade II and/or grade III employees and who may supervise labourers;

"traveller" means an employee who, as the travelling representative of an establishment on behalf of such establishment invites, canvasses or solicits orders from persons for the sale and/or supply to them of goods;

"traveller, qualified", means a traveller who has had not less than one year's experience;

"traveller, unqualified", means a traveller who has had less than one year's experience;

"traveller's driver" means an employee who accompanies a traveller on his journey and assists the traveller in driving and in the packing, unpacking and displaying of samples;

"wage" means that portion of the remuneration payable in money to an employee in respect of the ordinary hours of work laid down in clause 5 (1);

"watchman" means an employee engaged in guarding premises, buildings; gates or other property.

(2) In classifying an employee for the purpose of this Determination he shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged.

3. WAGES.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

(a) Employees other than casual employees:—

	Per Week.
	£ s. d.
Foreman.....	7 10 0
Assistant foreman.....	6 0 0
Shiftsman.....	5 0 0
Supervisor.....	3 10 0
Clerical employee, male—	
Qualified.....	5 15 5
Unqualified—	
During the first year's experience.....	1 16 11
During the second year's experience.....	2 13 1
During the third year's experience.....	3 9 3
During the fourth year's experience.....	4 5 5
During the fifth year's experience.....	5 1 6
Clerical employee, female—	
Qualified.....	3 9 3
Unqualified—	
During the first year's experience.....	1 16 11
During the second year's experience.....	2 6 2
During the third year's experience.....	2 15 5
During the fourth year's experience.....	3 4 7
Factory clerk.....	3 0 0
Traveller—	
Qualified.....	8 1 7
Unqualified—	
During the first six months' experience.....	5 15 5
During the second six months' experience.....	6 18 8
Traveller's driver.....	2 2 6
Mechanic.....	7 9 6
Handyman.....	4 12 0
Machine handyman.....	5 0 0
Employee engaged in painting frames or spray painting.....	4 12 0
Pipe, slab, korb and/or channel layer.....	6 10 0
Operator of a control table of an asbestos-cement pipe making machine.....	5 15 5
Operator of an asbestos-cement pipe lathe.....	4 0 0
Operator of a kollerang.....	3 10 0
Supervisor of central concrete mixing plant.....	5 0 0
Pipe spinner.....	5 0 0
Pole spinner.....	5 0 0
Operator of a Beater or Hollander.....	3 10 0
Wet machine minder.....	4 0 0
Operator of a pipe testing machine.....	4 10 0
Crane driver.....	5 15 5
Motor vehicle driver.....	4 0 6
Part-time motor vehicle driver.....	2 10 0
Steam wagon driver.....	6 0 0
Driver of dumper, three-wheeler, tractor or factory truck within the establishment.....	2 10 0
Boiler attendant-in-charge.....	4 0 0

„vormgemaakte goedere, klas A", asbessementgoedere waarvan die vervaardiging die maak van homogene lasse tussen twee plate, of twee dele, of kante, van dieselfde plaat in 'n nat toestand, vereis;

„vormgemaakte goedere, klas B", asbessementgoedere waarvan die vervaardiging voltooi kan word deur 'n enkel stuk nat plaat van enige afmeting, of model, op, of in 'n vervaardigingsvorm te plaas en dit sodanig te behandel dat dit die vorm van die vervaardigingsvorm aanneem en afwerking van oortollige materiaal;

„deelydse motorvoertuigbestuurder", 'n werknemer wat vir nie meer as in totaal drie uur op enige dag 'n motorvoertuig bestuur nie en vir die doeleindes van hierdie woordbepaling, omvat „'n motorvoertuig bestuur" alle tydperke van bestuur en alle tyd wat die bestuurder, terwyl in beheer oor die voertuig, aan werk in verband met die voertuig, of die vraag, bestee;

„bediener van 'n pyptoetsmasjien", 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die toets van pype onder hidroliese druk;

„stukwerk, of taakwerk", enige stelsel waarvolgens 'n werknemer se besoldiging op die hoeveelheid, of omvang, van verrigte werk gebaseer is;

„pleisterwinkelwerker", 'n werknemer wat modelle en vervaardigingsvorms maak;

„skofwerker", 'n werknemer wat onder toesig van 'n voorman, of assistent-voorman, beheer oor een asbessement-produksieeenheid het;

„korttyd", enige tydelike vermindering van die gewone getal werkeure veroorsaak deur bedryfsslapte, tekort aan ru-materiaal, of spoorwegtrokke, ongunstige weer, of 'n algemene breekstop van installasie, of masjinerie veroorsaak deur ongeval, of ander onvoorsiene noodgeval;

„opsigter", 'n werknemer, behalwe 'n voorman, assistent-voorman, of skofwerker, wat toesig hou oor 'n groep graad-I- en/of graad-II- en/of graad-III-werknemers en wat toesig kan hou oor arbeiders;

„handelsreisiger", 'n werknemer wat as die reisende verteenwoordiger van 'n inrigting namens sodanige inrigting van persone bestellings vir die verkoop en/of lewering van goedere aan hulle versoek, of opneem;

„handelsreisiger, gekwalifiseerd", 'n handelsreisiger met minstens een jaar ervaring;

„handelsreisiger, ongekwalifiseerd", 'n handelsreisiger met minder as een jaar ervaring;

„handelsreisiger se voertuigbestuurder", 'n werknemer wat 'n handelsreisiger op sy reis vergesel en die handelsreisiger help met bestuur van die voertuig en met inpak, nitpak en uitstal van monsters;

„loon", daardie gedeelte van die besoldiging wat in kontant aan 'n werknemer betaalbaar is vir die gewone werkeure voorgeskryf in klousule 5 (1);

„wagter", 'n werknemer wat persele, geboue, hekke, of ander eiendom bewaak;

(2) Vir klassifisering van 'n werknemer vir die doel van hierdie Vasstelling, moet hy beskou word tot daardie klas te behoort waarin hy uitsluitlik, of hoofsaaklik, werkzaam is.

3. LONE.

(1) Die minimum loon wat 'n werkgever aan elke lid van die ondergenoemde klasse van sy werknemers moet betaal, is as volg:—

(a) Werknemers, behalwe los werknemers:—

	Per week.
	£ s. d.
Voorman.....	7 10 0
Assistent-voorman.....	6 0 0
Skofwerker.....	5 0 0
Opsigter.....	3 10 0
Klerklike werknemer, manlik—	
Gekwalifiseerd.....	5 15 5
Ongekwalifiseerd—	
Gedurende eerste jaar ervaring.....	1 16 11
Gedurende tweede jaar ervaring.....	2 13 1
Gedurende derde jaar ervaring.....	3 9 3
Gedurende vierde jaar ervaring.....	4 5 5
Gedurende vyfde jaar ervaring.....	5 1 6
Klerklike werknemer, vroulik—	
Gekwalifiseerd.....	3 9 3
Ongekwalifiseerd—	
Gedurende eerste jaar ervaring.....	1 16 11
Gedurende tweede jaar ervaring.....	2 6 2
Gedurende derde jaar ervaring.....	2 15 5
Gedurende vierde jaar ervaring.....	3 4 7
Fabrieksklerk.....	3 0 0
Handelsreisiger—	
Gekwalifiseerd.....	8 1 7
Ongekwalifiseerd—	
Gedurende eerste ses maande ervaring.....	5 15 5
Gedurende tweede ses maande ervaring.....	6 18 8
Handelsreisiger se voertuigbestuurder.....	2 2 6
Werktuigkundige.....	7 9 6
Handlanger.....	4 12 0
Masjienhandlanger.....	5 0 0
Werknemer wat rame verf, of sproeiwerk.....	4 12 0
Leër van pype, plate, randstene en/of slote.....	6 10 0
Bediener van kontroleltafel van 'n asbessement-pypvervaardigingsmasjien.....	5 15 5
Bediener van 'n asbessement-pypdraaibank.....	4 0 0
Bediener van 'n kollerang.....	3 10 0
Opsigter van sentrale konkreetruigerinstallasie.....	5 0 0
Pypdraaimasjienwerker.....	5 0 0
Bediener van 'n „Beater" of „Hollander".....	3 10 0
Opvasser van natmasjien.....	4 0 0
Bediener van 'n pyptoetsmasjien.....	4 10 0
Kraanbestuurder.....	5 15 5
Motorvoertuigbestuurder.....	4 0 6
Deelydse motorvoertuigbestuurder.....	2 10 0
Stoomwagbestuurder.....	6 0 0
Bestuurder van dumper, driewieler, trekker, of fabriekstrok binne die inrigting.....	2 10 0
Keteloppasser-in-bevel.....	4 0 0

	In the magisterial districts of Albany and Queenstown and that portion of the magisterial district of Vereeniging which lies outside a radius of 15 miles from the General Post Office of the town of Vereeniging.	In all other areas covered by this determination.
Grade I employee—	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.
Qualified.....	2 5 0	2 10 0
Unqualified—		
During the first three months' experience.....	1 11 0	2 0 0
During the second three months' experience.....	1 17 6	2 5 0
Grade II employee—		
Qualified.....	2 0 0	2 5 0
Unqualified—		
During the first three months' experience.....	1 10 0	2 0 0

	In the Magisterial Districts of the Cape, Bellville, Wynberg and Simonstad.	In the Magisterial Districts of Johannesburg, Germiston, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Rodepoort and Krugersdorp, that portion of the Magisterial District of Vereeniging which lies within a radius of 15 miles from the General Post Office of the town of Vereeniging, and the Magisterial Districts of Port Elizabeth, Durban, Inanda and Pietermaritzburg.	In the Magisterial Districts of Paarl, Stellenbosch, Kimberley, Bloemfontein, East London, King Williamstown and Pietermaritzburg.	In the Magisterial Districts of Klerksdorp, Potchefstroom, Uitenhage, Witbank, Middelburg (Transvaal), Heidelberg (Transvaal), Wellington and Somerset West.	In all other areas covered by this determination.
Grade III employee	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.
Labourer of the age of 18 years and over.....	2 0 0	1 12 6	1 10 0	1 8 6	1 7 6
Labourer under the age of 18 years.....	1 12 0	1 4 6	1 2 0	1 0 10	1 0 0

Provided that a labourer engaged in removing, emptying, cleaning or replacing sanitary pails shall be paid the sum of two shillings and sixpence per week in addition to the weekly wage prescribed for a labourer.

(b) Casual employees—for each day or part of a day of employment one-fifth of the highest weekly wage prescribed for an employee of his class and area.

(2) *Basis of Contract.*—For the purposes of this clause the basis of contract of employment of an employee, other than a casual employee, shall be weekly and save as provided in sub-clause (3) and in clause 4 (6) an employee shall be paid in respect of a week, not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class and area whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours prescribed in clause 5 (1) or less.

(3) *Differential Wage.*—An employer who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which either—

(a) a wage higher than that of his own class; or

(b) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class; is prescribed in sub-clause (1), shall pay to such employee a wage for all the ordinary hours of work of the establishment on that day—

(i) in the case referred to in paragraph (a) at a rate for each hour equal to the higher weekly wage divided by the number of ordinary hours worked by such employee in a week;

(ii) in the case referred to in paragraph (b) at a rate for each hour equal to the weekly wage prescribed for an employee of his class and area plus thirty per cent. divided by the number of ordinary hours worked by such employee in a week: Provided that such employee shall not be entitled to an aggregate amount in respect of the day on which he performs such work greater than the amount that would have accrued to a qualified employee in such higher class at the rate of wage prescribed for him in sub-clause (1): Provided that where the sole difference between classes is, in terms of sub-clause (1), based on experience, sex or age the provisions of this sub-clause shall not apply.

(4) *Transport and/or Subsistence Allowance.*—In addition to the wage prescribed in sub-clause (1)—

(a) a traveller shall be paid—

(i) all reasonable transport expenses incurred by him in the performance of his duties;

(ii) a subsistence allowance of not less than twenty shillings in respect of each night spent away from his headquarters during any journey undertaken in the performance of his duties;

	In die magistraatsdistrikte: Albany en Queenstown en daardie gedeelte van die magistraatsdistrik: Vereeniging wat lante 'n omtrek op 'n afstand van meer as 15 myl van die hoofkantoor van die dorp Vereeniging geleë is.	In alle ander gebiede wat deur hierdie vasstelling gedek word.
	Per week.	Per week.
Graad-I-werknemer—	£ s. d.	£ s. d.
Gekwalifiseerd.....	2 5 0	2 10 0
Ongekwalifiseerd—		
Gedurende die eerste drie maande ervaring.....	1 10 0	2 0 0
Gedurende die tweede drie maande ervaring.....	1 17 6	2 5 0
Graad-II-werknemer—		
Gekwalifiseerd.....	2 0 0	2 5 0
Ongekwalifiseerd—		
Gedurende eerste drie maande ervaring.....	1 10 0	2 0 0

	In die magistraatsdistrikte: Johannesburg, Germiston, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Rodepoort en Krugersdorp, daardie gedeelte van die magistraatsdistrik: Vereeniging wat binne 'n omtrek op 'n afstand van 15 myl van die hoofkantoor in die dorp Vereeniging geleë is en die magistraatsdistrikte: Port Elizabeth, Durban, Inanda en Pietermaritzburg.	In die magistraatsdistrikte: Paarl, Stellenbosch, Kimberley, Bloemfontein, Oos-Londen, King Williamstown en Pietermaritzburg.	In die magistraatsdistrikte: Klerksdorp, Potchefstroom, Uitenhage, Witbank, Middelburg (Transvaal), Heidelberg (Transvaal), Wellington en Somerset West.	In alle ander gebiede wat deur hierdie vasstelling gedek word.
	Per Week.	Per Week.	Per Week.	Per Week.
Graad-III-werknemer.....	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Arbeider van 18 jaar en oor.....	2 0 0	1 12 6	1 10 0	1 8 6
Arbeider onder 18 jaar.....	1 12 0	1 4 0	1 2 0	1 0 10

Met dien verstande dat 'n arbeider wat sanitetsemmers verwyder, leegmaak, skoonmaak, of vervang, die som van twee shillings en ses pennies per week betaal moet word benewens die weekloon vir 'n arbeider voorgeskryf.

(b) Los werknemers, vir elke dag, of gedeelte van 'n dag, diens, een vyfde van die hoogste weekloon vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf.

(2) *Basis van kontrak.*—Vir die doel van hierdie klousule is die basis van 'n werknemer se kontrak, behalwe van 'n los werknemer, weekliks en behoudens soos bepaal in klousule (3) en in klousule 4 (6), moet 'n werknemer ten opsigte van 'n week minstens die volle weekloon in subklousule (1) vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf, betaal word, hetsy hy in daardie week die maksimum getal gewone werkeure voorgeskryf in klousule 5 (1), of minder, gewerk het.

(3) *Differensiële lene.*—'n Werkgewer wat 'n lid van een klas van sy werknemers verplig, of toelaat, om vir meer as in totaal een uur op enige dag, hetsy benewens of behalwe sy eie werk, 'n ander klas werk te verrig, waarvoor of—

(a) 'n hoër loon as vir sy eie klas; of

(b) 'n opgaande loonskaal wat op 'n hoër loon as vir sy eie klas eindig;

in subklousule (1) voorgeskryf is, moet sodanige werknemer vir alle gewone werkeure van die inrigting, op daardie dag as volg betaal—

(i) In die in paragraaf (a) genoemde geval, vir elke uur teen 'n skaal wat gelyk is aan die hoër weekloon gedeel deur die getal gewone ure wat deur sodanige werknemer per week gewerk word;

(ii) in die in paragraaf (b) genoemde geval, vir elke uur teen 'n skaal wat gelyk is aan die weekloon vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf, plus dertig persent, gedeel deur die getal gewone ure wat deur sodanige werknemer per week gewerk word: met dien verstande dat sodanige werknemer nie ten opsigte van die dag waarop hy sodanige werk verrig tot 'n totale bedrag geregtig is nie wat groter is as die bedrag wat aan 'n gekwalifiseerde werknemer in sodanige hoër klas verskuldig sou gewees het teer die vir hom in subklousule (1) voorgeskrewe skaal; met dien verstande dat as die enigste verskil in klasse kragtens subklousule (1) gebaseer is op ervaring, geslag, of ouderdom, die bepalinge van hierdie subklousule nie van toepassing is nie.

(4) *Reis- en/of verblyfskoste.*—Benewens die in subklousule (1) voorgeskrewe loon—

(a) moet aan 'n handelsreisiger betaal word—

(i) alle redelike reiskoste wat deur hom vir die verrigting van sy werk behoort te wees;

(ii) 'n verblyfskostoelae van minstens twintig shillings vir elke nag wat hy van sy standplek af weg moet deurbring, op 'n reis wat vir die verrigting van sy werk onderneem is;

(b) a traveller's driver shall be paid a subsistence allowance of not less than two shillings and sixpence in respect of each night spent away from the traveller's headquarters during any journey.

(5) *Calculation of Monthly Wage.*—Whenever the wage due to an employee is, in terms of clause 4 (1) paid monthly, the amount of such wage shall be calculated at the rate of four and one-third times the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class and area.

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) *Employees other than a Casual Employee.*—Save as provided in clause 6 (3), any amount due to an employee other than a casual employee shall be paid in cash weekly, or if the employer and employee have agreed thereto in writing, monthly, during the hours of work or within thirty minutes of ceasing work on the usual pay day of the establishment or on termination of employment if this takes place before the usual pay day and shall be contained in an envelope or other container or accompanied by a statement, showing the employer's name, employee's name or pay roll number, the employee's occupation, the number of ordinary and over time hours worked, the remuneration due and the period in respect of which payment is made.

(2) *Casual Employee.*—An employer shall pay the remuneration due to his casual employee in cash on termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Act, 1923, or in the Native Labour Regulation Act, 1911, an employer shall not require his employee to board and/or lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration other than the following:—

(a) With the written consent of his employee a deduction for holiday, sick, insurance, provident or pension funds or subscriptions to an employers' organization: Provided that in case of a deduction for sick or provident funds in terms of the second proviso to clause 7 (1), the written consent of the employee need not be obtained;

(b) except where otherwise provided for in this Determination, whenever an employee is not at work a deduction proportionate to the period of his absence calculated on the basis of the weekly wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time thereof;

(c) a deduction of any amount which an employer by any law or any order of any competent court is required or permitted to make;

(d) a deduction in respect of any public holiday other than New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day on which an employee is required or permitted not to work of the wage which he would have received had he worked on such day;

(e) when an employee agrees or is required in terms of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, or the Native Labour Regulation Act, 1911, to accept board and/or lodging from his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

	Per Week.	Per Month.
	£. s. d.	£. s. d.
Board	0 4 0	0 17 4
Lodging	0 2 0	0 8 8
Board and Lodging	0 6 0	1 6 0

(f) whenever the ordinary hours of work prescribed in clause 5 are reduced on account of short-time, a deduction in respect of each hour of such reduction of the employee's weekly wage divided by the number of ordinary hours worked by such employee in a week: Provided that no deduction shall be made—

(i) in the case of short-time arising out of temporary slackness of trade or shortage of raw material or railway trucks, unless the employer has given his employee not less than twenty-four hours' notice of his intention so to reduce the ordinary hours of work;

(ii) in the case of short-time arising out of vagaries of the weather or a general breakdown of plant or machinery due to accident or other unforeseen emergency in respect of the first hour not worked, unless the employer has given his employees notice on the previous day that no work will be available.

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—The ordinary hours of work of an employee, other than a casual employee, shall not exceed—

(a) in the case of an employee who works a six-day week—

(i) forty-six hours in any week from Monday to Saturday inclusive;

(b) moet aan 'n handelsreisiger se voertuigbestuurder 'n verblyfkostetoelae van minstens twee shilling en ses penies betaal word vir elke nag wat op enige reis van die handelsreisiger se standplek af weg deurgebring word.

(5) *Berekening van maandloon.*—Wanneer die aan 'n werknemer verskuldigde loon ooreenkomstig klousule 4 (1) maandeliks betaal word, moet die bedrag van sodanige loon bereken word teen die skaal van vier-en-eenderde maal die in subklousule (1) voorgeskrewe loon, vir 'n werknemer van sy klas en gebied.

BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) *Werknemers, behalwe 'n los werknemer.*—Behoudens soos bepaal in klousule 6 (3), moet enige bedrag aan 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, verskuldig weekliks, of as die werkgever en werknemer aldus skriftelik ooreengekom het, maandeliks kontant betaal word gedurende die werkure, of binne dertig minute nadat die werk gestaak is, op die gewone betaaldag van die inrigting, of by diensbeëindiging wanneer dit voor die gewone betaaldag plaasvind en dit moet bevat wees in 'n koervert, of ander houer, of vergesel wees van 'n staat, wat die werkgever se naam, die werknemer se naam of betaalstaatsnommer, die werknemer se vak, die getal gewone ure en oortydure gewerk, die verskuldigde besoldiging en die tydperk waarvoor betaling gedoen word, vermeld.

(2) *Los werknemers.*—'n Werkgever moet die aan sy los werknemer verskuldigde besoldiging by sy diensbeëindiging kontant betaal.

(3) *Premies.*—Geen betaling mag regstreeks, of onregstreeks, aan 'n werkgever gedoen, of deur hom aangeneem, word nie ten opsigte van werkverskaffing aan, of opleiding van, 'n werknemer.

(4) *Aankoop van goedere.*—'n Werkgever kan nie van sy werknemer eis om van hom, of van enige winkel, of persoon deur hom aangewys, goedere te koop nie.

(5) *Kos en huisvesting.*—Behoudens soos bepaal in die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, of in die Naturellen Arbeidsregels Wet, 1911, kan 'n werkgever nie van sy werknemer eis om van hom, of by enige persoon, of op enige plek deur hom aangewys, kos en/of huisvesting aan te neem nie.

(6) *Boetes en kortings.*—'n Werkgever kan geen boetes van sy werknemer hef, nog kortings van sy werknemer se besoldiging aftrek nie, behalwe die volgende:—

(a) Met skriftelike toestemming van sy werknemer, 'n korting vir verlof, siekte, versekering, voorsorg, of pensioenfondse, of ledegelde aan 'n werknemersorganisasie; met dien verstande dat in die geval van 'n korting vir siekte, of voorsorgfondse, kragtens die tweede voorbehoud van klousule 7-(1), dit onnodig is om die werknemer se skriftelike toestemming te verkry;

(b) behoudens waar andersins in hierdie Vasstelling bepaal, wanneer die werknemer van die werk afwesig is, vir die tydperk van sy afwesigheid 'n *pro rata* korting afgetrek kan word bereken op die basis van die weekloon wat op daardie tyd deur sodanige werknemer vir sy gewone werkure ontvang is;

(c) 'n korting van enige bedrag wat 'n werknemer ingevolge enige Wet, of enige order van enige bevoegde hof, verplig, of toegelaat, is om af te trek;

(d) ten opsigte van enige publieke vakansiedag, behalwe Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag, of Kersdag, waarop van 'n werknemer geëis, of hom toegelaat, word om nie te werk nie, 'n korting van die loon wat hy sou ontvang het as hy op sodanige dag gewerk het;

(e) as 'n werknemer toestem, of kragtens die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, of die Naturellen Arbeidsregelswet, 1911, verplig is om van sy werkgever kos en/of huisvesting aan te neem, 'n korting van hoogstens ondergenoemde bedrae:—

	Per week.	Per maand.
	£. s. d.	£. s. d.
Kos	4 0	17 4
Huisvesting	0 2 0	0 8 8
Kos en Huisvesting	0 6 0	1 6 0

(f) wanneer ook al die in klousule 5 voorgeskrewe gewone werkure verminder word weens korttyd, 'ten opsigte van elke uur van sodanige vermindering 'n korting van die werknemer se weekloon gedeel deur die getal gewone ure wat sodanige werknemer per week werk: met dien verstande dat geen korting afgetrek word nie—

(i) in die geval van korttyd wat weens tydelike bedryfslapte, of die tekort aan ru-materiaal, of aan spoorweg-trokke, ontstaan, tensy die werkgever sy werknemer minstens vier-en-twintig uur kennis gegee het van sy voorneme om die gewone werkure aldus te verminder;

(ii) in die geval van korttyd veroorsaak deur ongunstige weersomstandighede, of 'n algemene breekstop van installasie, of masjinerie veroorsaak deur ongeval, of ander onvoorsiene noodgeval, ten opsigte van die eerste uur wat nie gewerk word nie, tensy die werkgever sy werknemer die vorige dag kennis gegee het dat geen werk beskikbaar sal wees nie.

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYD, EN BETALING VIR OORTYD.

(1) *Gewone werkure.*—Die gewone werkure van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, is hoogstens—

(a) in die geval van 'n werknemer wat 'n sesdaagse week werk—

(i) ses-en-veertig uur in enige week van Maandag tot en met Saterdag;

(ii) eight hours in any day, unless the hours on one day do not exceed five, in which case the hours of the other days shall not exceed eight and a half on any day, if by such extension the ordinary hours of work do not exceed forty-six in any week;

(b) in the case of an employee who works a five-day week—

(i) forty six hours in any week from Monday to Friday inclusive;

(ii) nine and a quarter hours in any day.

(2) The ordinary hours of work of a casual employee shall not exceed—

(a) in the case of an establishment in which a six-day week is observed, eight and a half hours in any day;

(b) in the case of an establishment in which a five-day week is observed, nine and a quarter hours in any day.

(3) *Meal Breaks.*—An employer shall not require or permit his employee to work for more than five hours continuously without interval of not less than one hour during which no work shall be performed and such interval shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime. Provided that—

(i) if such interval be for longer than one hour, any period in excess of one and a quarter hours shall be deemed to be ordinary hours of work;

(ii) periods of work interrupted by an interval of less than one hour shall be deemed to be continuous.

(4) *Rest Intervals.*—An employer shall grant to each of his employees, other than a motor vehicle driver, part-time motor vehicle driver; steam-wagon driver, driver of a dumper, three-wheeler, tractor or factory truck and driver of an animal-drawn vehicle, a rest interval of not less than ten minutes at as nearly as practicable—

(a) in the middle of each first work period in a day, and

(b) in the middle of each second work period in a day, during which an employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall be deemed to be part of the ordinary hours of work

(5) *Hours of Work to be Consecutive.*—Save as provided in sub-clauses (3) and (4) all hours of work shall be consecutive.

(6) *Overtime.*—All time worked in excess of the number of hours prescribed in respect of a day or a week in sub-clauses (1) and (2) shall be deemed to be overtime.

(7) *Limitation of Overtime.*—An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than—

(a) ten hours in any week;

(b) two hours in any day.

(8) *Female Employee.*—An employer shall not require or permit a female employee—

(a) to work between 6 o'clock p.m. and 6 o'clock a.m.;

(b) to work after 1 o'clock p.m. on more than five days in any week;

(c) to work overtime for more than two hours on any day or for more than three consecutive days;

(d) to work overtime on more than sixty days in any year;

(e) to work overtime after completion of her ordinary hours of work for more than one hour on any day unless he has—

(i) before midday given notice thereof to such employee; or

(ii) provided such employee with an adequate meal before the commencement of such overtime; or

(iii) paid to such employee one shilling and sixpence in sufficient time to enable her to obtain a meal before such overtime is due to commence.

(9) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay to his employee in respect of all overtime worked by him remuneration at a rate not less than one and one third times his ordinary wage: Provided that where in any week overtime calculated on a daily basis differs from overtime calculated on a weekly basis, the basis which gives the greater amount of overtime during that week shall be adopted.

(10) *Savings.*—The provisions of this clause shall not apply to a traveller, traveller's driver, watchman or induna and the provisions of sub-clauses (3), (4), (5) and (7) shall not apply to an employee engaged on work necessitated by a breakdown of plant or machinery or other unforeseen emergency.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2) an employer shall grant to his employee in respect of each completed year of employment with him two consecutive weeks' leave on full pay.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided that—

(i) if such leave has not been granted earlier it shall be granted within two months of the completion of the year of employment to which it relates;

(ii) ag uur op enige dag, tensy die ure op een dag hoogstens vyf is, in welke geval die ure op die ander dag hoogstens ag-en-n-halfuur op enige dag is en deur sodanige verlenging nie die gewone werkure van ses-en-veertig in enige week te bowe gaan nie;

(b) in die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk—

(i) ses-en-veertig uur vir enige week van Maandag tot en met Vrydag;

(ii) nege-en-eenkwart uur op enige dag.

(2) Die gewone werkure van 'n los werknemer is hoogstens—

(a) in die geval van 'n inrigting met 'n sesdaagse week, ag-en-n-halfuur op enige dag;

(b) in die geval van 'n inrigting met 'n vyfdaagse week, nege-en-eenkwart uur op enige dag.

(3) *Etensonderbrekings.*—'n Werkgewer kan nie van sy werknemer eis, of hom toelaat, om langer as vyf aaneenlopende ure te werk nie sonder 'n onderbreking van minstens een uur waarin nie gewerk mag word nie en sodanige onderbreking word nie beskou 'n deel van die gewone werkure, of oortyd, te wees nie, met dien verstande dat—

(i) as sodanige onderbreking langer as een uur duur, enige tydperk bo een-en-n kwartuur beskou word gewone werkure te wees;

(ii) werktydperke onderbreek deur pouses van minder as een uur beskou word aaneenlopend te wees;

(4) *Ruspouses.*—'n Werkgewer moet aan elkeen van sy werknemers, behalwe 'n motorvoertuigbestuurder, deelydse motorvoertuigbestuurder, stoomwagbestuurder, bestuurder van 'n dumper, driewieler, trekker, of fabriekstrok en bestuurder van 'n diervoertuig 'n ruspouse van minstens tien minute toestaan so naby as moontlik—

(a) in die middel van elke eerste werktydperk op 'n dag, en

(b) in die middel van elke tweede werktydperk op 'n dag, waarin van 'n werknemer nie geëis, of hom toegelaat, kan word om enige werk te verrig nie en sodanige pouse word beskou deel van die gewone werkure te wees.

(5) *Werkure moet aaneenlopend wees.*—Behoudens soos bepaal in subklousule (3) en (4), is alle werkure aaneenlopend.

(6) *Oortyd.*—Alle tyd wat oor die in subklousules (1) en (2) vir 'n dag, of 'n week, voorgeskrewe getal ure gewerk word, word beskou oortyd te wees.

(7) *Beperking van oortyd.*—'n Werkgewer kan nie van sy werknemer eis, of hom toelaat, om langer oortyd as—

(a) tien uur in enige week,

(b) twee uur op enige dag, te werk nie.

(8) *Vroulike werknemers.*—'n Werkgewer kan nie van 'n vroulike werknemer eis, of haar toelaat, om—

(a) tussen 6 uur nm. en 6 uur vm. te werk nie;

(b) op meer as vyf dae in enige week na 1 uur nm. te werk nie;

(c) meer as twee uur oortyd op enige dag, of op meer as drie agtereenvolgende dae, te werk nie;

(d) op meer as sestig dae in enige jaar oortyd te werk nie;

(e) na voltooiing van haar gewone werkure op enige dag meer as een uur oortyd te werk nie, tensy hy—

(i) sodanige werknemer daarvan kennis gegee het voor twaalf uur middag;

(ii) sodanige werknemer 'n behoorlike ete verskaf het voor aanvang van sodanige oortyd; of

(iii) sodanige werknemer betyds een sjieling en ses pennies betaal het om haar geleentheid te gee om 'n behoorlike ete te kry voor sy met oortyd moet begin.

(9) *Betaling van oortyd.*—'n Werkgewer moet sy werknemer ten opsigte van alle oortyd deur hom gewerk besoldiging betaal teen 'n skaal van minstens een-en-eenderde maal sy gewone loon: met dien verstande dat as in enige week oortyd bereken op 'n weeklikse basis verskil van oortyd bereken op 'n daaglikse basis, dié basis aangeneem moet word wat die hoogste bedrag vir oortyd gedurende daardie week gee.

(10) *Voorbekoud.*—Die bepalinge van hierdie klousule is nie op 'n handelsreisiger, handelsreisiger se voertuigbestuurder, wagter, of indocna, van toepassing nie, en die bepalinge van subklousules (3), (4), (5) en (7) is nie op 'n werknemer wat werk verrig wat noodsaaklik is weens 'n breekstop van installasie, of masjinerie, of ander onvoorsiene noodgeval, van toepassing nie.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Behoudens die bepalinge van subklousule (2), moet 'n werkgewer sy werknemer twee agtereenvolgende weke verlof met volle betaling toestaan ten opsigte van elke voltooide jaar diens by hom.

(2) Die in subklousule (1) genoemde verlof moet toegestaan op 'n tyd wat die werkgewer vasstel: met dien verstande dat—

(i) indien sodanige verlof nie eerder toegestaan is nie, dit binne twee maande na beëindiging van die diensjaar waarop dit betrekking het, toegestaan moet word;

(ii) the period of such leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor with any period during which the employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(iii) if New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day falls within the period of such leave, another day shall, in substitution for each such day, be added to the said period as a further period of leave on full pay;

(iv) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's request made in writing during the year of employment to which the period of annual leave relates.

(3) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of annual leave referred to in sub-clause (1) shall be paid not later than the last work day before the date of the commencement of such leave.

(4) An employee whose contract of employment terminates in the first or any subsequent year of employment with the same employer before the period of leave referred to in sub-clause (1) has accrued, shall, save as provided in the fourth proviso to sub-clause (2), upon such termination be paid in lieu of leave and in respect of each completed month of such period of less than one year, not less than one-sixth of the weekly wage which he was receiving immediately before the date of such termination.

(5) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted, shall upon termination be paid in respect of leave the amounts referred to in sub-clauses (1) and (4).

(6) For the purposes of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(a) absent on leave in terms of sub-clause (1);

(b) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(c) absent from work on the instructions of or at the request of his employer;

(d) absent on sick leave in terms of clause 7; amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year and shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who had before the coming into force of this Determination becomes entitled to leave in terms of any law, from the date on which such employee became entitled to such leave under such law;

(ii) in the case of an employee who was in employment before the date of commencement of this Determination and to whom any law applied but who had not become entitled to leave in terms thereof, from the date on which such employment commenced;

(iii) in the case of any other employee, from the date on which such employee entered his employer's service or from the date of coming into force of this Determination, whichever is the later:

Provided that if in any year the period of training under the South Africa Defence Act, 1912, of any employee is less than thirty days the period of ten weeks shall be reduced by a period equal to that by which the period of training is less than thirty days.

7. SICK LEAVE.

(1) An employer shall grant to his employee after one month's employment with him and who is absent from work through sickness or accident not caused by his own misconduct other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941—

(a) in the case of an employee who works a six-day week, twelve work days, and

(b) in the case of an employee who works a five-day week, ten work days,

sick leave in the aggregate during any one year of employment with him and shall pay to him in respect of the period of absence in terms hereof not less than the wage he would have received had he worked during such period: Provided that an employer may require the production of a certificate signed by a registered medical practitioner showing the nature and duration of the employee's illness in respect of each period of absence for which payment is claimed: Provided further that where in any establishment there exists or may be established by virtue of an agreement between the employer and his employees or between an employer and a registered trade union, a sick benefit or provident fund to which the employer contributes in respect of each of his employees an amount not less than the amount paid or payable by each such employee and out of which fund an employee is in case of absence or absences from work on account of sickness or accident (other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941) entitled to receive in the aggregate in any one year not less than an amount equivalent to his full wages for two weeks in respect of such absence or absences in circumstances substantially not less favourable to the employee than this provision; the terms of this clause shall not apply.

(2) For the purpose of this clause, the expression "employment" shall have the same meaning as in clause 6 (6).

(ii) die tydperk van sodanige verlof nie met siekteverlof toegestaan ingevolge klousule 7, of met enige tydperk waarin 'n werknemer verplig is om ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, opleiding te ondergaan, mag saamval nie;

(iii) as Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag, of Kersdag binne die tydperk van sodanige verlof val, 'n ander dag ter vervanging van elke sodanige dag aan genoemde tydperk toegevoeg moet word as 'n verdere tydperk van verlof met volle betaling;

(iv) 'n werkgewer van sodanige verloftydperk enige dag geleentheidsverlof mag aftrek wat aan sy werknemer op sy eie skriftelike versoek met volle betaling toegestaan is gedurende die diensjaar waarop die tydperk van jaarlikse verlof betrekking het;

(3) *Verlofbesoldiging.*—Die besoldiging ten opsigte van jaarlikse verlof waarna in subklousule (1) verwys word, moet nie later as op die laaste werkdag voor die aanvangsdatum van sodanige verlof betaal word nie.

(4) 'n Werknemer wie se dienskontrak in die eerste, of enige daaropvolgende diensjaar by dieselfde werknemer eindig voordat die verloftydperk, waarna in subklousule (1) verwys word, opgehoop het, moet, behalwe soos bepaal in die vierde voorbehoud by subklousule (2), by sodanige beëindiging in plaas van verlof en ten opsigte van elke voltooiende maand van sodanige tydperk van minder as een jaar, minstens eensde van die weeklikse loon wat hy onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging ontvang het, betaal word.

(5) 'n Werknemer wat ingevolge subklousule (1) tot 'n verloftydperk geregtig geword het en wie se dienskontrak eindig voordat sodanige verlof toegestaan is, moet, by beëindiging, ten opsigte van verlof, die bedrae betaal word waarna in subklousules (1) en (4) verwys word.

(6) Vir die toepassing van hierdie klousule word dit beskou dat die uitdrukking „diens” enige tydperk, of tydperke, insluit waarin 'n werknemer—

(a) ingevolge subklousule (1) met verlof afwesig is;

(b) ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, verplig is om opleiding te ondergaan;

(c) in opdrag, of op versoek, van sy werkgewer van werk afwesig is;

(d) ingevolge klousule 7 met siekteverlof afwesig is; wat in totaal nie meer as tien weke in enige jaar beloop nie en beskou word dat dit begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat voordat hierdie Vastelling van krag geword het, ingevolge enige Wet tot verlof geregtig geword het, vanaf die datum waarop sodanige werknemer tot sodanige verlof ingevolge sodanige Wet geregtig geword het;

(ii) in die geval van 'n werknemer wat voor die aanvangsdatum van hierdie Vastelling in diens was en op wie enige Wet van toepassing was, maar wat nie ingevolge daarvan tot verlof geregtig geword het nie, vanaf die datum waarop sodanige diens begin het;

(iii) in die geval van enige ander werknemer, vanaf die datum waarop sodanige werknemer by sy werkgewer in diens getree het, of, na gelang van die jongste datum, vanaf die datum waarop hierdie Vastelling van krag word; met dien verstande dat indien die opleidings tydperk van 'n werknemer ingevolge die Zuid Afrika Verdedigingswet, 1921, in enige jaar minder as dertig dae is, die tydperk van tien weke verminder moet word met 'n tydperk gelyk aan die waarmee die opleidings tydperk minder as dertig dae is.

7. SIEKTEVERLOF.

(1) 'n Werkgewer moet, na een volle maand diens by hom, aan sy werknemer wat van werk afwesig is weens siekte, of ongeval nie deur sy eie wangedrag veroorsaak nie, behalwe 'n ongeval waarvoor ingevolge die Ongevalwet, 1941, skadeloosstelling betaalbaar is, ondervermelde toestaan—

(a) in die geval van 'n werknemer wat 'n sesdaagse week werk, twaalf werkdag; en

(b) in die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk, tien werkdag;

siekteverlof in totaal gedurende enige diensjaar by hom en moet hom, ten opsigte van enige afwesigheids tydperk kragtens die bepaling hiervan, minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het indien hy gedurende sodanige tydperk gewerk het; met dien verstande dat die werkgewer ten opsigte van elke afwesigheids tydperk waarvoor betaling geëis word, die vertoning kan eis van 'n sertifikaat wat deur 'n geregistreerde dokter geteken is en wat die aard en duur van die werknemer se siekte vermeld; verder met dien verstande dat die bepaling van hierdie klousule nie van toepassing is nie waar daar, ingevolge ooreenkoms tussen die werkgewer en sy werknemers, of tussen 'n werkgewer en 'n geregistreerde vakvereniging in 'n inrigting 'n siektebystand-, of voorsieningsfonds bestaan waaraan die werkgewer ten opsigte van elkeen van sy werknemers 'n bedrag hydra van minstens die bedrag wat deur elke sodanige werknemer betaalbaar is en uit welke fonds die werknemer in die geval van afwesigheid van werk weens siekte, of ongeval (behalwe 'n ongeval waarvoor ingevolge die Ongevalwet, 1941, skadeloosstelling betaalbaar is) geregtig is om in totaal in enige afsonderlike jaar ten opsigte van sodanige afwesigheid, of afwesighede, van werk minstens 'n bedrag gelyk aan sy volle loon vir twee weke te ontvang, op voorwaardes wat vir die werknemer inderdaad 'n minder gunstig as hierdie bepaling is nie.

(2) Vir die toepassing van hierdie klousule het die uitdrukking „diens” dieselfde betekenis as in klousule 6 (6).

8. PUBLIC HOLIDAYS AND SUNDAYS.

(1) *Public Holidays.*—An employee shall be entitled to and be granted leave on full pay on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day and Christmas Day: Provided that an employee may be required to work on any such day: Provided further that, in case of an employee who works a five-day week, when such holiday falls on the sixth day of the week, the provisions of this clause shall not apply.

(2) *Payment for Work on Public Holidays.*—(a) Whenever an employee, other than a casual employee, works on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day, his employer shall pay to him for each such day not less than the amount referred to in sub-clause (1) plus, in respect of each hour or part of an hour so worked, his weekly wage divided by the number of ordinary hours worked by him in a week.

(b) Whenever a casual employee works on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day, his employer shall pay to him for each such day not less than the daily wage prescribed in clause 3 (1) for a casual employee, plus in respect of each hour or part of an hour so worked such wage divided by eight.

(3) *Payment for Work on Sundays.*—Whenever an employee, other than a casual employee, works on a Sunday, his employer shall either—

(a) pay him not less than double the wage payable to him in respect of the period ordinarily worked by him on a week day; or

(b) pay him for each hour or part of an hour so worked not less than one and one-third times his ordinary wage in respect of the total period worked on such Sunday and grant to him within seven days of such Sunday one day's holiday and pay him in respect thereof at a rate not less than his ordinary wage as if he had on such holiday worked his average ordinary working hours for that day of the week.

(4) Whenever a casual employee works on a Sunday his employer shall pay to him not less than double the wage prescribed in clause 3 (1) for a casual employee.

9. PROPORTION OR RATIO.

(1) An employer shall employ a qualified male clerical employee and a qualified female clerical employee before he may employ an unqualified male clerical employee or an unqualified female clerical employee, respectively, and he shall employ not less than one qualified male clerical employee for each unqualified male clerical employee and not less than one qualified female clerical employee for every two unqualified female clerical employees employed by him.

(2) For the purpose of this clause an unqualified male clerical employee or an unqualified female clerical employee receiving not less than the wage prescribed in clause 3 (1) for a qualified male clerical employee or a qualified female clerical employee, respectively, may be deemed to be a qualified male clerical employee or a qualified female clerical employee, as the case may be.

10. PIECE-WORK OR TASK-WORK.

(1) Save as provided in clause 4 (6), an employer shall pay to his employee employed on piece-work or task-work for any period remuneration at the rates agreed upon between the employer and his employee: Provided that, irrespective of the quantity or output of work done, the employer shall pay to such employee not less than—

(a) in the case of an employee other than a casual employee, in respect of each week in which piece-work or task-work is performed, the weekly wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class and area;

(b) in the case of a casual employee, in respect of each day on which piece-work or task-work is performed, the wage prescribed in clause 3 (1) for a casual employee plus ten per cent.

(2) An employer shall keep posted up in a conspicuous place in his establishment, a schedule of the piece-work or task-work rates referred to in sub-clause (1) and shall not reduce such rates unless he has given his employee not less than two weeks' notice of the proposed alteration.

11. OVERALLS AND PROTECTIVE CLOTHING.

An employer shall supply and maintain in good condition, free of charge, any overalls and/or protective clothing which he may require his employee to wear or which by any law or regulation he may be compelled to provide for his employee.

12. PROHIBITION OF EMPLOYMENT OF ANY PERSON UNDER THE AGE OF FIFTEEN YEARS.

An employer shall not employ any person under the age of fifteen years.

13. CERTIFICATES OF SERVICE.

An employer shall upon termination of the contract of employment of any of his employees, other than a casual employee, furnish such employee with a certificate of service showing the full names of the employer and employee, the

8. PUBLIEKE VAKANSIEDAE EN SONDAG.

(1) *Publieke vakansiedae.*—'n Werknemer is geregtig tot, en aan hom moet verlof met volle betaling toegestaan word op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag en Kersdag; met dien verstande, dat van 'n werknemer geëis kan word om op enige sodanige dag te werk, en verder met dien verstande dat wanneer in die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk, sodanige vakansiedag op die sesde dag van die week val, die bepalinge van hierdie subklousule nie van toepassing is nie.

(2) *Betaling vir werk op publieke vakansiedae.*—(a) Wanneer 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag, of Kersdag werk, moet sy werkgever hom ten opsigte van elke sodanige dag minstens die bedrag betaal wat in subklousule (1) genoem is, plus ten opsigte van elke uur, of gedeelte van 'n uur, aldus gewerk sy weekloon gedeel deur die getal gewone werkure wat hy per week werk.

(b) Wanneer 'n los werknemer op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag, of Kersdag werk, moet sy werkgever hom ten opsigte van elke sodanige dag minstens die dagloon betaal wat by klousule 3 (1) vir 'n los werknemer voorgeskrif is, plus ten opsigte van elke uur, of gedeelte van 'n uur, aldus gewerk, sodanige loon gedeel deur agt.

(3) *Betaling vir werk op Sondag.*—Wanneer 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, op 'n Sondag werk, moet sy werkgever of—

(a) hom minstens dubbel die loon betaal wat aan hom betaalbaar is ten opsigte van die tydperk wat gewoonlik op 'n weekdag deur hom gewerk word; of

(b) hom ten opsigte van elke uur, of gedeelte van 'n uur, aldus gewerk minstens een-en-eenderdemaal sy gewone besoldiging betaal ten opsigte van die totale tydperk wat op sodanige Sondag gewerk is en hom binne sewe dae na sodanige Sondag een dag verlof toestaan, en hom ten opsigte daarvan teen 'n skaal van minstens sy gewone loon betaal asof hy op sodanige vakansiedag sy gemiddelde gewone werkure vir daardie dag van die week gewerk het.

(4) Wanneer 'n los werknemer op 'n Sondag werk, moet sy werkgever hom minstens dubbel die loon betaal wat by klousule 3 (1) vir 'n los werknemer voorgeskrif is.

9. GETALVERHOUDING.

(1) 'n Werkgever moet 'n gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer en 'n gekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer in diens hê voordat hy onderskeidelik 'n ongekwalifiseerde manlike klerklike werknemer, of 'n ongekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer in diens kan neem, en hy moet minstens een gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer in diens hê vir elke ongekwalifiseerde manlike klerklike werknemer en minstens een gekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer vir elke twee ongekwalifiseerde vroulike klerklike werknemers in sy diens.

(2) Vir die doel van hierdie klousule kan 'n ongekwalifiseerde manlike klerklike werknemer, of 'n ongekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer, wat minstens die in klousule 3 (1) vir 'n gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer, of onderskeidelik 'n gekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer, voorgeskrewe loon ontvang, as 'n gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer, of, na gelang van die geval, gekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer, gereken word.

10. STUKWERK, OF TAAKWERK.

(1) Behoudens soos bepaal in klousule 4 (6), moet 'n werkgever aan sy werknemer wat vir enige tydperk stukwerk, of taakwerk, verrig, besoldiging betaal teen die skale soos ooreengekom tussen die werkgever en sy werknemer: Met dien verstande dat afgesien van die hoeveelheid, of omvang, van die verrigte werk, die werkgever sodanige werknemer minstens die volgende moet betaal—

(a) in die geval van 'n ander werknemer as 'n los werknemer, ten opsigte van elke week waarin stukwerk, of taakwerk, verrig is, die weekloon wat in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskrif is;

(b) in die geval van 'n los werknemer, ten opsigte van elke dag waarop stukwerk, of taakwerk, verrig is, die loon wat in klousule 3 (1) vir 'n los werknemer voorgeskrif is, plus tien persent.

(2) 'n Werknemer moet op 'n opvallende plek in sy inrigting 'n lys van die stukwerk-, of taakwerkloonskale, waarna in subklousule (1) verwys word, vertoon hou en kan sodanige skale nie verminder nie, tensy hy aan sy werknemer een week kennis gegee het van die voorgestelde wysiging.

11. OORPAKKE EN BESKERMENDE KLERE.

'n Werkgever moet enige oorpakke en/of beskermende klere wat hy mag eis dat sy werknemer moet dra, of wat hy, ingevolge enige wet, of regulasie verplig mag wees om aan sy werknemers te verskaf, kosteloos verskaf en in goeie orde hou.

12. VERBOD OP INDIENSNEMING VAN ENIGE PERSOON ONDER DIE OUDERDOM VAN VYFTIEN JAAR.

'n Werkgever kan geen persoon onder die ouderdom van vyftien jaar in diens neem nie.

13. DIENSSERTIFIEKAAT.

'n Werkgever moet by beëindiging van die dienskontrak van enigeen van sy werknemers, behalwe 'n los werknemer, aan sodanige werknemer 'n dienssertifikaat uitreik wat die volle name van die werkgever en dié van die werknemer,

nature of employment, the dates of commencement and termination of the contract and the rate of remuneration at the date of such termination.

14. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, shall give not less than twenty-four hours' notice during the first month of employment and thereafter not less than one week's notice of his intention to terminate the contract of employment or shall pay or forfeit in lieu thereof not less than—

(a) in the case of twenty-four hours' notice, the weekly wage which the employee was receiving immediately before the date of such termination divided by six in the case of an employee who works a six-day week and by five in the case of an employee who works a five-day week;

(b) in the case of a week's notice not less than the weekly wage which the employee was receiving immediately before the date of such termination;

provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or an employee to terminate a contract of employment without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than one week.

(2) When an agreement is entered into in terms of the second proviso to sub-clause (1) the payment of forfeiture in lieu of notice shall be proportionate to the period of notice agreed upon.

(3) The notice referred to in sub-clause (1) shall take effect from the day on which it is given: Provided that the period of notice shall not run concurrently with nor shall notice be given during the employee's absence on annual leave in terms of clause 6 or sick leave in terms of clause 7.

J. H. BOTHA, *Chairman.*

F. W. FOLEY, *Member.*

D. D. REICH, *Member.*

J. GREENSTONE, *Secretary.*
Pretoria, 12th March, 1945.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

* No. 643.]

[20 April 1945.]

CONSTITUTION OF RENT BOARD.—BEDFORD, C.P.

It is hereby notified for general information that the Minister of Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section two of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), constituted a Rent Board for the Magisterial District of Bedford, and has appointed the following persons to the Rent Board so constituted for a period of three years:—

As chairman: The Magistrate, Bedford.
As members: S. G. Williams and R. W. Whiteley.
As alternate member: H. E. Jones.

* No. 644.]

[20 April 1945.]

APPOINTMENT OF MEMBERS.—LIONS RIVER, PORT SHEPSTONE AND RUSTENBURG RENT BOARDS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section two of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed the undermentioned persons to the following Rent Boards for a period of three years:—

Rent Board.	Chairman.	Members.	Alternate Members.
Lions River (Howick)	The Magistrate..	T. H. Wilson..... D. Clark (Deputy Chairman)	G. J. Rothwell.
Port Shepstone.	The Magistrate..	W. F. Ogilvie..... O. A. Bergman	A. R. Mitchell.
Rustenburg.....	The Magistrate..	W. P. Andersen.... H. M. Lillford	P. A. Meintjies.

DEPARTMENT OF MINES.

No. 514.]

[29 March 1945.]

PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTION OF THE FARM WITPOORTJE No. 44, DISTRICT KRUGERSDORP, MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Officer

die aard van die werk, die datums van aanvang en beëindiging van die kontrak en die skaal van besoldiging op die datum van sodanige beëindiging, vermeld.

14. BEËINDIGING VAG DIENSKONTRAK.

(1) 'n Werkgever, of sy werknemer, behalwe 'n los werknemer, moet gedurende die eerste maand diens minstens vier-en-twintig uur en daarna minstens een week kennis gee van sy voorneme om die dienskontrak te beëindig, of moet in plaas daarvan minstens ondervermelde betaal, of verbeur:—

(a) In die geval van vier-en-twintig uur kennisgewing die weekloon wat die werknemer onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging ontvang het, gedeel deur ses in die geval van 'n werknemer wat 'n sesdaagse week werk en vyf in die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk;

(b) in die geval van 'n week kennisgewing minstens die weekloon wat die werknemer onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging ontvang het;

met dien verstande dat dit nie raak nie en aan—

(i) die reg van 'n werkgever, of 'n werknemer, om die dienskontrak sonder kennisgewing te beëindig om enige rede by wet as voldoende erken;

(ii) enige skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgever en sy werknemer wat voorsiening maak vir 'n diensopseggingstermyn van gelyke duur aan albei kante en vir langer as een week.

(2) Wanneer 'n ooreenkoms, ingevolge die tweede voorbehoud van subklousule (1) aangegaan is, moet die betaling, of verbeuring, in plaas van kennisgewing in verhouding wees met die diensopseggingstermyn wat ooreengekom is.

(3) Die kennisgewing waarna in subklousule (1) verwys word, gaan in op die dag wat dit gegee word: met dien verstande dat die diensopseggingstermyn nie met die werknemer se afwesigheid met jaarlikse verlof ingevolge klousule 6, of siekterverlof ingevolge klousule 7, mag saamval nie en dat diens nie gedurende bovermelde afwesigheidstydperke opgesê mag word nie.

J. H. BOTHA, *Voorsitter.*

F. W. FOLEY, *Lid.*

D. D. REICH, *Lid.*

J. GREENSTONE, *Sekretaris.*
Pretoria, 12 Maart 1945.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

* No. 643.]

[20 April 1945.]

INSTELLING VAN HUURRAAD.—BEDFORD, K.P.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Welsyn en Demobilisasie, kragtens artikel twee van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), 'n huurraad vir die magistraatsdistrik Bedford ingestel het, en die volgende persone as lede van die aldus ingestelde Huurraad aangestel het vir 'n tydperk van drie jaar:—

As voorsitter: Die Magistraat, Bedford.
As lede: S. G. Williams en R. W. Whiteley.
As plaasvervangende lid: H. E. Jones.

* No. 644.]

[20 April 1945.]

AANSTELLING VAN LEDE.—LIONS RIVER, PORT SHEPSTONE EN RUSTENBURGSE HUURRADE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Welsyn en Demobilisasie, kragtens artikel twee van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), ondergenoemde persone as lede van die volgende Huurrade aangestel het vir 'n tydperk van drie jaar:—

Huurraad.	Voorsitter.	Lede	Plaasvervangende lede.
Lions River (Howick)	Die Magistraat..	T. H. Wilson..... D. Clark (Onder-voorsitter)	G. J. Rothwell.
Port Shepstone..	Die Magistraat..	W. F. Ogilvie..... O. A. Bergman	A. R. Mitchell.
Rustenburg.....	Die Magistraat..	W. P. Andersen.... H. M. Lillford	P. A. Meintjies.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 514.]

[29 Maart 1945.]

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN GEDEELTE VAN DIE PLAAS WITPOORTJE No. 44, DISTRIK KRUGERSDORP, MYNDISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Ampenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die Precious and Base Metals Act

Administering the Government to proclaim as a public digging a certain portion of the farm Witpoortje No 44, District Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent approximately 150 morgen, registered in the name of J W Oosthuizen and others, and as shown on a plan copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R M T No 89
M M 27/1/120 29-6-13-20

No 516] [29 March 1945
PROPOSED PROCLAMATION OF A CERTAIN PORTION
OF THE FARM TURFFONTEIN No 19, DISTRICT
JOHANNESBURG

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section twenty-six of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Officer Administering the Government, to proclaim as a public digging for precious metals, in terms of Chapter IV of the said Act, a certain portion of the farm Turffontein No 19, District Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent approximately 70 4056 morgen and registered in the name of the Robinson Deep, Limited, and others as defined on the plan, registered in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R M T No 182
M M 35/179 29-6-13-20

* No 634] [20 April 1945
GROUND DECLARED OPEN TO THE PEGGING OF
CLAIMS

Notice is hereby given that certain claims situate in the Mining Districts of Pietersburg, Barberton and Pilgrims Rest, in the Province of the Transvaal, and detailed in the attached Schedule, having lapsed to the Crown in terms of section one hundred of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased under the powers vested in him by sections thirty and one hundred of the said Act, to declare that the ground over which the rights have been held shall be open to the pegging of claims in accordance with the provisions of chapter V of the said Act on and after 9 a.m. on the 9th day of May, 1945
M M 22/1/11(44)

SCHEDULE—BYLAE

MINING DISTRICT OF PIETERSBURG—MYNDISTRIK PIETERSBURG

BASE METAL CLAIMS—ONDELE METAALKLEIMS

Lie No	Distinctive Numbers of Claims Onderskeidingsnommers van kleims	Total Claims Gefal kleims	Diagram Number Kaart-nummer	Name of last Registered Owner, Farm and Number Naam van laaste geregistreerde eienaar, plaas en nommer	Owner of Farm Eienaar van plaas
8716	91714/43, 92849/80, 92862/69, 10769/704, 120884/721 129268/82 123283/97	124	R M T 702, 704, 811, 744, 762, 729	Magor Investments Ltd Proc /Prok 1892	Government (Goewerment)
14244	Unnumbered (Ongenommer)	5	—	D C Viviers Proc /Prok 69/06	S A Native Trust (S A Naturelletrust)
16080	"	3	—	S Lebodina, Proc /Prok 1892	Government (Goewerment)
16774	"	85	—	A J Viljoen van der Merwe, Proc /Prok 296/27	S A Native Trust (S A Naturelletrust)
16775	"	100	—	L T van Wyk, Proc /Prok 296/27	"
16777	"	85	—	B G Wandrag, Proc /Prok 296/27	"
16778	"	100	—	B Wagner, Proc /Prok 296/27	"
16783	"	100	—	A C du Toit, Proc /Prok 1892	Government (Goewerment)
16883	"	100	—	J Galloway, Proc /Prok 1892	"
16971	"	10	—	G S Whitmore, Proc /Prok 77/18	"
17006	"	12	—	I H G Schoeman, Proc /Prok 1892	"
17023	"	20	—	I V Baragwanath Proc /Prok 296/27	S A Native Trust (S A Naturelletrust)

PROSPECTING CLAIMS—PROSPEKTEERKLEIMS

5684	Unnumbered (Ongenommer)	-1	—	H C "Moche" Eersteling No. 87	African Gold & Base Metal Holdings, Ltd
5703	"	1	—	J M Horn, Eersteling No. 87	"
5718	"	2	—	I J Grobler, Eersteling No. 87	"

BARBERTON MINING DISTRICT—MYNDISTRIK BARBERTON

BASE METAL CLAIMS—ONDELE METAALKLEIMS

8272	Unnumbered (Ongenommer)	40	—	J L Shkady, Barberton	Government (Goewerment)
9212	"	20	—	I Bornstein, Barberton	"
9875	"	65	—	J F Forward, Barberton	"
9916	"	100	—	I M Jonbert, Steynsdorp	"
9917	"	100	—	S S Joubert, Steynsdorp	"
9947	"	100	—	A A Mossaobah, Kaapse Hoop	"
9956	"	20	—	P B Labuschagne, Kaapse Hoop	"
9967	"	100	—	S W Fouché Steynsdorp	"
9969	"	100	—	K Kleingeld, Steynsdorp	"

MINING DISTRICT OF PILGRIMS REST—MYNDISTRIK PELGRIMSRUS

PROSPECTING CLAIMS—PROSPEKTEERKLEIMS

8024	Unnumbered (Ongenommer)	1	—	F P Massyn, Grasloep No 27	Government (Goewerment)
14936	"	6	—	J Vosloo, Mt Anderson	T G M L Ltd
15165	"	1	—	S J Badenhorst Nootgedacht No 266	"
15187	"	1	—	J J Krige, Nootgedacht No 266	"
15193	"	4	—	N J Grobler, Painsbury No 367	"
15195	"	1	—	W F Schoeman Natalshoop No 14	C W van Velden and others (en andere)
15196	"	1	—	C F Lundsberg Nootgedacht No 266	I G M L, Ltd
15219	"	10	—	L J Labuschagne Jedouphine No 457	Mineral Holdings, Ltd
15233	"	1	—	G P J van der Linde, Elmdrift No 41	I G M L, Ltd
15246	"	1	—	J P Joubert, Ceylon No 218	Government (Goewerment)

1908 (Wet No 35 van 1908 van Transvaal), voornemens is om 'n sekere gedeelte van die plaas Witpoortje No 44, distrik Krugersdorp, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, groot ongeveer 150 morg, geregistree op naam van J W. Oosthuizen en andere, en soos aangetoon op 'n kaart waarvan atdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R M T No 89, beus, as 'n publieke delwery te depiokla-meer
M M 27/1/120.

No 516] [29 Maart 1945.
VOORGENOME PROKLAMASIE VAN 'N SEKERE
GEDEELTE VAN DIE PLAAS TURFFONTEIN No 19,
DISTRIK JOHANNESBURG

Hierby word bekendgemaak dat kragtens die bevoegdheid hom veleen by artikel ses-en-twintig van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No 35 van 1908 van Transvaal), Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag, voornemens is om 'n sekere gedeelte van die plaas Turffontein No 19, distrik Johannesburg, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, groot ongeveer 70 4056 morg en geregistree op naam van Robinson Deep, Limited, en andere, soos aangetoon op die kaart, wat onder R M T No 182 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, geregistree is, as 'n publieke delwery vir edele metale kragtens hoofstuk IV van die gemelde Wet, te proklameer
M M 35/179.

* No 634] [20 April 1945
GROND OOP VERKLAAR VIR DIE AFPENNING VAN
KLEIMS

Hierby word bekendgemaak dat aangesien sekere kleims gelee in die myndistrikte Pietersburg, Barberton en Pelgrimsrus, in die Provinsie Transvaal, en in onderstaande Bylae nader aangedui, kragtens artikel honderd van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No 35 van 1908 van Transvaal) aan die Staat veval het, dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom veleen by artikels dertig en honderd van genoemde Wet, te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan die regte bestaan het, vanaf 9-uur vm op die 9de dag van Mei 1945 vir die alpenning van kleims ooreenkomstig die bepalings van hoofstuk V van genoemde Wet oop is
M M 22/1/11(44)

BASE METAL CLAIMS—ONEDELE METAALKLEIMS.

1424	10433.....	1	R.M.T. 120	Nestor Gold Mining Co. (Pty.), Ltd., Waterval No. 48 S.P.	Government (Goewerment).
	10434/50.....	17	P.M.		
	10451/10524.....	74	R.M.T. 215..	Nestor Gold Mining Co. (Pty.), Ltd., Waterval No. 48 S.P.	" "
2416	12056/8.....	3	R.M.T. 214..	Nestor Gold Mining Co. (Pty.), Ltd., Waterval No. 48 S.P.	" "
2586	Unnumbered (Ongekommer)	11	R.M.T. 254..	H. B. Richards, Waterval No. 48, S.P.	" "
2700	"	12	—	J. Vosloo, Mt. Anderson.....	" "
2793	"	48	—	K. A. Petree, Op-de-berg No. 42.....	" "
	"		—	K. A. Petree, Op-de-berg No. 42.....	" "

DIGGERS' CLAIMS—DELWERSKLEIMS.

848	Unnumbered (Ongekommer)	1	—	J. Vosloo, Mt. Anderson.....	Government (Goewerment).
-----	-------------------------	---	---	------------------------------	--------------------------

* No. 654.] [20 April 1945.
**DETERMINATION OF LOCALITIES AND OCCUPATIONS
 IN WHICH BENEFICIARY MINERS MAY BE
 EMPLOYED.**

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (1) of section *seventy* of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), as amended by section *twenty-five* of the Miners' Phthisis Amendment Act, 1934 (Act No. 60 of 1934), and by section *eleven* of the Miners' Phthisis Amendment Act, 1938 (Act No. 6 of 1938), the Minister of Mines, in amplification of the localities listed in Schedule A, subjoined to Government Notice No. 784, published in the *Gazette* No. 2763 of the 17th May, 1940, has defined the further localities set out in the subjoined Schedule A to be places at which the holders of special authorisations may be employed, provided that conditions in regard to ventilation and dust are maintained at a standard satisfactory to the Government Mining Engineer.

SCHEDULE A.

Holders of special authorisations may be employed in the undermentioned shafts and shaft stations, at any class of work other than the loading of rock into skips or the operation of machine drills.

Mine.	Locality.
New State Areas, Limited.	(1) North incline shaft, bank only. (2) South incline shaft, bank and cross-cut to No. 2 Station, south vertical shaft.

M.M. 60/17.

DEPARTMENT OF LANDS.

* No. 645.] [20 April 1945.
**MEMBERS OF COMMITTEE OF MANAGEMENT,
 WOLWEKRAAL, DISTRICT OF BRITS.**

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in terms of paragraphs 3 and 7 of the regulations framed under section *forty-six* of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, and published by Government Notice No. 53 of the 12th January, 1940, appointed Messrs. Pieter Jacobus Schwartz, Mathys Johannes Smidt and Gert Johannes Cloete as members of the Committee of Management of that portion of the Hartbeestpoort Irrigation Settlement, District of Brits, known as Wolwekraal, for a period of one year as from the 31st January, 1945.

Messrs. Johann Frederich Kruger and Louwrens Stephanus Daniel Du Plessis have, in accordance with paragraph 3 of the afore-mentioned regulations, been elected to the said Committee by the lessees for a period of one year as from the 31st January, 1945, and in terms of paragraph 11 (1) of the said regulations, the Minister of Lands has appointed Johann Frederich Kruger as Chairman of the Committee for the period mentioned.

* No. 646.] [20 April 1945.
SALE OF HECTORSPRUIT ERVEN.

1. Tenders are hereby invited and will be received by the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, for a period of 2 months from the date of this notice, and for such time thereafter as the erven or any of them may remain unsold, for the purchase of the following erven situate in the Township of Hectorspruit, District of Barberton, Transvaal:—

Erven Nos. 15, 16, 19, 20, 21, 23, 24, 25, 26, 27, 28 and 29, each measuring 138 square rods 128 square feet.

2. The upset prices amount to £25 per erf.

3. The terms of payment are that not less than one-third of the purchase price shall be payable to the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, on acceptance of tender, and the balance bearing interest at the rate of 6 per cent. per annum in three equal yearly instalments. Nothing will, however, prevent the purchaser from completing the sale at an earlier date of so desired.

On payment of the final instalment of the purchase price and registration fee and on production of the transfer duty receipt, a Crown Grant will be issued to the purchaser. The purchaser shall be bound to produce the transfer duty receipt when called upon to do so. The Crown Grant will contain

* No. 654.] [20 April 1945.
**BEPALING VAN LOKALITEITE WAAR EN BEROEPE
 WAARIN BYVOORDEELDE MYNWERKERS IN
 DIENS GENEEM MAG WORD.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Mynwese, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentig* van die Mijntering Wetten Konsolidatie Wet, 1925 (Wet No. 35 van 1925), soos gewysig by artikel *vyf-en-twintig* van die Mijntering-Wysigingswet, 1934 (Wet No. 60 van 1934), en by artikel *elf* van die Mijntering-Wysigingswet, 1938 (Wet No. 6 van 1938), ter aanvulling van die lokaliteite vermeld in Bylae A van Goewermentskennisgewing No. 784, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 2763 van 17. Mei 1940, die verdere lokaliteite vermeld in onderstaande Bylae A bepaal het as plekke waar die houters van spesiale vergunnings in diens geneem mag word, mits die toestande wat betref ventilasie en stof op 'n peil gelou word wat die Staatsmyningenieur tevrede stel.

BYLAE A.

Houters van spesiale vergunnings mag in ondergenoemde skagte en skagstasies vir enige soort werk, behalwe die laai van erts in hysbakke of die bediening van masjienbore in diens geneem word:—

Myn.	Lokaliteit.
New State Areas, Limited.	(1) Noord-hellingskag, slegs bank. (2) Suid-hellingskag, bank en dwarsgang tot by stasie No. 2, suidelike vertikale skag.

M.M. 60/17.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

* No. 645.] [20 April 1945.
LEDE VAN DIE KOMITEE VAN BEHEER, WOLWEKRAAL, DISTRIK BRITS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig die bepalings van paragrafe 3 en 7 van die regulasies opgestel kragtens artikel *ses-en-veertig* van die Kroongrond Nederzetting Wet, No. 12 van 1912, soos gewysig, en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 53 van 12 Januarie 1940, die here Pieter Jacobus Schwartz, Mathys Johannes Smidt en Gert Johannes Cloete vir 'n tydperk van een jaar vanaf 31 Januarie 1945, as lede van die Komitee van Beheer vir die gedeelte van die Hartbeestpoort-besproeiingsnederzetting, distrik Brits, wat bekend is as Wolwekraal, aangestel het.

Die here Johann Frederich Kruger en Louwrens Stephanus Daniel Du Plessis is, ooreenkomstig paragraaf 3 van voornoemde regulasies, deur die huurders gekies as lede van genoemde Komitee vir 'n tydperk van een jaar vanaf 31 Januarie 1945, en die Minister van Lande het Johann Frederich Kruger kragtens paragraaf 11 (1) van vermelde regulasies as voorsitter van genoemde Komitee vir vermelde tydperk aangestel.

* No. 646.] [20 April 1945.
VERKOOP VAN ERWE HECTORSPRUIT.

1. Tenders vir die aankoop van die volgende erwe geleë in die dorp Hectorspruit, distrik Barberton, Transvaal, word hierby gevra en word deur die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing en solank daarna as die erwe of enigeen van hulle nog nie verkoop is nie, ingewag:—

Erwe Nos. 15, 16, 19, 20, 21, 23, 24, 25, 26, 27, 28 en 29, elk groot 138 vierkantroede 128 vierkantvoet.

2. Die insetprys is £25 per erf.

3. Die betaalvoorwaardes is dat minstens een-derde van die koopprys by aanname van die tender en die saldo, wat rente teen 6 persent per jaar sal dra, in drie gelyke jaarlikse paaiemente aan die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, betaal moet word. Niks sal die koper egter belet om, indien by dit verkies, die hele koopprys eerder af te betaal nie.

As die laaste paaiement van die koopprys en registrasiegeld betaal is en die hereregtekwaansie getoon word, sal 'n Kroongrondbrief aan die koper uitgereik word. Die koper is verplig om die hereregtekwaansie te toon wanneer hy daarom versoek word. Die Kroongrondbrief sal die voorwaardes bevat wat

such conditions as are usually inserted in Crown Grants of properties in Government Townships and will specially provide against the disposal or lease to, or occupation by, coloured persons of the erven or any of them.

4. The Crown Grant registration fee (15s.) and transfer duty will be payable by the purchaser.

5. No costs will be incurred by the Government in pointing out the beacons of the erven. Tenderers must satisfy themselves, by reference to the General Plan of the Hectorspruit Township, that they have assigned the correct number(s) to the erf (erven) they intend to tender for. Copies of the General Plan of the Township will lie for inspection at the offices of the Magistrate, Barberton, of the Stationmaster, Hectorspruit, and of the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria.

6. The property shall, from the date of sale, be at the risk of the purchaser who shall be liable for the payment of all rates and taxes, if any, from the date of sale.

7. All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals and precious stones on or under the land are reserved to the Crown.

8. In the event of any of the stipulated conditions not being satisfactorily complied with, the Government will have the right to resume possession of the property and such moneys as may have been paid shall be forfeited, together with such improvements as may have been erected thereon subsequent to the date of sale. No compensation shall in that event be payable by the Government in respect of such improvements. In the event of the cancellation of the sale and of resumption as aforesaid all costs that may be incurred by the Government in effecting resumption shall be borne by the purchaser.

9. Tenders, setting forth the amounts tenderers are prepared to pay for the land mentioned, should be addressed to the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, in a sealed envelope marked "Tender for Erf (Erven), Hectorspruit".

10. The highest or any tender will not necessarily be accepted.

11. The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies should such exist.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

* No. 647.] [20 April 1945.

PROPOSED ROOIKOP IRRIGATION DISTRICT ON ORANGE RIVER.—DIVISION OF KENHARDT, CAPE PROVINCE.

In terms of sub-section (1) of section eighty of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, it is hereby notified for general information that a petition signed by Mr. N. Vlok and others, owners of plots on the farm Rooikopeiland riparian to the Orange River, has been submitted to the Minister of Lands praying that an area bounded as follows:—

On the east by the western boundary of Plot No. 12, the northern boundary of remainder of the farm Rooikopeiland, and the western boundary of Plot No. 32;
on the south, on the west and on the north by streams of the Orange River;

be constituted an irrigation district within the meaning of the Act.

It is further notified, in terms of sub-section (2) of the said section, that an inquiry into the subject matter of the petition will be held in the Magistrate's Court, Upington, on Monday, 21st May, 1945, at 10 a.m., by an officer of the Irrigation Department, who will hear the evidence for and against the proposal.

It is hereby notified that the inquiry is held also for the purpose of recording votes for or against the proposal as it is necessary in terms of sub-section (4) of the said section that the owners of not less than two-thirds of the irrigable area within the proposed district declare themselves in favour of the proposal before the petition may be granted.

Any owner who cannot be present may, in writing, delegate any person to vote on his behalf at the inquiry.

* No. 648.] [20 April 1945.

PROPOSED ALTERATION OF BOUNDARIES.—STEYNS FURROW IRRIGATION DISTRICT, DIVISION OF GORDONIA, CAPE PROVINCE.

In terms of regulation 20 of Part IV of the regulations published under the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, it is hereby notified for general information that it is proposed to alter the boundaries of the Steyns Furrow Irrigation District by the excision of portion of the farm Klippunt, Division of Gordonia.

It is further notified that a public inquiry into the subject matter of the proposal will be held on Monday, 21st May, 1945, at 3 p.m., at the Magistrate's Court, Upington, by an officer of the Irrigation Department, who will hear the

gewoonlik in Kroongrondbriewe van eiendomme in Goewermentsdorpe ingevoeg word, en sal 'n spesiale verbod op die verkoop of verhuur aan, of okkupasie deur, kleurlinge van enigeen van die erwe bevat.

4. Kroongrondbriefregistrasiegeld (15s.) en hereregte moet deur die koper betaal word.

5. Geen koste sal deur die Goewerment aangegaan word mē die aanwys van die bakens van die erwe nie. Tenderaars moet, deur raadpleging van die algemene plan van die dorp Hectorspruit hulle daarvan oortuig dat hulle die regte nommer(s) gegee het aan die erf (erwe), waarvoor hulle voornemens is om te tender. Kopieë van die algemene plan van die dorp lê ter insac in die kantore van die magistraat, Barberton, van die stasiemeester, Hectorspruit, en van die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria.

6. Die eiendom sal vanaf die verkoopdatum vir risiko van die koper wees wat ook aanspreeklik sal wees vir die betaling van alle plaaslike, en ander belastinge, as daar is, vanaf die verkoopdatum.

7. Alle regte op minerale, mineraalprodukte, mineraalolies, metale en edelgesteentes op of onder die grond word deur die Kroon voorbehou.

8. Ingeval daar nie op bevredigende wyse aan die gestelde voorwaardes voldoen word nie, het die Regering die reg om die eiendom weer in besit te neem en bedrae wat betaal is, word verbeurd verklaar, tesame met verbeterings wat na die datum van verkoop op die eiendom aangebring is. In dié geval betaal die Regering geen vergoeding vir die verbeterings nie. Ingeval die koop gekanselleer en die grond weer in besit geneem word, moet al die koste wat die Regering in verband met die herinbesitneming aangaan, deur die koper gedra word.

9. Tenders waarin die bedrag vermeld word wat tenderaars bereid is om vir die grond te betaal, moet aan die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, in 'n geslote kovert wat gemerk is „Tender vir Erf (Erwe), Hectorspruit”, gerig word.

10. Die hoogste of enige ander tender sal nie noodwendig aangeneem word nie.

11. Die Departement het alle pogings aangewend om hierdie inligting so noukeurig moontlik te verstrek, maar is nie verantwoordelik vir moontlike onjuisthede daarin nie.

DEPARTEMENT VAN BESPROEING.

* No. 647.] [20 April 1945.

VOORGESTELDE BESPROEINGSDISTRIK ROOIKOP AAN DIE ORANJERIVIER.—AFDELING KENHARDT, KAAPPROVINSIE.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel twaalf van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n versoekskrif geteken deur Mr. N. Vlok en ander, eienaars van persele op die plaas Rooikopeiland aan die Oranjerivier, aan die Minister van Lande voorgeleë is met die versoek dat die oppervlakte wat as volg begrens is:—

Ten ooste deur die westelike grens van Perseel No. 12, die noordelike grens van die restant van die plaas Rooikopeiland en die westelike grens van Perseel No. 32;

ten suide, ten weste en ten noorde deur strome van die Oranjerivier;

tot 'n besproeiingsdistrik verklaar moet word binne die betekenis van genoemde Wet.

Verder word ooreenkomstig subartikel (2) van genoemde artikel bekendgemaak dat 'n ondersoek na die onderwerp van die versoekskrif om 10 v.m. op Maandag, 21 Mei 1945, in die magistraatskantoor te Upington ingestel sal word deur 'n amptenaar van die Besproeiingsdepartement wat getuienis ten gunste van of teen die voorstel sal afneem.

Hierby word bekendgemaak dat die ondersoek verder ingestel word om stemme ten gunste van of teen die voorstel op te neem, aangesien ooreenkomstig subartikel (4) van genoemde artikel die eienare van minstens twee-derdes van die besproeibare grond binne die voorgestelde distrik hulle ten gunste van die voorstel moet verklaar voordat die versoek toegestaan kan word.

'n Eienaar wat die vergadering nie kan bywoon nie kan enigiemand skriftelik gelas om namens hom op die vergadering te stem.

* No. 648.] [20 April 1945.

VOORGESTELDE VERANDERING VAN GRENSE.—BESPROEINGSDISTRIK STEYNSVOOR, AFDELING GORDONIA, KAAPPROVINSIE.

Hierby word, ingevolge regulasie 20 van deel IV van die regulasies opgestel kragtens die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, vir algemene inligting bekendgemaak dat voorgestel word dat die grense van die Besproeiingsdistrik Steynsvoor verander word deur 'n gedeelte van die plaas Klippunt, afdeling Gordonia, af te sny.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare ondersoek na die onderwerp van die voorstel om 3 n.m. op 21 Mei 1945 in die magistraatskantoor te Upington ingestel sal word deur 'n amptenaar van die Besproeiingsdepartement wat

evidence for or against the proposal. The inquiry is held also for the purpose of recording votes for or against the proposal as it is necessary that owners representing a majority of votes, according to the latest voters' list, are in favour of the proposal.

Any person who cannot be present at the inquiry may, in writing, delegate any person to vote on his behalf

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

* NOTICE No. 300 of 1945.

MEMBERSHIP LISTS

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section forty-eight of the Co-operative Societies Act, No 29 of 1939
Pretoria, 20th April, 1945.

WATERBERG LANDBOUWERS KO-OPERATIEWE VERENIGING ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—AANVULLINGSLYS VAN LEDE			
No	Name.—Naam	Address.—Adres	
8193	Appleton, Robert William	Kareefontein, Pk. Kareefontein, oor Nylstroom	
8194	Behrens, Walter Edwin	Paarde Plaas, Pk. Kareefontein	
8195	Beukes, Hendrik Albertus	Rooidepoort, Pk. Naboomspruit	
8196	Biagi, Guido	Rietboskruis, P.O. Rietboskruis	
8197	Breedt, Hendrik Jacobus	Dwaalhoek, Pk. Hermanusdoorns	
8198	Hutz, Gert Daniel Jacobus	Dikbaslaagte, Pk. Soetdoorns	
8199	Hutz, Jan Rudolf	Dikbaslaagte, Pk. Soetdoorns	
8200	Butterfield, Henry Arthur	Grootsoog, P.O. Warmbath	
8201	Cocotree, Daniel Jacobus	Sandfontein, Pk. Sukkes, oor Valwater	
8202	Cocotree, Markus Albertus	Witfontein, Pk. Vischag	
8203	Courade, Jacob Frederik	Hartbeestfontein, Pk. Palala	
8204	Groenewald, Hermannus	Schulkehoof, Pk. Warmbad	
8205	Hoggins, Michael, Jnr	Sondagsloop, Ps 20 via Valwater	
8206	Holmes, Percy Tennyson	Waterfall, P.O. Rita	
8207	Kuschke, Adolf Wilhelm	Klipfontein No 315, Nylstroom	
8208	Meyer, Lourens Petrus	Houbank, Pos Vischag	
8209	Nel, Philip Jacobus	Steekfontein, Pk. Valwater	
8210	Palmer, William Ernest	Sterkstroom 341s, Sterkbrug, P.O. Valwater	
8211	Pelzer, David Johannes	Papkuil, Pk. Pietersburg	
8212	Put, Cornelia	Kraalagte, Pk. Kraalagte	
8213	Rudolph, Gerhardus Jacobus	Glentag, Pk. Heuningfontein	
8214	Smyth, Henry Rufus	Varkfontein, Aeglegghek, and Portion "D", Wellington, P.O. Box 73, Warmbath	
8215	Terblanche, Josephus	Biesieskuil, Pos Lecheu	
8216	Todd, David	Grootshoek 631, P.O. Box 32, Potgietersrust	
8217	Venter, Cornelius Coenradus	Groenplaas, Pk. Crey	
8218	Viljoen, Henning Johannes	Kameelfontein, 24 Riviere	
8219	White, Adriaan Jacob	Jan Bo Jan, P.O. Palala	
8220	Wienand, Austin Welsh	Palmfontein, Pk. Pietersburg	
8221	Villa-Vencio, William Brooks	Gensbokfontein No 500, P.O. Box 132, Krugersdorp	

DIE VAALRIVIER KO-OPERATIEWE TABAKBOERE VERENIGING LIST OF RESIGNATIONS.—LYS VAN BEDANKINGS

No	Name	Address	Date upon which resignation takes effect
No	Naam	Adres	Datum waarop bedanking van krag word
1227	Rousseau, David Johannes	Mahemsvlei, No 1 Mahemsvlei, Klerksdorp	31/3/45
1135	Swart, Hendrik Albertus	Doringplaat, Pk. Harrsburg	31/3/45
1206	Kies, Jacobus Francois	Jakelsfontein Pk. Zandfontein	31/3/45

DIE VAALRIVIER KO-OPERATIEWE TABAKBOERE VERENIGING TERMINATION OF MEMBERSHIP BEÏNDIGING VAN LIDMAATSKAP

No	Name and Address	Date of termination of membership	Reason for termination of membership
No	Naam en Adres	Datum van beëindiging van lidmaatskap	Rede vir beëindiging van lidmaatskap
725	Vuuren, van, Gertrina Christina Janse, Koedoeslaagte No 59, Pk. Venterfontein	31/3/45	Death—Oorlede
542	Verwe, van, der, Gerhardus Rietfontein, Pk. Koedoesfontein, oor Parys	31/3/45	Death—Oorlede
925	Louise, Susanna Hendrika, Syferfontein, Pk. Mes	31/3/45	Death—Oorlede

DIE MAGALIESBERGSE KO-OPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING LIST OF RESIGNATIONS.—LYS VAN BEDANKINGS

No	Name	Address	Date upon which resignation takes effect
No	Naam	Adres	Datum waarop bedanking van krag word
13399	Grobler, Frederik Johannes	Sannandale, Ps De Dam, oor Valwater	31/3/45
435	Kruger, Lourens Johannes	Waterfall, Pk. Brakkehoof	31/3/45
9393	Roux, Francois Jakobus	Koperfontein No 560, Pk. Derby	31/3/45
13114	Toit, du, Jacobus Johannes Christoffel (Jac.)	Noordgedacht No 604, Pk. Koedoeskop	31/3/45

getuens ten gunste van of teen die voorstel sal aanhoor. Die ondersoek word ook gehou om stemme ten gunste van of teen die voorstel op te neem, aangesien die meerderheid van die eienaars wie se name op die jongste kieserslys voorkom vir die voorstel moet stem

'n Eienaar wat nie die vergadering kan bywoon nie kan enigeen skriftelik magtig om namens hom te stem

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

* KENNISGEWING No. 300 van 1945

LIDMAATSKAPLYSTE

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (3) van artikel agt-en-veertig, van die Wet op Koöperatiewe Verenigings No 29 van 1939
Pretoria, 20 April 1945

POTGIETERSRUST KO-OPERATIEWE TABAKPLANTERSVERENIGING LIST OF RESIGNATIONS.—LYS VAN BEDANKINGS

No	Name	Address	Date upon which resignation takes effect
No	Naam	Adres	Datum waarop bedanking van krag word
522	Roets, Jan Hendrik	Rooihoogte, Pk. Tolwe (en Posbus 68, Nigel)	31/3/45
741	Thomas, Francis David	Wolwerode, Posbus 125, Louis Trichardt	31/3/45

DIE MAGALIESBERGSE KO-OPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING

TERMINATION OF MEMBERSHIP BEÏNDIGING VAN LIDMAATSKAP

No	Name and Address	Date of termination of membership	Reason for termination of membership
No	Naam en Adres	Datum van beëindiging van lidmaatskap	Rede vir beëindiging van lidmaatskap
8639	Westhuizen, van der, Jasper Petrus, Sur, Uitsiggrond, Pk. Brits	31/3/45	Death—Oorlede
5526	Merwe, van der, Pieter Willem, Heekpoort, Pk. Heekpoort	31/3/45	Death—Oorlede
2841	Loots, Martinus Johannes Petrus, Pk. Doornpoort	31/3/45	Death—Oorlede
4960	Liebenberg, Marthinus Jacobus Soutpansdrift, Pk. Pansdrift	31/3/45	Death—Oorlede
7924	Muller, Frederik Johannes Thomas, Geluk, Pk. Vorentoe	31/3/45	Death—Oorlede
91	Botha, Frederik, Rietfontein No 431, Kroondal	31/3/45	Death—Oorlede
8444	Simclair, John, Rooikoppies, Pk. Marikana	31/3/45	Death—Oorlede
8901	Jacobs, Paul Petrus, Sandfontein, Pk. Brits	31/3/45	Death—Oorlede
7695	Vuuren, van, Andries Cornelius Janse, Sanddrif, Pk. Heewal	31/3/45	Death—Oorlede
806	Steyn, Francois Johannes, Rietfontein, Moedwil	31/3/45	Death—Oorlede
10662	Grobler, Gert Cornelius, Rust-der-Winter, Plot No 44, Pk. Rust-der-Winter	31/3/45	Death—Oorlede
12032	Foune, Wilhelmina Dertina, Klipplaat No 353, Pk. Wevedene	31/3/45	Death—Oorlede
10318	Foune, David Hermanus, Haartebeestfontein, Pk. Die Moot	31/3/45	Death—Oorlede
22	Bainard, Jan Hendrik, Buffelsfontein, Sterkstroom	31/3/45	Death—Oorlede
8611	Scheepers, Lukas Gerhardus Cornelis, Doornpoort, Pk. Melkruier	31/3/45	Death—Oorlede
12370	Roux, Johannes Christiaan, Dewetskraal, Pk. Pienarsrivier	31/3/45	Death—Oorlede
693	Robbertse, Joseph Jacobus, Wysfontein, Millvale	31/3/45	Death—Oorlede
4655	Niekerk, van, Izak Abram, Rondavelskraal, Pk. Twyfelspoort	31/3/45	Death—Oorlede
7205	Koekemoer, Gottlieb Rudolph, Plot No 153, Pk. Mamagaleskraal	31/3/45	Death—Oorlede
111	Bothma, Johannes Arnoldus, Otterfontein, P.O. Koster	31/3/45	Death—Oorlede
4845	Eloff, Emmanuel Andries, Sanddrift, Pk. Pansdrift	31/3/45	Death—Oorlede
2181	Bezuidenhout, Jacobus Johannes, Viakfontein, Viakfontein	31/3/45	Death—Oorlede
2941	Beer, de, Hendrik Petrus Jacobus, R. Zoon, Middelfontein, Pk. Koperfontein	31/3/45	Death—Oorlede
40	Beer, de, Adriaan Albertus, Bestershoek, Brakkehoof	31/3/45	Death—Oorlede
1892	Barnard, Marthinus Christoffel, Draaifontein No 84, Groot Marico	31/3/45	Death—Oorlede
9571	Erasmus, Petrus Stephanus, Driefontein Pk. Pienarsberg	31/3/45	Death—Oorlede
1801	Erasmus, Philippus Johannes, Bulhoek, Millvale	31/3/45	Death—Oorlede
10396	Plessis, du, Jan Adriaan, Sanddrift, Pk. Heewal	31/3/45	Death—Oorlede
1106	Jacobs, Lourens Marthinus, Zandfontein No 213, Wagenpadspruit	31/3/45	Death—Oorlede
6464	Venter, Hendrik Karel Francois, Pk. Rustvoorbij	31/3/45	Death—Oorlede
4458	Marx, George Frederik, Haartebeestfontein, Pk. Heekpoort	31/3/45	Death—Oorlede
9451	Cronje, Cornelius Douw, Jnr., Waterfall, Pk. Renosterdoorns	31/3/45	Death—Oorlede
8134	Niekerk, van, Isak Abram, Mamagaleskraal, Plot No. 147, Pk. Brits	31/3/45	Death—Oorlede
10044	Louwies, Stefanus Johannes, Jnr., Skoehoek, Pk. Magaliesburg	31/3/45	Death—Oorlede
8141	Beer, de, Frederik Coenraad, Driefontein, Pk. Kareefontein	31/3/45	Death—Oorlede

BETHLEHEM KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGING. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—AANVULLINGSLYS VAN LEDE.			
No.	Name.—Naam.	Address.—Adres.	
2184	Bruwer, Philip Lodewyk	Bokpoort, Posbus 25, Clarens, Dist. Bethlehem.	
2185	Algera, Sjoerd	Daspoort, Posbus 322, Bethlehem.	
2186	Bruin, de, Barend Daniel	Mispah, Fouriesburg, Posbus 39, Ficksburg.	
2187	Coetzee, Gert Andries	Welkom, Pk. Danielsrust, Bethlehem.	
2188	Dannhauser, George Frederick	Arizonic, Pk. Bethlehem.	
2189	Pourie, Casper Hendrik	"Stolsensvels", Pk. Aberfeldy, Dist. Harrismith.	
2190	Kipps, Sydney	Fairview, P.O. Bethlehem.	
2191	Oosthuizen, Jan Jonathan	"L. Pittam", Afrikashof, Pk. Harrismith.	

WATERBERG LANDBOUERS KO-OPERATIEWE VERENIGING. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—AANVULLINGSLYS VAN LEDE.			
No.	Name.—Naam.	Address.—Adres.	
3181	Whelan, James Percy	Noodshulp, pk. Warmbad.	
3192	Merwe, van der, Cornelis Jansen	Uitloop, Pk. Potgietersrust.	

THE UNIONDALE-KORING KOÖPERATIEWE VERENIGING. ADDITIONAL MEMBER.—ADDSIONELE LEDE.			
No.	Name.—Naam.	Address.—Adres.	
430	Rooyen, van, Evert Philippus	Vergenoeg, Pk. Noels Hall.	

★ NOTICE No. 301 OF 1945.

MEMBERSHIP LISTS.—AMENDMENT.

With reference to Notice No. 355 of the 9th May, 1911, the following amended particulars in regard to the registered name and address of member No. 797, Staden van, Petrus Johannes, Buffelsfontein, Pk. Sterkstroom, in the additional list of members of "Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging", are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

No.	Name and Address.	
797	Staden, van, Petrus Johannes, G/Sn., Rooikoppies, Brits.	1997-45

★ NOTICE No. 302 OF 1945.

MEMBERSHIP LISTS.—AMENDMENT.

With reference to Notice No. 255 of the 6th April, 1945, the following amended particulars in regard to the registered number of member No. 1452, Joël Johannes Scherman, in the additional list of members of the "Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging", are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

No.	Name.	Address.
14526	Scherman, Joël Johannes	Doornpoort, P.O. Doornpoort, via Koster.
Department of Agriculture and Forestry, Pretoria.		

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information:—

T. DE SMIDT,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 288 OF 1945.
CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section seventeen of Act No. 9 of 1927 that the undermentioned diagrams of Crown lands are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 4th June, 1945, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section three of the abovequoted Act.

Diagram No. Kaart No.	Description of Land. Beskrywing van grond.	Situation. Ligging.	Division. Afdeling.	Area. Grootte.
2922/44 and/ en 1122-3/45	Diep River Overflow Nos. 1, 2 and 3, respectively/Dieprivier-oorloop, onderskeidelik Nos. 1, 2 en 3	At Paarden Island/Te Paarden Eiland, Brooklyn and/en Milnerton.....	Cape/Kaap.....	18123 sq. ft./ok. vt., 30-1983 morgen/morg, 1-0992 morgen/morg, respectively/onder- skeidelik.
2924-5/44...	Lots Bay Beach Nos. 1 and 2 respectively/Persele Bay Beach Nos. 1 en 2 onderskeidelik	At Paarden Island/Te Paarden Eiland, Brooklyn and/en Milnerton.....	Cape/Kaap.....	25-1244 morgen/morg, 31-6685 morgen/morg, respectively/onder- skeidelik.
168/45.....	Lot/Persele TR.....	Situate between Beach and Beresford Roads, and bounded on the east by Smartt, Kennington and Dersley Roads, Municipality of East London/Geleë tussen Beach- en Beresfordroed en ten ooste begrens deur Smartt, Kennington- en Dersleyroed, Munisipaliteit van Oos-Londen.	East London/Oos-Londen.	1-2898 morgen/morg.
729/45.....	Building Lot No. 118 (Church and School Site at Cimezile)/Houperseel No. 118 (Kerk- en Skoolterrein te Cimezile)	In Location/Lokasie No. 17.....	Queenstown.....	43,200 sq. ft./ok. vt.

13—20—27—4

The following notice is published for general information.

A. C. PARRY,
Surveyor-General, Natal.

Surveyor-General's Office,
Pietermaritzburg.

NOTICE No. 282 OF 1945.
SURVEYOR'S DIAGRAM No. 782/1945.

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1) of section seventeen of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown land is lying for inspection in the office of the Surveyor General, Pietermaritzburg, and that if no

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

A. C. PARRY,
Landmeter-generaal, Natal.

Kantoor van die Landmeter-generaal;
Pietermaritzburg.

KENNISGEWING No. 282 VAN 1945.
LANDMETERSKAART No. 782/1945.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel sewentien van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat die ondergenoemde Kroongrondkaart in die Kantoor van die Landmeter-generaal, Pietermaritzburg, ter insae lê, en dat indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen enige baken of grenslyn

objection to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 11th June, 1945, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section three of the above-mentioned Act.

in die opmeting aangeneem, voor 11 Junie 1945, ontvang word nie, die kaart ooreenkomstig die bepaling van subartikel (1) (c) van artikel drie van bogenoemde Wet goedgekeur sal word.

Diagram S.G. No. Kaart L.G. No.	Description of Land. Beskrywing van grond.	Situation. Ligging.	County. Afdeling.	Area. Grootte.
782/1945	The farm/Die plaas Schroder No. 1	Adjoining A of Mulungana No. 11460, The Devil's Dyke No. 9182, Lot N.E. No. 8114, The Kloof No. 11463, Cyprus No. 2 No. 11462, Marylands No. 9258, Alicedale No. 11464 and Remainder of Mulungana No. 11460/ Grensede aan A van Mulungana No. 11460, The Devil's Dyke No. 9182, perseel N.E. No. 8114, The Kloof No. 11463, Cyprus No. 2 No. 11462, Marylands No. 9258, Alicedale No. 11464 en die resant van Mulungana No. 11460	Pietermaritzburg.	239-6590 acres.

13-20-27-4

MISCELLANEOUS.

★ NOTICE No. 295 of 1945.

MEALIE CONTROL SCHEME.—AGENTS.

It is hereby notified for general information that, in terms of the Mealie Control Scheme, the undermentioned persons are designated as agents of the Board for the period ending 30th April, 1945, to purchase on behalf of the Board mealies and mealie products in the area comprising the Provinces of Transvaal and the Orange Free State and the Magisterial Districts of Mafeking and Vryburg in the Province of the Cape of Good Hope.

By order of the Board.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Manager.

DIVERSE.

★ KENNISGEWING No. 295 VAN 1945.

MIELIEREELINGSKEMA.—AGENTE.

Hiermee word vir algemene informasie bekendgemaak dat ondergenoemdes, kragtens die Mieliereelingskema vir die tydperk eindigende 30 April 1945, as agente van die Raad aangewys is om namens die Raad mielies en melieprodukte van produsente aan te koop in die gebied wat ingesluit word in die Provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat en die magistraatsdistrikte Mafeking en Vryburg in die Provinsie Kaap van die Goeie Hoop.

Op las van die Raad

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Bestuurder.

Reference No. Verreysings- nommer.	Name. Naam.	Trading Name. Handelsnaam.	Address. Adres.
M.A. 287	L. T. Rose	E. D. & C. Brenning	Pokwani Location/Lokasie, P.B./Ps. M. 536, Middelburg, Tvl.
M.A. 822	M. A. A. A., M. I. & A. I. Kola	Kola & Co.	P.O. Box/Posbus 6, Ottosdal.
M.A. 1516	A. Peerbhai	A. Peerbhai	P.O. Box/Posbus 3, Vermaas, Tvl.

★ NOTICE No. 296 of 1945.

MEALIE CONTROL SCHEME.

CANCELLATION OF CERTIFICATES ISSUED IN TERMS OF REGULATION 2 OF WAR MEASURE No. 20 OF 1942 (PROCLAMATION No. 47 OF 1942), AND/OR SECTION TWENTY-EIGHT OF THE MEALIE CONTROL SCHEME PUBLISHED UNDER PROCLAMATION No. 77 OF 1939, AS AMENDED.

It is hereby notified for general information that the undermentioned certificates issued in terms of regulation 2 of War Measure No. 20 of 1942 (Proclamation No. 47 of 1942), and/or section twenty-eight of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, as amended, have been cancelled.

By order of the Board.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Manager.

★ KENNISGEWING No. 296 VAN 1945.

MIELIEREELINGSKEMA.

INTREKKING VAN SERTIFIKATE UITGEREIK Kragtens regulasie 2 van oorlogsmaatregel No. 20 van 1942 (Proklamasie No. 47 van 1942), EN/OF ARTIKEL AGT-EN-TWINTIG VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA GEPUBLISEER BY PROKLAMASIE No. 77 VAN 1939, SOOS GEWYSIG.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat onderstaande sertifikate uitgereik kragtens regulasie 2 van Oorlogsmaatregel No. 20 van 1942 (Proklamasie 47 van 1942), en/of artikel agt-en-twintig van die Mieliereelingskema gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, ingetrek is.

Op las van die Raad.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Bestuurder.

TRADERS' CANCELLATIONS.—HANDELAARS INTREKKINGS.

Registered No. Geregistreerde No.	No. of Certificate of Registration. No. van Registrasie-sertifikaat.	Name. Naam.	Trading Name. Handelsnaam.	Address. Adres.
M.T. 6212	6715	H. Webb	H. Webb	Emgwali Mission Store, P.O./Pk. Emswili, via/oor Stutterheim.
M.T. 522	5141	D. J. Sobey	D. J. Sobey	Qutsa, P.O./Pk. Qombolo.
M.T. 885	6032	W. F. C. Peter	W. F. C. Peter	Keiskamahock.
M.T. 2449	5847	M. F. J. Harrison	M. F. J. Harrison	Silver Stream, Trading Station, P.O./Pk. Kentani.
M.T. 1765	4814	H. R. Schwulst	H. R. Schwulst	Wolf River, P.O./Pk. Keiskamahock.
M.T. 5436	6022	T. O. Kietzmann	T. O. Kietzmann	Cata, P.O. Box/Posbus 4, Keiskamahock.
M.T. 1159	3022	C. B. Russo	J. Peter	Gxulo, P.O. Box/Posbus 6, Keiskamahock.
M.T. 3336	6139	W. F. Kühn	W. F. Kühn	Zanyokwa, P.O./Pk. Burnshill, via/oor Middel-drift.
M.T. 604	4141	H. F. J. Peter	H. F. Peter	Keiskamahock.
M.T. 1793	227	J. E. Volker	Joseph Ernest Volker	British Ridge, P.O./Pk. Debe Nek.
M.T. 6253	6793	M. A. Babenia	M. A. Babenia	P.O./Pk. Seymour.
M.T. 880	3101	W. F. Weimann	J. F. Peter	Gwili Gwili, P.O./Pk. Keiskamahock.
M.M. 298	1411	J. F. Cronje	Morgenzonse Boere Meule	De Jager Street/straat, P.O. Box/Posbus 68, Morgenzon.
M.M. 1466	1989	George Klalm	G. Klalm	Erl No. 14, Calvinia.
M.M. 1291	6288	B. C. du Plessis	B. C. du Plessis	P.O./Pk. Tarkastad.
M.M. 1324	6206	Verenigde Meulenaars, Bpk.	Verenigde Meulenaars, Bpk.	Durbanville, P.O. Box/Posbus 866, Cape Town/ Kaapstad.
M.M. 1532	6258	Verenigde Meulenaars, Bpk.	Verenigde Meulenaars, Bpk.	Sterkstroom, P.O. Box/Posbus 866, Cape Town/ Kaapstad.
M.M. 3448	6703	G. J. Pretorius	Goedehoop Winkel	Goedehoop, P.O./Pk. Steynspruit, Thaba Nchu.
M.M. 534	2316	Lichtenburg Roller Mills (Pty.), Ltd.	Lichtenburg Roller Mills (Pty.), Ltd.	Mill Street/straat, P.O. Box/Posbus 9, Coligny.
M.M. 3238	6623	M. Swart	Swart's Roller Meule	24 Church Street/Kerkstraat, Vrede.
M.M. 3415	6676	H. W. S. Louw	Kafferskraal Meule	Kafferskraal, P.O./Pk. Syferkuil, Klerksdorp.
M.M. 3472	6682	P. J. Erasmus	P. J. Erasmus	Goedehoop, P.O. Box/Posbus 73, Dammhaus.
M.M. 2561	2823	I. J. Roux	I. J. Roux	Klipfontein No. 61, P.O./Pk. Sukkelaur, Bethal.
M.M. 631	1588	P. C. Snyman	Roller Meule	Tweeling.
M.M. 3313	4701	J. C. Naude	J. C. Naude	Wolwepoort, P.O./Pk. Melkspruit, Dist. Lady Grey.
M.M. 2222	6743	H. J. S. Hoffman	Die Rockwood Hamermeul	Rockwood, P.O. Box/Posbus 194, Zastron.
M.M. 3030	5940	T. J. Mylhardt	T. J. Mylhardt se Hamermeule	Driefontein, P.O. Box/Posbus 102, Clocolan.
M.M. 771	14 28	J. & H. Narun	Narun's Roller Mills	Hemingspruit, O.F.S./O.V.S.
M.M. 159	919	W. J. Greff	W. J. Greff	London No. 333, P.O./Pk. Koofontein.
M.M. 2806	5280	A. R. Rasmussen	Sentraal Mieliemeule	Church Street/Kerkstraat, P.O./Pk. Odendaalsrust, O.F.S./O.V.S.
M.M. 2522	6744	J. F. Untiedt	J. F. Untiedt	Forest View, Stutterheim.
M.M. 3502	6759	O. C. T. Stander	Kontant Hamer Meule	Wynendal, P.O./Pk. Boesmanskop.

★ NOTICE No. 297 OF 1945.

MEALIE CONTROL SCHEME.

PERSONS DESIGNATED IN TERMS OF REGULATION 2 OF WAR MEASURE No. 20 OF 1942 (PROCLAMATION No. 47 OF 1942), AND/OR REGISTERED IN TERMS OF SECTION TWENTY-EIGHT OF THE MEALIE CONTROL SCHEME PUBLISHED UNDER PROCLAMATION No. 77 OF 1939, AS AMENDED.

It is hereby notified for general information, that, the following persons have been designated in terms of regulation 2 of War Measure No. 20 of 1942 (Proclamation No. 47 of 1942), and/or registered for the period ending 30th April, 1945, in terms of section twenty-eight of the Mealie Control Scheme published under Proclamation No. 77 of 1939, as amended.

By order of the Board.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Manager.

★ KENNISGEWING No. 297 VAN 1945.

MIELIEREELINGSKEMA

PERSONE AANGEWYS KRAGTENS REGULASIE 2 VAN OORLOGSMAATRETEL No. 20 VAN 1942 (PROKLAMASIE No. 47 VAN 1942), EN/OF GEREISTREER KRAGTENS ARTIKEL AGT-EN-TWINTIG VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA, GEPUBLISEER BY PROKLAMASIE No. 77 VAN 1939, SOOS GEWYSIG.

Hiermee word vir algemene informasie bekendgemaak dat die volgende persone kragtens regulasie 2 van Oorlogsmaatregel No. 20 van 1942 (Proklamasie No. 47 van 1942), aangewys is, en/of geregistreer is vir die tydperk eindigende 30 April 1945, kragtens artikel agt-en-twintig van die Mieliereelingskema gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939; soos gewysig.

Op las van die Raad.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Bestuurder.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF PARAGRAPH (a) OF SUB-SECTION 1 OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME AND DESIGNATED IN TERMS OF REGULATION 2 OF WAR MEASURE No. 20 OF 1942 (PROCLAMATION No. 47) TO PURCHASE OR OTHERWISE ACQUIRE OR RECEIVE MEALIES OR MEALIE PRODUCTS FROM A PRODUCER OF MEALIES FOR THE PERIOD ENDING 30TH APRIL, 1945.
PERSONE WAT KRAGTENS PARAGRAAF (a) VAN SUB-ARTIKEL 1 VAN ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA GEREISTREER EN KRAGTENS REGULASIE 2 VAN OORLOGSMAATRETEL No. 20 VAN 1942 (PROKLAMASIE No. 47) AANGEWYS IS OM MIELIES EN MIELIE-PRODUKTE VAN 'N PRODUSENT VAN MIELIES AAN TE KOOP OF ANDERSINS TE VERKRY EN TE ONTVANG VIR DIE TYDPERK EINDIGENDE 30 APRIL 1945.

Registered No. Geregistreeerde No.	No. of Certificate of Registration. No. van Registrasiesertifikaat.	Name. Naam.	Trading Name. Handelsnaam.	Address. Adres.
M.T. 2280	6802	C. H. Muir.....	C. H. Muir.....	Erf No. 61, Sandile Street/-straat, Lady Frere.
M.T. 6260	6803	P. J. Smal.....	P. J. Smal.....	Etyeni, P.B./Ps. Katkor, via/oor Maclear.
M.T. 6259	6799	H. H. Handley.....	H. H. Handley.....	Bashan, P.B./Ps. Bashan, Maclear. C.P./K.P.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO GRIND, CRUSH, GRIST OR OTHERWISE PROCESS MEALIES FOR THE PERIOD ENDING 30TH APRIL, 1945.
PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA GEREISTREER IS OM MIELIES TE MAAL, TE BREEK, TOT GRUIS TE MAAK OF ANDERSINS TE VERWERK VIR DIE TYDPERK EINDIGENDE 30 APRIL 1945.

Registered No. Geregistreeerde No.	No. of Certificate of Registration. No. van Registrasiesertifikaat.	Name. Naam.	Trading Name. Handelsnaam.	Address. Adres.
M.M. 3478	6810	P. A. C. du Plessis.....	Rooiwal Meule.....	Rooiwal No. 317, P.O./P.K. Drummond Lea, Dist. Potgietersrust.
M.M. 3565	6809	M. J. Viljoen (Jnr.).....	Viljoen Hamermeule.....	P.O./P.K. Wonderfontein, Dist. Middelburg.
M.M. 3047	6808	J. I. van den Berg.....	Ons Boere Meule.....	51 Stanley Street/-straat, P.O./P.K. Koffiefontein.
M.M. 712	1168	P. C. Slabbert.....	Slabbert's Meule.....	Erf No. 115, Dealesville, Boshof.
M.M. 298	1411	N. J. Basson and T. E. Ferreira.....	Morgenzonse Boere Meule.....	197 De Jager Street/-straat, P.O. Box/Posbus 68, Morgenzon, Tvl.
M.M. 3575	6807	W. J. Mayhew.....	W. J. Mayhew.....	Tarentaalstraat, P.O./P.K. Legkraal, Pietersburg.
M.M. 3238	6823	Arthur Cattraal.....	Granje Roller Meule.....	24 Church Street/Kerkstraat, Vrede.
M.M. 1532	6258	H. Maartens.....	Maartens se Roller Meul.....	Sichel Street/-straat, P.O. Box/Posbus 28, Sterkstroom.
M.M. 1324	6266	J. C. Olivier.....	J.C. Olivier.....	Voortrekker Road/-weg, Durbanville.
M.M. 3576	6804	Springbok Winkels, Bpk.....	Springbok Winkels, Bpk.....	Liverpool, P.O./P.K. Koedoeskop, Rustenburg.
M.M. 3577	6805	Pretoria Amalgamated Mills (Pty.), Ltd.	Pretoria Amalgamated Mills (Pty.), Ltd.	119 and/en 199 Carl Street/-straat, P.O. Box/Posbus 843, Pretoria.
M.M. 631	1588	A. P. J. Venter.....	Roller Meule.....	No. 202, P.O./P.K. Tweeling, Dist. Frankfort.
M.M. 3566	6806	B. J. Visser.....	Helpmekeer Meule.....	Vergenoeg No. 44, Barberspan.
M.M. 702	2380	F. J. Jacobs.....	F. J. Jacobs.....	Welgeluk, P.O. Box/Posbus 26, Dewetsdorp.
M.M. 534	2316	Coligny Milling & Trading Co. (Pty.), Ltd.	Coligny Milling & Trading Co. (Pty.), Ltd.	Mill Street/-straat, P.O. Box/Posbus 9, Coligny.
M.M. 3573	6801	C. M. van Zyl.....	Van Zyl's Meule.....	Erf No. 1026, Pretorius Street/-straat, Christiana.
M.M. 3571	6800	J. S. Smuts and/en P. L. Schoeman.....	Tin Myne Meule.....	Groenfontein, P.O./P.K. Sterkwater, Potgietersrust.
M.M. 3008	5062	D. C. Breed.....	D. C. Breed.....	Arcadia, P.O. Box/Posbus 78, Marquard.
M.M. 1884	1206	M. J. J. van Rensburg.....	M. J. J. van Rensburg.....	P.O./P.K. Nuka Drift, Elliot.
M.M. 63	92	C. L. Botha.....	Knoppieslaagte Meule.....	P.O./P.K. Knoppieslaagte.
M.M. 912	968	H. C. Lindsay.....	Virginia Koller Meule.....	P.O./P.K. Virginia, O.F.S./O.V.S.
M.M. 1991	2736	P. S. R. Potgieter.....	Potgieters Koller Meule.....	P.O. Box/Posbus 7, Amsterdam, Amersfoort.
M.M. 771	28	Sentraal Westelike Koop. Maatskappy, Beperk.....	Sentraal Westelike Koop. Maatskappy, Beperk.....	Henningspruit, O.F.S./O.V.S.
M.M. 3567	6797	R. Sandler.....	Clarens Milling Co. (Clarens Supply Store)	Erf No. 420, P.O./P.K. Clarens, Bethlehem.
M.M. 2033	6798	Gerard Galand.....	Catholic Mission.....	Catholic Mission, Sulphur Springs, Piet Retief.
M.M. 3570	6796	J. L. Raymond.....	Raymond's Mill.....	Kinross, Bethal, Tvl.

DEPARTMENT OF MINES.

★ NOTICE No. 298 OF 1945.

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mechanical and Electrical Engineers' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 20th, 21st and 22nd June, 1945, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 19th May, 1945, on the prescribed form of application, which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

MECHANICAL ENGINEERS.

- Legal knowledge.
- Strength of materials and design of structures.
- Power plant.
- Driven machinery and mechanical appliances.
- Electrotechnics (elementary).

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

★ KENNISGEWING No. 298 VAN 1945.

EKSAMEN VIR WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTRO-TEGNEIESE INGENIEURS.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieurssertifikate van Bekwaamheid op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 20, 21 en 22 Junie 1945, op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, ook tegelykertyd aldaar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 19 Mei 1945, ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en ~~die~~ met volledige besonderhede sal deur die Sekretaris op aanvraag verskaf word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

WERKTUIGKUNDIGE INGENIEURS:

- Regskennis.
- Sterkte van materiaal en die ontwerp van strukture.
- Kragmasjinerie.
- Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle.
- Elektrotegniek (Elementêre).

ELECTRICAL ENGINEERS.

Legal knowledge.
Strength of materials.
Power plant.
Driven machinery and mechanical appliances.
Electrotechnics (advanced).

Candidates for examination as mechanical or electrical engineers to take charge on mines will, in addition to the foregoing subjects, be examined in "mining plant".

M.M. 57/3.

★ NOTICE No. 299 of 1945.

NATIONAL RESEARCH BOARD.

It is hereby notified for general information that the National Research Board will consider applications for grants-in-aid of research to be undertaken during the financial year which commenced on the 1st April, 1945. Applications must be submitted on the prescribed form, obtainable from the Secretary, National Research Board, Department of Union Education, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and must reach this office not later than Saturday, the 19th May, 1945.

★ NOTICE No. 303 of 1945.

CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVESTOCK,
MIDDLEDRIFT DISTRICT.

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section seven of Proclamation No. 31 of 1939, that every animal which was culled during March, 1945, in the Betterment Areas in the District of Middelrdrift, as set forth in the accompanying Schedule, shall be either removed from the said betterment areas or slaughtered before the 31st day of July, 1945.

SCHEDULE.

Peuleni Location.	Koloni Location.
Debe Valley Settlement No. 1.	Debe Valley Settlement No. 2.
Lot No. 4, Middelrdrift.	

J. G. PIKE,
Native Commissioner.

Middelrdrift, 9th April, 1945.

★ NOTICE No. 304 of 1945.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial District of Uitenhage, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 30th May, 1945.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, in writing, without delay, in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in writing, the District Assizer, P.O. Box 136, Port Elizabeth, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule, of the position thereof in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 13th April, 1945.

SCHEDULE.

Addo, Mr. J. M. Gruskin's Store, from 12 noon to 1 p.m., 14th May, 1945.
Sunlands, Mr. D. Miller's Store, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 15th May, 1945.
Summerville, Mr. J. B. Marais's Store, from 11.30 a.m. to 12 noon, 15th May, 1945.
Kirkwood, Court-house, from 9 a.m. to 3 p.m., 16th May, 1945.
Despatch, Die Handelshuis, from 3 p.m. to 3.30 p.m., 18th May, 1945.
Uitenhage, Masonic Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 21st to 23rd May and 25th May, 1945.
Glen Connor, Mr. S. A. Rautenbach's Store, from 12 noon to 12.30 p.m., 28th May, 1945.

ELEKTROTEGNESE INGENIEURS.

Regskennis.
Sterkte van materiaal.
Kragmasjinerie.
Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle.
Elektrotegniek (Gevorderde).

Kandidate vir die eksamen vir werktuigkundige of elektrotegniese ingenieurs in beheer van masjinerie op myne sal, behalwe in bostaande vakke, ook in „Mynmasjinerie” geëksamineer word.

M.M. 57/3.
20-27-4

★ KENNISGEWING No. 299 VAN 1945.

NASIONALE NAVORSINGSBESTUUR.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Navorsingsbestuur aansoek om hulpotoelae in verband met die onderneming van navorsingswerk gedurende die boekjaar wat op 1 April 1945 begin het, sal oorweeg. Aansoek moet alleen op die voorgeskrewe vorm, wat van die Sekretaris van die Navorsingsbestuur, Departement van Unie Onderwys, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, verkrygbaar is, gedoen word. Ingevalde aansoekvorms moet hierdie kantoor voor of op Saterdag, 19 Mei 1945, bereik.

★ KENNISGEWING No. 303 VAN 1945.

BEHEER EN VERBETERING VAN LEWENDE HAWE,
DISTRIK MIDDLEDRIFT.

Kennis geskied hiermee ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel sewe van Proklamasie No. 31 van 1939, dat elke dier wat gedurende Maart 1945, uitgevang is in die verbeteringsgebiede in die distrik Middelrdrift vermeld in die bygaande Bylae, voor die 31ste dag van Julie 1945 of uit genoemde verbeteringsgebiede verwyder moet word of geslag moet word.

BYLAE.

Peuleni Lokasie.	Debe Valley Settlement
Koloni Lokasie.	No. 2.
Debe Valley Settlement No. 1.	Lot No. 4 Middelrdrift.

J. G. PIKE,
Naturellekommissaris.

Middelrdrift, 9 April 1945.

★ KENNISGEWING No. 304 VAN 1945.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees saam met regulasie 3 (1), deel 1, van die regulasies kragtens die Wet-uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrik van Uitenhage, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 30 Mei 1945 moet vertoon om nagesien en geëyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykkantoor wat op onderstaande Lys voorkom geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, skriftelik daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 136, Port Elizabeth, of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande Lys vermeld, dadelik van die liggende daarvan skriftelik in kennis stel sodat die instrumente, indien nodig, op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 13 April 1945.

LYS.

Addo, mnr. J. M. Gruskin se winkel, van 12 middag tot 1 nm., 14 Mei 1945.
Sunlands, mnr. D. Miller se winkel, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 15 Mei 1945.
Summerville, mnr. J. B. Marais se winkel, van 11.30 vm. tot 12 middag, 15 Mei 1945.
Kirkwood, Gereghshof, van 9 vm. tot 3 nm., 16 Mei 1945.
Despatch, Die Handelshuis, van 3 nm. tot 3.30 nm., 18 Mei 1945.
Uitenhage, Masonic-saal, van 9 vm. tot 4 nm., 21 tot 23 Mei en 25 Mei 1945.
Glen Connor, mnr. S. A. Rautenbach se winkel, van 12 middag tot 12.30 nm., 28 Mei 1945.

★ NOTICE No. 305 OF 1945.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Ngqeleni, Libode, Port St. Johns, Lusikisiki and Flagstaff, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 22nd June, 1945.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 300, East London, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,

Superintendent of Assize.

Pretoria, 13th April, 1945.

SCHEDULE.

Mtorkwane, Mr. Puchert's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 17th May, 1945.
 Ngqeleni, Police Station, from 10 a.m. to 1 p.m., 18th May, 1945.
 Mzonyane, Mr. Sheppard's Store, from 11.30 a.m. to 12.30 p.m., 21st May, 1945.
 Old Bunting, Mr. Deutschmann's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 22nd May, 1945.
 Ntabencuka, Mr. Lombaard's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 23rd May, 1945.
 Libode, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, from 25th May, 1945.
 Nkanga, Mr. Spilken's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 28th May, 1945.
 Elutubeni, Mr. Wick's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 29th May, 1945.
 Tombo, Mr. Thompson's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 1st June, 1945.
 Kohlo, Mr. Clarke's Store, from 10.30 a.m. to 11.30 a.m., 4th June, 1945.
 Port St. Johns, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 5th June, 1945.
 Gemvale, Mr. Harvey's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 6th June, 1945.
 Valley View, Mr. Ruffer's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 7th June, 1945.
 Mount Hope, Mr. Strachan's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 7th June, 1945.
 Lusikisiki, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 8th June, 1945.
 Palmerton, Mr. Kriel's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 12th June, 1945.
 Mseleni, Mr. Hart's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 13th June, 1945.
 Bemazi, Mr. Hart's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 14th June, 1945.
 Flagstaff, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 15th June, 1945.
 Emfundesweni, Mr. Stuart's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 18th June, 1945.
 Rockville, Mr. Rock's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 19th June, 1945.
 Nkoso, Mr. Botha's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 20th June, 1945.

★ NOTICE No. 306 OF 1945.

WHITE RIVER CONSERVATION DISTRICT.
LEVY OF GOVERNMENT RATE FOR THE YEAR
ENDING 31st MARCH, 1946.

It is hereby notified that, in accordance with section *thirteen* of Act No. 21 of 1944, a Government rate of 5s. per morgen has been levied for the year ending 31st March, 1946, upon or in respect of land irrigable by water from the White River Conservation Scheme and included in the Schedule of irrigable areas of land within the White River Conservation District. The rate shall be paid on or before 30th November, 1945, to the White River Conservation Board, P.O. White River.

It is further notified that if any rates remain wholly or partly unpaid after 30th November, 1945, the supply of water to the land in respect of which such rates are due may be cut off forthwith in terms of section *ninety-three* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912.

L. A. MACKENZIE,

Director of Irrigation.

★ KENNISGEWING No. 305 VAN 1945.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees saam met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Ngqeleni, Libode, Port St. Johns, Lusikisiki en Flagstaff, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 22 Junie 1945 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykkantoor wat op onderstaande Lys voorkom geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat ryk, mits hy sonder versum ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 300, Oos-Londen, of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande Lys vermeld dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat die instrumente indien nodig op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,

Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 13 April 1945.

LYS.

Mtorkwane, mnr. Puchert se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 17 Mei 1945.
 Ngqeleni, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 1 nm., 18 Mei 1945.
 Mzonyane, mnr. Sheppard se winkel, van 11.30 vm. tot 12.30 nm., 21 Mei 1945.
 Old Bunting, mnr. Deutschmann se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 22 Mei 1945.
 Ntabencuka, mnr. Lombaard se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 23 Mei 1945.
 Libode, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 25 Mei 1945.
 Nkanga, mnr. Spilken se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 28 Mei 1945.
 Elutubeni, mnr. Wick se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 29 Mei 1945.
 Tombo, mnr. Thompson se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 1 Junie 1945.
 Kohlo, mnr. Clarke se winkel, van 10.30 vm. tot 11.30 vm., 4 Junie 1945.
 Port St. Johns, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 5 Junie 1945.
 Gemvale, mnr. Harvey se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 6 Junie 1945.
 Valley View, mnr. Ruffer se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 7 Junie 1945.
 Mount Hope, mnr. Strachan se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 7 Junie 1945.
 Lusikisiki, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 8 Junie 1945.
 Palmerton, mnr. Kriel se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 12 Junie 1945.
 Mseleni, mnr. Hart se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 13 Junie 1945.
 Bumazi, mnr. Hart se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 14 Junie 1945.
 Flagstaff, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 15 Junie 1945.
 Emfundesweni, mnr. Stuart se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 18 Junie 1945.
 Rockville, mnr. Rock se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 19 Junie 1945.
 Nkoso, mnr. Botha se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 20 Junie 1945.

★ KENNISGEWING No. 306 VAN 1945.

BEWARINGSDISTRIK WITRIVIER.

HEFFING VAN REGERINGSBELASTING VIR DIE
JAAR EINDIGENDE 31-MAART 1946.

Hierby word bekendgemaak dat 'n Regeringsbelasting van 5s. (vyf sjelings) per morg vir die jaar eindigende 31 Maart 1946 kragtens artikel *dertien* van Wet No. 21 van 1944 op of met betrekking tot grond wat met water uit die Bewarings-skema Witrivier besproei kan word en wat ingesluit is by die lys besproeibare grond binne die Bewaringsdistrik Witrivier, gehef is. Die belasting moet voor of op 30 November 1945 aan die Bewaringsraad Witrivier, Pk. Witrivier, betaal word.

Verder word bekendgemaak dat as belasting na 30 November 1945 geheel of gedeeltelik onbetaald bly die watertoevoer na die grond waarop die belasting verskuldig is onmiddellik, kragtens artikel *drie-en-negentig* van die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, afgesluit kan word.

L. A. MACKENZIE,

Direkteur van Besproeiing.

* NOTICE No. 307 of 1945.

HARTEBEESTPOORT IRRIGATION SCHEME.
IRRIGATION RATE FOR THE YEAR ENDING
31st MARCH, 1946.

It is hereby notified that an irrigation rate of fifteen shillings (15s.) per morgen has, in terms of sub-section (1) of section five of the Hartbeestpoort Irrigation Scheme (Crocodile River) Act, No. 32 of 1914, been levied for the year ending 31st March, 1946, upon all land irrigable or benefiting directly or indirectly by water from the Hartbeestpoort Irrigation Scheme and scheduled as irrigable land. The rate shall be paid on or before 31st December, 1945. Payment may be made at the offices of the following:—

Receiver of Revenue, Brits.
Administration Engineer, Hartbeestpoort.

A statement of the amount due by each owner will be delivered or posted to him.

It is further notified that if any maintenance rates remain wholly or partly unpaid after 31st December, 1945, the supply of water from the works to the land in respect of which such rates are due may be cut off forthwith.

L. A. MACKENZIE,
Director of Irrigation.

* NOTICE No. 308 of 1945.

RIET RIVER IRRIGATION SCHEME.
IRRIGATION RATE FOR THE YEAR ENDING 31st
MARCH, 1946.

It is hereby notified that an irrigation rate of ten shillings (10s.) per morgen has, under the provisions of section seven of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, been levied for the year ending 31st March, 1946, upon all irrigable land scheduled under the Riet River Irrigation Scheme. The rate shall be paid on or before 31st December, 1945. Payment may be made at the offices of the following:—

Receiver of Revenue, Jacobsdal.
Receiver of Revenue, Koffiefontein.
Administration Engineer, Koffiefontein.

A statement of the amount due by each owner will be delivered or posted to him.

It is further notified that if any maintenance rates remain wholly or partly unpaid after 31st December, 1945, the supply of water from the works to the land in respect of which such rates are due may be cut off forthwith.

L. A. MACKENZIE,
Director of Irrigation.

* NOTICE No. 309 of 1945.

MALANSHOEK IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a nomination court will be held in the Court-room, Keimoes, at 9 a.m. on Friday, the 18th May, 1945, for the nomination of members, *vice* Mr. I. J. Malan, S/Sn., whose period of office expires on 1st June, 1945.

B. V. CALLANAN,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Upington, 9th April, 1945.

* NOTICE No. 310 of 1945.

FRIERSDALE IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified that at a nomination court held at Friersdale on the 5th April, 1945, Mr. F. P. de Wet was elected unopposed as a member of the above-mentioned Board, *vice* Mr. J. S. Rossouw, resigned.

B. V. CALLANAN,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Upington, 7th April, 1945.

* NOTICE No. 311 of 1945.

SMITSEILAND IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that nomination court will be held at the house of Mr. S. C. Burger of Smitseiland, District Gordonia, at 9 a.m. on Friday, 1st June, 1945, to nominate members for the above-mentioned Board, *vice* Mr. F. A. Jacobs whose period of office expires on 11th June, 1945.

B. V. CALLANAN,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Upington, 9th April, 1945.

* NOTICE No. 312 of 1945.

Notice is hereby given that the period of office of Messrs. W. F. Reyneke and J. J. H. Roos, as members of the Koffiespruit Irrigation Board, will expire on the 11th June, 1945. A public court for the election of two members to replace the outgoing members will be held at the Waalkraal School at 3 p.m. on the 22nd May, 1945.

W. SCHULZ,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Springs, 12th April, 1945.

* KENNISGEWING No. 307 van 1945

BESPROEINGSKEMA HARTEBEESTPOORT.
BESPROEINGSBELASTING VIR DIE JAAR
EINDIGENDE 31 MAART 1946.

Hierby word bekendgemaak dat 'n besproeiingsbelasting van vyftien sjielings (15s.) per morg, ingevolge subartikel (1) van artikel vyf van die Hartbeestpoort-besproeiingskema (Krokodilrivier) Wet, No. 32 van 1914, gehef is vir die jaar eindigende 31 Maart 1946 op alle grond wat besproeibaar is of wat regstreekse of onregstreekse voordeel trek uit die Hartbeestpoort-besproeiingskema en wat as besproeibare grond ingelys is. Die bedrag moet voor of op 31 Desember 1945 betaal word en kan by ondergenoemde kantore betaal word:—

Ontvanger van Inkomste, Brits.
Administrasie-ingenieur, Hartbeestpoort.

'n Staat waarop die verskuldigde bedrag vermeld word, sal aan elke grondeienaar gepos of afgelewer word.

Verder word bekendgemaak dat as onderhoudsbelasting na 31 Desember 1945 geheel of gedeeltelik onbetaald bly die watertoevoer uit die werke na die grond waarop die belasting verskuldig is onmiddellik afgesluit kan word.

L. A. MACKENZIE,
Direkteur van Besproeiing.

* KENNISGEWING No. 308 van 1945.

BESPROEINGSKEMA RIETRIVIER.
BESPROEINGSBELASTING VIR DIE JAAR
EINDIGENDE 31 MAART 1946.

Hierby word bekendgemaak dat 'n besproeiingsbelasting van tien sjielings (10s.) per morg, kragtens die bepaling van artikel seise van die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, vir die jaar eindigende 31 Maart 1946 op alle ingelyste besproeibare grond onder die Rietrivier-besproeiingskema gehef is. Die bedrag moet voor of op 31 Desember 1945 betaal word en betaling kan by die kantore van ondergenoemde amptenare geskied:—

Ontvanger van Inkomste, Jacobsdal.
Ontvanger van Inkomste, Koffiefontein.
Administrasie-ingenieur, Koffiefontein.

'n Staat waarop die verskuldigde bedrag vermeld word, sal aan elke grondeienaar gepos of afgelewer word.

Verder word bekendgemaak dat as onderhoudsbelasting na 31 Desember 1944 geheel of gedeeltelik onbetaald bly die watertoevoer van die werke na die grond waarop die belasting verskuldig is, onmiddellik afgesluit kan word.

L. A. MACKENZIE,
Direkteur van Besproeiing.

* KENNISGEWING No. 309 van 1945.

BESPROEINGSRAAD MALANSHOEK.

Hierby word bekendgemaak dat 'n nominasiehoofsitting om 9-uur vm. op Vrydag, 18 Mei 1945 in die hofsaal, Keimoes, gehou sal word om lede te nomineer in die plek van mnr. I. J. Malan, S/Sn., wie se ampstyd op 1 Junie 1945 verstryk.

B. V. CALLANAN,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Upington, 9 April 1945.

* KENNISGEWING No. 310 van 1945.

BESPROEINGSRAAD FRIERSDALE.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. F. P. de Wet tydens 'n nominasiehoofsitting gehou te Friersdale op 5 April 1945 onbestrede verkies is as lid van bogemelde raad in die plek van mnr. J. S. Rossouw wat bedank het.

B. V. CALLANAN,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Upington, 7 April 1945.

* KENNISGEWING No. 311 van 1945.

BESPROEINGSRAAD SMITSEILAND.

Hierby word bekendgemaak dat 'n nominasiehoofsitting om 9-uur vm. op Vrydag, 1 Junie 1945, by die huis van mnr. S. C. Burger van Smitseiland, distrik Gordonia, gehou sal word om lede te nomineer vir bogemelde raad in die plek van mnr. F. A. Jacobs wie se ampstyd op 11 Junie 1945 verstryk.

B. V. CALLANAN,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Upington, 9 April 1945.

* KENNISGEWING No. 312 van 1945.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van die here W. F. Reyneke en J. J. H. Roos as lede van die Besproeiingsraad Koffiespruit op 11 Junie 1945 verstryk. 'n Openbare hoofsitting sal om 3 nm. op 22 mei 1945 in die Waalkraal-skool gehou word vir die verkiesing van lede om die aftredende lede te vervang.

W. SCHULZ,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Springs, 12 April 1945.

*** NOTICE No. 313 of 1945.**
KUILS RIVER BOARD, DISTRICT
STELLENBOSCH.

Notice is hereby given that the periods of office of Messrs. J. P. Bosman and J. W. Lawrence as members of the above-mentioned Board will expire on the 10th June, 1945. A public court will be held in Periodical Court-room, Kuils River, District Stellenbosch, on Monday the 21st May, 1945, for the election of two members to replace the outgoing members.

J. H. J. SCHEEPERS,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Stellenbosch, 10th April, 1945.

*** NOTICE No. 314 of 1945.**
LOUWS CREEK IRRIGATION BOARD.—ELECTION
OF MEMBER.

Notice is hereby given that a public meeting will be held at the Police Station, Louws Creek, on Friday, the 25th May, 1945, at 10 a.m., for the purpose of electing a member to fill the following vacancy:—

Mr. C. H. Dreyer—whose period of office expires on 4th June, 1945.

H. J. VAN DER WALT,
Magistrate.

Barberton, 12th April, 1945.

*** NOTICE No. 315 of 1945.**

In terms of section thirteen of the Arms and Ammunition Act, No. 28 of 1937, notice is hereby given that James Neilson, a European male, of Ottoshoop, District Marico, was on the 23rd February, 1945, at Zeerust, declared to be an unfit person to be in possession of a fire-arm.

P. J. STEYNBERG,
Magistrate.

Zeerust, 29th March, 1945.

*** NOTICE No. 316 of 1945.**
NOTICE OF ESCAPE: NORMAN MTAUNG.

Three pounds-reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the above-named prisoner, who escaped from the Heidelberg, Transvaal, Gaol on Tuesday, 10th April, 1945.

NORMAN MTAUNG.

Description.—Tribal name, Mtaung; father's tribal name, Mtaung; chief's name, Molapu; kraal, Peka, Basutoland; birthplace, Heilbron, O.F.S.; race, Msutu; calling, labourer; age, 30 years; height, 5 ft. 5½ in.; hair, black, woolly; eyes, dark brown; complexion, dark brown; build, medium; forehead, narrow; face, oval; beard and moustache, none.

Distinguished marks.—Scars head and forehead, scar right eyebrow, scar left temple, scar right forearm, scar left forearm.

At the time of escape he was wearing prison clothing: Breeches, mole, native; shirts, flannel, red; jumpers, duck, native, marked H.G.

Was undergoing sentences of (1) 2 years' imprisonment with hard labour; (2) £25 or three months' imprisonment with hard labour, imposed by the Magistrate, Heidelberg, Transvaal, on the 12th March, 1945.

Special remarks.—His wife, named Sarah Mashlangu, living at Kraal Station, Heidelberg, Transvaal.

20-27-4

*** NOTICE No. 317 of 1945.**
SOUTH AFRICAN SHIPPING BOARD.

Notice is hereby given that the next meeting of the South African Shipping Board will be held in Cape Town, on Monday, 30th April, 1945.

C. A. SMITH,
Secretary,
South African Shipping Board.

Johannesburg, 12th April, 1945.

*** NOTICE No. 318 of 1945.**
DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.
SALE OF UNCLAIMED ARTICLES, CAPE TOWN.

An assortment of undelivered and unclaimed articles sent through the post will, on the authority of the Postmaster-General, be sold by public auction by Messrs. Herbert Penny, Ltd., at the Post Office Stores Depot, Prestwich Street, Cape Town, at 10 a.m. on Tuesday, 22nd May, 1945.

A list of the articles to be sold can be inspected at the Returned Letter Office, Room 414, General Post Office, Cape Town.

*** NOTICE No. 319 of 1945.**
FRIERSDALE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a nomination court will be held at the house of Mr. L. J. van Sittert of Friersdale, District Gordonia, at 8.15 a.m. on Thursday, the 7th June, 1945, for the nomination of members for the above-mentioned Board vice Messrs. G. P. Stemmet, J. H. C. Kok and G. J. Groenewald, whose periods of office expire on the 25th June, 1945.

B. V. CALLANAN,
Magistrate.
Magistrate's Office,
Upington, 12th April, 1945.

*** KENNISGEWING No. 313 VAN 1945.**
RIVIERRAAD KUILSRIVIER, DISTRIK
STELLENBOSCH.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. J. P. Bosman en J. W. Lawrence as lede van bogenoemde raad op 10 Junie 1945 verstryk. 'n Openbare hofsitting sal op 10-uur vm. op Maandag, 21 Mei 1945, in die Periodieke Hofsaal, Kuilsrivier, distrik Stellenbosch, gehou word vir die verkiesing van twee lede om die aftredendes te vervang.

J. H. J. SCHEEPERS,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Stellenbosch, 10 April 1945.

*** KENNISGEWING No. 314 VAN 1945.**
BESPROEINGSRAAD LOUWS CREEK.—
VERKIESING VAN LID.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10 vm. op Vrydag, 25 Mei 1945, by die polisie-kantoor te Louws Creek gehou sal word vir die verkiesing van 'n lid om die volgende vakature te vul:—

C. H. Dreyer—wie se ampstyd op 4 Junie 1945 verstryk.
H. J. VAN DER WALT,
Magistraat.

Barberton, 12 April 1945.

*** KENNISGEWING No. 315 VAN 1945.**

Hierby word ooreenkomstig artikel dertien van die Wapens-en Ammunisiewet, No. 28 van 1937, bekendgemaak dat James Neilson, 'n blanke man, van Ottoshoop, distrik Marico, op 23 Februarie 1945 te Zeerust onbevoeg verklaar is om in besit van 'n vuurwapen te wees.

P. J. STEYNBERG,
Magistraat.

Zeerust, 29 Maart 1945.

*** KENNISGEWING No. 316 VAN 1945.**
KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING: NORMAN
MTAUNG.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawe sal betaal word vir die herinhegtenisneming van bogenoemde gevangene wat op Dinsdag, 10 April 1945, uit die tronk op Heidelberg, Transvaal, ontvlug het.

NORMAN MTAUNG.

Beskrywing.—Stamnaam, Mtaung; vader se stamnaam, Mtaung; kaptein, Molapu; kraal, Peka, Basutoland; geboorteplek, Heilbron, O.V.S.; ras, Msutu; beroep, arbeider, onderdom, 30 jaar; lengte, 5 vt. 5½ dm.; hare, swart en wollerig; oë, donkerbruin; gelaatskleur, donkerbruin; bou, middelmatig; voorkop, smal; gesig, ovaal; nie baard of moesta nie.

Onderskeidingsmerke.—Merke aan kop en voorkop, merk aan regterkantste ooghare, merk aan linkertempel, merk aan linker- en regtervoorum.

Toe hy ontvlug het, het hy gevangenis-klere aangehad: mol-bruin-naturellebroek, rooi flenniehemp, seildoekjakkie gemerk H.G.

Hy was besig om ronnissie van (1) twee jaar gevangenisstraf met harde-arbeid en (2) £25 of drie maande gevangenisstraf met harde-arbeid wat hom op 12 Maart 1945 deur dié magistraat op Heidelberg, Transvaal, opgele is, uit te dien.

Spesiale opmerkings.—Sy vrou, Sarah Mashlangu, woon te Kraalstasie, Heidelberg, Transvaal.

20-27-4

*** KENNISGEWING No. 317 VAN 1945.**
SUID-AFRIKAANSE SKEEPVAARTRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende vergadering van die Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad op Maandag, 30 April 1945, in Kaapstad gehou sal word.

C. A. SMITH,
Sekretaris,
Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad.

Johannesburg, 12 April 1945.

*** KENNISGEWING No. 318 VAN 1945.**
VERKOPING VAN ONAFGEHAALDE ARTIKELS,
KAAPSTAD.

Op las van die Posmeester-generaal sal 'n verskeidenheid onafgelewerde en onafgehaalde artikels, wat deur die pos gestuur is, om 10-uur vm., op Dinsdag, 22 Mei 1945, deur die firma Herbert Penny Bpk., by die Poskantoor voorrade-dépôt, Prestwichstraat, Kaapstad, per openbare veiling verkoop word.

'n Lys van die artikels wat verkoop sal word, lê ter insae by die Kantoor vir Onafgehaalde Briewe, Kamer 414, Hoofposkantoor, Kaapstad.

*** KENNISGEWING No. 319 VAN 1945.**
BESPROEINGSRAAD FRIERSDALE.

Hierby word bekendgemaak dat 'n nominasie-hofsitting om 8.15 vm. op Donderdag, 7 Junie 1945, aan huis van mnr. L. J. van Sittert, Friersdale, distrik Gordonia, gehou sal word om lede vir bogemelde raad te nomineer in die plek van mnr. G. P. Stemmet, J. H. C. Kok en G. J. Groenewald wie se ampstyd op 25 June 1945 verstryk.

B. V. CALLANAN,
Magistraat.
Magistraatskantoor,
Upington, 12 April 1945.

★ NOTICE No. 320 of 1945.

REVISION OR IRRIGATION VOTERS' LISTS, 1945.

In terms of section eighty-six of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the Voter's List for the Renfield Irrigation District has been revised and will lie for inspection at the office of the Secretary to the board during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days.

It is further notified that a revision court will be held at Bedford on Saturday, 5th May, 1945.

J. M. A. MURDOCH,
Magistrate.

Bedford, 12th April, 1945.

★ NOTICE No. 321 of 1945.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 15 of 1945, FOR THE WEEK ENDED 14TH APRIL, 1945.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

New Outbreaks.—Farm Blarney, Barkly East District; farm Corryvrickan and municipal area of Elliot, Elliot District; Mkapuzi Location, Glen Grey District; farm Welgeluk, Indwe District; Ashington Stoke Basin and Cala, Mtingwevu and Qiba Locations, Xalanga District (Cape); farms Ridgeview, Roodebolt and Rookdale, Bergville District; municipal area of Durban, Durban District; Mamba and Mbongolwana areas, Eshowe District; farms Valsfontein and Homer, Newcastle District; Sawothi area, Plantation No. 2 and Umgayi Location, Umzinto District (Natal); farm Blinksport, Heidelberg District; municipal area of Johannesburg, Johannesburg District (Transvaal).

TYPHUS FEVER

New Outbreaks.—Farm Mountbrandon and municipal area of Molteno, Molteno District; Mabandlas Location, Victoria East District; Qakazana Location, Willowvale District (Cape); farm Mooigelegen, Amersfoort District (Transvaal).

ACUTE POLIOMYELITIS (INFANTILE PARALYSIS).

During the past week the Department was notified of 11 European and 5 non-European cases of poliomyelitis as compared with 7 European and 9 non-European cases during the previous week.

MALARIA

Natal and Zululand

Climatic conditions continue to be favourable for the breeding of malaria vectors. Infestation of dwellings by *A. gambiae* is particularly severe in the coastal areas of Zululand.

Fresh cases of malaria have been reported from Sinkwazi in the Lower Tugela District and Hluhluwe in the Hlabisa District.

Transvaal.

Although there is a general decrease in the number of *A. gambiae* there should be no relaxation in the carrying out of the precautionary measures advocated by the Department.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Madagascar, Morocco; Jaffa (Palestine).

Yellow fever in Guigto (Ivory Coast).

Smallpox in Alexandria (Egypt); Aden; Algiers and Constantine (Algeria); Camerouns; Amarah Liwa (Iraq); Kenya; Morocco and Turkey.

Typhus fever in Alexandria, Cairo and Suez (Egypt); Mossul (Iraq); Morocco; Palestine; Tripolitania; Tunisia and Turkey.

PETER ALLAN,
Secretary for Public Health.

TENDERS.

OFFICE OF THE DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES.
SUPPLY AND DELIVERY OF MAIZE PRODUCTS.

Tenders are hereby invited for the supply, on the basis Free on Rail Seller's nearest Railway Station, of the under-mentioned commodities for the Department of Defence at various Defence Supply Depots and Lenz Factory Compound for the period 1st May, 1945, to 30th April, 1946.

Enquiry No. D.G.S.B./A.F.S.1285 M—mealie meal, mealie rice, samp, mealies, crushed unsifted.

Enquiry documents may be obtained on application to the Director-General of Supplies, Escom House, Rissik Street (P.O. Box 8647), Johannesburg.

Tenders are due by not later than 11.30 a.m. on Wednesday, the 25th April, 1945. 13-20

★ KENNISGEWING No. 320 VAN 1945.

HERSIENING VAN BESPROEINGSKIERSLYSTE 1945.

Ooreenkomstig artikel ses-en-tigtig van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, 1912, en die regulasies daarkragtens opgestel, word hierby bekendgemaak dat die kieserslys vir die Renfieldse Besproeiingsdistrik hersien is en by die kantoor van die Sekretaris van die raad gedurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van minstens veertien dae ter insae sal lê.

Verder word bekendgemaak dat 'n hersieningshof te Bedford op Saterdag, 5 Mei 1945, gehou sal word.

J. M. A. MURDOCH,
Magistraat.

Bedford, 12 April 1945.

★ KENNISGEWING No. 321 VAN 1945

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 15 VAN 1945 VIR DIE WEEK-GEEINDIG 14 APRIL 1945.

Pes.

Geen.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Die plaas Blarney, distrik Barkly-Oos; die plaas Corryvrickan en die munisipale gebied Elliot, distrik Elliot; Mkapuzilokasie, distrik Glen Grey; die plaas Welgeluk, distrik Indwe; Ashington Stoke Basin en Cala, Mtingwevu- en Qibalokasie, distrik Xalanga (Kaapland); die plaas Ridgeview, Roodebolt en Rookdale, distrik Bergville; die munisipale gebied Durban, distrik Durban; Mamba- en Mbongolwana-gebied, distrik Eshowe; die plaas Valsfontein en Homer, distrik Newcastle; Sawothi-gebied, Plantsie No. 2 en Umgayilokasie, distrik Umzinto (Natal); die plaas Blinksport, distrik Heidelberg; die munisipale gebied Johannesburg, distrik Johannesburg (Transvaal).

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Die plaas Mountbrandon en die munisipale gebied Molteno, distrik Molteno; Mabandlaslokasie, distrik Victoria-Oos; Qakazanalokasie, distrik Willowvale (Kaapland); die plaas Mooigelegen, distrik Amersfoort (Transvaal).

AKUTE POLIOMYELITIS (KINDERVERLAMMING).

Gedurende die afgelope week is die departement van 16 nuwe gevalle van kinderverlamming (11 blankes en 5 nie-blankes) in kennis gestel, in vergelyking met 7 gevalle by blankes en 9 gevalle by nie-blankes wat gedurende die vorige week aangemeld is.

MALARIA

Natal en Zoeloland.

Klimaatstoestande is nog steeds gunstig vir die uitbroei van malariadraers. Die binnedringing van woonhuise deur *A. gambiae* kom in ernstige mate voor hoofsaaklik in die kusgebiede van Zoeloland.

Nuwe gevalle van malaria is uit Sinkwazi in die distrik Onder-Tugela en Hluhluwe in die Hlabisa-distrik aangemeld.

Transvaal.

Alhoewel daar 'n algemene vermindering van die aantal *A. gambiae* plaasvind, moet daar nie verslap word met die uitvoer van die voorbehoedmaatreëls wat deur die departement aanbeveel is nie.

EPIDEMIESE SIKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes in Madagascar; Morokko; Jaffa (Palestina).

Geelkoors in Guigto (Ivoorkus).

Pokkies in Alexandrië (Egipte); Aden; Algiers en Constantine (Algerië); Kameroons; Amarah Liwa (Irak); Kenia; Morokko en Turkye.

Tifuskoors in Alexandrië, Kairo en Suez (Egipte); Mossul (Irak); Morokko; Palestina; Tripolitanië; Tunisië en Turkye.

PETER ALLAN,
Sekretaris van Volksgeesondheid.

TENDERS.

KANTOOR VAN DIE DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE.
VERSKAFFING EN AFLEWERING VAN MIELIE-PRODUKTE.

Tenders word hiermee gevra vir die verskaffing en aflewering van ondergenoemde mielie-produkte, op die basis vry op spoor verkoper se naaste stasie, aan die Departement van Verdediging by verskillende kommissariaatdepôts in die Unie van Suid-Afrika en Lenz-fabriekkampong vir die tydperk 1 Mei 1945, tot 30 April 1946:—

Navraag No. D.G.S.B./A.F.S.1285 M—meliemeel, melierys, stampmelies, gebreekte melies.

Navraagdokumente kan op aansoek by die Direkteur-Generaal van Voorrade, Eskomhuis, Rissikstraat, (Posbus 8647), Johannesburg, verkry word.

Tenders word op sy laaste tot 11.30 v.m. op Woensdag, 25 April 1945, ingewag.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited on the following Provincial Services:—

(1) Service and District	(2) Documents Available for Issue to Contractors	(3) Tender Forms, etc., are obtainable from and returnable to (a).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 4 p.m.
CAPE— Additional accommodation to Nurses' Quarters at Groot Schuur Hospital, Cape Town, C.P. Tender No. P.W.D. 322 TRANSVAAL— Nil	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Cape Town, C.P.	1945. 13th April	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Cape Town, C.P.	1945. 4th May.
NATAL— ★ Highway Bridge over the S.A.R. line from Umzinto at Kelo Junction, N.P., consisting of substructure and superstructure in two 30' 0" and 34' 0" girder spans. Tender No. P.W.D. 329 ORANGE FREE STATE— Nil.	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, N.P.	27th April	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, N.P.	16th May.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Commission, P.O. Box 521, Randsaat, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria), of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request documents are obtainable in either of the official languages

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Dien in Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vl. uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (a).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op o. voor 4-uur nm.
KAAP— Addisionele akkommodasie aan Verpleegsterswoning te Groot Schuur Hospitaal, Kaapstad K.P. Tender No. D.P.W. 322 TRANSVAAL— Nil	Tendervorms en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Kaapstad K.P.	1945. 13. April	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839) en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Kaapstad K.P.	1945. 4 Mei.
NATAL— ★ Halfwegbrug oor die S.A. Spoor van Umzinto na Kelo Aansluiting, N.P., bestaande uit onder en bobou in twee balk spanne van 30' 0" en een van 34' 0". Tender No. D.P.W. 329 ORANGE-VRYSTAAT— Nil.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, N.P.	27 April	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, N.P.	16 Mei.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat Kaapstad.

NATAL.—Postbus 358, Pietermaritzburg.

ORANGE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tender Kommissie, Postbus 521, Randsaat, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—(Teen tender sal deur die Raad oorweeg word. Die tensy dit ontvang is deur die Postbus (Postbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad Postbus wat vir die doel verskaal is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke dien moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sa word mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Alsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koeverst moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die dien waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind om nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan 'engevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale

NOTICE TO CONTRACTORS

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be inspected at the following Offices.	Tender due 9 a.m.
New Gaol and Quarters for Gaoler and one married Warder, Malmesbury C.P. Tender No. P.W.D. 314	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Cape Town, C.P.	1945 29th March	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Cape Town, C.P.	1945. 26th April
Central Tobacco Station, Contract No. 2, Kroondal, T.P. Tender No. P.W.D. 327	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839)	20 April	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839)	10 May.
New Gaol and Warders' Quarters, Eshowe, N.P. Tender No. P.W.D. 328	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, N.P.	20 April	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, N.P.	10 May.
★ New Carrier Repeater Station, Riversdale, C.P. Tender No. P.W.D. 330	Tender forms, drawings, and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Cape Town	27th April	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Cape Town	17th May.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supply Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNIGGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies ter in. ae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Nuwe Gevangenis en wonings vir Sepier en een getroude bewaarder, Malmesbury, K.P. Tender No. D.P.W. 314	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysie van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksvertegenwoordiger D.P.W., Kaapstad, K.P.	29 Maart	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksvertegenwoordiger D.P.W., Kaapstad, K.P.	1945. 26 April.
Sentrale Tabakstasie, Kontrak No. 2, Kroondal, T.P. Tender No. D.P.W. 327	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysie van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839)	20 April	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839)	10 Mei.
Nuwe Gevangenis en Bewaarderswoning, Eshowe, Natal. Tender No. D.P.W. 326	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysie van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksvertegenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, Natal	20 April	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksvertegenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, Natal	10 Mei.
★Nuwe herhaal toestelstasie, Riversdal, K.P. Tender No. D.P.W. 330	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksvertegenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, K.P.	27 April	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksvertegenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, K.P.	17 Mei.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Postbus 371 Pretoria

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tikk deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koever moet die naam van die diens vermeld word waarop die betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

★ TENDER FOR THE SUPPLY OF:—

1. TWO STATIC AND DYNAMIC BALANCING MACHINES.
2. GENERATING SETS FOR KLAVER STATION.
3. UNIFORM CLOTHING.
4. DETACHABLE BITS, ETC., FOR ROCK DRILLS.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board, Room No. 113, S.A.R. and H. Headquarters Offices, Johannesburg, not later than 9 a.m., on the following dates, for the supply of the above mentioned:—

1. Tender No. 4728: 19th July, 1945.
2. Tender No. 4792: 12th July, 1945.
3. Tender No. 4821: Returnable date extended to 3rd May, 1945.
4. Tender No. 4825: 11th May, 1945.

Forms of Tender, with full particulars, may be obtained from the Stores Superintendents, S.A.R. and H., Salt River, Uitenhage, East London, Durban, Bloemfontein, and Pretoria, or the Chief Stores Superintendent, Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

C. M. HOFFE,
General Manager.
2705-20

Johannesburg.

★ NOTICE TO CONTRACTORS.

SPRINKLER INSTALLATIONS: DURBAN HARBOUR, NATAL.

Tenders are invited for the supply, delivery, erection and pressure testing of an installation of Automatic Sprinklers in—

- (a) Port Captain's Rope Store, and
- (b) The Timber Shed Extension to Carpenters' Shop, at Point, Durban.

On and after Monday, 16th April, 1945, conditions of contract, specification, drawings, and tender form may be inspected at the offices of the General Manager, Room No. 206, Helpmekaar Buildings, Loveday Street, Johannesburg; the Office of the System Manager, Durban (Room No. 35); and the Office of the Harbour Engineer, Point, and on payment of a deposit of £1. 1s. (one guinea) a copy of the specification, drawing, and tender form may be obtained at the Office of the Harbour Engineer.

Contractors are required to visit the site of the works before tendering.

Contractors submitting bona fide tenders will be entitled to a return of the deposit made for tender documents; also to a refund of the ordinary fare paid for one return journey only via the direct route over the railways owned by the South African Railways and Harbours Administration within the Union of South Africa, in connection with the required inspection of the site, if the prescribed form attached to the tender form is completed and submitted with the tender.

Tenders must be delivered to the Chairman of the Tender Board before the closing time shown below, and be addressed in a sealed envelope to the Chairman of the Tender Board, Room No. 113, First Floor, Headquarters Offices, S.A.R. and H., Johannesburg, or posted to P.O. Box 7784, Johannesburg (telegraphic address: "Sarten", Johannesburg). The following information must be given on the outside of the sealed envelope: "Tender for Sprinkler Installations, Durban Harbour, Natal". Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender, and confirmed by letter posted or delivered not later

SUID AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

★ TENDERS WORD INGEWAG VIR DIE VERSKAF-FING VAN:—

1. TWEE STATIESE EN DINAMIESE EWEWIGS-MASJENE.
2. GENERATORSTELLE VIR KLAVERSTASIE.
3. UNIFORM-KLERE.
4. LOS BORE, ENS., VIR KLIPBORE.

Tenders vir die verskaffing van bostaande word deur die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer No. 113, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, tot 9-uur vm., op die volgende datums ingewag:—

1. Tender No. 4728: 19 Julie 1945.
2. Tender No. 4792: 12 Julie 1945.
3. Tender No. 4821: Sluitingsdatum verleng tot 3 Mei 1945.
4. Tender No. 4825: 11 Mei 1945.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Magasynsuperintendent, S.A.S. en H., Soutrivier, Uitenhage, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban en Pretoria, of van die Hoofmagasynsuperintendent, Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige ander tender aan te neem nie.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder.
Johannesburg.

★ KENNIGGEWING AAN AANNEMERS.

BESTROOIER-INSTALLASIES: DURBANSE HAWE, NATAL.

Tenders word ingewag vir die verskaffing, aflewering, oprigting en toets van drukking van 'n installasie van outomatiese bestrooiers in—

- (a) Hawekaptein se Kabelpakhuis, en
- (b) Houtloods, verlenging van die timmermanswinkel, Point, Durban.

Op en na Maandag, 16 April 1945, sal kontrakvoorwaardes, spesifikasies, planne en tendervorms ter insae lê in die kantoor van die Hoofbestuurder, Kamer No. 206, Helpmekaargebou, Lovedaystraat, Johannesburg; die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer No. 35, Durban; en die kantoor van die Hawe-ingenieur, Point, en teen storting van 'n deposito van £1. 1s. (een ghienie) kan 'n afskrif van die tenderdokument, spesifikasies en planne by die kantoor van die Hawe-ingenieur verkry word.

Aannemers moet die werkterrein besigtig voordat hulle tenders instuur.

Aannemers wat bona fide tenders indien, is geregtig op 'n terugbetaling van die deposito wat vir tenderdokumente gestort is asook 'n terugbetaling van die gewone reisgeld vir net een retoerreis met die regstreekse roete oor die Spoorweë van die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawensadministrasie binne die Unie van Suid-Afrika, in verband met die besigtiging van die terrein, as die voorgeskrewe vorm, ingevul, aan die tenderdokument geheg en saam met die tender ingedien word.

Tenders moet voor ondergenoemde sluitingstyd aan die Voorsitter van die Tenderraad afgelewer word en moet in 'n geslote koever aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer No. 113, Eerste Vloer, Hoofkantoor, S.A.S. en H., Johannesburg (telegrafiese adres "Sarten", Johannesburg), gerig of aan Postbus 7784, Johannesburg, gepos word. Die volgende inligting moet op die buitekant van die geslote koever verstrekk word: "Tender vir Bestrooier-installasies, Durbanse Hawe, Natal". Enige telegrafiese tender wat duidelik die naam van die aannemer, die diens en die tenderbedrag moet vermeld, moet betyds afgestuur word sodat die Postkantoor dit voor die sluitingsuur van die tender by sy bestemming kan aflewer en moet bekragtig word by wyse van 'n brief wat nie later as die sluitingsdatum van die tender gepos of

than the date of the closing of the tender. Any tender posted to P.O. Box 7784 must be mailed in time for sorting by the Post Office into P.O. Box 7784 before the closing time of this tender. This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 10th May, 1945.

Late tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shown on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign reasons for passing over any tender. Further, the Administration reserves the right to accept a tender in part or whole.

C. M. HOFFE.

General Manager.
2706—20

Johannesburg, April, 1945.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS SICK FUND.

* TENDERS FOR THE SUPPLY OF DRUGS, MEDICINE BOTTLES, ETC., TO THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS SICK FUND FOR PERIOD 1st APRIL, 1945, TO 31st DECEMBER, 1945.

The successful tenderers in this instance, whose tenders amount to £5,000 or over in value, are as follows:—

B. Owen Jones, Ltd., Boksburg	£11,268 19 6
Lennon, Ltd., Johannesburg	6,639 10 6

C. M. HOFFE.

General Manager.
2704—20

Johannesburg, 1st April, 1945.

* NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.

Tenders are invited for the erection and completion of five houses at Hillary (Durban), Natal.

On and after 20th April, 1945, the conditions of contract, drawings, specifications and tender forms may be inspected at the office of the General Manager, Room No. 206, Helpmekaar Building, Loveday Street, Johannesburg; the Office of the Resident Engineer, New Works, Rand Provident Building, Smith Street, Durban; and the office of the District Engineer, Pietermaritzburg. On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specifications and drawings may be obtained at the office of the Resident Engineer, New Works, Rand Provident Building, Smith Street, Durban.

Contractors are required to visit the site of the works before tendering.

A contractor who submits a bona fide tender will be entitled to a return of the deposit made for tender documents. If a contractor to whom tender documents have been issued does not submit a tender the deposit made will only be refunded if the documents are returned by the time of the closing of the tenders.

A contractor who utilises the Administration's rail transport in connection with the required inspection of the site and who submits a bona fide tender will be entitled to a refund of the ordinary fare for one return journey only via the direct route over the railways owned by the Administration within the Union of South Africa, if the prescribed application form for refund, attached to the tender form is completed and submitted with the tender.

Tenders must be delivered to the Chairman of the S.A.R. and H. Tender Board before the closing time shown below and be addressed in a sealed envelope to the Chairman of the Tender Board, Room 113, First Floor, Headquarters Offices, South African Railways and Harbours, Johannesburg, or posted to Post Office Box 7784, Johannesburg (telegraphic address "Sarten", Johannesburg). The following information must be given on the outside of the sealed envelope: "Tender for Five Houses, Hillary". Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. Any tender posted to P.O. Box 7784 must be mailed in time for sorting by the Post Office into P.O. Box 7784 before the closing time of this tender.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 17th May, 1945.

Late tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shown on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender nor will it assign any reason for the rejection of a tender. It further reserves to itself the right of accepting any tender wholly or in part.

C. M. HOFFE.

General Manager.
2707—20

afgelewer moet word nie. Enige tender wat aan Posbus 7784 gerig word, moet betyds gepos word dat die Poskantoor dit voor die sluitingsuur van hierdie tender in Posbus 7784 kan sorteer. Hierdie tender sluit stiptelik om 9-uur v.m. op Donderdag 10 Mei 1945.

Tenders wat laat aankom word nie in aanmerking geneem nie.

Koerte moet nie dokumente bevat wat op enige ander tender as die wat op die koert vermeld word, betrekking het nie.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige ander tender aan te neem nie. Verder behou die Administrasie die reg om 'n tender ten dele of in die geheel aan te neem.

C. M. HOFFE.

Hoofbestuurder.

Johannesburg, April 1945.

SIEKEFONDS VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

* TENDERS VIR DIE VERSKAFFING VAN VERDOWINGSMIDDELS, MEDISYNEBOTTELS, ENS., AAN DIE SIEKEFONDS VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS VIR DIE TYDPERK 1 APRIL 1945 TOT 31 DESEMBER 1945.

Die suksesvolle betrokke tendersaars wie se tenders £5,000 of meer bedra, is as volg:—

B. Owen Jones, Bpk., Boksburg	£11,268 19 6
Lennon, Bpk., Johannesburg	6,639 10 6

C. M. HOFFE.

Hoofbestuurder.

Johannesburg, 1 April 1945.

* KENNISGEWING AAN BOU-AANNEMERS.

Tenders vir die oprigting en voltooiing van vyf huise te Hillary (Durban), Natal, word ingewag.

Op en na 20 April 1945 sal die kontrakvoorwaardes, tekenings, spesifikasies en tendervorms in die kantoor van die Hoofbestuurder, Kamer No. 206, Helpmekaargebou, Lovedaystraat, Johannesburg, die kantoor van die Resident-ingenieur, Nuwe Werke, Durban (Rand Providentgebou, Smithstraat), en die kantoor van die Distriksingenieur, Pietermaritzburg, ter insae lê. Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan afskrifte van die tendervorms, spesifikasies en tekenings by die kantoor van die Residentingenieur, Nuwe Werke, Durban (Rand Providentgebou, Smithstraat) verkry word.

Aannemers moet die bouterrein voor die insending van tenders besigtig.

'n Aannemer wat 'n bona fide tender instuur, is geregtig op terugbetaling van die deposito vir tenderdokumente. As 'n aannemer aan wie tenderdokumente uitgereik is, nie 'n tender instuur nie, word die deposito slegs terugbetaal as die dokumente voor of op die sluitingstyd van die tenders teruggestuur word.

'n Aannemer wat gebruik maak van die Administrasie se spoorvervoer in verband met die vereiste besigtiging van die terrein en wat 'n bona fide tender instuur, is geregtig op terugbetaling van die gewone reisgeld vir slegs een retoerreis met die regstreekse roete oor die spoorweë van die Administrasie binne die Unie van Suid-Afrika indien die voorgeskrewe aansoekvorm om terugbetaling aan die tendervorm geheg, ingevul en saam met die tender ingestuur word.

Tenders moet voor ondergenoemde sluitingstyd aan die Voorsitter, Tenderaad, S.A.S. en H. afgelewer en in 'n geslote koert aan die Voorsitter van die Tenderaad, Kamer No 113, Eerste Verdieping, Hoofkantoor, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg (telegrafiese adres "Sarten", Johannesburg), gerig of aan Posbus 7784, Johannesburg, gepos word. Die volgende inligting moet op die geslote koert verstrekk word: "Tender vir Vyf Huise Hillary". Alle telegrafiese tenders moet duidelik die naam van die tenderaar, die werk en die bedrag van die tender aangee, en moet betyds afgestuur word sodat die poskantoor dit voor die sluitingstyd van hierdie tender aan die bestemming kan aflewer, en moet bekragtig word by wyse van 'n brief wat nie later as die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word nie. Enige tender gerig aan Posbus 7784, moet betyds afgestuur word vir sortering deur die Poskantoor in die posbus voor die sluitingstyd van hierdie tender.

Hierdie tender sluit presies om 9 v.m. op Donderdag, 17 Mei 1945.

Tenders wat laat aankom, word nie in aanmerking geneem nie.

Koerte moet nie dokumente bevat wat op 'n ander tender as die wat op die koert vermeld word, betrekking het nie.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige ander tender aan te neem nie, en verstrekk ook geen rede vir die verwerping van 'n tender nie. Verder behou die Administrasie hom die reg voor om enige tender in sy geheel of gedeeltelik aan te neem.

C. M. HOFFE.

Hoofbestuurder.
2707—20

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- Sale of bones during the period ending 31.3.46 Tender No. S.O. 81.
- Supply of doors and windows to the Kokstad Forestal District. Tender No. S.O. 1921.
- Supply of solder to the Government Mechanical Laboratory, Johannesburg. Tender No. S.O. 1922.
- Drilling of boreholes for the Department of Native Affairs, Nelspruit. Tender No. S.O. 1924.
- Supply of gates to the Vaal-Hartz Settlement, Border Station. Tender No. S.O. 1930.
- Supply of absolute alcohol and greenfood to the Health Officer, Durban, during the period 1st April, 1945, to the 31st March, 1946. Tender No. S.O. 1931.
- Supply of compressors and grinder to the S.A. Police, Pretoria. Tender No. S.O. 1933.
- Supply of screws and plywood to the Pretoria Central Prison. Tender No. S.O. 1934.
- Supply of pillow slips to the Director of Internment Camps. Tender No. S.O. 554.

Tenders due 9 a.m., 26th April, 1945.

- Supply of groceries, etc., to Institutions in the Cape Province, during the period 1.7.45 to 30.6.46. Tender No. S.O. 50.
- Supply of nurse's uniforms to the Nelspoort Sanatorium. Tender No. S.O. 551.
- Supply of blue denim shorts and socks to the Director of Internment Camps. Tender No. S.O. 552.
- Supply of buckaback towelling and mutton cloth to the Department of Public Works. Tender No. S.O. 553.
- Supply of machine tools to the South African Mint. Tender No. S.O. 1937.
- Supply of timber to the Department of Public Health, Pretoria. Tender No. S.O. 1938.
- Supply of precision levels to the Department of Public Health at Potchefstroom and Krugersdorp. Tender No. S.O. 1939.
- Supply of autoclave to the Agricultural Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 1940.
- Supply of holland blinds during the period 1st July to 31st December, 1945. Tender No. S.O. 5013.
- Supply of iron and steel during the period 1st July to 31st December, 1945. Tender No. S.O. 5014.
- Supply of batteries for motor vehicles during the period 1st July to 31st December, 1945. Tender No. S.O. 5015.

Tenders due 9 a.m., 3rd May 1945

- Supply of machine tools to the Technical High School, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 1920.
- ★ Sale of unserviceable clothing, etc., in bulk lots at the Defence Salvage Depot, Cape Town. Tender No. S.O. 86.
- ★ Sale of old wood (firewood), broken furniture and boxes, etc., at the Salvage Depot, Pretoria. Tender No. S.O. 88.
- ★ Supply of yellow cloth dusters to the Department of Public Works. Tender No. S.O. 555.
- ★ Supply of sports coats to the Swartfontein Work Colony. Tender No. S.O. 556.
- ★ Supply of tailoring material to the School of Industries, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 557.
- ★ Supply of scales to the Department of Public Health, Pretoria. Tender No. S.O. 1944.
- ★ Supply and delivery of building sand to the Riet River Settlement. Tender No. S.O. 1945.
- ★ Fumigation of houses, Hereford Settlement. Tender No. S.O. 1949.
- ★ Supply of plate steel tanks to the Forest Products Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 1950.
- ★ Supply of men's slippers to the Department of Public Health, Pretoria. Tender No. S.O. 1951.
- ★ Supply of footwear and leggings during the period 1st July to 31st December, 1945. Tender No. S.O. 5016.
- ★ Supply of branding irons during the period 1st July, 1945, to 30th June, 1946. Tender No. S.O. 5017.
- ★ Supply of leather and bootmaking material during the period 1st July to 31st December, 1945. Tender No. S.O. 5018.
- ★ Supply of paper bags during the period 1st July, 1945, to 31st December, 1945. Tender No. S.O. 5019.

Tenders due 9 a.m., 10th May, 1945

- Supply of twenty wheeled tractors to the Controller of Transport, for use at various irrigation works. Tender No. S.O. 1926.
- ★ Supply of electrical material on stock or on stock to arrive, required for P.W.D. Stores, Pretoria, Johannesburg, Bloemfontein, Port Elizabeth, Cape Town, Pietermaritzburg and Durban.
- ★ Purchase of Friesland bulls from the Agriculture Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 1943.

Tenders due 9 a.m., 17th May, 1945

- ★ Supply of colorimeters to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1947.

Tenders due 9 a.m., 31st May, 1945.

- Supply of machine tools to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 1892.

Tenders due 9 a.m., 14th June, 1945.

- ★ Supply of instruments to the Geological Survey Division, Pretoria. Tender No. S.O. 1952.

Tenders due 9 a.m., 19th July, 1945.

- Supply of complete mobile mass radiographic semi-trailer unit, i.e., the motor vehicle (towing unit) plus the semi-trailer, plus all the requisite equipment suitably installed. Alternatively, supply all the requisite equipment for a complete mobile mass radiographic unit and the installations thereof in a semi-trailer complete with "fifth wheel" equipment to be supplied by the Tenderer. Towing vehicle to be provided by Government. The Tenderer to indicate the type and capacity of the vehicle required by the Controller of Transport. Tender No. S.O. 1927.

Tenders due 9 a.m., 16th August, 1945

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Postbus 371, Foon 2-9145), Pretoria

Dienste:

- Verkoop van bene gedurende die tydperk eindigende 31.3.46. Tender No. S.O. 81.
- Lewering van deure en vensters aan die Bosdistrik, Kokstad. Tender No. S.O. 1921.
- Lewering van soldeersel aan die Werktuigkunde-laboratorium, Johannesburg. Tender No. S.O. 1922.
- Boor van boorgate vir die Departement van Naturellesake, Nelspruit. Tender No. S.O. 1924.
- Lewering van hekke aan die Vaal-Hartz-nedersetting, Borderstation. Tender No. S.O. 1930.
- Lewering van absoluut alkohol en groenvoer aan die Gesondheidsbeamt, Durban, gedurende die tydperk 1 April 1945, tot 31 Maart 1946. Tender No. S.O. 1931.
- Lewering van lugpersers en slypmasjiene aan die S.A. Polisie, Pretoria. Tender No. S.O. 1933.
- Lewering van skroewe en laghout aan die Sentrale Gevangenis, Pretoria. Tender No. S.O. 1934.
- Lewering van kussingslope aan die Direkteur van Interneringskampe. Tender No. S.O. 554.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 April 1945.

- Lewering van kruidentersware, ens., aan Inrigtings in die Kaap-provinsie gedurende die tydperk 1.7.45 tot 30.6.46. Tender No. S.O. 50.
- Lewering van verpleegstersuniforms aan die Nelspoortsanatorium. Tender No. S.O. 551.
- Lewering van blou denimkortbroeke en sokkies aan die Direkteur van Interneringskampe. Tender No. S.O. 552.
- Lewering van handdoekmateriaal (huckaback) en kaansdoek aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. S.O. 553.
- Lewering van masjiengereedskap aan die Suid-Afrikaanse Munt. Tender No. S.O. 1937.
- Lewering van timmerhout aan die Departement van Volksgesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 1938.
- Lewering van noukeurig waterpasse aan die Departement van Volksgesondheid te Pretoria en Krugersdorp. Tender No. S.O. 1939.
- Lewering van ontsmetter aan die Landbou-Navorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 1940.
- Lewering van holland-blindings gedurende die tydperk 1 Julie tot 31 Desember 1945. Tender No. S.O. 5013.
- Lewering van yster en staal gedurende die tydperk 1 Julie tot 31 Desember 1945. Tender No. S.O. 5014.
- Lewering van batterye vir motorvoertuie gedurende die tydperk 1 Julie tot 31 Desember 1945. Tender No. S.O. 5015.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Mei 1945

- Lewering van werktuiggereedskap aan die Tegniese Hoërskool, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 1920.
- ★ Verkoop van ondienlike klerusie, ens., in groot klomp by die Verdedigingsbergingsdepot, Kaapstad. Tender No. S.O. 86.
- ★ Verkoop van vuurmaakhout, bestaande uit gebreekte huisraad, kaste, ens., by die Bergingsdepot, Pretoria. Tender No. S.O. 88.
- ★ Lewering van geel stofflampe aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. S.O. 555.
- ★ Lewering van sportbaadjies aan die Swartfontein-werkkolonie. Tender No. S.O. 556.
- ★ Lewering van snayermateriaal aan die Kingwilliamstown-nywerheidsskool. Tender No. S.O. 557.
- ★ Lewering van skale aan die Departement van Volksgesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 1944.
- ★ Lewering en aflewering van bousand aan die Rietrivier-nedersetting. Tender No. S.O. 1945.
- ★ Ontsmetting van huise, Hereford-nedersetting. Tender No. S.O. 1949.
- ★ Lewering van tenks, gemaak van staalplate, aan die Bosprodukte-inrigting, Pretoria. Tender No. S.O. 1950.
- ★ Lewering van manspantoffels aan die Departement van Volksgesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 1951.
- ★ Lewering van skoelsel en kamaste gedurende die tydperk 1 Julie tot 31 Desember 1945. Tender No. S.O. 5016.
- ★ Lewering van brandysters gedurende die tydperk 1 Julie 1945, tot 30 Junie 1946. Tender No. S.O. 5017.
- ★ Lewering van leer en skoemakersmateriaal gedurende die tydperk 1 Julie tot 31 Desember 1945. Tender No. S.O. 5018.
- ★ Lewering van papiersakkies gedurende die tydperk 1 Julie tot 31 Desember 1945. Tender No. S.O. 5019.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Mei 1945

- Lewering van twintig trekkers (wieltipe), aan die Kontroleur van Vervoer vir gebruik by verskeie besproeiingswerke. Tender No. S.O. 1926.
- ★ Lewering van elektriese materiaal uit plaaslike voorraad of uit voorraad wat moet aankom, benodig vir die Pakhuise van die D.P.W., Pretoria, Johannesburg, Bloemfontein, Port Elizabeth, Kaapstad, Pietermaritzburg en Durban.
- ★ Koop van Friesballe van die Landbou-navorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 1943.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Mei 1945

- ★ Lewering van kolorimeters aan die Onderstepoortlaboratorium. Tender No. S.O. 1947.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Mei 1945.

- Lewering van masjiengereedskap aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. S.O. 1892.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Junie 1945.

- ★ Lewering van instrumente aan die Afdeling Geologiese Opname, Pretoria. Tender No. S.O. 1952.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Julie 1945

- Lewering van 'n volledige mobiele radiografiese eenheid van die semi-sleepwa-tipe, d.w.s., die motorvoertuig wat die eenheid trek, plus die semi-sleepwa, plus al die vereiste uitrusting wat behoorlik geïnstalleer moet word. Anders, Lewering van al die vereiste uitrusting vir 'n mobiele radiografiese eenheid en die installering daarvan in 'n semi-sleepwa, volledig toegerus met wydweidel-uitrusting wat deur die tenderaar verskaf moet word. Die sleepmotor sal deur die Regering verskaf word maar die tenderaar moet die tipe en vermoë van die sleepmotor wat die Kontroleur van Vervoer nodig het aandui. Tender No. S.O. 1927.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 Augustus 1945.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-4723).

Services:

- Supply and delivery of downpiping, ridging and guttering, required for P.W.D. Stores, Pretoria Tender No. P.W.D. S.1 of 1945.
- Supply and delivery of universal protection guards for electric lamps, required for P.W.D. Stores, Pretoria, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, Bloemfontein, Pietermaritzburg and Durban Tender No. P.W.D. S.2 of 1945.

Tenders due 9 a.m., 17th May, 1945.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839).

Services:

- Supply and delivery of 1 couch and 3 club easy chairs to match in leather, P.W.D. Stores, Pretoria, Tender No. P.W.D. 319.
- Supply, delivery and erection of windmill and piping, Post Office, Zoekmekeer, T.P. Tender No. P.W.D. 321.

Tenders due 9 a.m., 26th April 1945.

Supply and delivery of venetian blinds for Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch, C.P. Tender No. P.W.D. 323.

Supply and fixing of curtains and rods to windows in new buildings, Pensions Department, Hamilton Street, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 324.

Supply, delivery and erection (ex local stocks) of 60 cubic foot refrigerator to the Government Printing Works Kitchen, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 325.

- Supply, delivery and erection of air conditioning plant at the additions and alterations to the Automatic Telephone Exchange, Rondebosch, C.P.

Tenders due 9 a.m., 3rd May, 1945.

- Supply and fixing of 19 24-inch diameter galvanized iron roof ventilators, for Central Gaol, Durban, N.P. Tender No. P.W.D. 328.

Tenders due 9 a.m., 10th May, 1945.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

- Supply of steel wire rope, Irrigation Tender No. 514.
- Boring for water at Harrismith Gaol, O.F.S. Irrigation Tender No. 515.
- Boring for water at Bathurst Experimental Station, Bathurst, Irrigation Tender No. 516.
- Boring for water at Mount Fletcher Gaol, Transkei Irrigation Tender No. 517.
- Boring for water at Tabankulu Residency and Police Station, Transkei, Irrigation Tender No. 518.

Tenders due 9 a.m., 26th April, 1945.

- Supply of castings, Irrigation Tender No. 1.

Tenders due 9 a.m., 3rd May, 1945.

Supply of water boring tools Irrigation Tender No. 398.

Tenders due 9 a.m., 24th May, 1945.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.
 Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban.
 Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Cape Town.
 Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 950 Port Elizabeth.

Supply of 4 electrically driven submersible borehole pumps, Irrigation Tender No. 501.

Tenders due 9 a.m., 12th July, 1945.

Tender forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police, 149 Bosman Street (P.O. Box 449), Pretoria.

Services:

Supply of 30 gent's wardrobes South African Police Formal Tender No. 346.

Tenders due at 9 a.m., 10th May, 1945.

Supply of bicycle accessories and sundry stores, South African Police Formal Tender No. 345.

Tenders due at 9 a.m., 17th May, 1945.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Pretoria.

Services:

- Supply of printers' plant, Tender No. G.P. 45.

Tenders due 9 a.m., 12th July, 1945.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-4723).

Dienste:

- Lewering en aflewering van aflooppype, nokyster en geute, vir die D.P.W., Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. S.1 van 1945.
- Lewering en aflewering van universele skutkappe vir elektriese lumpe, benodig vir D.P.W.-Magasyn te Pretoria, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein, Pietermaritzburg en Durban. Tender No. D.P.W. S.2 van 1945.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Mei 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839).

Dienste:

Lewering en aflewering van 1 rusbank en 3 klubgemakstoel met ooreenstemmende leer, D.P.W.-Magasyn, Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. 319.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n windpomp en pype, Poskantoor Zoekmekeer, T.P. Tender No. D.P.W. 321.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 April 1945.

Lewering en aflewering van skuifblindings vir die Elsenburg-landboukollege, Stellenbosch, K.P. Tender No. D.P.W. 323.

Lewering en aanheg van gordyne en pale aan vensters in die nuwe geboue, Departement van Pensioene, Hamiltonstraat, Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. 324.

Lewering, aflewering en oprigting (uit plaaslike voorraad) van koelkas van 60 kubieke voet in die Staatsdrukkerykombuis, Pretoria, Tender No. D.P.W. 325.

- Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugreelingsinstallasie by die toevoegings en veranderings aan die Outomatiese Telefoon-sentrale, Rondebosch, K.P.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Mei 1945.

- Lewering en aanbring van 19 stuks gegalvaniseerde ysterdaklu-roosters van 24 duim deursnee in die Sentrale Tronk te Durban. Tender No. D.P.W. 328.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Mei 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

- Lewering van staalkabel, Besproeiingstender No. 514.
- Boor vir water by die Harrismith-gevangenis, O.V.S. Besproeiingstender No. 515.
- Boor vir water by die Bathurst-proefstasie Bathurst, Besproeiingstender No. 516.
- Boor vir water by Mount Fletcher-gevangenis, Transkei, Besproeiingstender No. 517.
- Boor vir water by die residensie en polisiekantoor, Tabankulu, Transkei, Besproeiingstender No. 518.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 April 1945.

- Lewering van gietsels, Besproeiingstender No. 1.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Mei 1945.

Lewering van waterboorgereedskap, Besproeiingstender No. 398.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Mei 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban.
 Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad.
 Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 950, Port Elizabeth.

Dienste:

Lewering van 4 onderwaterboorgatpomp, deur elektrisiteit aangedryf, Besproeiingstender No. 501.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Julie 1945.

Tender vorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Bosmanstraat 149), Pretoria.

Dienste:

Lewering van 30 niensklerekaste, Suid Afrikaanse Polisie, Formele Tender No. 346.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Mei 1945.

Lewering van trapfietsstoele en diverse voorrade, Suid-Afrikaanse Polisie, Formele Tender No. 345.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Mei 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

Lewering van drukkerstoerusting, Tender No. G.P. 45.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Julie 1945.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wes. Die Raad, verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tender are hereby invited for the undermentioned requirements of the Natal Provincial Administration:—

- (1) Tenders close at 11 a.m. on the date shown in column (4).
- (2) Tenders must be addressed to: The Chairman, Tender Board, P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

Service and Period of Tender (1)	Department or Institution (2)	Tender Forms and Full Particulars from (3)	Tenders Due at or before 11 a.m. on (4)	Tenders binding for the undermentioned Period (5)
Supply and erection of steel framework, steel doors, and staircase for machine and fitting shop at Mountain Rise, Pietermaritzburg	Provincial Roads Department	Provincial Roads Engineer, P.O. Box 417 Pietermaritzburg	Wednesday, 18th April 1945	80 days

23-29-6-13-20

The Provincial Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept a portion of any tender. The Provincial Administration also reserves the right to require the successful tenderer, with one or two responsible sureties, to enter into a surety bond for the due fulfilment of his contract. Tenders must be delivered by registered letter or by hand. In the latter case a receipt should be obtained. Any informalities in the tender may render it liable to rejection.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Getekende en verskeide tenders word hierby gevra vir ondergenoemde benodighede van die Natalse Provinsiale Administrasie:—

(1) Tenders word ingewag tot 11 vm. op die datum in kolom (4) aangegee.

(2) Tenders moet gerig word aan Die Voorsitter, Tenderaad, Postbus 358, Pietermaritzburg.

Diens en distrik van tender.	Departement o. inrigtinge.	Tendervorms en ander besonderhede verkrygbaar van.	Tenders moet in wags voor o. om 11 vm. op	Tydperk na openingsdatum waarvoor tenders bindend is.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Lewering en oprigting van staalraamwerk, staaldeure en -trap vir masjienlokaal en monteewinkel te Mountain Rise, Pietermaritzburg	Provinsiale Departement van Paale	Provinsiale Padingenieur Posbus 487 Pietermaritzburg	Woensdag, 18 April 1945	30 dae.

Die Provinsiale Administrasie verbied hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en behou hom die reg voor om 'n gedeelte van enige tender aan te neem. Die Provinsiale Administrasie behou hom ook die reg voor om van die suksesvolle aanneemer te verlang dat hy, met een of twee verantwoordelike borgs, 'n borgoreenkoms aangaan vir die behoorlike nakoming van dy kontrak. Tenders moet per geregistreerde brief of per bode besorger word. In wasgenoemde geval moet 'n ontvangsbewys verkry word. Enige onreëlmatighede in die tender kan die afsluiting daarvan ten gevolge he.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.—UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.—AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskeie genoemde dienste:—

Reference and Tender No. Verwysings- en tendernommer.	Accepted Tenderers. Aangenome tenderaars.	Service. Diens.	Price. Prys.
24/1/1677. P.W.D. / D.P.W. 300	Eastern Transvaal Construction Co., Pretoria	Department of Public Works / Departement van Publieke Werke— Public Offices and Residency / Publieke Kantore en Magistraatswoning, Bronkhorstspuit, T.P.	£12,600.
24/1/1675. P.W.D. / D.P.W. 273	Moffett Construction (Pty.), Ltd., King-williamstown	Public Offices and House for Assistant Magistrate, and Post Office / Publieke Kantore en huis vir Assistent-magistraat, en Poskantoor, Mqanduli, C.P./K.P.	£12,930.
24/1/925. P.W.D. / D.P.W. 4	The Connell Instrument Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	1 Tacheometer / Afstandmeter	£137. 10s., f.o.r./v.o.s. Johannesburg.
24/1/744. P.W.D. / D.P.W. S. 43	Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Pretoria	100 27-ft./vt. Poles / Pale	£6. 8s. 6d., f.o.r./v.o.s. Pretoria.
24/1/5/3/1. P.W.D. / D.P.W. S. 49	C. W. D. Reed & Sons (Pty.), Ltd., Bloemfontein	80 30-ft./vt. Poles / Pale	£6. 16s. 9d., f.o.r./v.o.s. Pretoria.
		25 Hat and coat stands / Hoed- en jasrakke	£2. 10s. each/clk, f.o.r./v.o.s. Bloemfontein.
		50 Telephone tables / Telefoonafels	£1. 15s. each/clk, f.o.r./v.o.s. Bloemfontein.
13/1/229. Irrigation / Besproeiing 463	Roos & Du Plessis, Huntleigh	Irrigation Department / Besproeiingsdepartement— Boring for water at Mopan School / Boor vir water by Mopaniskool, Zoutpansberg— From 1st ft. to 150 ft. / Van 1ste vt. tot 150 vt. From 150 ft. to 250 ft. / Van 150 vt. tot 250 vt. Testing per 4 hours / Toets per 4 ure Each hour thereafter / Elke uur daarna Boring for water at the Technical High School / Boor vir water by die Tegniese Hoërskool, Ficksburg— From "Nil" ft. to 300 ft. / Van „nul“ vt. tot 300 vt.	17s. 6d. per ft./vt. 18s. 6d. per ft./vt. £5. 0s. 0d. per 4 ure £1.
13/1/229. Irrigation / Besproeiing 465	P. S. du Plooy, Durban	Execution of works as per schedule of quantities / Uitvoering van werke volgens hoeveelhedysyste Additions and contingencies / Aanbou en onvoor-siene uitgaves	£1. 21s. 4s. 5d. the lot/tesaam. £200 the lot/tesaam.
13/1/150. Irrigation / Besproeiing 468	The Hume Pipe Co. (S.A.), Ltd., Germiston	S.A. Police / Polisie— 750 Helmets, blue / Helms, blou	25s. each/clk, delivered / afgelewer Pretoria.
19/1/2. S.O. 535	S.A.P.H.I. (Pty.), Ltd., Pretoria	Government Printer / Staatsdrukker— 470,000 Envelopes / Koeverte, size/grootte 14" x 10" 50,000 Envelopes / Koeverte, size/grootte 11½" x 5"	£1. 9s. 6d. per 1,000, f.o.r./v.o.s. Jacobs. £1. 14s. per 1,000, f.o.r./v.o.s. Jacobs.
25/1/9/10. S.O. 525	African Sewing Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Department of Prisons / Departement van Gevangenis— 12 packets / pakkies Needles / Naalde, for/vir "Jones" sewing machine / naaimasjien	16s. 6d. per packet / pakkie, f.o.r./v.o.s. Johannesburg
25/1/9/1/5. S.O. 523	A. Savelkoul & Co., Ltd., Pretoria	Department of Education / Onderwysdepartement— 37 Suits, Sunday, grey flannel / Sondagpakke, grysfennie	£5. 10s. per suit / pak, f.o.r./v.o.s. Pretoria.
25/1/9/1/5. S.O. 526	Eureka Rubber Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Department of Public Health / Departement van Volksgesondheid— 500 Capes, waterproof / Mantels, waterdig	32s. 6d. each/clk, f.o.r./v.o.s. Johannesburg.
25/1/12/6. S.O. 1826	Macdonald Adams & Co., Johannesburg	Onderstepoort Laboratory / Laboratorium— 1,000 Clinical thermometers / Mediese termometers	£73. 6s. 8d. the lot/tesaam, f.o.b./v.a.b. London / Londen.
25/1/65. S.O. 1834	The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban	Department of Forestry / Bosboudepartement— Two-man cross-cut saws / Treksae— 24, size/grootte 5" 24, size/grootte 6" Dehydration and Cold Storage Laboratory, Cape Town / Ontwaterings- en Koelkamerlaboratorium, Kaapstad— 1 Centrifugal fan / Middelpuntvliedende waaijer, 14½" diameter / deursnee 1 type "H.P.C. (2)" 22½" diameter / deursnee high pressure centrifugal fan / middelpuntvliedende waaijer met hoë drukking 1 "Downright" size/grootte 2 fan / waaijer motor	198s. per doz./dos., f.o.r./v.o.s. Durban. 240s. per doz./dos., f.o.r./v.o.s. Durban.
25/1/12/42. S.O. 1810	General Engineers and Fan Manufacturers, Johannesburg	Valkenberg Mental Hospital / siel siekehoospital, Observatory— 20 Cans, milk / Kanne, melk, 3-gal./gel. 60 Cans, milk / Kanne, melk, 5-gal./gel.	£70, f.o.r./v.o.s. Johannesburg. £89. 10s., f.o.r./v.o.s. Johannesburg. £64. 15s., f.o.r./v.o.s. Johannesburg.
25/1/770. S.O. 1841	Dawson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Halsted & Co., Johannesburg	18s. 6d. each/clk, f.o.r./v.o.s. Johannesburg. 27s. 6d. each/clk, f.o.r./v.o.s. Johannesburg.
25/1/1163. S.O. 1379	Steel & Barnett, Ltd., Johannesburg	Hartebeestpoort Housecraft School / huishoudskool— 30 Chairs / Stoele, "Klaar" 30 Tables / Tafels, "Klaar"	£2. 5s. each/clk, f.o.r./v.o.s. Kazerne. £4. 15s. each/clk, f.o.r./v.o.s. Kazerne.
25/1/573. S.O. 1910	M. S. Beytell, Potchefstroom	Potchefstroom Institution for Feeble-minded / Gestig vir Swakinniges, Potchefstroom— 40 European, adults / Europeane, volwassenes 40 European, children / Europeane, kinders 6 Non-Europeans / Nie-blankes	£11. 10s. per funeral / begrafnis. £5 per funeral / begrafnis. £5. 10s. per funeral / begrafnis.

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Nademaal die ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die naam van suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender No. Verwysing- en tendernommer.	Service and Successful Tenderers. Diens en suksesvolle tenderaars.
24/1/1642. P.W.D./D.P.W. S. 44	Supply of screws, brass and black japanned, required for P.W.D. Stores, Cape Town/ <i>Lewering van skroewe, koper en swart verlak, benodig vir D.P.W.-magasyn, Kaapstad</i> — Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Fisher & Simmons (Pty.), Ltd., Johannesburg.
24/1/1642. P.W.D./D.P.W. S. 45	Supply of painting materials required for P.W.D. Stores Pretoria/ <i>Lewering van verf materiaal, benodig vir D.P.W.-magasyn, Pretoria</i> — Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg. Herbert Evans & Co., Ltd., Pretoria. Warden & Hotchkiss (S.A.) (Pty.), Ltd., Durban. Dinanoli Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
24/1/1316 P.W.D./D.P.W. S. 52	Supply of angle iron, required for P.W.D. Stores, Pretoria/ <i>Lewering van hoekyster, benodig vir die D.P.W.-magasyn, Pretoria</i> — Rohor, Ltd., Johannesburg.
19/1/6. S.A.P. 344.....	Supply of bicycle and motor accessories, and sundry stores/ <i>Lewering van trapfiets- en motortoebehore, en diverse voorrade</i> — General Spares and Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. Woodvilles (Pty.), Ltd., Durban. Rand Cycle Works, Pretoria. The South African-Wheeler Work Co., Natal.
20/1/7. P.O./P.K. 250.....	Supply of switchboard lamps and plugs/ <i>Lewering van skakelbordlampies en kontraktstappe</i> — Automatic Telephones (S.A.), Ltd., Johannesburg. S.A. General Electric Co., Ltd., Johannesburg.
25/1/5/3. S.O. 45.....	Supply of maize and maize products delivered to institutions during the period 1st May, 1945, to 30th April, 1946/ <i>Lewering van mielies en mielieprodukte gedurende die tydperk 1 Mei 1945 tot 30 April 1946</i> — B. Mendelsohn, Ltd., Bloemfontein. Kaffrarian Steam Mill Co., Ltd., Durban. The Premier Milling Co., Ltd., Johannesburg. Hayne & Co. (Pty.), Ltd., Durban. Brits Roller Mills, Pretoria. Pretoria Amalgamated Mills (Pty.), Ltd., Pretoria. S.A. Milling Co., Ltd., Potchefstroom. H. Lewis & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Vereeniging Milling Co., Ltd., Johannesburg. R. Lurie & Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. R. Bremer & Sons, Senekal. J. Frankel, Ltd., Johannesburg. Union Flour Mills, Ltd., Johannesburg.
25/1/5/3/1. S.O. 46.....	Supply of maize and maize products, for contractor's station, during the period 1st May, 1945, to 30th April, 1946/ <i>Lewering van mielies en mielieprodukte, v.o.s. kontrakteur se stasie, gedurende die tydperk 1 Mei 1945 tot 30 April 1946</i> — J. Frankel, Ltd., Johannesburg. E. Bremer & Sons, Senekal. Pretoria Amalgamated Mills (Pty.), Ltd., Pretoria.
25/2/58. S.O. 48.....	Sale of unserviceable clothing items, kitchen utensils, etc., at the Andalusia Internment Camp/ <i>Verkoop van ondienlike klerasie, kombuisgereedskap, ens., by Interneringskamp, Andalusia</i> — Peor Bros. & Co., Dundee. Uvongo Beach Stores (Pty.), Ltd., via Port Shepstone. J. J. Lombard, via Christian.
25/1/9/89. S.O. 509.....	Supply of curtain material, carpets, etc., to the Department of Public Health/ <i>Lewering van gordynmateriaal, tapyte, ens., aan die Departement van Volksgesondheid</i> — Baynes, Ltd., Johannesburg. John Orr & Co. Bloemfontein.
25/1/9/77. S.O. 520.....	Supply of suits to the Rustenburg School of Industries/ <i>Lewering van pakke aan die Rustenburg-nywerheidsskool</i> — A. Savelkoul & Co., Ltd., Pretoria. L. & J. Bloch, Bloemfontein.
25/1/12/42. S.O. 1792.....	Supply of machine and hand tools to the Dehydration and Cold Storage Laboratory, Cape Town/ <i>Lewering van gereedskapmasjiene en handgereedskap aan die Ontwaterings- en Koelkamerlaboratorium, Kaapstad</i> — Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. D. Drury & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg. F. A. Poole (Pty.), Ltd., Pretoria. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. General Spares and Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. P. Henwood, Son, Soutter & Co., Johannesburg. Rand Hardware and Engineering Supply Co., Ltd., Johannesburg. African Oxygen and Acetylene (Pty.), Ltd., Germiston. W. V. Grimwood & Co. (Pty.), Ltd., Durban. Rowes & Simpson, Johannesburg. Machine Tools (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/303. S.O. 1814.....	Supply of manholes, steel shafting, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay/ <i>Lewering van mangale, staalstave, ens., aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai</i> — Thos. Firth & John Brown (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Geo. Angus & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg. The Silverton Co., Johannesburg. General Plumbing and Builders' Supply, Johannesburg.
25/2/73. S.O. 1824.....	Purchase of a chlorination plant from the Department of Lands at Vaalhartz Settlement/ <i>Koop van kloortoestel van die Departement van Lande, Vaal-Hartz-nedersetting</i> — Brits Sand Co., Brits. F. A. Poole (Pty.), Ltd., Pretoria.
25/1/85. S.O. 1830.....	Supply of rubber stoppers to the Onderstepoort Laboratory/ <i>Lewering van rubberproppes aan die Onderstepoort-laboratorium</i> — The S.A. Rubber Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg.
25/1/65. S.O. 1850.....	Supply of mattocks to the Division of Forestry/ <i>Verkaffing van bylpikke aan die afdeling Bosbou</i> — E. S. Mowat & Sons, Durban. S. Butcher & Sons, Ltd., Durban. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. African Tool Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad.
20/1/232. S.O. 1856.....	Supply of enamel paint and lacquers to the Department of Posts and Telegraphs at various centres/ <i>Lewering van emalje verf en lakvernis aan die Departement van Pos- en Telegrafiese, op verskeie plekke</i> — Barry Colne & Co., Ltd., Johannesburg. W. R. Bousted, Ltd., Johannesburg. G. C. Shave, Durban. Chrome Chemicals (Pty.), Ltd., Johannesburg.

* VACANCY FOR A SHORTHAND-TYPIST (GAME ENQUIRY COMMISSION).

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as shorthand-typist to the Game Enquiry Commission.

The salary attaching to the position will be £30 per month inclusive of cost of living allowance. The successful candidate must be bilingual, will be appointed with headquarters at Pretoria and will receive free transport and will be eligible for subsistence allowance at the rate of 15s. a day (24 hours) when required to do duty away from Pretoria. The candidate will be required to assume duty on approximately the 26th May, 1945, and will be required to perform duty for a period of approximately three months.

Applications must reach the Chairman to the Commission, Mr. S. A. Lombard, P.O. Box 383, Pretoria, not later than 20-27-4

* UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as instructor in motor mechanics at the Technical High School, Ficksburg, under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable is £300×£15—£600.

Appointment will be on a temporary basis.

Applications which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 22nd May, 1945.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

Candidates should state the lowest salary desired.

* UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited for suitably qualified candidates for appointment as female teacher at—

(1) the Housecraft High School President Steyn, Bethlehem. English and Afrikaans to be taught. A university degree with at least one of the official languages as a major subject is a requirement;

(2) the Institute for Girls, Durbanville. Appointee will be required to perform primary teaching duties and to assist with the teaching of English and Afrikaans to Standard VIII.

* VAKATURE VIR 'N SNELSKRIF-TIKSTER (WILD KOMMISSIE VAN ONDERSOEK).

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidaat vir aanstelling as Snelskrif-tikster vir die Wild Kommissie van Onderzoek.

Die salaris verbonde aan die betrekking sal £30 per maand insluitende lewenskostetoelae wees. Die suksesvolle kandidaat moet tweetalig wees, sal met Hoofkwartier te Pretoria aangestel word en sal op vry vervoer geregtig en beroeg wees vir die betaling aan haar van onderhoudstoelae teen 15s. per dag (24 uur) wanneer dit verag word dat sy diens buite Pretoria moet verrig. Van die suksesvolle kandidaat sal verder verag word om op ongeveer 26 Mei 1945, diens te aanvaar en om diens te verrig vir 'n tydperk van ongeveer drie maande.

Aansoeke moet die voorsitter van die Kommissie, Mnr. S. A. Lombard, Posbus 383 Pretoria, nie later dan 15 Mei 1945, bereik nie. T.A. 27/16891.

* UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as instrukteur in motorwerktuigkunde aan die Tegniese Hoërskool, Ficksburg, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word van bevoegde kandidaat ingewag.

Die betrokke salarisskaal is £300×£15—£600.

Aanstelling geskied op 'n tydelike basis.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word en dit moet volledige besonderhede omtrent opvoeding kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 22 Mei 1945 bereik.

Vireers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

Kandidate moet vermeld wat die minimum salaris is wat hulle verlang. 20-27-4

* UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke word van bevoegde kandidaat ingewag vir aanstelling as onderwyseres aan—

(1) die Hoërhuishoudskool President Steyn, Bethlehem. Afrikaans en Engels moet onderrig word. 'n Universiteitsgraad met minstens een van die landstale as hoofvak is vereiste;

(2) die Instituut vir Meisies, Durbanville. Van die benoemde sal verag word dat sy primêre onderwys gee en met die onderrig van Afrikaans en Engels tot Standaard VIII behulpsaam moet wees.

The salary scales applicable as follows:—

Qualifications.	Salary Scale.
Matriculation plus academic and professional training course(s) of:—	
2 years	£170×£10—£400.
3 years	£220×£10—£420.
4 years	£230×£10—£450.
5 years	£260×£10—£450.
6 years	£290×£10—£450.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 26th May, 1945.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for salary, leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service.

Die salarisskaal is as volg:—

Kwalifikasies.	Salarisskaal.
Matrikulasie plus akademiese en professionele opleidingskursus(se) van:—	
2 jaar	£170×£10—£400.
3 jaar	£220×£10—£420.
4 jaar	£230×£10—£450.
5 jaar	£260×£10—£450.
6 jaar	£290×£10—£450.

Aanstelling geskied op proef vir 12 maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidstifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word en dit moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 26 Mei 1945, bereik.

Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikato en getuigskrifte ingedien word.

Vorige ononderbroke permanente diens by 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris-, verlof- en pensioen-doeleindes tel mits die aanstelling sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word.

20-27

DEPARTMENT OF LANDS.

- Applications for the post specified in the appended schedule will be awaited up to and including the date indicated.
- Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South-West Africa for at least three years.
- Appointment will be subject to the production of satisfactory birth and health certificates and will, except in the case of persons mentioned in paragraphs 4 and 5 below, be on a temporary basis subject to termination at any time on one month's notice being given by either side, and selection for appointment will not establish any claim to ultimate permanent appointment.
- In the event of the successful candidate being a permanent officer of the public service, the appointment will be on a permanent basis.
- In the event of the successful candidate being an officer having pensionable status in one or other of the various Education Departments and being eligible for transfer to a post in the public service in accordance with the provisions of section twenty-six of Act No. 32 of 1936, the appointment will be on a permanent basis, but subject to twelve months' probation.
- Increments are grantable annually, subject to satisfactory service and good conduct.
- Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria to whom all completed forms must be addressed. Full particulars of qualifications and experience must be stated.
- Applications from candidates on full-time military service will receive due consideration notwithstanding their absence.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Qualifications.	Closing Date.
Superintendent, Pongola Settlement, Magut. . . .	£700×£25—£800	Applicants must be in possession of a degree in Agriculture or a diploma of equivalent value. They must have had experience of practical farming under irrigation and of general farm management. The duties attaching to the post include the supervision of lessees and their general training as agriculturists. Experience of sugar-cane growing will be a recommendation.	31st May, 1945.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

- Aansoeke om die betrekking in onderstaande bylae vermeld, word voor of op gemelde datum ingewag.
- Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.
- Aanstelling is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidstifikate en sal, behalwe in die geval van die persone in paragrawe 4 en 5 hieronder vermeld, op 'n tydelike basis wees, onderworpe aan wederzijdse opsegging met een maand, en uitkiesing vir aanstelling verleen nie op sigself enige reg op uiteindelijke permanente aanstelling nie.
- Ingeval die suksesvolle kandidaat 'n permanent amptenaar van die Staatsdiens is, sal die aanstelling op 'n permanent basis wees.
- Ingeval die suksesvolle kandidaat 'n pensioendraende betrekking beklee in een of ander van die verskillende Onderwysdepartemente en in aanmerking kan kom vir oorpasing na 'n pos in die Staatsdiens ooreenkomstig die bepaling van artikel ses-en-twintig van Wet No. 32 van 1936, sal die aanstelling op 'n permanent basis wees, maar onderworpe aan proef vir twaalf maande.
- Salarisverhogings word jaarliks toegestaan, onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag.
- Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gestuur moet word. Volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.
- Nieteenstaande hul afwesigheid sal die aansoeke van kandidate wat in voltydse militêre diens is deeglik oorweeg word.

Besonderhede van Vakature.	Besoldiging.	Kwalifikasies.	Sluitingsdatum.
Superintendent, Pongola-nedersetting, Magut. . .	£700×£25—£800..	Applikante moet in besit wees van 'n graad in die Landbou of 'n diploma wat daarmee gelykstaan. Hulle moet ondervinding hê van praktiese boerdery onder besproeiing en van algemene plaasbestuur. Die pligte aan die pos verbode behels die hou van toegif oor huurders en hulle algemene opleiding as landbouers. Ondervinding vir die kweek van suikerriet sal 'n aanbeveling wees.	31 Mei 1945. 13-20-27

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES
ASSIZE DIVISION

Weights and Measures Act

Act No. 32 of 1922
as amended by

Act No. 13 of 1933 and Act No. 8 of 1940

together with

Proclamations in Force as at 12th November, 1943

Tariff of Assize Fees

Promulgated by Government Notice No. 220 of
6th February, 1942
and the

Weights and Measures Regulations
1943

Price 2s.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and
Cape Town, or any Assize Office

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID
YKAFDELING

Wet op Maten en Gewichten

Wet No. 32 van 1922
soos gewysig deur

Wet No. 13 van 1933 en Wet No. 8 van 1940

tesame met

Proklamasies van Krag op 12 November 1943

Tarief van Ykgelde

Atgekondig by Goewermentskennisgewing No. 220
van 6 Februarie 1942
en

Regulasies op Mate en Gewigte
1943

Prys 2s.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad,
enige Ykweskantoor.

RAILWAYS, HARBOURS, STEAMSHIP AND AIRWAYS—SPOORWEE, HAWENS STOOMSKEPE EN LUGDIENS.
STATEMENT OF EXPENDITURE, APRIL, 1944 TO 28 FEBRUARY 1945—STAAT VAN UITGAVE APRIL 1944 TOT 28 FEBRUARIE 1945

Service.	Estimates, Beginning, 1944-45.	Month of February. Maand Februarie.		Total April to February. Totaal April tot Februarie.		Diens
		1945.	1944.	1944-45.	1943-44.	
Working Expenditure (Railways)—	£	£	£	£	£	Bedryfsuitgawe (Spoorweë)—
Transportation Services						Vervoerdienste.
General Charges	717,800	71,550	61,768	606,258	607,671	Algemene koste.
Maintenance of Permanent Way and Works	4,837,153	481,707	418,422	5,116,706	4,393,979	Onderhoud van spoorbaan en werke.
Maintenance of Rolling Stock	5,551,123	556,489	490,787	5,677,757	5,129,518	Onderhoud van rollende materiaal.
Running Expenses	8,194,273	794,841	681,853	8,520,424	7,513,453	Treinoopkoste.
Traffic Expenses	7,500,342	752,617	630,719	7,842,776	6,009,260	Verkeersuitgawe.
Superannuation	880,990	91,176	69,442	886,571	757,268	Superannuasie
Cartage Services	771,210	74,124	68,214	805,765	718,870	Besteldienste.
Depreciation	3,754,835	288,043	295,951	3,384,316	3,418,767	Waardevermindering.
Subsidiary Services:						Hulpdienste
Catering and Bedding Services	1,386,250	143,056	121,579	1,475,365	1,285,124	Verversings- en beddegoeddienste.
Bookstalls, Advertising and Automatic Machines	384,200	38,554	33,335	427,644	369,730	Boekwinkels, advertensies en outomate.
Grain Elevators	218,593	18,852	19,309	201,696	201,942	Graansuiers.
Road Motor Services	1,403,906	159,320	127,912	1,552,332	1,292,928	Padmotordienste.
Tourist Service	118,150	10,972	10,625	128,761	120,690	Toeristediens.
Interest on Capital	5,173,638	390,905	391,567	4,621,470	4,637,896	Rente op kapitaal.
Interest on Superannuation and other Funds	1,754,330	349,061	140,683	1,603,707	1,519,140	Rente op superannuasie- en ander fondse.
Charges in respect of Lines Leased	13,500	1,125	1,125	12,375	12,375	Koste ten opsigte van gehuurde lyne.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	5,833,702	546,922	444,462	5,653,246	3,907,136	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—RAILWAYS	48,524,000	4,569,914	4,007,933	48,613,469	42,795,747	TOTAAL—SPOORWEE
Working Expenditure (Harbours)—						Bedryfsuitgawe (Hawens)—
Transportation Services						Vervoerdienste.
Maintenance of Assets	520,704	49,414	46,693	511,311	463,216	Onderhoud van bate.
Operating Expenses	672,430	53,764	49,324	587,576	590,546	Bedryfsuitgawe.
General Charges	49,193	4,323	3,968	48,160	45,210	Algemene koste.
Superannuation	24,510	2,744	2,100	26,995	22,683	Superannuasie.
Depreciation	200,293	17,325	16,490	204,957	190,488	Waardevermindering.
Subsidiary Services						Hulpdienste.
Lighthouses, Beacons, Bells and Signal Stations	72,307	6,682	6,172	69,962	60,420	Vuurtorings, mgbakens, sinjaalklokke en seinstanties
Interest on Capital	687,837	53,003	50,444	620,513	606,574	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	364,676	28,469	26,259	317,601	273,385	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—HARBOURS	2,592,000	215,724	201,455	2,387,075	2,252,527	TOTAAL—HAWENS
Working Expenditure (Steamships)—						Bedryfsuitgawe (Stoomskepe)—
Transportation Services						Vervoerdienste.
Working and Maintenance	1,204,000	72,978	190,164	827,122	1,141,943	Eksplorasie en onderhoud.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	3,000	184	126	1,657	2,094	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—STEAMSHIPS	1,207,000	73,162	190,290	828,779	1,144,037	TOTAAL—STOOMSKEPE
Working Expenditure (Airways)—						Bedryfsuitgawe (Lugdiens)—
Transportation Services						Vervoerdienste.
Working and Maintenance	21,269	45,075	1,698	86,272	19,079	Eksplorasie en onderhoud.
Interest on Capital	2,064	718	168	3,439	2,120	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	31,667	2,826	2,718	30,350	26,962	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—AIRWAYS	55,000	48,619	4,584	120,061	48,161	TOTAAL—LUGDIENS
Special Appropriations—						Spesiale aanwendings—
Betterment Fund	500,000	38,354	95,083	457,534	1,098,361	Verbeteringsfondse.
Deficiency in Pension and Superannuation Funds	487,000	37,358	38,585	445,698	445,751	Tekort in pensioen- en superannuasiefondse.
TOTAL—SPECIAL APPROPRIATIONS	987,000	75,712	133,668	903,172	1,544,112	TOTAAL—SPESIALE AANWENDING
TOTAL EXPENDITURE	53,455,000	4,983,131	4,537,930	52,852,556	47,784,584	TOTAAL UITGAW

Office of the Chief Accountant, Johannesburg. 20th April 1945.
Kantoor van die Hoofrekeningsmeester, Johannesburg, 20 April 1945.

W. A. DOBLE { Chief Accountant.
Hoofrekeningsmeester.

RAILWAYS HARBOURS STEAMSHIPS AND AIRWAYS—SPOORWEE, HAWENS, STOOMSKEPE EN LUGDIENS
STATEMENT OF REVENUE 1 APRIL 1944 TO 28 FEBRUARY 1945—STAAT VAN INKOMSTE 1 APRIL 1944 TOT 28 FEBRUARIE 1945

Service	Estimates, Begroting 1944-45	Month of February Maand Februarie		Total April to February Totaal April tot Februarie		Diens
		1945	1944	1944-45	1943-44	
Revenue (Railways)—	£	£	£	£	£	Inkomste (Spoorweë)—
Transportation Services	12,202,000	1,154,820	1,014,656	12,452,798	11,141,651	Vervoerdienste
Passengers	834,000	89,481	75,230	942,141	786,724	Passasiers
Parcels	208,000	16,765	16,459	194,397	185,306	Pakkette
Mails	23,527,000	2,168,125	1,939,497	23,830,078	21,545,169	Possakke
Goods	4,330,000	402,082	355,673	4,677,449	4,141,473	Goedere
Coal	1,200,000	79,231	90,448	1,020,292	1,084,623	Steenkool
Livestock	819,000	68,290	63,593	750,035	782,916	Lewende hawe
Rents and Storage	537,000	49,698	49,443	520,158	509,097	Huurgeld en opslagkoste
Miscellaneous						Diverse
Subsidiary Services	1,733,000	155,161	139,257	1,664,136	1,541,132	Hulpdienste
Catering and Bedding Services	414,000	41,588	36,884	472,733	412,431	Verversings- en beddegoeddienste
Bookstalls, Advertising and Automatic Machines	100,000	11,713	3,841	102,688	60,716	Boekwinkels advertensies en outomate
Grain Elevators	1,366,000	119,289	104,505	1,282,814	1,222,089	Graansulers
Road Motor Services	125,000	11,519	11,365	136,152	127,949	Padmotordienste
Tourist Service	2,000,000	176,195	167,513	1,893,403	1,781,032	Toeristediens
Interest on Investments	132,000	2,374	5,032	102,526	186,296	Rente op beleggings
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)						Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening)
TOTAL—RAILWAYS..	49,527,000	4,544,429	4,123,399	50,060,300	45,489,606	TOTAAL—SPOORWEE
Revenue (Harbours)—						Inkomste (Hawens)—
Transportation Services	162,000	8,076	9,083	109,717	134,744	Vervoerdienste
Port Dues on Ships	1,157,000	100,304	94,047	1,143,198	1,086,706	Dokgeld vir skepe
Wharfage Dues on Goods and Livestock	138,000	8,817	7,740	95,196	110,293	Kaalgeld vir goedere en lewende hawe
Tugs and Lighters	212,000	17,324	17,261	198,938	196,662	Sleepbote en ligters
Cranes	1,800,000	3,427	16,996	107,631	136,491	Krane
Dry Docks and Shipways	55,000	8,654	6,390	94,546	56,365	Droogdokke en sleepnellinge
Coaling Apparatus	100,000	4,482	6,919	63,880	79,236	Steenkooltoestelle
Miscellaneous						Diverse
Subsidiary Services	51,900	2,089	2,650	28,011	39,810	Hulpdienste
Lighthouses—Light Dues	100	—	—	1	—	Vuurtoringe—Liggeld
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)						Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening)
TOTAL—HARBOURS..	2,034,000	150,183	161,086	1,846,118	1,840,307	TOTAAL—HAWENS
Revenue (Steamships)—						Inkomste (Stoomskepe)—
Transportation Services	831,000	150,832	42,703	677,144	569,917	Vervoerdienste
Freight	570,000	49,958	56,569	305,421	312,964	Vra
Miscellaneous	6,000	457	436	5,233	13,949	Diverse
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)						Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening)
TOTAL—STEAMSHIPS..	1,407,000	201,247	99,708	987,798	896,830	TOTAAL—STOOMSKEPE
Revenue (Airways)—						Inkomste (Lugdiens)—
Transportation Services	—	32,402	—	93,736	—	Vervoerdienste
Passengers	—	634	—	634	—	Passasiers
Mails	—	520	—	1,363	—	Possakke
Freight	1,000	105	465	2,500	2,125	Vra
Miscellaneous	—	—	—	—	—	Diverse
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)						Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening)
TOTAL—AIRWAYS	1,000	33,661	465	98,223	2,125	TOTAAL—LUGDIENS
TOTAL—REVENUE	52,969,000	4,929,520	4,384,658	52,992,439	48,227,868	TOTAAL—INKOMSTE
Results of Working—						Bedryfsresultate—
Total Revenue—All Services	52,969,000	4,929,520	4,384,658	52,992,439	48,227,868	Totaal Inkomste—Alle dienste
Total Expenditure—All Services	53,455,000	4,983,131	4,537,930	52,852,556	47,784,584	Totaal Uitgawe—Alle dienste
Surplus	—	—	—	139,883	443,284	Surplus
Deficit	486,000	53,611	153,272	—	—	Tekort

PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916 FOR THE WEEK ENDED 14TH APRIL, 1945.

NOTE.—The Patent and Trade Marks Office do not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

PATENT- EN · HANDELSMERKE KANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE, BEHANDEL INGEVOLGE DE PATENTEN, MODELEEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 14 APRIL 1945.

NOTA.—Die Patent- en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededeelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.

C. E. MORRIS,
Registrar of Patents and Trade Marks.
Registrateur van Patente en Handelsmerke.

LETTERS PATENT SEALED—PATENTBRIEWE GESEEL.

No. N.	Date of Application. Datum van Aansoek.	Date of Sealing. Datum van Seël.	Name of Applicant. Naam van Applikant.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.
1067	22/9/43	13/4/44	Dermacult (S.A.) (Proprietary), Limited.	Improvements in preparations for removing grease.
1478	18/12/43	13/4/44	Aubrey Alexander Green and Falk Weinreb.	Improvements relating to internal combustion engines.
243	17/3/44	13/4/44	Prins Brothers (Proprietary), Limited.	Improvements in or relating to the manufacture of wooden blocks for parquet flooring.
1534	3/11/44	13/4/44	Eric Dethridge Jacques.	Improvements relating to vibratory screens.
1592	17/11/44	13/4/44	Tufnol, Limited and Joseph Lucas, Limited.	Improvements in and relating to the manufacture of toothed wheels, quadrants or the like.
1627	25/11/44	13/4/44	John Syme.	New and improved ring-grinding machine.
1731	8/12/44	13/4/44	T. C. Eastone & Company (Successors), Limited and Royland Herbert Read	Improvements in taps, valves and the like.
1741	9/12/44	13/4/44	British Insulated Cables, Limited.	Improvements relating to cross-overs for overhead conductor systems for electric traction.
1742	9/12/44	13/4/44	British Insulated Cables, Limited.	Improvements in or relating to lacquers.
1744	9/12/44	13/4/44	Harry Ferguson, Inc.	Improvements in or relating to mechanisms for attaching an implement or the like to a tractor.
1746	9/12/44	13/4/44	Siemens Brothers & Company, Limited.	Improvements relating to electric selective signalling systems.
1747	9/12/44	13/4/44	Bamag, Limited.	Improvements in or relating to drying apparatus.
1749	9/12/44	13/4/44	John Hill Watson, Hugh Edward Anderson and Edward Reeve Angel	Improvements in the manufacture of string or the like.
1751	9/12/44	13/4/44	Vokes, Limited.	Combined dust extractor and filter devices
1752	9/12/44	13/4/44	Tage Georg Nyborg and The Mining Engineering Company, Limited	Improvements in or relating to rotary engines and compressors.
1753	9/12/44	13/4/44	Alfred Gerhold.	Improvements in or relating to screws.
1754	9/12/44	13/4/44	Samuel Davison Young.	Improvements in and relating to caps or closures for bottles, jars and the like.
1757	9/12/44	13/4/44	Metropolitan-Vickers Electrical Company, Limited.	Improvements in and relating to electric motor equipments.

WARNING.

The public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications Void (Applications not in order within 12 months);

Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patents and Trade Marks Void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section eight of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No. 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases, extend the time limit by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, for doing any act.

VOID PATENTS.

The public is warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections fifty-three and fifty-four of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees.

1935:—28. 1942:—25; 30.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywings in die *Staatstkoerant* onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies verval (Volledige spesifikasies nie binne 9 maande ingedien nie);

Patente Applikasies ongeldig (Applikasie nie in orde binne 12 maande);

Patente Applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangeneem is dog waarop geen patente gesoek sal word nie;

Patente en Handelsmerke vervalle omdat die hernuwing fooie nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel agt van die Patente, Modelle, Handelsmerke en outeursreg Noodtoestandregulasies, gepubliseer onder Proklamasie No. 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet, 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling mag verleng.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels drie-en-veertig en vier-en-veertig van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

ASSIGNMENTS REGISTERED.—OORMAKINGS GEREGISTREER.

No. No.	In the Name of. In die naam van.	Assigned to. Oorgemaak aan.	Date of Registration. Datum van registrasie.
835/34	Michel Kadency	Sir W. G. Armstrong Whitworth & Co. (Engineers), Ltd.	31/3/45
836/34	Michel Kadency	Sir W. G. Armstrong Whitworth & Co. (Engineers), Ltd.	31/3/45
837/34	Michel Kadency	Sir W. G. Armstrong Whitworth & Co. (Engineers), Ltd.	31/3/45
776/35	Michel Kadency	Sir W. G. Armstrong Whitworth & Co. (Engineers), Ltd.	31/3/45
809/35	Michel Kadency	Sir W. G. Armstrong Whitworth & Co. (Engineers), Ltd.	31/3/45
1124/35	Michel Kadency	Sir W. G. Armstrong Whitworth & Co. (Engineers), Ltd.	31/3/45
1128/35	Michel Kadency	Sir W. G. Armstrong Whitworth & Co. (Engineers), Ltd.	31/3/45
116/36	Michel Kadency	Sir W. G. Armstrong Whitworth & Co. (Engineers), Ltd.	31/3/45
646/36	Michel Kadency	Sir W. G. Armstrong Whitworth & Co. (Engineers), Ltd.	31/3/45
1093/36	Michel Kadency and Armstrong Whitworth Securities Co., Ltd.	Sir W. G. Armstrong Whitworth & Co. (Engineers), Ltd.	31/3/45
1614/36	Michel Kadency and Armstrong Whitworth Securities Co., Ltd.	Sir W. G. Armstrong Whitworth & Co. (Engineers), Ltd.	31/3/45
28/37	Michel Kadency and Armstrong Whitworth Securities Co., Ltd.	Sir W. G. Armstrong Whitworth & Co. (Engineers), Ltd.	31/3/45
29/37	Michel Kadency and Armstrong Whitworth Securities Co., Ltd.	Sir W. G. Armstrong Whitworth & Co. (Engineers), Ltd.	31/3/45
30/37	Michel Kadency and Armstrong Whitworth Securities Co., Ltd.	Sir W. G. Armstrong Whitworth & Co. (Engineers), Ltd.	31/3/45
50/37	Michel Kadency and Armstrong Whitworth Securities Co., Ltd.	Sir W. G. Armstrong Whitworth & Co. (Engineers), Ltd.	31/3/45
632/41	Michel Kadency and Armstrong Whitworth Securities Co., Ltd.	Sir W. G. Armstrong Whitworth & Co. (Engineers), Ltd.	31/3/45
754/44	Raymond Osborne	Herzberg Mullne Automatic Products, Ltd.	9/4/45
164/42	Joseph Claude Humphreys (deceased)	Frederik Cornelis Delfos, Basil Sidney Cross and Sarah Jameson, trading under the name and style of The Humus Pedestal Company.	6/4/45

CORRECTION.

Under the heading "Void Patents" in the *Gazette* of the 26th January, 1945, delete the No. 827/41.

VERBETERING.

Onder die opskrif "Vervalle Patente" in die *Staatstkoerant* van die 26-te Januarie 1945 krap No. 827/41.

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. 6d. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is three months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. 6d. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan binne die voorgeskrewe tyd by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

No. No.	Date of Application. Datum van Aansoe.	Date of Acceptance. Datum van Aanname.	Name of Applicant. Naam van Applicant.	Address. Adres.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.
221	6/3/44	5/4/45	Marthinus Cornelius van Schoor...	Room 225, Voortrekker Buildings, Hoek Street, Johannesburg.	A new and improved train token machine for the control of trains and like vehicles between stations.
482	20/4/44	13/4/45	Henry Adler.....	32 Second Avenue, Melville, Johannesburg..	Improvements in and relating to culinary utensils such as drinking vessels, dishes, plates, basins, and the like, and the method of providing necessary finger-holders, finger attachments, handles and other contrivances, to enable them to become more adaptable and convenient to every day service.
647	22/5/44	6/4/45	Tecalemit, Limited.....	Great West Road, Brentford, Middlesex, England	Improvements in couplings for hoses and pipes.
774	6/6/44	13/4/45	Mufulla Copper Mines, Limited...	Selection Trust Building, Masons Avenue, Coleman Street, London, E.C. 2, England	Improvements in or relating to the heat treatment of manufactured articles and of furnaces therefor.
781	6/6/44	29/3/45	Standard Telephones and Cables, Limited	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to metal rectifiers.
931	1/7/44	6/4/45	Standard Telephones and Cables, Limited	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Induction heating apparatus and flux field control.
932	1/7/44	6/4/45	Standard Telephones and Cables, Limited	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Induction heating equalizer shield.
933	1/7/44	6/4/45	Standard Telephones and Cables, Limited	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Induction heating apparatus.
934	1/7/44	6/4/45	Standard Telephones and Cables, Limited	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Surface hardening of metal.
940	4/7/44	6/4/45	Delfos, Limited.....	Lincoln Road, Industrial Sites, Benoni, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in cylinder construction of percussive piston machines.
988	15/7/44	13/4/45	Arthur Banckham Hayward.....	91 "F" Avenue, R.A.C.D. Luanshya, Northern Rhodesia	Improved fastening means for securing corrugated iron roofing sheets and the like.
1113	5/8/44	13/4/45	Mark Michael Wisc.....	5 Clanalpine Street, Mosman, near Sydney, in the State of New South Wales, Commonwealth of Australia	Improvements in or relating to the obtaining of ramie.
1137	9/8/44	13/4/45	Masonite Corporation.....	Wausau, State of Wisconsin, United States of America	Improvement in carbon.
1235	29/8/44	13/4/45	Superma, Limited.....	2 Old Bond Street, London, W. 1, England..	Improvements in and relating to autogenous heating devices for curling and waving the hair.
1486	24/10/44	13/4/45	Anglo-Iranian Oil Company, Ltd.	Britannia House, Finsbury Circus, London, E.C. 2, England	Improvements relating to the separation of hydrocarbons.
1729	8/12/44	13/4/45	The Plessey Company, Limited....	Vicarage Lane, Ilford, Essex, England.....	An improved drive mechanism.
1813	29/12/44	13/4/45	Super Mold Corporation of California	420 North Sacramento Street, Lodi, California, United States of America	Interchangeable Matrix tread vulcanizing mold.
1815	29/12/44	13/4/45	New Castle Products.....	709 Hawthorne Road, New Castle, State of Indiana, United States of America	Improvements in foldable closures of the articulated framework type for door openings and the like.
6	2/1/45	13/4/45	Pest Control, Limited.....	Harston, Cambridgeshire, England.....	Improvements in or relating to compositions suitable for use as herbicides.
10	2/1/45	13/4/45	Vokes, Limited.....	Guildford, Surrey, England.....	Improvements in filtering devices of crimped or pleated or similar form.
13	2/1/45	13/4/45	The Mullard Radio Valve Company, Limited	Spencer House, South Place, Finsbury, London, E.C. 2	Improvements in and relating to electron discharge tubes.
186	5/2/45	13/4/45	Walter Wolf Winsen.....	9 Eighth Street, Linden, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in casement fasteners.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T.M. No. 6" contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. The prescribed time is three months after the date of the advertisement in ordinary cases and six months in the case of persons overseas to whom marked gazettes are sent. These periods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR:

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6", bevat in die Tweede Bylae van die Handelsmerken Regels, 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na datum van advertensie in gewone gevalle, en ses maande in die geval van persone oorsee aan wie gemerkte koerante gestuur is. Hierdie periode kan op applikasie deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangeneem word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

No. 515/45, in Class 43, in respect of all goods included in this class, in the name of Henry Tayler & Ries (Proprietary) Limited, of Salisbury House, Smith Street, Durban, Natal.

TATLER

Filed 7th March, 1945. 2745—20

No. 564/45, in Class 38, in respect of boots, shoes, slippers, and sandals, in the name of Modern Shoes (Proprietary) Limited, of Market Street, George, Cape Province.

PIED PIPER

Filed 8th March, 1945.

2737—20

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by WILLEM ABRAM BESTER under the name of ASTOR VIS EN ERTAPPELS WINKEL at 403 Voortrekker Road, Brakpan, has been abandoned as from 21st March, 1945. 2372—6-13-20

Nos. 535-549/45. No. 535/45, in Class 1, in respect of asbestos prepared for preventing the radiation of heat, asbestos paint, chemical substances used in manufactures, photography or philosophical research, and anti-corrosives; No. 536/45, in Class 4, in respect of raw or partly prepared vegetable, animal, and mineral substances used in manufactures, not included in other classes; No. 537/45, in Class 6, in respect of machinery of all kinds, and parts of machinery, except agricultural and horticultural machines and their parts included in Class 7; No. 538/45, in Class 8, in respect of philosophical instruments, scientific instruments, and apparatus for useful purposes, instruments and apparatus for teaching; No. 539/45, in Class 12, in respect of cutlery and edge tools; No. 540/45, in Class 13, in respect of metal goods not included in other classes; No. 541/45, in Class 15, in respect of glass; No. 542/45, in Class 17, in respect of manufactures from mineral and other substances for building or decoration; No. 543/45, in Class 18, in respect of engineering, architectural and building contrivances; No. 544/45, in Class 25, in respect of cleaning and polishing cloths (not treated with a cleaning or polishing medium), sponge cloths being square for cleaning machinery or for domestic purposes, wrappers for meat, dusters, machine or conveyer belting, driving ropes, brake linings, clutch linings, and friction linings, all being goods not in the piece and composed wholly or mainly of cotton; No. 545/45, in Class 28, in respect of linen and hemp goods not included in other classes; No. 546/45, in Class 35, in respect of woollen and worsted and hair goods not included in other classes; No. 547/45, in Class 37, in respect of leather, skins unwrought and wrought, and articles made of leather not included in other classes; No. 548/45, in Class 38, in respect of protective articles of clothing for industrial purposes composed wholly or principally of asbestos, or wholly of rubber, and boots, shoes, slippers and clogs; No. 549/45, in Class 47, in respect of candles, common soap, detergents, illuminating, heating, or lubricating oils, matches, and starch, blue, and other preparations for laundry purposes, in the name of Bell's Asbestos and Engineering Limited, a British Company, of Bestobell Works, Slough, Buckinghamshire, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.



Nos. 535-549/45: All applications to be interassociated.

Filed 8th March, 1945.

2740-20

No. 246/44, in Class 43, in respect of all goods included in this class, in the name of N.V. Amsterdamsche Likeurstokerij 't Lootsje der Erven Lucas Bols, a Company organized under the laws of the Netherlands and in accordance therewith now registered under the laws of Curacao, Netherlands West Indies, formerly of Amsterdam and now of Willemstad, Curacao, Netherlands West Indies. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

BOLS

Application proceeded with by Order of the Minister, in terms of Section 99 (e) of Act No. 9 of 1916.

Filed 17th February, 1914.

2738-20

Nos. 374 and 375/45, both in Class 43, in respect of all goods included in this class, in the name of Monis Wineries Limited, of Huguenot, Cape Province, Union of South Africa.

No. 374/45 **NAVY**

No. 375/45 **PICCADILLY**

Filed 21st February, 1945.

2743-20

Nos. 422 and 423/45, both in Class 43, in respect of all goods included in this class, in the name of Henry Tayler & Ries (Proprietary) Limited, of Salisbury House, Smith Street, Durban, Natal, South Africa.

No. 422/45 **MAINBRACE**

No. 423/45 **MAINSTAY**

No. 423/45 associated with No. 422/45. Filed 28th February, 1945.

2744-20

Nos. 535-549/45

Nos. 322 and 323/45, both in Class 48, in respect of perfumes, in the name of Crowden Products (Proprietary), Limited, of 57 Auret Street, Jeppe, Johannesburg.

No. 322/45 **FASCINATION**

No. 323/45 **LES SYLPHEDES**

Filed 15th February, 1945.

2729-20

Nos. 368-70/45. No. 368/45, in Class 3, in respect of preparations for the treatment or relief of asthma and similar complaints; No. 369/45, in Class 2, in respect of a liquid ant eradicator containing poison; and No. 370/45, in Class 3, in respect of mouth washes, gargles, preparations for the treatment of throat complaints, preparations for the treatment of complaints and affections of the gums, and preparations for the treatment of affections of the mouth, included in this class, in the name of John Forbes (Proprietary) Limited, of 203a-205a Oxford Street, East London, Cape Province.

No. 368/45 **PECTAS**

No. 369/45 **ANTSINE**

No. 370/45 **GARGOFENOL**

Filed 20th February, 1945.

2742-20

No. 185/45, in Class 38, in respect of frocks, dresses, coats, skirts, gowns, and sportswear, but excluding boots, shoes, and goods of a similar description to boots and shoes, in the name of Ruwin Bragin, of 52 Adderley Street, Cape Town.

PARK LANE

Filed 29th January, 1945.

2740-20

No. 471/45, in Class 8, in respect of radio receivers and radio-phonograph combinations, in the name of General Electric Company, a Corporation existing under the laws of the State of New York, United States of America, located in the City of Schenectady, County of Schenectady, State of New York, United States of America. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Musaphonic

Filed 2nd March, 1945.

2734-20

No. 342/45, in Class 50, in respect of packing and jointing in the nature of packing, goods manufactured from asbestos not included in other classes, and electric and heat insulating material, in the name of Turner Brothers Asbestos Company Limited, a British Company, of Spotland, Rochdale, Lancashire, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

TOWER

Filed 19th February, 1945.

2741-20

No. 265/45, in Class 3, in respect of patent medicines, in the name of Richard Hall, of 15 Main Street, De Aar, Cape Province.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname "Hall" in the possessive case.

The description of goods appearing on the mark will vary in use.

Filed 7th February, 1945.

2733-20

Nos. 533 and 534/45. No. 533/45, in Class 34, in respect of piece goods wholly or mainly of wool, worsted or hair; and No. 534/45, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of The Cumberland Cloth Company, Limited, a British Company, of Spring Mill, Tanyard Road, Milnsbridge, Huddersfield, Yorkshire, England, and Northside Mill, Siddick Road, Workington, Cumberland, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Nos. 533-534/45

CUMBERTEX

No. 534/45 associated with No. 533/45. Filed 8th March, 1945.

2746-20

Buy Union Loan Certificates

No. 19/45, in Class 3, in respect of antiseptics, anaesthetics, antimalarials and sulphonamides, being chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Imperial Chemical (Pharmaceuticals) Limited, a British Company, of Wexham Road, Slough, Buckinghamshire, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

DIAQUONE

No. 19/45 associated with No. 841/43.
Filed 3rd January, 1945. 2789—20

No. 553/45, in Class 15, in respect of glass, in the name of James A. Jobling & Company Limited, a British Company, of Wear Glass Works, Alfred Street, Millfield, Sunderland, County of Durham, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

ORLAK

No. 553/45 associated with No. 660/31.
Filed 8th March, 1945. 2786—20

No. 576/45, in Class 2, in respect of dog medicines, in the name of Patrick Francis McAuliffe (trading as Parry, Barker & Co.), of 66 King Street, Sydney, New South Wales, Commonwealth of Australia. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

BARKO

Filed 10th March, 1945. 2735—20

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 (1) van die Insolvensie Wet, No. 24 van 1936, en die Besigheids Registrasie Wet, 1909, dat DAVID CORNELIUS TERBLANCHE van voornemens is om sy algemene handelsaarsbesigheid, bekend as die WEST-DENE SKOOL KAFEE EN ALGEMEENE HANDELAARS, wat by tans dryf te Vierdelaan 50, Westdene, Johannesburg, oor te maak aan JOHANNES PETRUS BRUWER, wat die bates oorneem en die besigheid onder dieselfde naam en vir sy eie voordeel sal voortsit vanaf die 18de dag van April 1945. Gedateer te Johannesburg, hierdie 24ste dag van Maart 1945.—Van Wyk de Vries, Malan en Steyn, Prokureurs vir die Partye, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg. 2324—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and hairdressing saloon carried on by ANDREW MARTIN COETZEE under the style of COETZEE'S HAIRDRESSING SALOON at 55 African Arcade, Pretoria, has been sold to MAY DAPHNE MAUD MOORE (born TYLER), married in community of property to RICHARD DU TOIT MOORE, and will be transferred to her on the 21st day of April, 1945, from which date the said MAY DAPHNE MAUD MOORE (born TYLER) will carry on the said business at the aforesaid address under the style of COETZEE'S HAIRDRESSING SALOON for her own benefit and account.—Cousyn & Hertzog, De Villiers Building, Bureau Lane, Pretoria. 2410—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business of a general dealer, carried on by NORMAN BESTER and ALFRED NKOSI at Stand No. 308, Germiston Location, was dissolved and the business abandoned as and from the 5th day of December, 1944.—S. Wade, Attorney for the Parties, Caterham Chambers, 17 Knox Street, P.O. Box 133, Germiston. 2364—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

The business of general dealer, restaurant and patent medicine dealer, carried on by SOCRATES NEOCLEOUS at 127 Victoria Avenue, Brakpan, under the style of POLECTOR TEAROOM, has been sold and will be transferred to ELEFTHERIOS MILTIADOUS after the third advertisement hereof. The business will be carried on under the same style at the same address, but the new number will be 127a (not 127).—B. D. Selvan, Solicitor, Brakpan. 2323—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by ESTHER PEZARRO and JOSEPH SCHULLER under the style or firm of GENERAL RADION CO. at 76 Smal Street, Johannesburg, has been sold, together with the assets thereof, to FRANCIS BAKOS, who, with effect from the 24th March, 1945, will continue to carry on the said business under the same style or firm, on his own behalf.—M. M. Roux & Wapenaar, Attorneys for the Parties, Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg. 2440—6-13-20

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business, carried on by JACK NGWENYA, situate on Stand No. 346, Witbank Municipal Location, Witbank, will be abandoned as from the 30th day of April, 1945. Dated at Witbank, this 29th day of March, 1945.—E. A. Harvey, P.O. Box 61, Witbank. 2411—6-13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership between ISAAC KAPLAN and ARCHIE BERMAN, carrying on business as the DOMINION TRUST AND ESTATE COMPANY at 8 New Street South, Johannesburg, has been dissolved as from the 28th March, 1945, from which date the business, with all assets and liabilities, will be transferred to the said ISAAC KAPLAN, who will carry it on under the same style and at the same address as heretofore.—Sachs & Berman, Parties' Attorneys, 223 Lewis & Marks Building, President Street, Johannesburg. 2436—6-13-20

ALTERATION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that, as and from the 1st day of January, 1945, the business carried on by the late MOOSA SALAJEE COOVADIA, ISMAIL MOOSA COOVADIA, MOHAMED MOOSA COOVADIA and ABDUOL HAK COOVADIA, on Stand No. 723, 46 Market Street, Johannesburg, has been altered in the following respect: In place of the late MOOSA SALAJEE COOVADIA, the name of SULIMAN ISMAIL COOVADIA is substituted. In all other respects the style of the business remains the same. Dated at Johannesburg, the 6th day of April, 1945.—B. Alexander & Bros., Attorneys for M. S. Coovadia & Son, 106 Fox Street, Johannesburg. 2438—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the goodwill of the business carried on by SARAH SOPHIA DUNN, widow, at 58a Loveday Street, Johannesburg, under the style of KIDDIES' DOLLS' HOSPITAL, together with the fixtures and fittings and stock-in-trade, has been transferred to CHARLOTTE LEONIE FANCUTT, who will carry on the business under the same style and at the same address, with effect as from the 1st day of April, 1945. 2441—6-13-20

Koop Unie-leningstifikate

NOTICE OF TRANSFER.

The business carried on by ABRAHAM FARBER, trading as PRETORIA FURNISHING COMPANY at 187 Pretorius Street, Pretoria, has been transferred to DANIEL BEYERS HERTZOG GROBBELAAR, who will trade under the same style at the same address, as and from the 1st April, 1945.—A. Cooper, Attorney for the Parties, 10/11 Security Buildings, Pretoria. 2445—6-13-20

Notice is hereby given that the business carried on by PHILLIPUS CORNELIUS SNYMAN, GERTRUIDA ADRIANE SNYMAN and ANNA MARTHA M. MOODIE, known as ADRIANE, at 2 Apex Buildings, Springs, will be removed to 9 Fourth Street, Springs, as from the 1st May, 1945. 2437—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business of printer and stationer carried on by FREDERICK SMALL HARRIS as the MODEL PRINTING CO., of 5 Burger Street, Roodepoort, has been sold to CEDRIC RUSSELL DUNSTAN and ARTHUR HOWARD O'TOOLE, who will continue to carry on the said business under the same style or firm at the same address.—M. Schwartz, Attorney for the Parties, P.O. Box 216, Roodepoort. 2654—20-27-4

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that, as and from the 1st May, 1945, MAURICE BRITTAN and LESLIE MEYER BELNICK will cease carrying on the general dealer's business conducted by them at Stand No. 11, Benoni Farm No. 3, Brakpan, and the entire assets of such business will be transferred to and taken over by the general dealer's business carried on by the said parties at 23 Grootvlei Road, Strubenvale, Springs.—B. D. Selvan, Attorney for the Parties, Brakpan. 2655—20-27-4

PETRUS JACOBUS KOCH, trading as KEW WOODWORK CREATIONS at 146 Caroline Street, Brixton, Johannesburg, has been sold and will be transferred to KEW FURNITURE MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration, with effect as and from ten days after publication hereof. 2659—20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

JOACHIM ADOLF MUHSAM has retired from the partnership business carried on by him and SALOMON (also known as SALLY) KAHN at 51 Van Beek Street, New Doornfontein, Johannesburg, under the style of COSMEDIN WHOLESALE MANUFACTURING CHEMISTS, which business has been taken over, together with its assets and liabilities, and will be carried on by the said SALOMON (also known as SALLY) KAHN on his own account, from the expiration of this notice according to law. 2674—20-27-4

SALE OF BUSINESS.

The business of milk purveyor, patent medicine, provision, fresh produce and general dealer, carried on by CHARLES FARBER and HELENA BRUKIN at 381 Marshall Street, Jeppe, Johannesburg, has been sold and will be transferred to WILLIAM GOLDBLATT on the expiration of this notice according to law. 2696—20-27

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership between NICK KOUL-LAPIS and EMANUEL KOUKAKIS, trading as a fish and chip shop and general dealers at 270 Esselen Street, Pretoria, under the style of SUNNYSIDE FISH AND CHIPS, has been dissolved, and the business, with all the assets and liabilities thereof, has been taken over by NICK KOULLAPIS as and from 23rd March, 1945, who will continue to trade under the style of SUNNYSIDE FISH AND CHIPS.—Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Parties, 264 Van der Walt Street, Pretoria. 2442—6-13-20

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that SAMUEL JOFFE, carrying on business as SPRINGBOK TRADING COMPANY at 64a Von Weilligh Street, Johannesburg, has admitted, as from the 15th day of March, 1945, ZALMAN JOFFE, LEO JOFFE and MAURICE JOFFE as partners in the said business, who will carry on the said business in partnership under the same style and at the same address. Johannesburg, this 3rd day of April, 1945.—David Isserow, Attorney for Parties, 637 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 2457—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by JAMES ARTHUR MCNINCH and RICHARD JOHN MCNINCH at 205 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, under the style or firm of the ORANGE GROVE COAL AGENCY, has been transferred as from the 1st day of April, 1945, to CLEMENT RONALD WELLER and ALFRED GEORGE LAWS, who will continue the business in co-partnership under the same style or firm. Johannesburg, the 27th day of March, 1945.—Van Gorkom & Noonan, Attorneys to the Parties, Standard Bank Chambers, Fox Street, Johannesburg. 2455—6-3-20

SALE OF BUSINESS.

The businesses of general dealer, patent medicine dealer and restaurant or tea-room keeper, carried on by JOHN MANUEL KASTRIS under the style of STATION CAFE at 58b Station Road, Brakpan, together with the assets of such businesses, have been sold and will, after the third publication hereof, be transferred to KYRIACOS CHRISTOPIER, who will carry on the said businesses under the same style and at the same address.—B. D. Selvan, Attorney for the Parties, Brakpan. 2466—6-13-20

Notice is hereby given that the florist's business known as VIVIEN'S OLD WORLD GARDEN, formerly carried on by GRACE VIVIEN SPRANGE at Stand No. 102, President Street, Germiston, has been sold, together with fittings and fixtures, with effect from 1st April, 1945, to EDWINA RADMORE and FLORA MINA STEWART-HALL (in co-partnership), who will continue to carry on the said business at the said address.—George Rennie & Co., Agents for Parties, 172 Meyer Street, Germiston. 2468—6-13-20

The general dealer's and ladies' hair-dressing business, carried on by GLAMOUR HAIRDRESSERS (PROPRIETARY), LIMITED, under the style of GOLF HAIRDRESSING SALOON at 75b Langermann Drive, Kensington, Johannesburg, will be sold and transferred on the expiration of the publications of this notice, to SOLOMON RAIS, who will carry on the said business at the said address under the same style. Johannesburg, the 6th April, 1945.—Louis Sachs & Cumés, Attorneys for the Parties, 619-623 Maritime House, corner Main and Loveday Streets, Johannesburg. 2459—6-13-20

UNION OF SOUTH AFRICA

Issue of

LOCAL REGISTERED STOCK
(NON-INTEREST BEARING—SECOND ISSUE)

Principal repayable at par within six months after termination of hostilities or at the discretion of the Minister of Finance before that date.

Purpose.—For accepting moneys from the public who are desirous of placing funds at the disposal of the Union Government free of interest for the period of hostilities in order to assist in the successful prosecution of the war.

Subscription Lists will be opened on the 10th September, 1943, and will remain open for an indefinite period.

The Prospectuses, together with forms of application, are obtainable at any bank in the Union and South West Africa and from the Treasury, Pretoria and Cape Town.

UNIE VAN SUID-AFRIKA

Uitgifte van

PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE
(NIE-RENTEDRAEND—TWEDE UITGIFTE)

Kapitaal terugbetaalbaar teen-pari binne ses maande na die beëindiging van vyandelikhede, of voor daardie datum, na die goeddunke van die Minister van Finansies.

Doel.—Vir die ontvangs van gelde, van lede van die publiek wat begerig is om fondse rente-vry tot die beskikking van die Unie-regering te plaas solank die vyandelikhede voortduur en om te help met die suksesvolle voortsetting van die oorlog.

Inskrywingslyste sal op 10 September 1943 geopen word en sal vir 'n onbepaalde tyd oop bly.

Die Prospektusse, tesame met aansoek vorms, is by enige bank in die Unie en Suidwes-Afrika asook by die Tesourie, Pretoria en Kaapstad, verkrygbaar.

10-24 S.—8-22 O.—5-19 N.—3-17 D.

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The advertisement published on 2nd February, 1945, is hereby cancelled, and notice is hereby given that the partnership between Messrs. H. W. HOLM, A. G. ENSLIN and Miss E. ROUSSEAU, trading as H. W. HOLM & CO., has now been dissolved. H. W. HOLM remains sole partner and formerly traded under the name of MARGARETHA at 10 Esselen Street, Pretoria. The business MARGARETHA has now been transferred to 2 African Arcade, and is trading under the name of ESTELLE. 2316—6-13-20

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap tussen FRANCESCO NUNES en ALFREDO LIPPI, wat as verspreide handelaars saam besigheid gedoen het op gedeelte D, 360 Eloff Landgoed, Pretoria, ontbind is in November 1944, en dat genoemde ALFREDO LIPPI vanaf 1 Desember 1944, die besigheid onder sy eie naam en vir sy eie voordeel voortsit. Gedagteken te Pretoria, hierdie 30ste dag van Maart 1945.—Roux en Jacobsz, Prokureurs vir die Partye, Volksbankgebou, Pretoria. 2317—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

The business of STAR HAIRDRESSING SALOON, carried on by OMAR SULIMAN at 10 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, has been sold, together with all the assets appertaining thereto, but excluding liabilities, to EBRAHIM NOOR MAHOMED, with effect as and from the 1st day of April, 1945, and will be transferred to him upon expiry of the requisite period of this advertisement. Pretoria, this 6th day of April, 1945.—R. N. Edelstein, Attorney for the Parties, 6 and 7 Postma's Buildings, 266 V. d. Walt Street, Pretoria. 2334—6-13-20

KENNISGEWING.

Kennis word hierby gegee dat die handelaar in spuit- of mineralewaters-besigheid, gedryf deur JACOB GEORG JOHANN BETZ as verteenwoordiger van die PIETERSBURG BOTTELSTOOR (ENDMS.), BEPERK, verkoop is een getransporeer sal word aan ROBERT MORGAN FEE, as verteenwoordiger van die BOSVELD BOTTELSTOOR (EEN-DOMS), BEPERK, vanaf 1 Mei 1945.—Naude, Naude & McDonald, Agente vir Partye, Posbus 44, Pietersburg, 28 Maart 1945. 2339—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that ISAAC SACHER, HARRY BERNSTEIN and SIDNEY KRAMER, who carry on in co-partnership the business of general dealers under the style or firm of DUNNOTAR TRADING STORES at Stand No. 293, Dunnottar, the business of café and restaurant proprietors under the style or firm of MAIN ROAD CAFE AND RESTAURANT at Stand No. 292, Dunnottar, and the business of general dealers under the style or firm of FASHION HOUSE at 80 Birkenruth Road, Dunnottar, have admitted BENNY KOBRIN and JOSEPH PERKES as partners in their aforesaid businesses, as from the 1st day of April, 1945, which said businesses shall be conducted hereafter at the same addresses and under the same styles.—N. Werksman, Attorney for Parties, 201-208 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 2505—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

The stock-in-trade and fixtures of the general dealer's, milk purveyor's and ice cream vendor's business, carried on by ZACHARIAS CHRISTIE at 23 Gabriel Road, Forest Hill, Johannesburg, under the style of HANDY MARKET, have been sold and will, with effect from the 1st day of May, 1945, be transferred to BENJAMIN MOSES RABINOWITZ.—Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys, Johannesburg. 2516—13-20

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by FLORENCE MATILDA ELPHICK on the farm Strathmore No. 179, District Barberton, under the style of SALT CREEK STORE, will be transferred to THOMAS FALL ELPHICK, as from the date of taking out of a licence in his name, the said business to be carried on by him under the same style or firm.—H. S. Webb, Attorney for the Parties, P.O. Box 11, Barberton. 2520—13-20-27

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealer, restaurant and patent medicines, carried on by ABRAHAM LEWIS KLASS on Erf No. 73, Witfield, under the style of POST OFFICE TEAROOM, together with all assets thereof, will be transferred to SARAH RACHEL KLASS as soon as possible after the publication of the last advertisement, and the said SARAH RACHEL KLASS will assume liability for all moneys owing by the aforesaid business, in respect of goods supplied to it, and will continue to carry on the said business under the same style or firm at the same address.—Rosenthal & Rubenstein, Attorneys for Parties, 17b Cason Road, corner of Trichardt Road, Boksburg North (P.O. Box 177, Boksburg). 2521—13-20

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by JACOB LEIB SINAI at Stand No. 318, Benoni Farm, Apex Crossing, District Benoni, under the style of J. L. SINAI, has been sold to HARRY RODIN, who will continue the business at the same address under the style of H. RODIN, with effect from the 1st April, 1945.—A. D. Cohen, Attorney for the Parties, 317 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 2522—13-20

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by KATHERINE JOHANNA DE KLERK at Princess Court, Prince George Avenue, Brakpan, under the style of CINDERELLA DRESS SHOP, has been abandoned with effect from the 28th March, 1945. 2523—13-20-27

Kindly take notice that the partnership existing between GERHARDUS JOHANNES JANSEN VAN VUUREN and J. S. JOUBERT, who traded as JOUBERT & KIE. at 13 Thornton Road, Westdene, Johannesburg, has been dissolved from the 23rd February, 1945, and that the said business will henceforth be carried on in the sole ownership of J. S. Joubert. Johannesburg, this 13th April, 1945.—Louis Spitz & Scholtz, Attorneys for Parties, Sanderson's Buildings, Johannesburg. 2517—13-20-27

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die slagtersbesigheid, gedryf deur JACOBUS JOHANNES JANSEN VAN RENSBURG te Rietpoort, distrik Potchefstroom, onder die naam van RIETPOORT SLAGHUIS, verkoop is aan HELGARD MULLER CLAASSEN, wie die gesegde besigheid onder dieselfde naam, vir sy eie voordeel sal dryf, as en vanaf 1 Mei 1945. 2525—13-20-27

KENNISGEWING.

Die vennootskap tussen PIETER LOUIS VAN DER BANK en HANS LODEWYK ELLIS, ten opsigte van die slagtersbesigheid gedryf onder die naam van GELUK SLAGTERY op Perseel No. 730, Geluk, distrik Brits, is op 1 April 1945, ontbind deur onderlinge ooreenkoms. Gemelde besigheid, met al sy bate maar met geen van sy laste, is oorgeneem deur PIETER LOUIS VAN DER BANK en sal voortgesit word onder dieselfde naam en op dieselfde adres.—Johan Erasmus, Prokureur vir die Partye, Murraylaan, Posbus 78, Brits, 5 April 1945. 2529—13-20-27

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid van JOHN ROBINSON en FREDERICK JACOBUS WILHELM PISTORIUS gedryf onder die naam van SAMEKOMS RESTAURANT te Spoorwegstraat, in die dorp Brits, met alle bate daaraan verbonde en skulde aangegaan vanaf 1 Januarie 1945, oorgeneem is vanaf die 3de April 1945, deur die vennootskap van FREDERICK JACOBUS WILHELM PISTORIUS en HENNING JOHANNES VISSER, wie gemelde besigheid van SAMEKOMS RESTAURANT sal dryf by dieselfde adres te Spoorwegstraat, in die dorp Brits.—Johan Erasmus, Prokureur vir Partye, Murraylaan, Posbus 78, Brits. 2507—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by M. E. CAJEE at la Market Avenue, Vereeniging, under the style of CAJEE STORE, has, as and from the 1st day of March, 1945, been conducted by M. E. CAJEE (PROPRIETARY), LIMITED, at the same address and under the style of M. E. CAJEE (PTY.), LTD.—Vorster, Carter & Steyn, Attorneys for the Parties, Dickenson's Buildings, Voortrekker Street, P.O. Box 83, Vereeniging. 2508—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the plumbing business, carried on by JAMES LEONARD RUNKEL under the name or style of KENSINGTON PLUMBERS at 137b Queen Street, Kensington, Johannesburg, has been sold to PETRUS JOHANNES LIEBENBERG with effect from the 1st day of February, 1945, and the assets of the said business will be transferred to him upon the expiration of the publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 29th day of March, 1945.—Jack Blumenthal, Esq., Attorney, Notary Public and Conveyancer, 1-3 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg. 2509—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of tearoom, general dealer, patent medicine dealer and milk purveyor, carried on by PIETER PLOMARITIS under the style of MARATHON CAFE AND SUPPLY STORE at 380 Jules Street, Malvern, together with all the assets of such business, has been sold to ELPINIKI PETOUSIS with effect from the 5th April, 1945, from which date the Purchaser will carry on the said business under the same style for her own account and benefit.—Segal & Hoffmann, Attorneys for Parties, 207/209 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. 2510—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by CONCRETE PRODUCTS COMPANY (PTY.), LIMITED, on Stands Nos. 605, 606 and 607, Labassee Road, Industrial Sites East, Germiston, Transvaal, has been removed to the remaining extent of Portion 6 of that Portion R R of portion of the farm Doornfontein No. 24, Main Reef Road, Tooronga, District Johannesburg. Dated at Johannesburg, this 13th day of April, 1945.—I. Levy, Attorney, 540 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 2565—13-20-27

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die smids- en sweisbesigheid gedrywe deur ANTONIE WILHELM BRELAGE en BAREND JACOBUS DE KLERK te Charl Cilliersstraat, Standerton, onder die naam van DE KLERK & BRELAGE, verkoop is aan ANTONIE WILHELM BRELAGE, wat die besigheid op dieselfde adres sal voortset onder die naam van A. W. BRELAGE, en vir sy voordeel, vanaf datum van die derde publikasie van hierdie kennisgewing. Standerton, op hede die 9de dag van April 1945.—Kichenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir Partye, Posbus 39, Standerton. 2567—13-20-27

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by ABRAHAM GERBER at 51 Louis Botha Avenue, Riviera, Pretoria District, under the style or firm of RIVIERA GENERAL STORE, has been sold to LOUIS MENDELOW, and that same will be transferred to the said LOUIS MENDELOW, who will carry on the said business under the same name and at the same address on transfer of the licence into his name.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for Parties, 39 Bureau Street, Pretoria. 2568—13-20

Be pleased to take notice that the dress shop situate at 19b Gerrit Maritz Street, Alberton, carried on by CECILIA CHRISTINA LEMMER, has been sold to J. J. PETERS, who will carry on business at the same address and under the style LORAINÉ, with effect from the 1st April, 1945.—S. J. l'aupe, P.O. Box 6, Alberton. 2569—13-20-27

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by WALTER FALK, JACOB WOLF and LOTTE KATZ at Fine Art House, Pritchard Street, Johannesburg, under the style or firm of TREMONT MANUFACTURING COMPANY, has been dissolved by the retirement therefrom of the said LOTTE KATZ. The said WALTER FALK and JACOB WOLF will continue to carry on the said business for their own account and benefit under the same style, at the same address. Dated at Johannesburg, this 31st day of March, 1945.—M. Handelsman, Attorney for the Parties, 73/75 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 2590—13-20-27

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid, lewens-middelbesigheid en slagtersbesigheid, gedryf deur JACOBUS PHILIPPUS BEKKER op Standplaas No. 1590, Primrose, distrik Germiston, onder die naam van HELPMERKAAR SLAGHUIS EN WINKEL, oorgemaak is aan ANNA KALOGEROS, wie die gesegde besigheid vanaf 1 April 1945, by dieselfde plek sal voortsit vir haar eie rekening.—Leonardus Malan, Prokureur vir Partye; 1 Inspangebou, Presidentstraat; Germiston. 2447—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

The restaurant, fresh produce dealer's and grocer's business, heretofore conducted by PHILIP PHILIPPOU under the style of STRUBENVALE TEAROOM at 13 Standerton Road, Strubenvale, Springs, has been sold and will be transferred from the date of last publication hereof, to HOMER PHILIPPOU, who will in future carry on the said business for his sole account and benefit at the same address and under the same style.—Kenneth H. Stoloff, Attorney for Parties, Court Chambers, Springs. 2452—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business and assets of WILLEM DIXON ADENDORFF, trading as SOUTHERN DISTRIBUTING BUREAU at Africa House, Rissik Street, Johannesburg, has been transferred to WILLEM DIXON ADENDORFF and QUINTIN DAVID WELLS, under the style or firm of SOUTHERN DISTRIBUTING BUREAU with effect from the 1st day of November, 1944.—Routledge, Douglas Wilson, Botha & Munnik, Attorneys for the Parties, St. Andrew's Building, 39, Rissik Street, Johannesburg. 2462—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, hitherto carried on by ALLI MOHAMED HOUSEN under the style or firm of A. M. HOUSEN at Erf No. 1056, Plein Street, Rustenburg, has been transferred to ALLI MOHAMED HOUSEN and OMAR ALLY, as and from the 1st day of April, 1945, and that they will carry on the business at the same place under the style or firm of A. M. HOUSEN & SON.—P. R. de Villiers, Attorney for the Parties, Steen Street, P.O. Box 146, Rustenburg. 2474—13-20-27

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die melkerysaak wat gedryf is deur DANIEL BARNARD COETZEE MEINTJIES en GILBERT DEKENAH op Standplaas No. 152, synde Turfclubstraat 42b, Turfontein, Johannesburg, onder die naam van LACPURUM MELKERY, verkoop is aan GERKE PETER ANEMA, wie voortaan die saak sal voortset op dieselfde adres en onder dieselfde naam.—Van Wyk de Vries, Malan en Steyn, Prokureurs vir die Partye, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg. 2475—13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by ENGELA ADRIANA MARAIS as GEDULD EXTENSION LADIES' HAIRDRESSING SALOON at 10 Bulwer Street, Geduld Extension Township, Springs, is being sold and transferred to ANNA FRANCINA DU PLESSIS.—Ivan Davies & Theunissen, Attorneys, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs. 2479—13-20-27

NOTICE OF REMOVAL.

The business carried on by A. DAVEL, under the style of PRETORIA'S BEST MARKET at 70 v. d. Walt Street, Pretoria, has been removed to 233 Proes Street, as from 1st November, 1944.—A. Davel. 2486—13-20-27

The general dealer's business carried on by DOEY PETRUS JOHANNES SMUTS and GERTRUDE CHRISTIANA SMUTS at Knights, Germiston District, under the name of KNIGHTS FRUIT SHOP, has removed to 82 Oosthuizen Street, Germiston, and will be called CORNER CAFE, as from 15th March, 1945. 2473—13-20-27

Notice is hereby given that the partnership firm of chemists and druggists and general dealer, carried on by McROBB & COMPANY, Market Avenue, Vereeniging, has been dissolved as from the 31st day of March, 1945. The remaining partner, ARTHUR KELLEN, has admitted one GEORGE FREDERICK TINDALE as a partner in the aforesaid business from 1st April, 1945, and henceforth they will carry on the said business in co-partnership under the same style and at the same address. Dated at Johannesburg, this 3rd day of April, 1945.—Israel & Doring, Attorneys for the Partners, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 2480—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the motor garage business, formerly carried on by PIETER JOHANNES GOUWS and FREDERICK SIMON DE PLOOY under the style or firm of LICHTENBURG MOTORS at 38 Scholtz Street, Lichtenburg, will be transferred to LESLIE DAVID BREDENKAMP and EBENEZER BREDENKAMP, as from the 4th May, 1945, who will carry on the business for their own account under the same name and at the same address. 2503—13-20-27

The dairy business carried on by F. C. TRUEMAN under the style of REGENT DAIRY at Drakensberg Road, The Hill, Johannesburg, has been sold and transferred, as and from the 1st day of April, 1945, to AGNES MABEL GRIEBENOW, who will carry on the same at the same address under the style of GRIEBENOW'S DAIRY DEPOT.—Sims & Ziegler, Attorneys, 33/36 New Kempsey Buildings, corner Fox and Joubert Streets, Johannesburg. 2501—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by Mrs. ZENA LEVINSON under the style of Z. LEVINSON at 45 Carmichael Street, Ventersdorp, has been sold, exclusive of liabilities, to JAN ABRAHAM DU PLESSIS, who will remove, as from the 31st March, 1945, the stock-in-trade therefrom, to his premises known as VENTERSDORP VRUGTE EN GROENTE WINKEL; in Carmichael Street, Ventersdorp.—J. Blumberg, Agent for the Parties, P.O. Box 34, Ventersdorp, 29th March, 1945. 2496—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

The dairy business heretofore carried on by the late DAVID WYLIE at 61 Second Street, Springs, under the style of PREMIER DAIRY, has been sold and transferred to STANLEY OSWALD ROFF, together with all assets of the business except the outstanding accounts, as and from the 1st day of April, 1945.—Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executrix Testamentary, Estate late David Wylie, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs. 2513—13-20-27

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of chemist, druggist and general dealer, carried on by THOMAS TWEEDIE FOGGITT at 24 Goldman Street, Florida, under the style of FLORIDA PHARMACY, has been transferred to BENJAMIN OSRIN, who will carry on the business under the same name at the same address, with effect as from the 15th April, 1945. Dated at Johannesburg, this 7th day of April, 1945.—I. Teeger, Attorney for the Parties, 409 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 2602—13-20

Notice is hereby given that the business known as SUIKERBOSSIE FLORISTS, carried on by JOYCE IONA ERASMUS (spinster of full age) at Hotel Victoria Buildings, Commissioner Street, Krugersdorp, will be transferred on 1st May, 1945, to REDVERS JOHN BLATT, who will carry on the business at the same address.—R. Girney, Attorney for the Parties, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg. 2605—13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tearoom business carried on by ELIAS VENTURAS under the name or style of VENTURAS TEAROOM at 84 Ameshoff Street, Braamfontein, Johannesburg, will be transferred to HELEN CARZIS, who will trade under the same name or style at the same address, with effect from the date of the third publication of this advertisement. Dated at Johannesburg, this 9th day of April, 1945.—Jack Blumenthal, Esq., Attorney for the Parties, 1-3 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg. 2616—13-20-27

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that LOUIS COHEN has been admitted as a partner in the general dealer's business of MEYER FALKENSTEIN, carried on at Karreepoort, in the District of Brits (commonly known as Sonon, District Brits), as from the 27th day of February, 1945. As and from the said date such business will be carried on by the said MEYER FALKENSTEIN and LOUIS COHEN in partnership, under the name of M. FALKENSTEIN & COMPANY at the same address.—Maurice M. Sive, Attorney for the Parties, 40 Murray Avenue, P.O. Box 9, Brits. 2619—13-20-27

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, workshop and garage, carried on by LEONARD RAYMOND INGRAM and ALBERT CHARLES INGRAM under the style of ALLEN MOTORS at 56 Fourth Avenue, Springs, has been sold, with effect from the 1st day of April, 1945, and will be transferred to ALLEN MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration, upon the expiration of the final publication hereof.—George Behrmann, Attorney for the Parties, Prospect Buildings, 38 Third Street, P.O. Box 170, Springs. 2621—13-20

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that JOHANNES MARTINUS VAN WYK and PHILIPPUS ALBERTUS VAN WYK, who heretofore have been trading as dairymen and fresh produce dealers under the style of PRIMROSE DAIRY at 274 Esselen Street, Pretoria, have admitted in partnership ADRIAAN FRANCOIS VAN WYK, with effect from the 1st of January, 1945. The said three partners will in future carry on the aforesaid business in partnership under the same style and at the same address.—Roux & Jacobsz, Attorneys, Volksbank Building, Pretoria. 2596—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

The assets of the business carried on in co-partnership by MARY SCHNEIDER (born WHITE) and BENJAMIN GREENBERG, under the style or firm of STAR PILLOW AND MATTRESS CO., at 13 High Road, Fordsburg, Johannesburg, have been sold and transferred to PETER ANGELO COUVARAS and MICHAEL PAXINOS, with effect from the 9th April, 1945, and they will continue to carry on the said business in co-partnership for their own benefit and account at the same address, under the same style or firm.

Notice is further given that the partnership—hitherto existing between the said MARY SCHNEIDER (born WHITE) and BENJAMIN GREENBERG, has been dissolved with effect from the 7th day of April, 1945.—N. E. Feinstein & Norman Seif, Attorneys for the Parties, 216 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg.

2606—13-20

SALE OF BUSINESS.

The business hitherto carried on by EVELYN DRIMAN under the style of LAURIE'S FISH AND DELICACY STORE at 41a Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg, has been sold to DANIEL DE BRUYN, who will continue to trade under the same style at the same address.—Dryden & Myburgh, Attorneys, 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.

2601—13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that ten (10) days after the second and final publication of this notice, HYMIE SACK will retire from the business conducted by him in partnership with JUDEL GORK, under the style or firm of TOWN HALL FRUIT MARKET at 5 Second Street, Springs. The said JUDEL GORK will retain all assets and assume responsibility for all liabilities of the partnership, and will continue to trade under the same style at the same address for his own benefit and account.—H. L. Epstein, Attorney for Parties, 106 Balfour House, 18c Second Street, P.O. Box 252, Springs.

2607—13-20

The business of agent or broker, carried on by JAMES ALEXANDER BRUCE under the style of STANLEY ESTATES at 29 Rissik Street, Johannesburg, has been sold to THOMAS NOEL BROWN and EDWARD JAMES ROSCOE, Junior, and will be transferred to them on the expiry of these advertisements. The business will be carried on by THOMAS NOEL BROWN and EDWARD JAMES ROSCOE, Junior, in co-partnership under the style of STANLEY ESTATES at 29 Rissik Street, Johannesburg.—I. Maltz, Attorney for the Parties, 23/25 Howard House, corner Loveday and Main Streets, Johannesburg.

2611—13-20-27

Notice is hereby given that the business of garage keepers, hitherto carried on by PIET DE KLERK and GERT WILHELMUS FICK, trading in co-partnership as D. & F. MOTORS at 45 Voortrekker Road, New Redruth, Alberton, District Germiston, has been sold and will be transferred, together with all or any other licences appertaining to the said business, to BERNARDUS HENDRIK BARNARD (who will carry on the said business at the aforesaid address under the style of D. & F. MOTORS and BARNARD'S GARAGE, with effect from the 3rd day of April, 1945. Dated at Germiston, this 9th day of April, 1945.—H. Davidoff, Attorney for Parties, P.O. Box 205, Germiston.

2612—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

Please note that the business of the PALACE TEAROOM at 15 Second Street, Springs, has been sold by DEMETRIUS LAMBROU TERPIZIA and COSTAS KLEANTHOUS YANNAKOU to ERIC HUGH CHARLES LATIMER, as from 1st May, 1945.—Barnabas Plein & Co. (Pty.), Ltd., Business Consultants, Johannesburg. 2592—13-20-27

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of H. E. QUINN, trading as HARRY QUINN'S GARAGE, has been transferred from 68 Wolhuter and 141 Bree Streets, Newtown, to the corner of Goch and Jeppe Streets, Newtown, Johannesburg. 2591—13-20-27

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on under the name of PUTU'S STORE SOLOMON PUTU at Stand No. 959, 162 Eighth Avenue, Alexandra, will be transferred to JAMES POTGIETER from 14th April, 1945.

2597—13-20-27

NOTICE OF REMOVAL.

The general business carried on by Z. GIAKOUMAKIS at 25 Pritchard Street, and known as JACKSON'S, has been removed to 71b Loveday Street, on the 1st March, 1945, and is now known as UNIVERSAL HARDWARE TOOL AND ELECTRICAL STORE. 2598—13-20-27

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hotel business, carried on by LOUIS RABINOWITZ and MAURICE RABINOWITZ under the style of RAILWAY HOTEL at 287 Commissioner Street, Johannesburg, has been dissolved with effect as from the 1st April, 1945, and that the said business will henceforth be carried on by the said LOUIS RABINOWITZ at the same address, under the same style. 2599—13-20-27

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business carried on by MAX ISAACSON under the style of STANDARD FARM DAIRY at 5c Durham Street, Raedene, Johannesburg, is being abandoned on the 15th April, 1945.

2600—13-20-27

NOTICE.

The business of general dealer, carried on by SHAPSE LEVITATZ and BEILA LEVITATZ at 4 Voorheut Street, Troyeville, Johannesburg, has been sold and will be transferred to BENJAMIN TRAUB on the 27th April, 1945. Johannesburg, this 13th April, 1945.—Louis Spitz & Scholtz, Attorneys for Parties, Sanderson's Buildings, Johannesburg.

2614—13-20-27

Kindly take notice that the business of MODERN BRICK WORKS, carried on by HARRY LIPCHIK, NATHAN GER and DAVID MESKIN, will be sold and transferred to DAVID MESKIN as from the last publication of this notice.—Hoffmann & Levitan and B. Stern & Co., Attorneys for the Parties. 2630—13-20-27

General dealer's business, carried on by AH WAI at 21 (23) Gerty Street, Sophiatown, Johannesburg, will be transferred to LEONG SUSIE as from the final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, Barkley Arcade, 38 Market Street, Johannesburg.

2632—13-20-27

General dealer's and butcher's businesses, carried on in co-partnership by QUAN HO and AH WAI at 205 Dowling and Steytler Streets, Newclare, Johannesburg, was dissolved on the 1st April, 1945. QUAN HO is conducting the said businesses.—Saleh Mahomed, General Agent, Johannesburg. 2633—13-20-27

KENNISGEWING VAN NAAMS-
VERANDERING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van eiendomsagente, gedryf te Bureauaan 12, Pretoria, onder die naam van H. W. HENDRIKS & KIE., voortaan 'op dieselfde adres, en deur dieselfde vennote gedryf sal word onder die naam van PRETORIA EN DISTRIK EIENDOMSAGENTE.—Beyers & Ooshuizen, Prokureurs vir Partye, Bureauaan, Pretoria, 11 April 1945. 2634—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

The business carried on by ELEFTHERIOS MILTIADOUS under the style of BRIDGE CAFE at corner of Fifth and Hill Streets, Maraisburg North, has been sold to SAVVAS SAVIDES with effect from the 5th day of March, 1945, up to which date the Seller shall be responsible for all liabilities of the business, which will be carried on under the same style, at the same address.—Gregorowski & Oscar Getz, Attorneys for the Parties, 9/10 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.

2647—13-20-27

Die besigheid gedryf deur GERHARDUS LATEGAN te Surrey-huis, Commissionerstraat, Johannesburg, onder die naam van DIENS ONBEPERK—SERVICE UNLIMITED, oorgemaak is aan BOKSBURG PROPERTIES (PTY.), LTD., wat die gesegde besigheid vanaf 1 April 1945, by dieselfde adres en onder dieselfde naam sal voortsit.—Gregorowski en Oscar Getz, Prokureurs vir die Partye, Stanley-huis, Commissionerstraat, Johannesburg.

2648—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's business heretofore carried on by EBRAHIM ABDULLA at Stand No. 1584, Asiatic Bazaar, Springs, under the style of ABDULLA'S STORES, has been sold and will be transferred to KHATIJA HASSIM MAHOMED ASVAT from the date of last publication hereof. The said KHATIJA HASSIM MAHOMED ASVAT will in future carry on the said business for her sole account and benefit under the style of BUY BY BAZAAR at the same address.—Kenneth H. Stoloff, Attorney for Parties, Court Chambers, Springs.

2651—13-20-27

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business of H. HORN has been removed to 68 Central Road, Fordsburg, Johannesburg, with effect from 1st April, 1945.

2649—13-20-27

NOTICE OF REMOVAL.

It is hereby notified that the general dealer's business carried on by ISRAEL STUTZNER on Stand No. 917, Burger Street, Krugersdorp, has been removed to Stand No. 212, being 02 Monument Street, Krugersdorp, as and from the 5th April, 1945.

2650—13-20-27

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat ADRIAAN ERASMUS JACOBUS HEYNEKE, handelende te Goldmanstraat 131, Florida, as UNIFIED SKOEN-WINKEL, sy besigheid aan JAN HENDRIK VORSTER verkoop het, en dat laasgenoemde dit onder dieselfde naam op dieselfde plek vir sy eie voordeel sal dryf en voortsit vanaf datum van die laaste publikasie hiervan.—H. N. Bekker, Prokureur vir die Partye, Posbus 23, Roodepoort.

2321—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by FERDINAND WILHELM POT-GIFTER, trading as SAAMSTAAN at Venterskroon, District Potchefstroom, has been transferred to JACOBUS OOSTEWALD VAN NIEKERK, as from the 4th May, 1945. 2689—20-27-4

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die drukkers- en uitgewersbesigheid gedryf deur BAREND IZAK VORSTER, handelende as THE VOLKSRUST RECORDER te Laingsnekstraat 144a, Volksrust, met alle bate daaraan verbonde, maar uitsluitende die skulde, laste en uitstaandes daarvan, sal verkoop en oorgemaak word aan UNIE-VOLKSPERS BEPERK, wie die gesegde besigheid sal dryf op hulle eie rekening en vir hulle voordeel by dieselfde adres en onder dieselfde styl van THE VOLKSRUST RECORDER. Gedateer te Volksrust, hierdie 14de dag van April 1945.—C. K. Barry, Prokureur vir Partye, Laingsnekstraat 143, Volksrust. 2688—20-27

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap tussen NICHOLAS JOHANNES SMITH and PETRUS LODIWL-KUS BOTHA, wat die besigheid SMITH EN BOTHA KOLE, te Kempton Park gedryf het, nou ontbind is, en dat NICHOLAS JOHANNES SMITH voortaan die besigheid onder dieselfde naam en vir eie voordeel sal voortsit. 2679—20-27-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by ESSOP MAHOMED JINA, trading as E. M. JINA on Erf No. 22, Voortrekker Street, Carolina, has been sold to and will be transferred to AHMED ESSOP JINA and EBRAHIM ESSOP JINA, who will carry on the said business in partnership as E. M. JINA at the same premises, with effect from the date of expiry of this advertisement.—R. V. de Villiers, Attorney for Parties, P.O. Box 43, Carolina, 14th April, 1945. 2680—20-27

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van die Insolvensie Wet, No. 24 van 1936, dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur GEORGE CHRISTIAAN BOSMAN op Erf No. 32, Derdepoortweg, East Lynne, distrik Pretoria, onder die firmaam BOSMAN EN KIE., verkoop sal word aan JOHANNES TIELMAN DU TOIT op die 25ste dag van Mei 1945, wie gemelde besigheid onder die firmaam DERDEPOORTWINKEL (VOORHEEN BOSMAN EN KIE.) sal voortsit op dieselfde plek.—W. F. van der Merwe Agent van die Partye, Pretoriusstraat 160, Pretoria. 2683—20-27

Notice is hereby given that the business carried on by MARGARET HUGHES, DAVID LLEWELLYN HUGHES and LAWRENCE IDRIS GRIFFITHS in partnership, under the style or firm of LOUVRE ENTERPRISES at 241 Fox Street, Johannesburg, has been sold to S.A. GENERAL INDUSTRIES, LIMITED, as from the 1st January, 1945, and that the alienation of the assets of the said business, insofar as any Creditors of the Sellers may be concerned, will take effect as from the 8th May, 1945.—Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Parties, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg. 2722—20-27-4

NOTICE.

Notice is hereby given that GERA-SIMOS KAROUSOS has retired from the partnership carrying on business as general dealers, fresh produce dealers and patent medicine dealers at 212 Rietfontein Road, Primrose, under the style or firm of ALEX'S CAFE AND GROCERY STORE, and that the business will henceforth be carried on by the remaining partners, GEORGE SKLIROS and ALEXANDER ZAROUDOUKAS, under the same name, for their own benefit.—A. E. Reid, Attorney for the Parties, 2 Bedford Court, Benoni. 2726—20-27-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by LA FAYETTE RECORDING - STUDIOS (PROPRIETARY), LIMITED, at 242 Commissioner Street, Johannesburg, has been sold to S.A. GENERAL INDUSTRIES, LIMITED, as from the 1st January, 1945, and that the alienation of the assets of the said business, insofar as any Creditors of the Sellers may be concerned, will take effect as from the 8th May, 1945.—Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Parties, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg. 2723—20-27-4

NOTICE.

The businesses carried on by FATIMA ABDUOL GANI, trading as STATION FRUIT SHOP and ROXY CYCLE WORKS at 166 and 168 Scheiding Street, Pretoria, have been transferred to ISMAIL ABDUOL GANI, who will henceforth conduct the businesses at the same addresses under the style of ROXY CAFE and ROXY CYCLE WORKS, with effect from the date of the last publication of these advertisements. Pretoria, 17th April, 1945.—Schwartz & Goldblatt, Applicant's Attorneys, 39 Bureau Lane, Pretoria. 2753—20-27-4

The business of fresh produce dealer and ice cream vendor, known as JOYCE'S FRESH PRODUCE SUPPLY, carried on by JOYCE CORNELIA DE VILLIERS LUBBE at 125c Hay Street, Turffontein, Johannesburg, will be transferred to JOHN DE VILLIERS LUBBE and PHILLIP ANDRIES VAN EEDEN, with effect from 10th April, 1945.—J. S. Menkin, Attorney for the Parties, 64/65 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 2731—20-27-4

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between GERTRUDE JEAN GLAVOVIC and ALFRED JONES and carrying on business at Coal Sites, Springs, under the style of TRANSVAAL COAL SUPPLY, has been dissolved. The said GERTRUDE JEAN GLAVOVIC has taken over all the assets and liabilities and will in future conduct the business for her own account, under the same style and at the same address.—Haarhoff & Cohen, Attorneys for the Parties, 6, 7, 8 Court Chambers, Second Street, P.O. Box 376, Springs. 2748—20-27-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's, tearoom, milk purveyor's, ice-cream, and confectioner's business, formerly carried on by MITCHELL SIMON LAHANA at 548 Jules Street, Malvern, and known as the PRINCESS CAFE, has been sold and will be transferred to KONSTANTINOS CAVALINEAS, who will carry on the said business for his own benefit under the same style and at the same address. The said sale was effected on the 29th March, 1945.—C. V. van Leggelo, Attorney for Parties, 21-23 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 2751—20-27-4

The business carried on by KARL CHARLES RABKA as manufacturers and dealers in condiments under the style of SALISBURY & COMPANY at 31 Twenty-seventh Street, Malvern, Johannesburg, has, with all its assets, except outstanding debts, been sold and will, as from the 10th May, 1945, be transferred to ANDRIES JACOBUS MEYER and WILLIAM FERDINAND ELSEVIER MEYER, who will carry on such business in partnership. Creditors of the Seller (SALISBURY & COMPANY) are requested to lodge their claims by the 30th April, 1945, and Debtors of such firm are required to effect payment by not later than the 15th May, 1945.

It is further notified that action will be taken against any firm manufacturing condiments to recipes, the property of SALISBURY & COMPANY, without such firm's approval.—Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys, Meischke's Buildings, Johannesburg. 2749—20-27

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by ESTHER FAYE WIGDEROW and KATHLEEN ZORE at 46 Plein Street, and known as GIFTS, has been abandoned as from 30th March, 1945.—K. E. Zoré, Handel House. 2755—20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHANNES VAN SCHAIK and JOSEPHUS JOHANNES ARNOLDUS VAN SCHAIK, trading in co-partnership as PRETORIA ENGINEERS at 230 Du Toit Street, Pretoria, have disposed of the said business as a going concern, as from the 1st of May, 1945, to JOHAN GEORGE CARINUS HAASBROEK, in his capacity as Trustee for a Company in the course of registration and to be known as PRETORIA ENGINEERS (PTY.), LTD., which Company will carry on the said business at the said address as from the aforesaid date. Dated at Pretoria, this 17th day of April, 1945.—W. F. van der Merwe, Attorney for the Parties, 160 Pretorius Street, Pretoria. 2756—20-27

Notice is hereby given that the stock broker's business, carried on by ERIC FREEMANTLE, ARTHUR WILLIAM FREEMANTLE and DOUGLAS STUART WAUGH in partnership, under the style or firm of MAX POLLAK & FREEMANTLE at Union House, Main Street, Johannesburg, at Aunon House, Railway Street, Vereeniging, and at Lincoln House, St. George's Street, Cape Town, has, since the 10th April, 1945, been altered by the admission thereto of BERTIE SMAJING in addition to the above-named partners, and that we shall apply to the Receivers of Revenue at Johannesburg and Cape Town, to have this change registered.—Max Pollak & Freemantle, Johannesburg. 2764—20-27-4

The general dealer's and tearoom business known as INDIA JUNCTION STORE, carried on by NICHOLAS MOUYIS at 29 Lambert Street, Germiston, has been sold and will be transferred to NICOLAS ZARIS and SOTIRIS MOUYIS in co-partnership, as from 1st May, 1945. 2770—20-27

The business hitherto carried on by WILLIAM ABRAHAM VAN RENSBURG as hairdresser and general dealer, under the style or firm of HOSPITAL GATE HAIRDRESSING SALON at Stands Nos. 2231/2, King George Street, Hospital Hill, Johannesburg, will be transferred to JOYCE ETHEL VAN RENSBURG, major spinster, and BELITA GRAY (born EVERINGTON, married out of community of property to HAROLD GEORGE FRANCIS GRAY), with effect as and from the 1st day of May, 1945.—Kinna & Beerstecher, Attorneys for the Parties, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg. 2774—20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tearoom and general dealers' business, carried on by **GEORGE CALLIGIANIS** and **GEORGE SIRMALENIOS** at corner of Eloff and Plein Streets, Johannesburg, under the style of **PETIT TRIANON CAFE**, will be sold and transferred to **ANDRE MAX GEORGE WULFF** with effect as from fourteen days from the last publication hereof. Dated at Johannesburg this 26th day of March, 1945.—Max Goodman, Attorney for the Parties, 35 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg. 2773—20-27

Notice is hereby given that the engineering business known as **UNION ENGINEERING WORKS**, situate at 263a Commissioner Street, Johannesburg, heretofore conducted in co-partnership by **REINHOLD KAMPER** and **THOMAS EDWARD MATTHEWS**, has been sold with effect from the 28th day of February, 1945, to a Company styled and known as the **CAM ENGINEERING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED**, which Company has taken over all the assets of the said partnership and assumes responsibility for all the liabilities of the business known as **UNION ENGINEERING WORKS** aforesaid. Dated at Johannesburg, this 20th day of April, 1945.—H. A. Damant, Attorney for the Parties, 44/6 Alliance Buildings, Rissik and New Street North, Johannesburg. 2775—20-27-4

Notice is hereby given that the tearoom business, carried on by **PANAYIOTIS PIERI VASIL** and **DEMETRIOS TAMBOURLAS** under the name or style of **MARINA TEA LOUNGE** at 179 Main Street, Kemilworth, Johannesburg, will be transferred to **ALEXANDER PAXINOS** and **NICHOLAS COMNINOS**, who will trade under the same name or style at the same address, with effect from the 16th day of April, 1945, upon the third publication of this advertisement. Dated at Johannesburg, this 16th day of April, 1945.—Jack Blumenthal, Esq., Attorney for the Parties, 1-3 Beckett's Building, President Street, Johannesburg. 2776—20-27-4

Notice is hereby given that the partnership under the style of **DE KOK & MATUS**, hitherto subsisting between **SOLOMON MATUS** and **DIRK HENRI DE KOK** in respect of the business of general dealers, provision merchants and dealers in patent medicines at 17 Booyens Road, Johannesburg, has been dissolved by the admission as a partner of **ABRAHAM BATZOFIN**, with effect from the 1st day of April, 1945. The said parties will carry on the said business in co-partnership under the same style and at the same address. Johannesburg, this 13th day of April, 1945.—Max Kavnat, 88 Fox Street, Johannesburg; Ackermann & Ackermann, Netherlands Bank Buildings, Johannesburg, Attorneys for the Parties. 2777—20-27-4

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's and fruiterer's business, styled **DAN'S FRUIT SHOP**, carried on in co-partnership by **HUGO HENDRIK VAN NIEKERK** and **MARY LOUSIA VAN NIEKERK** at 2 Hay Street, Booyens, Johannesburg, was, on the 16th April, 1945, sold to **LEONARD BOURKE**.—L. W. Ritch & Burland, Attorneys for the Parties, P.O. Box 3971, Johannesburg. 2783—20-27-4

NOTICE.

The native eating-house business, carried on by **SPIRO PETYEVOICH** under the style of **JEPPESTOWN NATIVE EATING-HOUSE** at 31a Wolluter Street, Johannesburg, together with all assets, has been sold and will be transferred to **SOPHIA BOWES** on the expiration of this notice according to law. 2784—20-27-4

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat **LEEB RUDOLF VAN JAARVELD** sy kleinhandel slagtersbesigheid bekend as **DIE ERA SLAGHUIS**, gedryf op Perseel No. 469, Derdepoort No. 469, distrik Pretoria, verkoop het aan **WILLEM JACOBUS SMIT**, **BARTHOLOMEUS JACOBUS SMIT** en **ERNST EWALD MULLER**, wie die gesegde besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres, vir hulle eie rekening en voordeel sal voortsit. Gedateer te Pretoria, hierdie 17de dag van April 1945.—Roux en Jacobsz, Prokureurs vir Partye, Volksbankgebou, Pretoria. 2780—20-27

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by **IRENE QUALLY** at 49 Geldenhuys Road, Malvern East, Johannesburg, under the style or firm of **BEZ. VALLEY CASH BAZAARS**, is to be transferred to **ISAAC DUCHEN**, who will carry on the said business at the same address under the same style or firm, for his own account, with effect from the 9th April, 1945.—J. de Villiers, De Beer & Kerbel, Attorneys for the Parties, 316 Winchester House, Loveday Street, P.O. Box 4152, Johannesburg. 2781—20-27-4

Notice is hereby given that the business of apothecary and general dealer, carried on by **SAM GREEN** at 94a Central Avenue, Stand No. 1316, Mayfair, Johannesburg, under the style of **GREEN'S PHARMACY**, has been sold and will be transferred to **MAX MICHAEL WILLIE SKLAAR**, with effect from the 5th day of April, 1945.—Gerald Lazarus & May, Attorneys for the Parties, 404 Union-Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 2782—20-27-4

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that **BENNY GRUSIN**, trading as **NOURSE MINES, LIMITED**, in connection with the business of general dealers, kaffir eating-house keepers, and butchers, conducted on Trading Site No. 56, situate on Claims Nos. 1199 and 1200, on the farm Doornfontein No. 21, in the Mining District of Johannesburg, will admit **NATHAN GRUSIN** as a partner in the aforesaid business, which said business will in future be conducted under the style or firm of **GRUSIN-BROTHERS** at the said address.

The above is subject to the approval by the Mining Commissioner for the District of Johannesburg, to the transfer and cession of the trading certificate and surface right permit attaching to Trading Site No. 56, from the present holder thereof, namely, **BENNY GRUSIN**, unto and in favour of **BENNY GRUSIN** and **NATHAN GRUSIN**, and to the confirmation of such approval by the Minister of Mines.—N. Werksman, Attorneys for Parties, 201-208 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 2785—20-27

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid gedryf deur **SUSARA FREDRIEKA WENNIGER** te Highweg 83, Brixton, Johannesburg, onder die naam van **PETER'S TEAROOM**, oorgemaak is aan **JOAO DE SOUSA** en **ANTONIO FERNANDES POMBO** op 13 deser, van welke datum af laasgenoemde twee persone die gesegde besigheid vir hulle eie rekening dryf op dieselfde plek en onder dieselfde naam.—D. J. de Villiers & Coetzee, Prokureurs vir die Partye, Mutualgeboue 502, Harrisonstraat, Johannesburg. 2788—20

Buy Union Loan Certificates

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the furniture business carried on by **THOMAS LURIE** on Stand No. 196, being 13 Station Road, Lewisham, under the style of **LEWISHAM HOUSE FURNISHING COMPANY**, will, as from the 1st May, 1945, be removed to 59a Rustenburg Road, West Krugersdorp, where same will be carried on by the said **THOMAS LURIE** under the style of **MODERN HOUSE FURNISHING COMPANY**.—Wolk & Uran, Attorneys for the Party, 63 Rustenburg Road, West Krugersdorp. 2790—20-27-4

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealer, carried on by **WOLF HERMAN COHEN** at Chrissiesfontein, District Vereeniging, has been sold and transferred to **BORIS KUBELUN** and **FRED LANGBERG**, who will carry on the said business under the style or firm of **CHRISIESFONTEIN CASH STORE** on their own behalf, as from 17th April, 1945.—Allen Snijman & Pohl, Attorneys for the Parties, Market Avenue, Vereeniging. 2791—20-27

Notice is hereby given that the business formerly carried on by **A. R. SEQUEIRA**, fresh produce dealer, at 140 Elston Avenue, Benoni, has been sold to **JOHN RODRIQUES**, as and from the 1st day of May, 1945, who will carry on same for his own benefit from such date.—I. Selikman, Attorney for Parties, P.O. Box 26, Benoni. 2793—20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the dairy business, carried on by **PIETER JOHANNES GABRIEL ZEEMAN** at 757 Voortrekker Road, Brakpan, under the style or firm of **VOORTREKKER DAIRY**, has been sold together with the fittings and stock-in-trade to **THOMAS JAMES NORMAN WHITE**, with effect as from 1st May, 1945, and that the said **THOMAS JAMES NORMAN WHITE** will, as from 1st May, 1945, carry on the aforesaid business at the same address, under the name or style of **NEW HOPE DAIRY**, for his own account and benefit. Dated at Brakpan, the 17th day of April, 1945.—Von Broembsen & Busschau, Attorneys for Parties, Trust Buildings, P.O. Box 67, Brakpan. 2795—20-27-4

SALE OF BUSINESS.

The business of general dealer, carried on by **WOOLF SHAMES** (deceased) at 25 Cranbourne Avenue, Benoni, has been sold to **MENDEL PACK**, with effect from the 15th February, 1945, and will be transferred to him on the third publication of this notice as required by law.—Max Toker & Gilchrist, Attorneys, Benoni. 2796—20-27-4

Kindly take note that the business of **FURMAN'S STORES** at 41 Grant Avenue, Norwood, has been sold by Mr. **MICHAEL FURMAN** to Messrs. **MAURICE and LAZER CHATKIN**, to trade under same style as from 1st May, 1945.—Barnabas Plein Company, Business Consultants, Johannesburg. 2801—20-27-4

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on under apothecary's licence by **LEWIS BROS., LTD.**, at 39 Rissik Street (St. Andrew's Building), Johannesburg, will be transferred to **SOLOMON SAPIRE** and **PHILIP SAPIRE**, trading in partnership as **SAPIRE-CHEMISTS (LEWIS BROS. BRANCH)**, as from 1st May, 1945.—For Lewis Bros. & Ltd., S. Sapiro, P. Sapiro, Directors. 2802—20-27-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of fish restaurant and tearoom carried on by HERBERT and LILY PRINCE under the style of REES TEA LOUNGE at 3a Von Weilligh Street, has been sold and transferred to Mr H S BOTHMA and Mrs NAUDE, as from 15th April, 1945, who will carry on said business under the same name for their mutual benefit—Herbert and Lily Prince 2803—20

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No 24 of 1936, that BEATRICE ROSETIA WALSH, a widow, carrying on the business of boot, shoe and legging maker and manufacturer, and boot and shoe repairer at 60 Eloff Street, Johannesburg, under the style or firm of CHAS WALSH, intends to sell and dispose of the said business, together with the goodwill and all assets thereof, as a going concern to JOHN FINDLAY MUNRO, GEORGE SAMUEL ABELSON and WILLIAM OPIE, in their capacity as Trustees for a Company in the course of formation to be known as CHAS WALSH (PROPRIETARY), LIMITED, who will then carry on the said business at the said address for the account and benefit of the said Company under the same name or style. Dated at Johannesburg, this 18th day of April, 1945—Morris Alexander, Attorney for the Seller, New Kempsey Buildings, Johannesburg, Alexander Rosenthal, Attorney for the Purchasers, New Kempsey Buildings, Johannesburg 2805—20-27

ABANDONMENT OF BUSINESS

The general dealer's business, carried on by JAMES FLEXHAM BUDD on Stand No 1299, Crown Street, Barberton, has been abandoned—Rose-Innes & Hockly, Attorneys, Barberton 2797—20-27-4

The business of fresh produce dealer, carried on by JOSE FRANCISCO CAPAZORIO, trading as GREENSIDE FRUIT AND VEG MARKET at 108 Greenway, Greenside, Johannesburg, has been transferred to INACIO GONSALVES BAETA as and from 1st April, 1945 2807—20-27-4

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division)

(Before the Honourable Mr Justice Gindley-Ferris)

Johannesburg, Tuesday, 10th April, 1945

In the matter of the application of DOUGLAS ALEXANDER WESTLEY, Applicant, *versus* WESTWEL MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent

Upon the motion of Mr S Kuper, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule nisi issued out of this Court on 27th March, 1945, calling upon all persons concerned to show cause (if any) why the Respondent Company should not be placed under final winding up order, duly served and published as directed, and no cause being shown to the contrary,

It is Ordered:

That the said rule nisi be and it is hereby made absolute, and the Respondent Company is placed in Final Liquidation By Order of the Court—J Geo Hartzenberg Registrar, (J Friedman)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926)

In the matter of the WESTWEL MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No C A 4228)

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributors of Westwel Motors (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributors will be held before the Magistrate of Johannesburg, at his office,

on the 2nd day of May, 1945, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributors immediately thereafter, for—

- the proof of debts by Creditors,
- determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributors, must be lodged with the Magistrate of Johannesburg not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting—P J Steenkamp, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 17th April, 1945

KENNISGEWING VAN BYENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926)

In sake WESTWEL MOTORS (PTY), LTD (in Likwidasie) (No C A 4228)

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat krediteure of Kontribuante is van die Westwel Motors (Pty), Ltd, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante sal gehou word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor, op die 2de dag van Mei 1945, die Vergadering van Krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- die bewys van skulde deur Krediteure, en
- om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokuries of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering—P J Steenkamp, Meester van die Hooggeregshof, Meesters, Kantoor, 17 April 1945 2806—20

THE AFRICAN INDUSTRIAL AND BURIAL GENERAL AGENCY

NOTICE OF SALE

Notice is hereby given that the property situate on Stand No 679, Fourteenth Street, Benoni Location, Benoni including household furniture, etc being the Estate of the late BEN TSHABALALA, will be sold to the highest bidder by public auction on the 5th day of May, 1945, at 2 45 p.m.

The successful buyer will be subject to the approval of the Master of the Supreme Court

The sale will take place at the same address—W Ngqoyi, Managing-Director 2700—20-27

THE PETIT COUNTRY CLUB, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No C A 4190)

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Accounts were confirmed on the 11th April, 1945

Claimants are requested to communicate with the Liquidator, P O Box 145, Benoni, forthwith—T W Gaudie, Liquidator, Benoni, 16th April, 1945 2725—20

ROSEVILLE BUILDINGS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No C A. 4222)

Notice is hereby given, in terms of Section 139 of the Companies Act, 1926, that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above-mentioned Company was duly confirmed on the 11th April, 1945.

Dividends in accordance therewith have been paid—R A Kerr, Liquidator, 608 Smook Avenue, Roseville, Pretoria 2752—20

5s Revenue stamp cancelled

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division)

(Before the Honourable Mr Justice Gindley-Ferris)

Johannesburg, Tuesday, 10th April, 1945

In the matter of the *ex parte* application of CYRILDENE ESTATES, LIMITED

Upon the motion of Mr Gordon Davis, Counsel for the Applicant Company, and upon reading the petition and other documents filed,

It is Ordered

1 That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court, on 1st May, 1945, why this Court shall not confirm the alteration of the objects of the Company proposed to be effected by Special Resolution passed at an Extraordinary General Meeting of the Company on 7th November, 1944, particulars whereof may be inspected at the offices of the Registrar of this Court and at the registered office of the Applicant Company

2 That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper By Order of the Court—J Ged Hartzenberg, Registrar (Nathan & Friedland) 2772—20

LOST DEED OF TRANSFER

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No 8029/24, dated the 8th September, 1924, passed by the Executor Testamentary in the Estate of the late Martha Sophia Faber in favour of John William Janke, in respect of certain Erf No 2554, situate in Grand Street, in the City of Pretoria, measuring 34 square rods 134 square feet

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the publication of this notice Dated at Pretoria, this 17th day of April, 1945—Louis Perkins, Attorney for the Applicant, 5 Bureau Street, Pretoria 2765—20

VOORTREKKERPERS BPK. (JOHANNESBURG)

KENNISGEWING

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandelesertifikaat in bo-gemelde Maatskappy verlore of vernietig is—

Aandelesertifikaat No 291, gedateer 15 Augustus 1936, vir 250 aandeel genommel 6116 tot en met 6363, geregistreer op naam van wyle Senator Ockert Almero Oosthuizen

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van gesegde Sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike Sertifikaat of beswaar teen uitreiking van 'n afskrif daarvan voor of op 15 Mei 1945, by hierdie kantoor ingedien word—A J van Zyl, Sekretaris, Hoekstraat 18, Johannesburg, 20 April 1945 2754—20

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD.

Life Insured and Owner: **HERMANN HEINREICH BOHM.**

Policy No. 210570.

Date of Policy: 30th March, 1939.

Sum Insured: £500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—The African Life Assurance Society, Ltd., J. E. Honiball, Secretary. 2675—20

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Life Insured and Owner: **BASIL ALDWIN VAN BLERK.**

Policy No. 246354.

Date of Policy: 1st September, 1943.

Sum Insured: £500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—The African Life Assurance Society, Ltd., J. E. Honiball, Secretary. 2702—20

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 4084/1930, gedateer die 21ste April 1930, gegee deur Jacobus Abraham Hattingh ten gunste van Jan Hendrik Roberts (Jun.), minderjarige, ten aansien van sekere Lot No. 30, geleë aan Eremont- en Ilexstraat, in die dorp Delmas, distrik Springs, groot 69 vierkante roede 64, vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—B. Pickard, Prokureur vir die Applikant, Posbus 14, Delmas. 2685—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that application will be made for the issue of a certified copy of lost Deed of Transfer No. 9986/1937, registered in the name of Edith Louisa Maud Gordon (born Stevens), widow, in respect of certain portion marked Holding No. 97, situate on Second and Fourteen Roads, on portion known as Witpoort Estates of portion of the farm Witpoortje No. 2, District Brakpan, measuring 3 morgen 273 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 20th day of April, 1945.—Vorster & Prinsloo, Attorneys for Applicant. 2681—20

VERLORE SERTIFIKAAT VAN VERDELINGSTITEL.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Sertifikaat van Verdelings Titel No. 15127/1928, gepasseer op 28ste Desember 1928, ten gunste van—Elsabie Maria Catharina Schoonraad, minderjarige jongedogter, en vyf andere, ten opsigte van die resterende gedeelte van gedeelte genoem Zaaihoek van die plaas Draakraal No. 1, distrik Belfast, groot 585 morges 491 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Dullstroom, hierdie 12de dag van April 1945.—H. J. Low, Applikant se Prokureur, Posbus 15, Dullstroom. 2728—20

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 2019/1933, gedateer 28 Maart 1933, gegee deur die gesamentlike Boedel van wyle Joachim Hendrik Maartens en nagelate eggenote Jacoba Catharina Maartens (gebore Maartens) ten gunste van Jacoba Catharina Maartens (gebore Maartens), weduwee, ten aansien van seker Erf No. 1166, geleë aan Besten Commandantstraat, in die dorp Christiana, groot 216 vierkante roede 96 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hede die 18de dag van April 1945.—Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Aanvrager se Prokureurs, Kerkplein, Pretoria. 2804—20

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for certified copies of the following documents:—

(1) Deed of Transfer No. A.3527A/03, dated 16th July, 1903, passed by Robert Milford Bowker in favour of Arthur de Groof, in respect of certain Lease A.1216/b/02, in respect of Stand or Lot No. 501, in the Township of Melville, Mining District of Johannesburg.

(2) Certain Deed of Lease No. A.1216/b/02, dated the 2nd day of September, 1902, made by Laurens Geldenhuys in favour of Robert Milford Bowker, and ceded on the 16th day of July, 1903, to Arthur de Groof, in respect of Stand or Lot No. 501, in the Township of Melville, in the Mining District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 17th day of April, 1945.—E. F. K. Tucker, Solicitor for Applicant, 103 Permanent Buildings, Johannesburg. 2800—20

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. A.71, in the name of Mrs. P. K. Abbott, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 2762—20

UNITED BUILDING SOCIETY.

(ST. ANDREW'S BRANCH.)

Notice is hereby given that Savings Bank Pass Book No. B.528, in the name of Ruby V. Bredell, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original can be produced at the office of the Society, corner of Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—H. C. Maddison, Local Manager, 20th April, 1945. 2761—20

UNITED BUILDING SOCIETY.

(PRETORIA BRANCH.)

Share Pass Book No. 1702, in the name of Mrs. J. B. F. Timmer, having been lost and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that, unless the original Pass Book is returned to this office, 222 Pretorius Street, within ten days from date hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Board.—H. L. Abrahamse, Local Manager. 2767—20

UNITED BUILDING SOCIETY.

(PRETORIA BRANCH.)

Savings Pass Book No. 8665, in the name of Mrs. J. B. F. Timmer, having been lost and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that, unless the original Pass Book is returned to this office, 222 Pretorius Street, within ten days from date hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Board.—H. L. Abrahamse, Local Manager. 2768—20

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 7677/1927, dated the 9th day of August, 1927, passed by Ben Burbaitzky for the sum of £100, in favour of Johannes Leemhuis in respect of certain Lots Nos. 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189 and 193, Parkmore, District of Pretoria.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria this 18th day of April, 1945.—J. Kuyper, Attorney for Applicant, 266 van der Walt Street, Pretoria. 2798—20

DIE VOLKSHENDE EN KLEREFABRIEK, BPK.

Kennis geskied hiermee dat 'n Spesiale Algemene Vergadering van Aandeelhouders gehou sal word op Maandag, 7 Mei 1945, om 9.30 vm., in die kantore van die Maatskappy te Vekagebou, hoek van Commercial- en Lilianweg, Fordsburg, Johannesburg.

Die volgende wysiging van Klousule 5 van die Akte van Oprigting sal voorgestel word as 'n Spesiale Besluit:—

„In Klousule 5 (VI) in die eerste sin moet die woorde „en B Voorkeuraandeel“ geskrap word sodat dit lees „Dat sodra daar ten volle ingeteken is op die genoemde „A“ Voorkeuraandeel, geen verband en geen skuldbrief of obligasie en geen verdere kapitaal wat voorkeur geniet“

A. J. J. Wessels, Sekretaris, Johannesburg, 16 April 1945. 2799—20

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between HERCULES TOWN COUNCIL, Plaintiff, and (1) LYDIA STANTIAL; (2) G. W. WILSON; (3) I. M. LABUSCHAGNE; (4) J. L. KYDD; (5) J. P. POTGIETER; (6) A. SPEARMAN; (7) P. SCHRAVE-SANDE; (8) H. L. C. JERSICH; (9) A. R. MATTHEWS; (10) A. M. ANDERSON and S. C. J. VISSER; (11) L. A. J. SLABBERT; J. G. SLABBERT and P. C. SLABBERT, Defendants.

In pursuance of judgments of the Magistrate's Court of Pretoria, and writs of execution dated the 27th day of February, 1945, the following properties will be sold in execution on Friday, the 27th day of April, 1945, at 11 a.m., in front of the Magistrate's Court Buildings, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder, viz.:—

- (1) Certain Portion "K" of Lot No. 77, situate on Daphne Avenue, Mountain View, District Pretoria.
- (2) Certain remaining extent of Lot No. 141, situate on John Street and Denysen Avenue, Mountain View, District Pretoria.
- (3) Certain Portion "B" of Lot No. 60, situate on Ulundi Avenue, Mountain View, District Pretoria.
- (4) Certain remaining extent of Lot No. 52, situate on Robinson Street, Mountain View, District Pretoria.
- (5) Certain Portion "O" of Lot No. 51, situate on Daphne Avenue, Mountain View, District Pretoria.
- (6) Certain Lot No. 35, situate on Milner Avenue, Mountain View, District Pretoria.
- (7) Certain Portion marked "ABMN" of Lot No. 9, situate on Chamberlain Avenue, Haman Street and Milner Avenue, Mountain View, District Pretoria.
- (8) Certain Portion "L" of Lot No. 16, situate on Milner Avenue and Felix Street, Mountain View, District Pretoria.
- (9) Certain Portion "JV" of Lot No. 7, situate on Chamberlain and Milner Avenues, Mountain View, District Pretoria.
- (10) Certain portion marked "BC" of Lot No. 5, situate on Chamberlain Street, Mountain View, District Pretoria.
- (11) Certain Portion "Q" of Lot No. 3, situate on Milner Avenue, Mountain View, District Pretoria.

The conditions of sale, which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 9th April, 1945. 2570—13-20

(Case No. 144/1944.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF ERMELO, HELD AT AMSTERDAM.

Between DENDAR'S CASH STORE, Plaintiff and J. D. NAUDE, Defendant.

In pursuance of judgment in the Court of the Magistrate, Ermelo, dated the 23rd day of January, 1945, and Warrant of Execution granted, dated the 23rd day of January, 1945, the following immovable property will be sold in execution on Wednesday, the 9th day of May, 1945, at 10.30 a.m., in front of the Magistrate's Court Room at Amsterdam, District Ermelo, Transvaal:—

Certain Erf No. 897, situate on Lily Street, in the Township of Amsterdam, District Ermelo, Transvaal, measuring 200 square rods.

The above property will be sold to the highest bidder.

The conditions of sale will be read out on day of sale.—A. S. de Kock, Messenger of the Court, Amsterdam, District Ermelo, Transvaal, 12th April, 1945. 2730—20

SALE IN EXECUTION.

—BETHAL DISTRICT.

In re THE MUNICIPAL COUNCIL OF BETHAL, Plaintiff, versus (1) THEUNIS JACOBUS THEODORUS VOGEL (Case No. 26/45); (2) DAVID JACOBUS PETRUS JORDAAN (Case No. 27/45); (3) WILLIAM JOHNSTONE and ROBERT JOHNSTONE, trading as W. & R. JOHNSTONE (Case No. 28/45); (4) WILLIAM JOHNSTONE (Case No. 29/45); (5) ROBERT JOHNSTONE (Case No. 30/45), Defendants.

In pursuance of judgments of the Court of the Magistrate of Bethal, and writs of Execution, dated the 8th day of March, 1945, the following properties will be sold in execution on the 28th day of April, 1945, at 10 o'clock in the forenoon, at Bethal Magistrate's Court, to the highest bidder, viz.:—

- (1) Erf No. 141, situate on Kerk Street, in the Town of Bethal.
- (2) Erven Nos. 17 and 170, situate on Market Street and Malherbe and Market Streets respectively, in the Town of Bethal.
- (3) Lot No. 62, situate on Rogers Avenue and Spoor Street, in the Township of New Bethal East, District Bethal.
- (4) Lot No. 212, situate on Market Avenue and Bangle Street, in the Township of New Bethal East, District Bethal.
- (5) Lot No. 265, situate on Vera Avenue and Bangle Street, in the Township of New Bethal East, District Bethal.

CONDITIONS OF SALE.

The above properties will be sold to the highest bidder. Purchase price to be paid in cash on signature of the agreement of sale. All costs of transfer and transfer duty shall be paid by the Purchaser when called upon to do so.

Transfer shall be passed by the Attorney for the Execution Creditor.

The above-named Defendants are required to hand in the Title Deeds for the properties specified to the undersigned before the date of sale. Dated at Bethal, this 26th day of March, 1945.—H. S. de Villiers, Messenger of the Court. 2313—6-20

(Case No. 12509/44.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between ALEXANDRA HEALTH COMMITTEE, Plaintiffs, and WILFRED DOUGLAS OLIFANT and MONT-ZIZI OLIFANT, Defendants.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and Writ of Execution dated the 11th day of December, 1944, the following will be sold in execution on Thursday, the 11th day of May, 1945, at 10.30 o'clock a.m., at New Magistrate's Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.:—

Certain Lot No. 84, situate on Third Avenue on that portion known as Alexandra, of the Quitrent Farm Cyferfontein, District of Johannesburg, measuring 77 square rods 112 square feet, together with any buildings thereon.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder.

2. The purchaser shall pay all arrear rates, taxes and transfer costs and shall pay the purchase price on the day of sale.

3. The property can only be sold to an African Native.

4. Transfer shall be passed by Plaintiffs' Attorneys.—W. C. T. Devine, Messenger of the Court, Johannesburg, 17th April, 1945. 2736—20-27

SALE IN EXECUTION.

In the matter between THE SOUTH AFRICAN AND GENERAL INVESTMENT AND TRUST COMPANY, LIMITED, Plaintiff, and CHRISTIAAN SCHALK WILLEM MAEYER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held before the Magistrate, Nigel, on Saturday, the 28th April, 1945, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Erf No. 247, situate on Buxton Avenue, in the Township of Noycedale, District Nigel, and measuring 10,125 square feet.

The following information is furnished but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property is a modern urban dwelling of five rooms, kitchen, pantry and bathroom, substantially constructed of brick, iron roof, steel ceilings, electric light, coal stove, hot and cold water.

The outbuildings consist of garage, servant's room, coal shed, 2 E.Cs.

The property is occupied on a monthly tenancy of £7. 10s.

Terms.—10 per cent. of purchase price on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a banker's or other satisfactory guarantee, to be furnished to the Sheriff within fourteen days after the date of sale.—M. W. Human, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 9th April, 1945. 2563—13-20

KENNISGEWING VAN VERGADE-RING VAN BALJU.

In die saak tussen THE PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Eiser, en EDMUND THOMAS BAKER, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouders en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Transvaal te Pretoria, op Maandag, die 30ste dag van April 1945, om 9.15-uur v.m., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

Sekere Perseel No. 608, geleë op Elfdestraat, op daardie gedeelte bekend as Newlands Stadsgebied van die eiendomsplaas Waterval No. 10, distrik Johannesburg.

M. W. Human, Balju, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 16 April 1945. 2719—20

KENNISGEWING VAN VERGADE-RING VAN BALJU.

In die saak tussen THE PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Eiser, en JOHN JOHANNES ROURKE, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouders en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Transvaal te Pretoria, op Maandag, die 30ste dag van April 1945, om 9.15-uur v.m., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

Sekere Perseel No. 1494, geleë op Elfdestraat, op daardie gedeelte bekend as Newlands Stadsgebied van die eiendomsplaas Waterval No. 10, distrik Johannesburg.

M. W. Human, Balju, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 16 April 1945. 2720—20

Buy Union Loan Certificates

WHITE RIVER ESTATES IRRIGATION BOARD.

NOTICE OF INTENTION TO PREPARE SCHEDULE OF RATEABLE AREAS.

(Regulation No. 37.)

Notice is hereby given that the White River Estates Irrigation Board intends to proceed to the preparation of a Schedule of Rateable Areas in accordance with Section 90 of the Act.

Every owner of property within the said District is therefore called upon to send to the Secretaries of the said Board, on or before the 30th April, 1945, a return, on Form No. 3, which will be supplied by the Secretaries on application, specifying—

(a) the area of such property at the time actually under irrigation;

(b) The irrigable area remaining to be brought under irrigation;

(c) the area commanded by the works, but which is alleged to be non-cultural.

The information so obtained may be used by the Board in preparing a Schedule of Rateable Areas, but the Board shall by actual measurement of the ground, or by other means which it may consider necessary, check the accuracy of the returns before preparing the said Schedule.—Barker & Ostler (Pty.), Limited, Secretaries. 2673—20

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

(Section 21 of the Companies Act, 1927, as amended.)

Notice is hereby given, in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an Association which has been formed under the name THE PHOTOGRAPHIC SOCIETY OF SOUTH AFRICA to be registered with limited liability without the addition of the word "Limited" to its name.

The principal object(s) of the Association is/are:—

"To unite all persons interested in the science and art of photography and cinematography; to promote and stimulate the interest of its members and the public generally in photography and cinematography in all their forms and branches; and generally to foster and assist in the advancement of photography and cinematography in Southern Africa, and to facilitate the exchange of information and ideas on these subjects; and to incorporate and succeed to and take over the property rights and obligations of the existing Johannesburg Photographic Society, and for this purpose to adopt, ratify, confirm and acquire the benefit of the Agreement referred to in Clause 3 of the accompanying Articles of Association with or without modification."

The other objects are set out in *extenso* in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the Association may bring such objection to the notice of the Minister of Justice within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Johannesburg, this 6th day of April, 1945.—Gordon Douglas, Honorary Secretary, Johannesburg Photographic Society, Room No. 614, Union Corporation Building, Marshall Street, Johannesburg. 2564—13-20-27

WEST RAND CONSOLIDATED MINES, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fortieth Ordinary General Meeting of the West Rand Consolidated Mines, Limited, will be held on Thursday, the 17th day of May, 1945, at twelve noon, in the Board Room, General Mining Buildings, Main Street, Johannesburg, for the following business: To receive and consider the Balance Sheet, Income and Expenditure Account and Reports of the Directors and Auditors for the year ended 31st December, 1944; to elect Directors in place of those retiring in accordance with the provisions of the Company's Articles of Association; to determine the remuneration of the Auditors for the past audit; and to transact any other business which ought to be transacted at an Ordinary General Meeting or which is brought under consideration by the Report of the Directors.

The Share Transfer Books of the Company will be closed at the Head Office from the 9th to the 17th May, 1945, and at the London Office from 16th to 23rd April, both days inclusive. By Order of the Board.—G. A. Eliot, Secretary, General Mining Buildings, Main Street, P.O. Box 1173, Johannesburg. 13th April, 1945. 2678—20

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Notice is hereby given that the Board of the South African Reserve Bank have declared a Final Dividend of six per cent. for the six months ended 31st March, 1945, making, with the Interim Dividend of four per cent. paid for the half-year ended 30th September, 1944, a total Dividend of ten per cent. for the year ended 31st March, 1945.

The Dividend Warrants will be posted at Pretoria on the 15th May, 1945, to persons registered in the books of the Bank at the close of business on the 30th April, 1945. By Order of the Board.—G. Rissik, Secretary, Pretoria, 13th April, 1945.

SUID-AFRIKAANSE RESERVEBANK.

Kennis word hiermee gegee dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Reservebank 'n Slotdividend verklaar het bereken teen 'n koers van ses persent vir die ses maande eindigende 31 Maart 1945, wat tesame met die Tussentydse Dividend van vier persent betaal vir die halfjaar eindigende 30 September 1944, 'n totale Dividend van tien persent vir die jaar eindigende 31 Maart 1945 maak.

Die Dividendbewyse sal te Pretoria gegee word op die 15de Mei 1945, aan persone geregistreer in die boeke van die Bank op die aand van 30 April 1945. Op Las van die Raad.—G. Rissik, Sekretaris, Pretoria. 13 April 1945. 2677—20

THE NIGEL GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fifty-sixth Ordinary General Meeting of Shareholders will be held in the Board Room, The Transvaal Gold Fields Building, 6 Fraser Street, Johannesburg, on Thursday, the 17th day of May, 1945, at 12 o'clock noon.

The Transfer Books will be closed from the 11th to the 17th May, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—H. A. Wilson, Secretary, The Transvaal Gold Fields Building, 6 Fraser Street, Johannesburg, 17th April, 1945. 2771—20

Koop Unie-leningssertifikate

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed ZELICK JAFFIT, Esquire, of P.O. Box 21, Naboomspruit, to act as Sworn Appraiser for the District of Potgietersrust.—P. J. Steenkamp, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), Pretoria, this 10th day of April, 1945. 2672—20

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LOUIS COHEN, residing at 16 Fortescue Road, Yeoville, Johannesburg, employed as a cutter, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KORN, for the reason that I have discovered that the true and correct spelling of my surname is KORN, and also for business reasons.

I previously bore the name of LOUIS COHEN.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ESTHER COHEN, and minor children, CYNTHIA ROSEMARY COHEN and SANDRA ESTELLE COHEN, to KORN.

Any person who objects to our assumption of the said name of KORN should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—L. Cohen, 11th April, 1945. 2778—20-27-4-11

AFRICAN METALS CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY SHARES.

The Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 12th May, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—W. A. Law, Secretary, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 5th April, 1945. 2511—13-20

UNIVERSITY OF SOUTH AFRICA.

APPOINTMENT OF MEMBER OF COUNCIL.

In terms of Section 26 of Statute I of the University of South Africa, notice is hereby given that Mr. H. D. Sutherns, B.A., has, in terms of Section 15 (d), been nominated as a member of the Council of the University of South Africa for the period 19th May, 1945, to 1st April, 1948, by the Government of Southern Rhodesia, in the place of Mr. A. G. Cowling, M.A., M.C., resigned.—Langham Murray, Registrar, P.O. Box 392, Pretoria.

UNIVERSITEIT VAN SUID-AFRIKA.

BENOEMING VAN RAADSLID.

Kragtens Artikel 26 van Statuut I van die Universiteit van Suid-Afrika, geskied kennis hiermee dat Mnr. H. D. Sutherns, B.A., kragtens Artikel 15 (d) tot lid van die Universiteit van Suid-Afrika benoem is vir die tydperk 19 Mei 1945 tot 1 April 1948, deur die Goewerment van Suid-Rhodesië, in die plek van Mnr. A. G. Cowling, B.A., M.C., wie bedank het.—Langham Murray, Registrateur, Posbus 392, Pretoria. 2721—20

**THE ALIENS ACT, 1937.
NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.**

I, **HELMUT GEORG OSKAR STEINBERG**, residing at 64 Windsor Court, 226 Jeppe Street, Johannesburg, and employed as Acting Mine Captain, South Roodepoort Main Reef Areas, Ltd., intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **ESTLER**, for the reason that I have recently been married and wish to change my surname for social reasons.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, **ISHBEL STEINBERG** (born **MACKAY-BOWLER**), to **ESTLER**.

Any person who objects to our assumption of the said name of **ESTLER** should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—**H. G. O. Steinberg**, 28th March, 1945. 2439—6-13-20-27

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).**

In the matter between **MORRIS HYMAN**, Plaintiff, and **ERNEST KAU**, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office, for fourteen days from the date of publication hereof, after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—**M. W. Human**, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 17th April, 1945. 2727—20

**THE SOUTH AFRICAN MUTUAL
LIFE ASSURANCE SOCIETY
(Incorporated by Act of Parliament
in the Union of South Africa), Mutual
Buildings, Darling Street, Cape Town.**

Policy No. 463537, for £1,308, dated 25th March, 1943, on the life of **LEONARD BRIAN COX**, the property of **HERBERT CHARLES COX**.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—**C. Cosmo Monkhouse**, General Manager. 2669—20

**THE SOUTH AFRICAN MUTUAL
LIFE ASSURANCE SOCIETY
(Incorporated by Act of Parliament
in the Union of South Africa), Mutual
Buildings, Darling Street, Cape Town.**

Policy No. 125988, for £500, dated 21st July, 1921, on the life of **FRANCIS WILLIAM MYBURGH**, the property of **FRANCIS WILLIAM MYBURGH**.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—**C. Cosmo Monkhouse**, General Manager. 2657—20

**THE SOUTH AFRICAN MUTUAL
LIFE ASSURANCE SOCIETY
(Incorporated by Act of Parliament
in the Union of South Africa), Mutual
Buildings, Darling Street, Cape Town.**

Policy No. 326067, for £500, dated 16th April, 1936, on the life of **ALBERT OTTO FICK**, the property of **EDITH FICK**.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—**C. Cosmo Monkhouse**, General Manager. 2658—20

VERLORE POLIS.

Naam en Adres van Versekeraar:
**SUID-AFRIKAANSE NASIONALE
LEWENS ASSURANSIE MAAT-
SKAPPY, BEPERK**, Hoofkantoor,
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 93001, vir £150, gedatcer 1 Desember 1937, op die lewe van **AREND NICOLAAS VON WILLIGH**, en die eiendom van **AREND NICOLAAS VON WILLIGH**.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die verskeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigens wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die verskeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—**M. S. Louw**, Medehoofbestuurder en Akтуаaris. 2667—20

**THE NATIONAL MUTUAL LIFE
ASSOCIATION OF AUSTRALASIA,
LIMITED. (Incorporated in Victoria,
Australia.)**

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of Policies Nos. 502672 and 513467, for £500 and £1,000, dated 20th June, 1925, and 15th February, 1929, respectively, on the life of **Michael Druker**, and being the property of **Michael Druker**, has been submitted to the Association. Any person in possession of the Policies or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication certified copies of the Policies (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof.—**N. V. de Kock**, Manager for South Africa, National Mutual Building, Church Square, Cape Town, 9th April, 1945. 2670—20

**THE COLONIAL MUTUAL LIFE
ASSURANCE SOCIETY, LIMITED,
106 Adderley Street, Cape Town.**

Policy No. 246551.
Sum Assured: £15.
Life Assured: **ROBERT BLEE EVA**.
Owner: **ROBERT BLEE EVA**
(deceased).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board—**J. D. Wares**, Manager. 2758—20

LOST POLICY OF ASSURANCE.

**THE COLONIAL MUTUAL LIFE
ASSURANCE SOCIETY, LIMITED,
106 Adderley Street, Cape Town.**

Policy No. 371522.
Date of Policy: 1st June, 1933.
Sum Assured: £200.
Life Assured: **ALBERT OTTO FICK**.
Owner: **EDITH FICK** (born **CRICHTON**).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—**J. D. Wares**, Manager. 2714—20

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 320/2153, gedagteken 15 Julie 1918, vir 25 aandeel, genummer vanaf 31528 tot en met 31552, geregistreer op naam van **Boedel wyle Samuel Johannes Albertus Laub-scher**, in lewe van **Craddockstraat 92, Graaff-Reinet**.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde Sertifikaat, en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 11 Mei 1945, by hierdie kantoor ingedien word.—**H. R. Malan**, Sekretaris, Kaapstad, 12 April 1945. 2694—20

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 112, gedagteken 13 April 1917, vir 5 aandeel, genummer vanaf 2001 tot en met 2005, uitgereik op naam van **Petrus Jacobus Stephannes du Toit**, destyds van **Wynberg, Aberdeen**, en op 22 Julie 1926, oorgedra is op naam van **Margarietha Elizabeth du Toit**, gebore **Fouche**, van **Murraystraat, Aberdeen**.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde Sertifikaat, en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 11 Mei 1945, by hierdie kantoor ingedien word.—**H. R. Malan**, Sekretaris, Kaapstad, 13 April 1945. 2716—20

LOST POLICY OF ASSURANCE.

**THE COLONIAL MUTUAL LIFE
ASSURANCE SOCIETY, LIMITED,
106 Adderley Street, Cape Town.**

Policy No. 455782.
Date of Policy: 1st February, 1938.
Sum Assured: £200.
Life Assured: **GREGORY KEMP**.
Owner: **GREGORY KEMP**.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—**J. D. Wares**, Manager. 2763—20

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY
(Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 419101, for £500, dated 12th September, 1940, on the life of **HENDRIK BEKKER SMITH**, the property of **HENDRIK BEKKER SMITH**.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. Cosmo Monkhouse, General Manager. 2717—20

LOST POLICY.

Name and address of Insurer: **AFRICAN HOMES TRUST & INSURANCE COMPANY, LTD.**, Chief Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 3906, for £62, dated 17th October, 1924, on the lives of **FRANK EDWARD CHRISTIAN GOMEZ** and **SARAH WILHELMINA GOMEZ**, and the property of **FRANK EDWARD CHRISTIAN GOMEZ** and **SARAH WILHELMINA GOMEZ**.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners.—M. S. Louw, General Manager. 2701—20

NASIONALE PERS, BEPERK. KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikate in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 628, gedagteken 24 Julie 1916, vir 20 aandeel, genummer vanaf 16094 tot en met 16113;
Aandeelsertifikaat No. 1258, gedagteken 24 Julie 1916, vir 10 aandeel, genummer vanaf 21611 tot en met 21620, geregistreer op naam van **Gustav Raubenheimer** van die Siel-siekte Hospitaal, Queenstown.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde Sertifikate, en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 11 Mei 1945, by hierdie kantoor-ingedien word.—H. R. Malan, Sekretaris, Kaapstad, 13 April 1945. 2718—20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **LILY ANNIE RIES** (born **STANNARD**), widow, has disposed of the hotel business formerly carried on by her under the name or style of the **ROYAL PARK HYDRO**, Stutterheim, situate on Lots Nos. 7, 8, 14, 15 and 16, Block C, and Lots Nos. 6, 15 and 16, Block B, Stutterheim, to **ALEXANDER HENRI ROBERT D'ORLEANS**, formerly of Port Elizabeth, who will carry on the business under the same style and in the same premises as and from the 16th day of April, 1945. Dated at East London this 16th day of April, 1945.—R. G. White, Attorney for Parties, 40 Union Street, East London. 2794—20-27

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY
(Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 102869, for £250, dated 5th June, 1919, on the life of **WILFRED HENRY MOSLEY**, the property of Assured.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. Cosmo Monkhouse, General Manager. 2816—20

LOST DEEDS OF TRANSFER AND HYPOTHECATION.

Notice is hereby given that I intend applying for certified copies of Deed of Transfer No. 80/1943, passed by Dunalastair Estates (Proprietary), Limited, in favour of **L. D. C. van Wyk en Seuns** (Eiendoms), Beperk, and of Mortgage Bond No. 60/1943, passed by the latter Company in favour of the former Company for the amount of seven thousand pounds (£7,000), simultaneous registration taking place on the 20th February, 1943, both Deeds in respect of the following properties, all of which are situate within the Division of Mafeking, namely:—

Certain abolished quitrent farms
(1) Shepherd's Bush, measuring 3,370 morgen, more or less; (2) Sherwood, measuring 3,010 morgen, more or less; (3) Lynn, measuring 2,910 morgen, more or less; (4) Hutton, measuring 3,000 morgen, more or less; (5) Umtavuna, measuring 3,700 morgen, more or less; (6) Cashel, measuring 2,870 morgen, more or less; and (7) certain remaining extent of the abolished quitrent farm Tagesi, measuring as such 2,032 morgen 357 square rods.

All persons having objection to the issue of such copies are required to lodge the same, in writing, with the Assistant Registrar of Deeds at Vryburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Vryburg, this 16th day of April, 1945.—P. J. du Plessis, Applicant's Attorney, 40 Market Street, P.O. Box 23, Vryburg. 2792—20

CANCELLATION OF ENTRY OF LOST BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Debt Registry, Cape Town, relating to Mortgage Bond No. 9684, dated 7th December, 1935, for £450, passed by **Abraham Kurkland** in favour of **Salie Nathan**, hypothecating certain piece of redeemed quitrent land situate at **Muizenberg**, in the City of Cape Town, in the Cape Division, being the remaining extent of Lot No. 13, Block C, measuring as such 3,727 square feet, held by Deed of Transfer No. 10780, dated 7th December, 1935.

All persons having objection to the cancellation of such Bond are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 12th day of April, 1945.—Rose-Innes & Jordan, Applicant's Attorneys, 102 St. George's Street, Cape Town. 2691—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6378, dated 26th June, 1929, passed by **Nesta Mary Syme**, born **Molteno**, married without community of property to **John Syme**, in favour of **Albert James Hill**, in respect of—

(1) certain piece of land situate at **Claremont**, in the City of Cape Town, Cape Division, being the remaining extent of portion of Estate called **Claremont**, measuring 3 morgen, 102 square rods 46.5 square feet;

(2) certain piece of land situate as above, being the remaining extent of portion of the said Estate called **Claremont**, measuring 1 morgen 223 square rods 19 square feet, inclusive of roads.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 16th day of April, 1945.—W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix, Estate late **A. J. Hill**, 37 Castle Street, Cape Town. 2715—20

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennisgewing geskied hiermee dat ek van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 211, gedateer 13 April 1864, gepasseer deur **Johannes Petrus Jacobus Meintjies** ten gunste van **Frans Karel te Water**, ten opsigte van—

(1) seker stuk grond, geleë in die dorp van **Adendorp**, afdeling van **Graaff-Reinet**, synde die helfte van Erf No. 19, groot 300 vierkant roede;

(2) seker perseel grond, synde droë Erf gemerk No. 75, geleë soos bostaande, groot 150 vierkant roede;

(3) seker twee persele grond, synde die Erwe Nos. 4 en 44, geleë soos bostaande, groot: Lot No. 4, 1 morg 180 vierkant roede en 92 vierkante voete; Lot No. 44, 150 vierkant roede.

Enige persoon wat beswaar het teen die uitreiking van voormelde afskrif, word hiermee versoek om dieselfde skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Kaapstad, binne drie weke vanaf die datum van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te **Graaff-Reinet**, op hierdie 9de dag van April 1945.—A. H. Stander, Prokureur vir Applikant. 2620—13-20

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOOR-GENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, **PETRUS JACOBUS LOTTER COETZEE**, woonagtig te **Middelplaas**, in die distrik van **Pearston**, en wat besigheid doen as 'n boer, is voornemens om by die Goewerneur-Generaal aansoek te doen, kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om my stiefseun, **FRANCOIS DANIEL MEYERS**, wat minderjarig is, die van van **COETZEE** te laat aanneem om die volgende redes, omdat ek die van van **COETZEE** dra en omdat genoemde **FRANCOIS DANIEL MEYERS** my erfgenaam is.

My genoemde stiefseun het voorheen die naam **FRANCOIS DANIEL MEYERS** gedra maar was bekend as **FRANCOIS DANIEL MEYERS COETZEE**.

Enigeen wat daarop tee is dat my stiefseun bovermelde naam aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik, skriftelik by die Magistraat van **Pearston** indien.—P. J. L. Coetzee, 16 April 1945. 2789—20-27-4-11

Koop Unie-leningssertifikate

ERECTUS (EIENDOMS), BEPERK.**KENNISGEWING.**

Kennis word hiermee gegee aan alle Krediteure van Erectus (Eiendoms), Beperk, dat 'n Vergadering van Krediteure gehou sal word op 7 Mei 1945, om 5.15 nm., in die Komiteekamer, Tweede Vloer, Groote Kerkgebou, Parlementstraat, Kaapstad, om 'n besluit van die Maatskappy te oorweeg vir die Vrywillige Likwidasië van die Maatskappy.

2690—20

NOTICE OF RESOLUTION TO WIND UP VOLUNTARILY.**THE MIDLAND WINE, BRANDY AND SPIRIT COMPANY, LIMITED, of Graaff-Reinet.**

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, that the following Special Resolution was passed at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of this Company, held at Graaff-Reinet on Friday, the 13th of April, 1945:—

"That the Midland Wine, Brandy and Spirit Company, Limited, be wound up voluntarily in the manner laid down as a Members' Voluntary Winding-Up, in terms of the Companies Act of 1926, and any amendments thereof."

Dated at Graaff-Reinet, this 14th of April, 1945.—C. H. Maasdorp, Chairman.

2732—20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DANIEL FREDERICK DE SWARDT, carrying on a general dealer's business at 35 Amalinda Road, East London, intends to sell the said business to JOHANNES MATTHYS DE BRUYN, who will carry on at the same address from 1st June, 1945, for his own account. Dated at East London, on this 16th day of April, 1945.—Randell & Bax, Attorneys for the Parties, 41 Oxford Street, East London.

2812—20-27

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FALBRO (PROPRIETARY), LIMITED, presently carrying on a general dealer's business at 45 and 47 Adderley Street, Port Elizabeth, under the style or firm of FALBRO (PROPRIETARY), LIMITED, intends to dispose, on the 15th day of June, 1945, of the goodwill and assets of the said business, to ALBERT EDWARD GARDINER, who will as from that date, carry on the said business at the same premises, under the style or firm of GARDINER'S, for his own account and benefit. Dated at Port Elizabeth, this 13th day of April, 1945.—S. Kaplan & Julius Lax, Attorneys for the Sellers, Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for the Purchaser.

2787—20-27

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, heretofore carried on by JOHN DIAB, on the farm Witpan, Post Bag Middelbult, District Barkly West, has been disposed of by him to STEPHANUS JOHANNES PANZUS ELOFF, who will carry on the said business for his own account, as from the 1st May, 1945.—Elliott & Visser, Attorneys for the Parties, P.O. Box 77, Vryburg.

2684—20-27

MUNICIPALITY OF THE CITY OF CAPE TOWN.

Whereas the Council of the Municipality of the City of Cape Town, acting under the powers vested in it by the provisions of the Slums Act, No. 53 of 1934, declared the premises or part thereof described in the Schedule hereto appended to be a slum.

Whereas application has been made, in terms of Section 15 (1) of the said Act, for a rescission of such declaration.

Now, therefore, notice is hereby given, in terms of Sub-section (4) of Section 15 of Act No. 53 of 1934, that the declaration so made was on the 29th day of March, 1945, rescinded by the Council of the Municipality of the City of Cape Town. Dated at Cape Town, this 10th day of April, 1945.—Frank Gale, Acting Town Clerk, City Hall, Cape Town.

SCHEDULE.

Premises Nos. 102 and 104, Church Street, Cape Town, registered in the name of Kahn Gool by Deed of Transfer No. 1933, dated 24th March, 1931. (No. 6613.)

DIE MUNISIPALITEIT VAN DIE STAD KAAPSTAD.

Nademaal die Raad van die Munisipaliteit van die Stad Kaapstad, kragtens die magte verleen deur die bepalings van die Wet op Agterbuurte, No. 53 van 1934, die eiendom of deel daarvan en in die Bylaag hieraangevoeg omskryf tot 'n agterbuurt verklaar het; en

Nademaal aansoek gedoen is kragtens Artikel 15 (1) van die genoemde Wet om opheffing van sodanige verklaring;

Word derhalwe hiermee kennis gegee, kragtens Subartikel (4) van Artikel 15 van Wet No. 53 van 1934, dat die verklaring aldus gemaak op die 29ste dag van Maart 1945, deur die Raad van die Munisipaliteit van Kaapstad herroep is. Gedagteken in Kaapstad, hierdie 10de dag van April 1945.—Frank Gale, Waarnemende Stadsklerk, Stadsaal, Kaapstad.

BYLAAG.

Eiendom Kerkstraat 102 en 104, Kaapstad, geregistreer op naam van Kahn Gool kragtens Transportakte No. 1933, gedagteken 24 Maart 1931. (No. 6613.)

2713—20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between THOMAS CONRAD WEIL and GEORGE LOUIS WEIL, carrying on farming operations under the name or style of T. & G. WEIL on the farm Newbury Camp, Sunland, Cape Province, has been dissolved as and from the 1st day of April, 1945. The said GEORGE LOUIS WEIL has taken over all the assets and assumed liability for all debts of the partnership and will continue the said farming operations under his own name and for his own account and benefit.—Pagden & Christian, Attorneys for the Parties, Permanent Buildings, 60 Main Street, P.O. Box 132, Port Elizabeth, 7th April, 1945.

2530—13-20

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Seksie 34 van Wet No. 24 van 1936, dat IGNATIUS HERMANUS FERREIRA van voorneme is om sy algemene handelaarsbesigheid, bekend as ONSE WINKEL, en slagtersbesigheid, hoofstraat, Despatch, te verkoop aan CHRISTIAAN DE WET SNYMAN, wat genoemde, saak op dieselfde plek vir sy eie rekening sal voortsit vanaf 1 Mei 1945, onder dieselfde naam van die winkel en onder sy eie naam as slagter. Gedateer te Port Elizabeth, op hierdie 20ste dag van April 1945.—Botha's Trust, Agente vir die Partye, Laer Mountweg 15, Noordeinde, Port Elizabeth.

2686—20-27

DIE SOUTHERN LEWENSASSOSIASIE VAN AFRIKA.**KENNISGEWING AAN LEDE.**

Kennisgewing geskied hiermee dat die Vier-en-veftigste Gewone Algemene Vergadering van Lede van Die Southern Lewensassosiasie van Afrika om 11.30 vm., op Dinsdag, 15 Mei 1945, in die Hoofkantoor van die Assosiasie, Southern Lewensgebou, St. George's-straat, Kaapstad, gehou sal word. Op Las van die Direksie.—J. M. MacFarlane, Hoofbestuurder.

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.**NOTICE TO MEMBERS.**

Notice is hereby given that the Fifty-fourth Ordinary General Meeting of Members of the The Southern Life Association of Africa will be held on Tuesday, the 15th day of May, 1945, in the Head Office of the Association, Southern Life Building, St. George's Street, Cape Town, at 11.30 a.m. By Order of the Board.—J. M. MacFarlane, General Manager.

2769—20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WILLEM PETRUS BURGER, ABRAHAM FRANCOIS VAN DEN BERG and PETRUS JACOBUS BURGER, carrying on business as aerated mineral water manufacturers under the name of MARCOW & CO. at 9 Caledon Street, Graaff-Reinet, have sold the said business subject to the Municipality of Graaff-Reinet agreeing to the transfer of the necessary trading licences, to MOSES LEWIS ARENSON, MORRIS CHARLES ARENSON, IAN BURFORD DOWNHAM and ADOLPH JULIUS PACHONICK, who will, as and from the 1st of May, 1945, continue to carry on the said business at the same address and under the same name for their own account and benefit. Dated at Graaff-Reinet, this 13th of April, 1945.—C. H. Maasdorp, Attorney for the Parties, 43 Somerset Street, Graaff-Reinet.

2697—20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of booksellers and stationers owned by DARTERS (PTY.), LTD., and carried on under the style and firm of DARTER BROS. & CO. at Stellenbosch, has been sold, as and from the 1st April, 1945, and is being carried on by PRO ECCLESIA DRUKKERY (EDMS.), BPK., at the same address, under the name of PRO ECCLESIA BOEKHANDEL, Stellenbosch.

2695—20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that OLIVER CECIL LOVE, general dealer and trader, of St. Mark's, in the District of St. Mark's, has sold and intends to transfer the said business to JACK LESLIE PUTTERGILL. Dated at Queenstown, this 14th day of April, 1945.—J. W. Dower, Attorney for the Parties, Cuthbert's Buildings, P.O. Box 136, Queenstown, C.P.

2709—20-27

Buy Union Loan Certificates

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.

I, MAURICE RIEBECK, residing at 3 Inez Road, Sea Point, and employed as a clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of VANGER, for the reason that prior to my school days, I assumed my mother's maiden surname and throughout my school days and in business and socially ever since have been known by the name of VANGER.

I previously bore the name MAURICE RIEBECK.

Any person who objects to my assumption of the said name of VANGER should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—M. Riebeck, 10th April, 1945. 2712—20-27-4-11

THE IMPERIAL COLD STORAGE
AND SUPPLY CO., LIMITED.DECLARATION OF INTERIM DIVI-
DEND ON ORDINARY SHARES.CLOSING OF ORDINARY SHARE
REGISTERS.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 2s. 6d. (two shillings and six pence) per share has been declared on the Ordinary Shares of the Company, in respect of the year ended 31st December, 1944, and is payable on 8th June, 1945, to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company on that date.

The Ordinary Share Registers of the Company will be closed from 26th May to 8th June, 1945, both dates inclusive.

The balance of Profit and Loss for the year 1944, transferred to Appropriation Account, was £284,753 (previous year £259,156). By Order of the Board.—K. de J. Hofmeyr, Secretary, 10 Dock Road, Cape Town, 16th April, 1945. 2724—20

SALE OF HOTEL BUSINESS.

Notice is hereby given that, subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence with off-consumption privileges, in respect of the COMMERCIAL HOTEL, situate on Erf No. 71, within the Municipality and Division of Philipstown, being granted to CORNELIS FREDERICK CHRISTIAAN JANSEN VAN RENSBURG ENSLIN, of Philipstown, the said COMMERCIAL HOTEL property and premises, with all assets therein, and the hotel liquor licence, as well as all other licences appertaining to the said hotel, will be disposed of and transferred by the present owner, JOSIAS MARTINUS SMUTS VOS, to the said CORNELIS FREDERICK CHRISTIAAN JANSEN VAN RENSBURG ENSLIN, who will continue to carry on the said hotel business for his sole benefit and account, as from the date of such temporary transfer of the said liquor licence. Dated at Philipstown, C.P., this 10th April, 1945.—S. van Rooyen, Attorney for the Parties, P.O. Box 4, Philipstown, C.P. 2663—20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that DOROTHY LUCY BALLEINE LESLIE intends selling the general trader's business, carried on by her at Ngxaza Trading Station, in Location No. 35, called Tsitsa Basin, to LILIAN MAUDE MUGGLETON, married out of community to FRANCIS WILLIAM MUGGLETON, who will carry on business at the same address under her own name, as soon as consent of the Governor-General has been obtained to the transfer of the said site.—Chaplin & Stanford, Attorneys for Parties, Ngqeleni, 6th April, 1945. 2653—20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CECIL JENKINSON, owner of the SAVOY HOTEL, Stutterheim, and situate upon Lots Nos. 7, 14, 15, 16 and 17, Block G, Stutterheim, and there carrying on the business of an hotel-keeper, intends to dispose of his said business to ISRAEL STEINHARDT and DAVID STEINHARDT.

Notice is also hereby given that application will be made in due course to the Municipal Council of Stutterheim for a certificate authorizing the transfer of the mineral water licence held by the said CECIL JENKINSON in respect of the said premises, to and in favour of ISRAEL STEINHARDT, as the nominee of ISRAEL STEINHARDT and DAVID STEINHARDT. Dated at Stutterheim, this 12th day of April, 1945.—Douglas C. Wyld, Attorney for Parties, Dragon Street, P.O. Box 11, Stutterheim, C.P. 2693—20-27

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed JOHAN HENDRIK LOEDOLFF SMUTS, of Caledon, C.P., to act as Sworn Appraiser for the District of Caledon, C.P.—James J. Beck, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town, this 4th day of April, 1945. 2661—20

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed WILLIAM CHISHOLM MACDONALD, of Bellville, Cape, to act as Sworn Appraiser for the Division of the Cape.—James J. Beck, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town, this 28th day of March, 1945. 2662—20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CHARLES HENRY COOPER, carrying on business as COOPER'S MOTOR COMPANY at 179 Albert Road, Woodstock, Cape, intends disposing of his said business to KURT STERN, who will carry on business at the said place under the style of COOPER'S MOTOR COMPANY. Dated at Cape Town, this 13th day of April, 1945.—MacCallum & Co., Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 2665—20-27

BRITISH KAFFRARIAN SAVINGS
BANK SOCIETY.

NOTICE.

As and from 1st July, 1945, the rates of interest allowed by this Society will be as follows:—

On all accounts up to £300: 3 per cent.

On all accounts with balances in excess of £300: 3 per cent. on the first £300, and 2½ per cent. on the excess.

By Order of the Committee of Management.—Geo. M. Harris, Secretary, P.O. Box 88, Telephone 524, Telegrams: "Britkaff", Kingwilliamstown. 2703—20

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed JOSEPH GRUSS, of Aberdeen, C.P., to act as Sworn Appraiser for the District of Aberdeen, C.P.—James J. Beck, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town, this 23rd day of March, 1945. 2698—20

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed MORRIS ISAAC ROSENBERG, of Cape Town, to act as Sworn Appraiser for the Division of the Cape.—James J. Beck, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town, this 6th day of April, 1945. 2711—20

NOTICE "A".

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that OCKERT OLIVIER KRITZINGER, carrying on business as green-grocer, mineral water and fresh produce dealer at 32 Queen Street, Port Elizabeth, under the name and style of FRESHONIA FRUIT STORE, has, subject to the Port Elizabeth Municipality agreeing to the transfer of the necessary licences to trade, sold and disposed of the said business as a going concern to HENDRIK JOSEPHUS BERNER who will carry on business at the said address for his own account and benefit under the same name and style. No liabilities are being taken over by the said Purchaser. Dated at Port Elizabeth, on this 4th day of April, 1945.—J. H. Spilkin, Attorney for the Parties, 61 Adderley Street, P.O. Box 3090, Port Elizabeth. 2608—13-20

NOTICE "A".

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the Estate of the late ANDREW FRANK PENDLA, formerly trading at 5 Mbizweni Square, New Brighton, as a general dealer has, subject to the Port Elizabeth Municipality agreeing to the transfer of the necessary licence to trade, sold and disposed of the said business as a going concern to GRACE PENDLA, widow, of New Brighton, who will carry on the business at the said address for her own account and benefit under the style or firm of KWA MAHOTE. No liabilities are being taken over by the said Purchaser. Dated at Port Elizabeth, this 4th day of April, 1945.—J. H. Spilkin, Attorney for the Parties, 61 Adderley Street, P.O. Box 3090, Port Elizabeth. 2609—13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PACKRIE GOVINDA SAMY CHETTY intends disposing of the general dealer's and fresh produce dealer's business, carried on by him at 257 Elsie's River Halt Road, Matroosfontein, to SHAM-SHER KHAN. Dated at Cape Town, this 4th day of April, 1945.—Leo R. Gopaul, Agent for the Parties, 200 Long Street, Cape Town. 2557—13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CORNELIUS JOHANNES VAN ZUYL, trading as THE OLD CURIOSITY SHOP, at 99 Long Street, Cape Town, intends to dispose of the said business, including fixtures and fittings and goodwill thereof, to NATHAN JACOBSON, who will commence business in the said premises for his own account and benefit, as from the 1st day of June, 1945. Dated at Cape Town, this 5th day of April, 1945.—Menzi, Birse & Chiddy, Attorneys for the Parties, 80 Adderley Street, Cape Town. 2515—13-20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that ALBERT GEORGE EDMUNDS has disposed of his business, carried on under the style of TULBAGH HOTEL AND CAFE, in Van der Stel Street, Tulbagh, to JAN HENDRIK LOOTS, of Worcester, who will carry on the business under the same style and in the same premises, as and from 1st May, 1945.—J. P. Kuslin, Manager, African Mutual Trust, Tulbagh Branch, Agents for Parties, Tulbagh, 31st March, 1945. 2489—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DAVID PINN, carrying on business at Gordon's Bay as GORDON'S BAY SUPPLY STORES, has disposed of his said business to JOHANNES PETRUS HENDRIKUS LOUW, who will continue to carry on the said business under the style or firm of GORDON'S BAY SUPPLY STORES. Dated at Somerset West, this 3rd April, 1945.—Chas Perel, Attorney for the Parties, P.O. Box 45, Somerset West. 2495—13-20

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Seksie 43 van Wet No. 24 van 1936, dat IZAK TAIT van voorneme is om sy algemene handelaarsbesigheid bekend as TAIT EN TAIT, te Commercialweg 144, Port Elizabeth, te verkoop aan JOHANN JACOBUS JENS, wat genoemde zaak op dieselfde plek vir sy eie rekening sal voortsit vanaf 1 Mei, 1945, onder die naam van EXCELSIOR. HANDELSTOOR. Gedateer te Port Elizabeth, hierdie 13de dag van April 1945.—Botha's Trust, Agente vir die Partye, Laer Mountweg 15, Noordeinde, Port Elizabeth. 2528—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of Act No. 24 of 1936, that LOUIS GOTTSCHALK, carrying on business at Main Street, Somerset West, as GOTTSCHALK BROS., intends disposing of his said business to JACK SIBUL, who will carry on the said business for his own account at that address, as from the 1st May, 1945. Dated at Somerset West, this 4th day of April, 1945.—Chas. Perel, Attorney for the Parties, P.O. Box 45, Somerset West. 2561—13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GARNET CLIFFORD MEUMANN, trading as a general dealer at Nondweni Township, Nqutu District, Zululand, intends to dispose of his business to ELIMANS JOACHIM VAN ROOYEN.—Wynne & Wynne, Solicitors to Parties, P.O. Box 22, Dundee, Natal. 2481—13-20

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LENA SONGELWA (born OLIPHANT), a widow, residing at 19 Mission Block, De Aar, a housewife, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KLAASTE, for the reason that this is the correct surname of my late husband, who incorrectly used the surname of SONGELWA in error.

I—previously—bore the names LENA SONGELWA (born OLIPHANT).

I also intend to apply for authority to change the surname of my minor children, NORAH NINA SONGELWA, born 31st July, 1907, and HUBERT PHILIP SONGELWA, born 8th November, 1911, to KLAASTE.

Any person who objects to our assumption of the said name of KLAASTE should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with Magistrate of De Aar.—Lena Songelwa, 20th March, 1945. 2276—29-6-13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership hitherto existing between MAX LIONEL SHAPIRO and MAX JOSEPH SAIDMAN, trading as EMES TRADING COMPANY, wholesale merchants, at 14 Burg Street, Cape Town, has been dissolved with effect from the 21st March, 1945. The said MAX JOSEPH SAIDMAN will take over all the assets and assume all the liabilities of the said business, which he will carry on under the same name of EMES TRADING COMPANY at the same address, for his own account and benefit.—N. Miller & Co., Attorneys for the Parties, 88 St. George's Street, Cape Town. 2546—13-20

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Durban and Local Division), at Durban, on the 14th day of May, 1945, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of the Testate Estate of the late AMINA OSMAN, of Durban, who died at Durban, on the 30th September, 1944 (Estate No. 1829/1944); and that a statement of the Estate's affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), at Pietermaritzburg, and at the office of the Magistrate, Durban, for a period of fourteen days as from the 24th day of April, 1945. Dated at Durban, this 14th day of April, 1945.—W. T. Clark, Attorney for the said Estate, Caxton Hall, Beach Grove, Durban. 2760—20

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1939/1925, dated the 22nd May, 1925, passed by Hermann Friedrich Meyer, of Cato Ridge, County of Pietermaritzburg, farmer, in favour of Ernst Friedrich Meyer, of Cato Ridge, County of Pietermaritzburg, farmer, in respect of an undivided half share in and to a certain piece of land, in extent one hundred and twenty-eight (128) acres one (1) rood thirty decimal two four (30.24) perches inclusive of the area of right-of-way 30 feet wide and half-width of right-of-way 30 feet wide, being the remainder of Lot No. 21 of the farm Uitkomst and Doornrug No. 852, situate in the County of Pietermaritzburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks of the last publication of this notice.—Stocken & McClean, Applicant's Attorneys, P.O. Box 2508, Durban. 2682—20

LADYSMITH BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Lost Share Certificate No. 1, dated 1st August, 1937, for four £50 Permanent Shares, registered in the name of Mrs. EMILY ADAM, of Ladysmith.

Notice is hereby given that duplicate thereof will be issued unless the original is produced to the undersigned at 147 Murchison Street, Ladysmith, Natal, within thirty days from date of publication hereof.—E. R. Rawlinson, Secretary, Ladysmith, Natal. 2676—20

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed WILLIAM HOSKING, Esquire, of Richmond, Natal, to act as Sworn Appraiser for the Magisterial District of Richmond.—J. P. W. Mountain, Acting Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), Pietermaritzburg, this 29th day of March, 1945. 2687—20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of NORMAN TURNER, carrying on business as RAYCOL MANUFACTURING COMPANY at 453a West Street, Durban, manufacturers, to dispose of the business to JOE JACOBS, of Durban, who will carry on the business under the name of RAYCOL MANUFACTURING COMPANY. Dated at Durban, this 1st day of April, 1945.—A. Leslie Leon, Attorney to the Parties, 25/28 Goodricke's Building, Masonic Grove, Durban. 2656—20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of IVAN LEONARD WILLSON to dispose of the boarding-house business known as JESMOND, Postal Nos. 502/504 Point Road, Durban, as a going concern to WALTER STANLEY HARRIS, with effect from 1st May, 1945.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, corner Smith and Field Streets, Durban. 2668—20-27

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 66 Richborough Road, Rosburgh, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as GOVINDSAMY, No. 130166/Passenger.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name KUPPUSAWMY GOVINDSAMY ARCHARY.—K. G. Archary, 6th April, 1945. 2660—20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34, Act No. 24 of 1936, that PARSIE ANTONIE MEZHER intends to dispose of the hairdresser's and general dealer's business carried on by him at 503 West Street, Durban, to JACOBUS JOHANNES VAN NIEKERK. Dated at Durban, this 16th day of April, 1945.—H. Fellows-Smith, Jun., Solicitor for the Parties, 8/10 Anglo-African House, Smith Street, Durban. 2757—20-27

NOTICE OF SALE

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No 24 of 1936, that it is the intention of FRANCIS VAUGHAN GREENE to sell his business known as the KEW HOTEL, Nuttall Gardens, Durban, to GLADYS MAUD MAGUIRE, of Durban, widow. Dated at Durban, this 14th day of April, 1945 —Henwood, Britter & Caney, Sellers' Solicitors, 51 Masonic Grove, Durban

2708—20-27

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No 24 of 1936, that ABDUL KARIM, carrying on business as GREY END TAILORS at 280 Grey Street, Durban, has sold the said business to ASKORAN BUGWANDEEN and MUNMOHANLALL RAMLAGUN, who will carry on such business under the style or firm of CARLTON TAILORS. Dated at Durban, this 9th April, 1945 —H S Bloom & Hayman Levy, Attorneys for the Parties, Chancery Lane, Durban

2710—20-27

C & S MINERAL WATERS (PTY), LTD

The registered office of the above Company has now been transferred from Esson's Building, Main Street, Johannesburg, to Osborne Road, Eshowe, Zululand, with effect from 4th March, 1945

2664—20

Notice is hereby given, in terms of Section 34, Act No 24 of 1936, that Estate late ISRAEL SCHAFFER, trading as J SCHAFFER, general dealers, of 134 Commercial Road, Durban, have disposed of the said business to MYER SCHAFFER, who will continue to carry on the business at the same address for his own account and benefit. Dated at Durban, this 14th day of April, 1945 —Natal Bureau of Commerce and Estate Co., Agents for the Parties, 14 Gardiner Street, Durban

2759—20-27

CHANGE OF NAME

I, the undersigned, of 33 West Road, Overport, Durban, hereby give notice that I intend to change my name

I am registered in the office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as SIVANANTHUN, No 51769/51770

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name SIVA NATHAN —S Nathan, 13th April, 1945

2766—20

FELT AND TEXTILES OF S A, LIMITED

NOTICE TO SHAREHOLDERS

Notice is hereby given that an interim dividend from the current year's profits at the rate of 6% (six per cent) per annum, on the nominal amount of the ordinary share capital (equal to 3 6 pence per share) has been declared payable for the 3 months ended 31st March, 1945, to the Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 15th May 1945

The Share Books and Register of Members will be closed from the 5th to the 15th May, 1945, both days inclusive

Notice is also given that the Transfer Books and Register of Members have now been transferred to the Head Office of the Company, and Shareholders are therefore requested to send all transfers for registration to 98 Gale Street Durban. By Order of the Board —C R Corbushley, Secretary, 98 Gale Street Durban, 13th April, 1945

2779—20-27

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No 24 of 1936, that the FAIRYDENE HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED (U C 6896), have disposed of the business known as the FAIRYDENE HOTEL, Sarnia, to JOHN ABRAHAM BOTHA and ETHEL RAILTON. Dated at Durban, this 16th day of April, 1945 —Central Board of Executors, Agents for the Parties, 360 Smith Street, Durban

2813—20-27

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given, under terms of Section 34 of Act No 24 of 1936, that EDITH MARY ASHWORTH and MARGARET McLEAN KEAN, trading as KEAN'S TEAROOMS, Longmarket Street, Pietermaritzburg, intend to dispose of the said business to GEORGE FREDERICK REDMAN. Dated at Pietermaritzburg, this 17th day of April, 1945 —D L McGillevie & Co., Solicitors for Parties, P O Box 450, Pietermaritzburg

2814—20-27

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No 24 of 1936, of the sale by A M RANA of his business as general dealer and fresh produce dealer, carried on by him at 131 Prince Edward Street, Durban, to A M RANA (PTY), LTD. Dated at Durban, this 20th day of April, 1945 —Geo Singh & Co., Attorneys for the Parties, 35 Baker Street, Durban

2808—20-27

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No 24 of 1936, that STANLEY ROSE, carrying on business as ROSE'S GARAGE, Margate, Natal, intends to dispose of the said business to ARCHIBALD FLAVELL SINCLAIR and STANLEY SINCLAIR. Dated at Port Shepstone, this 7th day of April, 1945 —Kennedy & Forde, Solicitors for the Parties, P O Box 29, Port Shepstone

2551—13-20

NOTICE

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No 24 of 1936, that ROBERT GEORGE TRERBLF has disposed of the business carried on by him at 45 Glenwood Drive Durban, under the style of UPPER GLENWOOD SUPPLY STORES, to GEORGE WRIGHT, as and from the 1st April 1945. Dated at Durban this 9th day of April, 1945 —J H Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land & Estate Agents, Col Smith and Field Streets, Durban

2613—13-20

Notice is hereby given, pursuant to Section 34 of Act No 24 of 1936, that MEYER DIAMOND and ISSY DIAMOND intend disposing of their business carried on under the firm or style of UNION MILLS in President Street, Vryheid, to DAVID CILEWITZ, BENJAMIN SKUY and GEZEL ABELANSKY. Dated at Vryheid, this 9th day of April, 1945 —Comadie & Wright, Attorneys for the Parties, Landdrost Street, P O Box 55, Vryheid

2623—13-20

Buy Union Loan Certificates

SHERIFF'S SALE OF IMMOVABLE PROPERTY

(Under process of the Supreme Court of South Africa, Orange Free State Provincial Division)

In the matter between STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE, Plaintiff, and HENDRIK PETRUS VAN STADEN, Junior, Defendant

In front of the Magistrate's Office, Rouxville, at 11 a.m., on Friday, the 27th April, 1945, the undermentioned property will be sold by public auction without reserve, namely —

Certain remaining portion of the farm Mooiplaats No 122, District Rouxville, measuring as such 657 morgen 525 square rods, subject to the following condition —

Dat de eigeenaar van de gedeelte bekend als de plaats Gelukfontein No. 928 van de plaats Mooiplaats No 122, distrik Rouxville, het recht heeft op een helft van de water uit dam gemeikt „D" op kaart, om thans bestaande land en op Gelukfontein te besproeien

The following information is furnished but nothing is guaranteed in this respect —

The property is situate 23 miles from Rouxville, and on the property are the following buildings —

A dwelling house, built of brick and iron, which is in want of repair, consisting of 7 rooms, a garage, store room, outside building and a stable

There is also a dilapidated kraal, 3 small dams, 2 windmills, one very strong fountain, 6 camps, the fencing of which is in a good state of repair.

Approximately 16 morgen are under cultivation, 7 morgen of which are under lucerne

The veld is of a mixed nature and is excellent for sheep and cattle

Terms of Sale —The full purchase price is to be paid in cash on transfer, and a bank guarantee must be furnished to the Sheriff, Bloemfontein, within fourteen days from the date of sale for the purchase price

The Purchaser shall also pay the auctioneer's charges and auction dues in cash, also transfer duty, costs of transfer, as well as such rates, taxes and other charges, if any, which may be legally payable before transfer can be passed —S J van Pletzen, Sheriff of the O F S, Sheriff's Office, Supreme Court, Bloemfontein, 9th April, 1945

2531—13-20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No 24 of 1936, that BARTHOLOMEUS SAAMAN intends disposing of the general dealer and café business, carried on by him at 109 Reitz Street, Bloemfontein, under the style or firm of AVONTUUR KAFE, including the stock, fixtures and fittings and goodwill, to THEODORUS ERNEST VAN ECK, who will carry on the business for his own account and benefit, under the style of AVONTUUR KAFE, with the effect as and from the 1st May, 1945. Dated at Bloemfontein, this 12th day of April, 1945 —Davidson & Marais, Attorneys for the Parties, 57 Mantel Street, Bloemfontein

2671—20-27

VERVREEMDING VAN BESIGHEID

Kennis word gegee dat JOHANNA GODFRIEDA HENNING (geboire LUYT), getroud burte gemeenskap van goed met JOHANNES STEPHANUS GERHARDUS HENNING, voornemens is, haar besigheid bekend as DIE BRIG MEULE te Frankfort, te vervreemden aan THOMAS WALLACE HONIBALL, van Witbank, distrik Balfour, Frankfort, 12 April 1945. —T G Skeen, Prokureur vir Partye

2699—20-27

NOTICE.

In Insolvent Estate JOHN DANIEL CUNNINGTON (No. X.5966).

The following assets will be sold by public auction at the Bothaville Groento Winkel, Bothaville, at 9.30 a.m., on the 8th May, 1945:—

Certain Erf No. 27, Bothaville, District Bothaville, measuring 62 square roods 72 square feet.

1 Gent.'s bicycle, 4 scales, 1 ice chest, kitchen dresser, tables and chairs, 2 stoves, cool drinks, toys, glass cases, sweets, sweet containers, tobacco, groceries, medicine and other goods which are usually sold in cafés.

O. J. Carey, Sole Trustee, P.O. Box 7, Bothaville. 2811—20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CHRISTINA PETRONELLA SAHD, widow, intends to dispose of her general dealer and motor garage-keeper business, carried on under the style of VALE FILLING AND SERVICE STATION at 69 Glen Road, Bloemfontein, to PIETER JOHANNES CORNELIS KOTZE.—Kalil & Israel, Attorneys for Parties, Cuthbert's Buildings, Maitland Street, Bloemfontein. 2809—20-27

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennisgewing geskied hiermee dat ek van plan is te appliseer vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 200, gedateer 31 Maart 1911, gepasseer deur James Douglas Melvin aan Philippus Jacobus Botha, met betrekking tot die suidoostelike helfte van sekere vry stand gemerk F, geleë in die dorp Jagersfontein, in die deel bekend as De Kloof.

Alle persone die beswaar het teen die uitreiking van so'n afskrif, word hiermee versoek om die in geskrif in te dien by die Magistraat van Jagersfontein, binne drie weke van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Jagersfontein, 13 April 1945.—H. P. van der Post, Prokureur vir Applikant. 2692—20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership business heretofore being carried on by DAVID KROLL and JACK BEDER, both of Bloemfontein, under the style of STANDARD TRADING COMPANY at 33c East Burger Street, Bloemfontein, has been dissolved by mutual consent, to take effect as from 12th April, 1945, from which date the said DAVID KROLL retires from the business, the said JACK BEDER taking over all the assets consisting of stock-in-trade and fixtures and fittings, and remaining liable for the liabilities of the partnership.—A. L. Lewis, Attorney for the Parties, 17/18 National Mutual Buildings, Maitland Street, Bloemfontein. 2815—20-27

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHANNES CHRISTOFFEL DESSELSS intends to dispose of his general dealer's, fresh produce and restaurant business, carried on under the style of J. C. DESSELSS at 92a St. John Street, to STEPHEN MUNRO EDGAR NEL.—Kalil & Israel, Attorneys for Parties, Cuthbert's Buildings, Maitland Street, Bloemfontein. 2810—20-27

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHANNES HENDRIK VORSTER, of 72 Exton Road, Bloemfontein, has disposed of the stock-in-trade, fixtures and fittings and goodwill of the business carried on by him under the style of O.F.S. TEAROOM at 3 Maitland Street, Bloemfontein, to CLAUDE ROBERT EICHORN, of 40 Monument Road, Bloemfontein, as from 25th March, 1945, from which date the said CLAUDE ROBERT EICHORN shall carry on the said business for his own account.—A. L. Lewis, Attorney for the Parties, 17/18 National Mutual Buildings, Maitland Street, Bloemfontein. 2573—13-20

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGEDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedul nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dié mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as ekskuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word vir die Meester in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. Registrasie-nommer van Boedel.	Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation. Pamiliennaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.	Date and Place of Death. Datum en Plek van Oorlyd.	Date, Time, and Place of Meeting. Datum Tyd en Plek van Byeenkoms.	Meeting convened for Election of. Byeenkoms belê vir Verkiezing van.
89093	du Toit, Johannes Antonie, winkelier.	20/10/43, Oudtshoorn.	25/4/45, 10 v.m., Oudtshoorn.	Eksekuteur.
98421	Terblanche, Albertha Maria (gebore van As).	23/3/36, Humansdorp.	26/4/45, 10 v.m., Humansdorp.	Eksekuteur.
98545	Smith, Dorothy Vanda, secretary.	2/4/45, Cape Town.	26/4/45, 10 a.m., Cape Town.	Eksekuteur.
985.7	van Zyl, Johannes Christiaan, boer.	12/3/45, Van Rhynsdorp.	27/4/45, 10 v.m., Van Rhynsdorp.	Eksekuteur.
98821	Yerkey, Mary Penelope.	17/4/42, North Adelaide, Australia.	26/4/45, 10 a.m., Cape Town.	Eksekuteur.
98479	Coleskey, Kathleen Gertrude (born Gant).	12/3/45, Alexandria.	26/4/45, 10 a.m., Alexandria.	Eksekuteur.
98503	Dormer, Edie May (born Seiler).	24/3/45, Cathcart.	27/4/45, 10 a.m., Cathcart.	Eksekuteur.
97607	Edmendes, William Penvil.	15/12/44, Grahamstown.	25/4/45, 10 a.m., Oudtshoorn.	Eksekuteur.
95763	Amslie, Adam Johannes, farmer.	20/10/44, on active service.	24/4/45, 10 a.m., Knysna.	Eksekuteur.
98516	Cloete, Maria Jacoba (born du Toit).	7/3/45, Carnarvon.	27/4/45, 10 a.m., Carnarvon.	Eksekuteur.
98551	Botha, Christoffel Jacobus, pensioner.	17/3/45, Port Elizabeth.	25/4/45, 11 a.m., Port Elizabeth.	Eksekuteur.
98451	Geldard, Clara Elizabeth (born Litter), housewife.	14/2/45, Sea Point, C.P.	24/4/45, 10 a.m., Cape Town.	Eksekuteur.
98523	Hofmeyr, Janetta (born Human), housewife.	3/6/44, Port Elizabeth.	25/4/45, 10 a.m., Oudtshoorn.	Eksekuteur.
98506	Hughes, William Titterton, on active service.	22/3/45, Queenstown.	25/4/45, 10 a.m., Queenstown.	Eksekuteur.
98488	Lourens, Hendrik Jacobus, on active service.	1/4/45, Cape Town.	24/4/45, 10 a.m., Cape Town.	Eksekuteur.
175/582	Gameldien, Kassiem, tailor.	10/3/21, Cape Town.	24/4/45, 10 a.m., Cape Town.	Eksekuteur.
178/109	Loots, Anna Catharina (born Blomerus), housewife.	2/1/22, Britstown.	27/4/45, 10 a.m., Britstown.	Eksekuteur.
68877	Hughes, Tom Henry, company secretary.	22/12/39, Observatory, C.P.	24/4/45, 10 a.m., Cape Town.	Eksekuteur.
44660	Myburgh, Willem, retired farmer.	20/11/34, Porterville, District Piquetberg.	27/4/45, 10 a.m., Porterville.	Eksekuteur.
131/641	van Rensburg, Frans Frederik Prinsloo Janse, boer.	25/11/1906, Krantz Rivier, Swellendam.	23/4/45, 10 v.m., Heidelberg.	Eksekuteur.
98540	Rennin, Francis, Frederick, railway pensioner.	12/3/45, Wynberg, Cape.	26/4/45, 10 a.m., Cape Town.	Eksekuteur.
98533	Merrington, Ronald George Desborough, busdriver.	12/3/45, Salt River, Cape.	26/4/45, 10 a.m., Cape Town.	Eksekuteur.

TRANSVAAL.

Registered No. of Estate. <i>Registrasie-nommer van Boede.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. <i>Familienaam en Voornaam van die Oorlyd Persoon en Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde</i>	Date, Time, and Place of Meeting. <i>Datum, Tyd en Plek van Byeen'oms</i>	Meeting convened for Election of. <i>Byeenkoms belê vir Verkiezing van.</i>
1736/45	Sjeonckamp, Martha Catharina Levina (gebore du Plessis), boer	27/2/45, Distrik Rustenburg.....	4/5/45, 10 vm., Brits.....	Ekskuteur.
1782/45	Val-Smith, Edward James, salesman.	24/3/45, District Johannesburg.....	4/5/45, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
1758/45	Andrews, Mary (born Winter), housewife.	8/3/45, Johannesburg.....	4/5/45, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
1782/45	van Zyl, Frederik Jacobus, assistant surveyor.	30/3/45, Roodepoort.....	4/5/45, 10 a.m., Boksburg.....	Executor.
1727/45	Bond, Richard Grenville, mining student.	9/9/44, Italy.....	4/5/45, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
1069/45	King, Mavis Anne Clarice, nursing sister.	26/2/45, District Nigel.....	4/5/45, 10 a.m., Nigel.....	Executor.
1713/45	Barge, Jessie Julia Victoria, collector.	23/3/45, Johannesburg.....	4/5/45, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
1729/45	Cave, Hester Margarita, driller.	4/7/44, Johannesburg.....	4/5/45, 10 a.m., Rustenburg.....	Executor.
1773/45	Ziervogel, Edith Doris, housewife.	1/4/45, Johannesburg.....	27/4/45, 10 a.m., Pietersburg.....	Executor.
1701/45	Scott, Quinten, clerk.	14/3/45, Germiston.....	4/5/45, 10 a.m., Germiston.....	Executor.
1719/45	Green, Kathleen Julia, housewife.	30/1/45, Pretoria.....	9/5/45, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
1646/45	Kauin, Bertha, housewife.	20/3/45, Johannesburg.....	4/5/45, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
1761/45	Hayman, Chaim Zalman, housewife.	26/3/45, Roodepoort.....	4/5/45, 10 a.m., Roodepoort.....	Executor.
1229/45	Rogers, Sarah Caroline, farmer.	19/2/45, Potchefstroom.....	4/5/45, 10 a.m., Potchefstroom.....	Executor.
1780/45	Claff, Fanny, housewife.	23/3/45, Johannesburg.....	4/5/45, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
1777/45	Kaufman, Theodore, apprentice.	29/3/45, Barberton.....	4/5/45, 10 a.m., Barberton.....	Executor.
1783/45	Freislich, Anna Cornelia Josina, boer.	27/2/45, Potchefstroom.....	4/5/45, 10 vm., Potchefstroom.....	Ekskuteur.
1763/45	Botha, Gertruida Maria Magdalena, contractor.	1/11/44, Middelburg.....	4/5/45, 10 a.m., Middelburg.....	Executor.
5373/43	Smit, Johannes Nicolaas Hamman, rustende boer	27/10/43, Nylstroom.....	4/5/45, 10 vm., Nylstroom.....	Ekskuteur.
141/45	Tucker, Edward, retired miner.	27/12/44, Johannesburg.....	4/5/45, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
1092/45	Tucker, Magdalena Maria Cornelia Andriesa, retired	9/2/45, Johannesburg.....	4/5/45, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
1732/45	Pliss, Philip Hyman Sam, merchant.	31/3/45, Johannesburg.....	4/5/45, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
1732/45	Edström, Jöns Herbert, telephone engineer.	21/2/45, Johannesburg.....	4/5/45, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
1059/45	Hattingh, Martha Susanna, rustende huisvrou.	15/3/45, Amsterdam, Ermelo.....	3/5/45, 10 vm., Ermelo.....	Ekskuteur.
6193/44	Moffitt, Charles Edward, bottle store keeper.	22/11/44, Heidelberg.....	7/5/45, 10 a.m., Heidelberg.....	Executor.

NATAL.

711/45	Davidts, Theunis Hendrik, blacksmith.	1/3/45, Newcastle.....	26/4/45, 10 a.m., Newcastle.....	Executor Dative.
566/45	Chaplin, Ralph Ernest, S.A.A.F.	17/5/44, Italy.....	26/4/45, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
719/45	Halima, No. 127821/34864, housewife.	10/5/43, Durban.....	26/4/45, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
701/45	Graham, Ivie Thompson, fitter, S.A.R.	27/3/45, Pietermaritzburg.....	25/4/45, 10 a.m., Pietermaritzburg.....	Executor Dative.
689/45	Malone, Elizabeth, gentlewoman.	13/3/45, Pietermaritzburg.....	25/4/45, 10 a.m., Pietermaritzburg.....	Executor Dative.
694/45	Ogle, Harry Keyter, farmer.	29/3/45, Durban.....	26/4/45, 10 a.m., Ixopo.....	Executor Dative.
722/45	Stevens, Edith Rosa Watson, housewife.	8/3/45, Durban.....	26/4/45, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
174/20	Schumann, Adolf Wilhelm, missionary.	19/1/1904, Weenen.....	26/4/45, 10 a.m., Weenen.....	Executor Dative.
2874	Smith, Nellie Alberta.	28/7/18, Durban.....	26/4/45, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
743/45	Mockler, Louisa, pensioner.	2/8/39, Pietermaritzburg.....	25/4/45, 10 a.m., Pietermaritzburg.....	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

37510	Mostert, Heiletje Johanna, huisvrou.	27/3/45, Bloemfontein.....	27/4/45, 11 vm., Bloemfontein.....	Ekskuteur Dative.
37501	Herselman, Christiaan Albrecht, bewaarder.	28/3/45, Bloemfontein.....	27/4/45, 11 vm., Bloemfontein.....	Ekskuteur Dative.

GRIQUALAND WEST/WES.

4007	Blumenau, Hettie (born Friedberg), housewife.	21/1/45, Johannesburg.....	2/5/45, 10 a.m., Douglas.....	Executor Dative.
------	---	----------------------------	-------------------------------	------------------

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof which ever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LE.

ARTIKEL ag-en-estig, Wet No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Ekskuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE—SEKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. <i>Boede No</i>	Estate late, and Nature of Account. <i>Roedel van wyle. en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Ekskuteur of Gemagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
87853	Nellie Hartwell (born Will), housewife, and surviving spouse, Jesse Felix Hartwell, of 2 Prince Street, Grahamstown: First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	Grahamstown..	Smit, Wheelton & Rushmere, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executrix Dative.
96500	Charles Claude Marais, municipal employee, and surviving spouse, Gerlvinia Laurenza Marais (born Muller): First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	Uitenhage.....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for the Executrix Testamentary.
97670	Andries Krieling, 'n rustende meulenaar, van Malmesbury, Kaapprovinsie, en nagelate eggenote Sarah Krieling (gebore Pieters): Eerste en Finale Likwidassie en Distribusie	20/4/45	Kaapstad..	Malmesbury....	Andries Adriaan Smuts, Sekretaris, Die Malmesbury Ekskuteurskamer en Voogdy en Grand Assuransie Maatskappy, Posbus 16, Malmesbury, Agent vir Ekskuteure Testamentêr.
95555	Johanna Petronella Magdalena Kruger, farmer; First and Final	20/4/45	Cape Town	Elliot.....	H. B. Dampier, P.O. Box 10, Elliot.
94986	Charles Ernest Place, of Wynberg, Cape Province, who died on Active Service, in Italy: First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	Wynberg.....	J. R. Place, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Dative.
96572/997	Sophie Julie Hoffman (gebore van Velden), 'n weduwe, huisvrou, van Hooftstraat, Paarl; Eerste en Finale Likwidassie en Distribusie	20/4/45	Kaapstad..	Paarl.....	Jasper Daniel Rossouw, Sekretaris, Paarl African Trust Co., Ltd., Posbus 4, Paarl, Agent vir die Ekskuteure Testamentêr.
96333	Petrus Jacob Mostert, pensioned teacher, of Reitz Street, Robertson, and surviving spouse, Maria Elizabeth Mostert (born Cloete): First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	Robertson.....	A. G. H. Teubers, Attorney for the Executrix Testamentary, Church Street, Robertson.
91406/1150	Morris Jackson, and his surviving spouse, Sarah Jackson (born Lillienstern), who were married to each other in community of property: First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	—	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executors Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.
37881	Rudolph August Karl Rudiger, marine engineer, of Port Elizabeth, who died on 29th December, 1932, and surviving spouse, Anna Catarina Susanna Rudiger (born Wit): First and Final Administration and Distribution	20/4/45	Cape Town	Port Elizabeth.	Chabaud, Oosthuizen & Bazell, United Building, Port Elizabeth, Attorneys for the Executrix Dative.
179/157/1297/22	Joint Estate Daniel Friedrich Lentz, farmer, and subsequently deceased spouse, Wilhelmine Justine Lentz (born Griebel), farmer; Third and Final	20/4/45	Cape Town	Kingwilliams-town	Robertson, Wiley & King, MacLean Street, Kingwilliams-town.
93640	Hester Johanna Schoonwinkel (gebore van Eeden), huisvrou, 'n weduwe van Avonduur, Distrik Swellendam; Eerste en Finale Likwidassie en Distribusie	20/4/45	Kaapstad..	Swellendam....	J. J. A. Swart, Algemene Bestuurder en Sekretaris vir die tyd van Die Bredasdorp Ekskuteurskamer, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Bredasdorp, Agent vir die Ekskuteure Dative.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening	Date Datum	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master Meester	Magistrate Magistraat.	
8631	Cris-m Ishmail Meatar, a storekeeper, of Kimberley First and Final Liquidation and Distribution	23/4/45	Kimberley	—	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Agent for Executor Testamentary.
91882	Catherine Stuart Lishman (also known as Kate Lishman), retired, First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	East London	F. W. Cooper, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 136, East London
94989	Rose Lukir (born Scharph), widow First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	East London	F. W. Cooper, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 136, East London
96912	Mary Susan Petersen (born Willoughby), and surviving spouse, Francis Cornells (or Cornelius) Petersen, baker, of Grassy Park Wynberg Cape Province First and Final	20/4/45	Cape Town	Wynberg	Dempers & Van Rynveldt, Attorneys for the Executor Testamentary, 6 Church Square, Cape Town
94635	Willem, Fredrik Lubbe boer, en nabywende eggenote Eliza Dorothea Gertrud Lubbe (gebore Burger), van Die Meul, Citrusdal, Distrik Clanwilliam Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	23/4/45	Kaapstad	Clanwilliam	J. F. Coetzee, Prokureur vir Eksekutiese Testamentêr, Posbus 12 Citrusdal
94186	Edmund Hay Kelle, retired railway traffic manager, and surviving spouse, Annie Beatrice Kelle, of Inverness-shire, Scotland First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	—	Annie Beatrice Kelle, James Russe Hamilton, William Gilmour, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executors Testamentary, Van Zyl & Partners, Attorneys for Executor Dative, 17 Church Square, Cape Town
96047	William Joseph Bates, a process engraver and surviving spouse, Elizabeth Bates (born McManus) of Sea Point, First and Final	20/4/45	Cape Town	—	Syret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town
82740	Mable Agnes Gresson, housewife, of Somerset West, Cape, First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	Somerset West	Syret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town
91015	Johannes Hendrik Heideman, gardener, of Matroosfontein, Elsie's River, Cape First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	Belville	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for Executor Dative
94922	Isaac Jacobus Solomon municipal employee First and Final	20/4/45	Cape Town	Wynberg	Harry Solomon & Partner, Attorneys, 48 St. George's Street, Cape Town
91178	Gertruda Rosina Bruwer (born Maurel), widow housewife First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	—	Schroder & Van Coppenhagen, P.O. Box 9, Uppington, Cape Province
3021	Barend Frederick Burger, an Agriculturist and surviving spouse, Susanna Hendrika Burger (born van Sittert), of Skanskopeland District of Gordonia First and Final Liquidation	20/4/45	Kimberley	Uppington	Schroder & Van Coppenhagen, P.O. Box 9, Uppington, Cape Province
8445	Arend de Waal Gagliano, an agriculturist, and surviving spouse, Anna Maria Gagliano (born Kennedy), of Perde Island, District of Gordonia First and Final Liquidation	20/4/45	Kimberley	Uppington	Schroder & Van Coppenhagen, P.O. Box 9, Uppington, Cape Province
92078	Winifred Hansen, widow, ships guard agent, who during her lifetime resided at 11 Gately Street, East London, and died at East London, on 1st May 1944 First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	East London	J. F. Clark, Executor Testamentary, P.O. Box 1015, Cape Town
92794	Thomas Coenraad Gert Jacobus van der Westhuizen, en nagelate eggenote Johanna Catharina van der Westhuizen, van Trawal, Distrik Van Rhynsdorp, Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	20/4/45	Kaapstad	Van Rhynsdorp	J. M. van Wyk, Posbus 5, Van Rhynsdorp
91041	Paul Ferdinand Vielhauser, bachelor, in his lifetime, a general trader, of Kinnaird Trading Site, District of Mount Frere, East Griqualand, Cape Province First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	Mount Frere	A. G. Bennett, Executor Testamentary, P.O. Box 7 Mount Frere
95499	Helena Johanna Alberta Louw (gebore Louw) Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	20/4/45	Kaapstad	Clanwilliam	Die Clanwilliam Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 1, Clanwilliam
96271	Mary Horton Smith (born Henderson), widow, housewife, First and Final	20/4/45	Cape Town	Wynberg	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for Executor Dative, 80 Adderley Street, Cape Town
96580	Adrina Christina Noppe (born Mulder), housewife, of Retreat, District of Wynberg, First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	Wynberg	Wynberg Board of Executors, Ltd. Agents for Executor Testamentary, Union Chambers, Church Street, Wynberg
67298	Martha Margaretha Naude (gebore Badenhorst), en nagelate eggenote Hendrik Francois Naude, boer, van De Hoop, Hexrivier, Distrik Worcester, Suplementêre Hendrik Francois Naude, boer, van De Hoop, Hexrivier, Distrik Worcester Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	21/4/45	Kaapstad	Worcester	H. J. Niehaus, Sekretaris, Worcester Eksekuteurskamer, Bpkt., Posbus 34, Worcester
80168	Hendrik Francois Naude, boer, van De Hoop, Hexrivier, Distrik Worcester Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	21/4/45	Kaapstad	Worcester	H. J. Niehaus, Sekretaris, Worcester Eksekuteurskamer, Bpkt., Posbus 34, Worcester
89425	Frank Ernest Watts Ellis, retired, of Sea Point Cape Second and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates 6 Church Square, Cape Town
96345	Adam Barend Braaf, gardener, and surviving spouse, Magdalena Anna Braaf (born de Vos), of Sandvlei, Faure First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	Stellenbosch	A. F. Markotter, Secretary The Stellenbosch Board of Executors Ltd. Mill Square P.O. 13, Stellenbosch
94480	George Knaggs, retired of Newlands, Cape, First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	Wynberg	Bisset, Boehmke & McBlam, Attorneys for the Executor Testamentary, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town
89566	Harry Erin Tennant, master painter, of St. Rollox, Liebeck Road, Rosebank, Cape Town, First and Final	20/4/45	Cape Town	Wynberg	Rose Innes & Jordan, Attorneys for Executors Testamentary 102 St. George's Street Cape Town
93895	Minnie (also known as Mollie) Lancaster, unmarried, clerk, of Orrest, St. Andrew's Road, Rondebosch, Cape Province First and Final	20/4/45	Cape Town	Wynberg	Edward Parker, Agent for Executor Dative, 227 Victoria Road, Woodstock Cape Province.
94167	Andreas Johannes Daniel Bester, spoorweë laimeester, en nabywende eggenote Hester Catharina Petronella Bester (gebore de Klerk), van Indwe, Eerste en Finale	13/4/45	Kaapstad	Indwe	D. J. Nurse, Prokureur vir Eksekutiese Testamentêr, Posbus 20, Indwe
92818/1278	Matthew George Hayes, railway pensioner, and surviving spouse, Emma Florence Hayes (born Palm), of Newlands, Cape First and Final	20/4/45	Cape Town	Wynberg	Thompson & Smithers, Attorneys for Executor Testamentary, Church Street, Wynberg
95436	Thomas Edward Kennedy, pensioner, of Kokstad First and Final Liquidation and Distribution	17/4/45	Cape Town	Kokstad	Elliot & Walker, Main Street, Kokstad Attorneys for Executor Testamentary
94830	Duncan George Daniell	20/4/45	Cape Town	Burghersdorp	Groch & Co., 32 Taylor Street, Burghersdorp, Agents for Executor
89416	Elizabeth Robertson Warren (born Paterson), a widow, housewife, of Oudtshoorn First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	Oudtshoorn	Poock & Bailey, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 58 Oudtshoorn
96082	Elizabeth Bartlett (born Barry), a widow, of Port Elizabeth, who died on the 10th November 1914, First and Final Liquidation and Distribution	23/4/45	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, Guardian Building 30 Main Street, P.O. Box 15, Port Elizabeth
95638/230	Willem Stephanus Meyer, shop assistant, of Sherwood Forest, Queenstown, Cape Province, First and Final Liquidation and Distribution	23/4/45	Cape Town	Queenstown	Walker, Lewis Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town Attorneys for Executor Dative.
90221/974	John Kenneth Hartv Warren, trader, of Megwenyana, District of Ngqeleni, Transkei, First and Final Liquidation and Distribution	23/4/45	Cape Town	Ngqeleni	Wilker, Lewis, Godley & Field 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Testamentary
88996	John Henry Barnes, general dealer First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	Port Elizabeth	Humphrey & Lappan (Pty.), Ltd. 70 Main Street, P.O. Box 154, Port Elizabeth, Agents for Executor Testamentary
3688	Theodorus Daniel Marais, and surviving spouse, Magdalena Sophia Marais (born Vorster), of Kenilworth, Kimberley First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Kimberley	—	Duncan & Rothman 7 Mun Street, Kimberley
3584	John Robert Tindale, general dealer First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Kimberley	—	Lazard, Robins & Edmeades, Attorneys for Executor Testamentary, Kimberley
88864	Smount Kallang Sekhosana, farmer First and Final Liquidation and Distribution	23/4/45	Cape Town	Matatiele	Seymour & Seymour, Executors Attorneys, Market Square, P.O. Box 10, Matatiele
88421	Nahoon Cahi, retired general dealer, and surviving spouse, Elizabeth Magdalena Cahi (born Strauss), of Indwe, First and Final	20/4/45	Cape Town	Indwe	E. J. Nurse, Attorney for Executor, P.O. Box 20, Indwe
96151	Ivarda Mathilde Smith (born Iversen), who died at Uitenhage, on 17th May, 1943, and who was married in community of property to John Smith a railway foreman, of Uitenhage First and Final	20/4/45	Cape Town	Uitenhage	Sellick & McIntyre, Attorneys for Executor Dative P.O. Box 94, Uitenhage
94848	Magdalena Elizabeth van Jaarsveldt (gebore Ungerer), huisvrou en oorblywende eggenote Martinus Christiaan Christoffel van Jaarsveldt Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	20/4/45	Kaapstad	Knysna	Fruter & Van Huyssteen, Hoofstraat Posbus 60, Knysna
92049	William Baxter retired of Stikland Cape First and Final	20/4/45	Cape Town	Belville	A. J. F. Baxter, P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Executors Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
90548	Warren Gilechrist, business manager; Second Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	Wynberg.....	Findlay & Tait, Attorneys for Executor, Cape Times, Building, 140 St. George's Street, Cape Town.
94791	Wynand Gabriel Swart, 'n boer, van Hanslesrivier, Bredasdorp, en nabywende eggenote Maria Magdalena Anna Swart (gebore Vermeulen); Eerste en Finale	24/4/45	Kaapstad..	Bredasdorp...	J. H. Orchard, Takbestuurder, Caledon and South Western Districts, Board of Executors, Ltd., Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir die Eksekutrice Testamenter.
8943	John Easterbrook, pensioner, of Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Kimberley.	—	Mrs. E. Easterbrook, 22 Ambrose Street, Port Elizabeth.
93470	Wilhelm Johannes Brumm, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	Hanover.....	Minnar & De Kock, P.O. Box 19, Middelburg, Cape Province, Attorneys for Executors.
90872	Christina (or Christine) McKay, housewife, of East London West; First and Final Administration and Distribution	20/4/45	Cape Town	East London...	Dallas & Lewis, Attorneys for Executor Testamentary, 32 Oxford Street, East London.
94883	Adole Solekowitz (born Lyons), housewife; First and Final	20/4/45	Cape Town	—	Walter Goldberg, Chartered Accountant (S.A.), 40-41 St. George's House, 73 St. George's Street, Cape Town.
93239	Philippus Rudolph de Wet, burweed inspector; First and Final Liquidation and Distribution	21/4/45	Cape Town	Cathcart.....	C. M. van Coller, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 11, Cathcart.
86429	Arnoldus Johannes Bosman, student; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Kaapstad..	Stellenbosch...	L. Malan, Inspangehou, Posbus 435, Germiston, Prokureur vir Eksekuteur.
95454/821	Robert Charles Orr, late builder, of Pearth Road, Wynberg, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	Wynberg.....	L. A. Goff, Pearth Road, Wynberg.
76017	Cornelia Christina Bruwer (gebore Linde), huisvrou, en oorlywende eggenoot Daniel Jacobus Bruwer; Eerste en Laaste Likwidasië en Verdelings	20/4/45	Kaapstad..	Van Rhynsdorp	Jan S. de Villiers & Seun. Agente vir die Eksekutrice Testamenter.
93225	Alexander Walker, insurance official, of Knockrome, 1 Salford Road, Mowbray, Cape, who died there on the 25th June, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	Wynberg.....	H. D. Godley, E. S. Field, L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., Executors Testamentary.
94234	Annie Hidding, widow; First and Final.....	20/4/45	Cape Town	—	J. C. Douthwaite, Treasurer Ladies Christian Home, Executor Testamentary.
97206	Daisy May McFarlane Geyer (born Scott), housewife, married out of community of property to Gustav Eduard Geyer, of Moorreesburg, Division of Malmesbury, Cape Province; First and Final Administration and Distribution	23/4/45	Cape Town	Malmesbury...	J. A. van Leersum, Manager, African Mutual Trust and Assurance Co. Ltd., P.O. Box 32, Moorreesburg. Agent for Executor Testamentary.
41451	Huibrecht Johanna Maria van Zyl (born van Nickerk), pre-deceased spouse, of the late Hendrik Jacobus van Zyl, of Langedoc, District of Paarl, Cape Province; First and Final	20/4/45	Cape Town	Paarl.....	Coulter & Co., Attorneys for Executor Dative, 107 St. George's Street, Cape Town.
94873/949	Louis Edward West, manufacturer's representative, and surviving spouse, Edna Violet West (born Chapman), of Muizenberg; First and Final	20/4/45	Cape Town	—	Mrs. E. V. West, Executrix Testamentary, P.O. Box 127, Cape Town.
96432	Hadje Mona Salie (born Nordin), married in her lifetime according to Mohammedan rites, to Hadje Ismail Salie, plasterer, of Lansdowne, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Cape Town	Wynberg.....	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for Executor Dative, 5 Bureau Street, Cape Town.
96953/363	Ermena Cornelia Nieuwstadt, vrygesellin, huisvrou, van Paarl; Eerste en Laaste	21/4/45	Kaapstad..	Paarl.....	Paarlse Eksekuteurskamer, Bepers, Posbus 15, Paarl.
76005	Jacobus Johannes Theron, rustende boer, van Redelinghuis, Afdeling Piquetberg; Supplementêre Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Kaapstad..	Piquetberg....	H. J. S. du Toit, Bestuurder, Afrikaanse Ouderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Piquetberg, Eksekuteur; Testamenter.
95801	Daniel Jacobus van der Walt, student, van Middelwater, Distrik Steynsburg; Eerste en Finale	23/4/45	Kaapstad..	Steynsburg....	Postma & Postma, Posbus 729, Oos-Londen.
95694	Magdalena Jurina du Toit (gebore Wessels), huisvrou, en nabywende eggenoot Andries Cornelis du Toit, van Grashoek, Distrik Bredasdorp; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Kaapstad..	Bredasdorp....	J. J. A. Swart, Algemene Bestuurder en Sekretaris vir die tyd van die Bredasdorp Eksekuteurskamer, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Bredasdorp, Agent vir die Eksekuteur Testamenter.
92538	Florence Bessie Ward (born Orchard), and surviving spouse, Walter Charles Ward, news agent and general dealer, of Main Road, The Strand; First and Final Liquidation and Distribution	23/4/45	Cape Town	Somerset West.	A. J. Solomon, Attorney for Executor Testamentary, Geering's Chambers, Main Street, Somerset West.
94973	Edward Tatton, railway pensioner, of 4 Third Avenue, Walmer, District of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth, on the 15th September, 1944, and surviving spouse, Constance Muriel Tatton; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	Port Elizabeth.	Pagden & Christian, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Port Elizabeth.
97104	Emily Maud Bunyard (born Phillips), housewife, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth, on the 18th October, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	Port Elizabeth.	H. W. Phillipson, Attorney for the Executor Testamentary, National House, 113 Main Street, Port Elizabeth.
93009	Herbert Albert Juby Page, shipping agent, married in community of property, to Edith Maria Page (born Kitzendorf); First and Final Liquidation and Distribution	23/4/45	Cape Town	Port Elizabeth.	E. G. Dean, Secretary, Aegis Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Agent for the Executrix Testamentary.
70788	George Guy Barry Anderson, married out of community of property, to Roma Anderson (born McIntyre)	23/4/45	Cape Town	Cape Town....	E. G. Dean, Secretary, Aegis Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Agent for the Executor Testamentary.
91580	Thomas Robertson, retired farmer, of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution, Claims may also be proved	20/4/45	Cape Town	Port Elizabeth.	Joubert Galpin & Searle, P.O. Box 59, Port Elizabeth.
92880	Anna Maria Susanna Koomans (born Brink), widow, of Wellington, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	21/4/45	Cape Town	Wellington....	Wellington Board of Executors, Ltd., Church Street, Wellington.
91420	Judith Susarah van Zyl (born Wilken), housewife, of De Aar; First and Final Liquidation and Distribution	23/4/45	Cape Town	De Aar.....	Raath & De Villiers, P.O. Box 7, Attorneys, S.A. Mutual Buildings, Voortrekker Street, De Aar, Cape Province.
95785/359	Sarah (of Sara) Margaretha Matherbe (gebore van Blerk), huisvrou, van La Dauphine, Fransch Hoek; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Cape Town	Paarl.....	De Villiers & Schoevers, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 4, Wellington.
95612	Mary Ann Fitchet (born Chiddy), widow, housewife, of Bedford; First and Final Liquidation and Distribution	23/4/45	Cape Town	Bedford.....	G. Percy Farr, Attorney for Estate, Bedford.
93327	Short Kaffy (or Skeef), farm labourer, and surviving spouse, Jane Kaffy (or Skeef), of Upper Eldon, Bedford; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	Bedford.....	Turpin & Humphrey, P.O. Box 2, Bedford, Attorneys for Executor Testamentary.
3872	William Peter Spalder Johnson, a chauffeur, of 17 Christian Street, Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	23/4/45	Kimberley.	—	Sassia & Mout, Attorneys for the Executrix Testamentary, 28 Stockdale Street, Kimberley.
95746/693	Ethel Alexandra McCallum (or MacCallum), also known as Velda or Valda Ethel McCallum, spinster, mental patient; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	Queenstown....	Douglas & Botha, P.O. Box 66, Aliwal North.
3707	Benedictus Hamilton Ziervogel, a mine manager and soldier, of Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Kimberley.	—	Elliott & Maris, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Market Street, Kimberley.
3886	Johannes George Noeth, boer, en nagelate eggenote Barbara Margritha Noeth (gebore Steenkamp), van Kuruman; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Kimberley.	Kuruman....	Du Plessis & Barnard, Posbus 63, Kuruman.
80409	James Petronellus Johannes Rossouw, mediese praktysyn, in sy leedtyd van Albertina Distrik Riversdal, en nabywende eggenote Andries Johannes Willem Rossouw; Tweede en Laaste	20/4/45	Kaapstad..	Riversdal....	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 5, Albertina, Kaapprovinsie.
94177/792	Gertruida Maria Johanna Wiid (gebore du Plessis), huisvrou, in gemeenskap van goed getrouw met Francois Gerhardus Johannes Wiid, boer, van Hanover; Eerste en Finale	20/4/45	Kaapstad..	Hanover.....	Euwrad & Van Zyl, Prokureurs, ens., Posbus 5 Hanover, Prokureurs vir Eksekuteur Testamenter.
95303	Horbert Henry Harry Trussler, a skilled railworker, and surviving spouse, Catharina Magdalena Trussler (born Stapelberg); First and Final	21/4/45	Cape Town	Cathcart.....	C. M. van Coller, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 11, Cathcart.
94866/829	Edward Stupart, widower, retired; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	Lady Frere....	H. J. C. Kelly, P.O. Box 8, Lady Frere.
92795	Hugh Frazz Wilson, railway pensioner, and surviving spouse, Lily Wilson (born Nicholls); First and Final	20/4/45	Cape Town	Wynberg.....	Joseph Undane, Attorney for Executrix Testamentary, Klipfontein Road, Athlone.
95175	Hendrik Evereste, labourer; First and Final.....	20/4/45	Cape Town	Riversdale....	Dan W. van Wyk, Attorney for Executrix Testamentary, Albertina, District Riversdale.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the— <i>Kan'oor van die</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
92473	Harry John Nickloes, widower, messenger S.A. Railways, of 29 Cavendish Square, Woodstock, Cape: First and Final Administration and Distribution	20/4/45	Cape Town	—	G. T. Bawden, 296 Victoria Road, Woodstock Cape, Executor Dative.
91327	Lourens Jacobus Norden, bachelor, retired farmer, of Collicfontein, District of Bedford, who died at Grahams-town, on 14th March, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	23/4/45	Cape Town	Bedford.....	G. Percy Farr, Attorney for Estate, Bedford.

TRANSVAAL.

8036/44/ 239	Humphrey Hubert Hartley, civil servant, and surviving spouse, Engela Elizabeth Hartley (born Faul); First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Klerksdorp....	M. E. Rood, P.O. Box 6, Klerksdorp, Attorney for Executrix Testamentary.
1124/44/ 304	Lydia McQuenna (born Olifant), formerly Thlopane, housewife, who was married out of community of property to Cornelius McQuenna, a native, of Sophiatown, District of Johannesburg: First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	—	Herman Lionel van der Linde, Executor Testamentary, 9 Netherlands Bank Buildings, 82 Fox Street, Johannesburg.
5261/44	Hendrik Hamersma, retired gentleman, and surviving spouse Anna Catharina Hamersma: First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Van den Bergh, Melamed & Nathan, P.O. Box 6699, Johannesburg.
4959/44/ 296	Johan Christian Gottlieb Hendrickus Lamprecht, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Pretoria...	Nelspruit.....	I. W. Ferreira, Posbus 139 Nelspruit, Prokureur vir Eksekuteur.
2610/44/ 286	Samuel Timotheus Pollard (in Testament beskryf as Timotheus Pollard), jonkman, van Yzerspruit, Distrik Klerksdorp; Verbeterde Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Pretoria...	Klerksdorp....	E. Jooste, Posbus 61, Klerksdorp, Eksekuteur.
4571/44/ 446	Izak Toerien, afgetrede persoon, en nagelate eggenote Johanna Magaretha Toerien (gebore van Schoor), van Melville, Johannesburg: Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	D. J. de Villiers & Coetzee, 502 Mutualgebou, hoek van Harrison- en Commissionerstraat, Johannesburg.
2271/44/ 303	Rebecca Silverstone (born Cohen): First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Johannesburg..	Gluckmann & Kaplan, Third Floor, Main House, 96 Main Street, Johannesburg.
3914/44/ 553	Albertus Roks, oudonderwyser, en nagelate eggenote Isabella Jacoba Roks (gebore v. d. Berg): Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Pretoria...	Lichtenburg....	Meintjes & Conradie, Posbus 28, Lichtenburg.
4686/44/ 826	Albert Isaac M'Bata, mason, and surviving spouse, Josephina M'Bata: First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Pietersburg....	Van der Merwe & Bergh, 18c Grobler Street, P.O. Box 15, Pietersburg.
5013/44/ 520	Minnie Cooper, housewife: First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	I. Cooper, Executor Dative, 303 Lewis and Marks Buildings, Johannesburg.
595/44/ 690	Maria Cornelia Kellerman (gebore Olivier), en nagelate eggenoot Andries Petrus Rudolf Kellerman, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Wolmaransstad.	I. Gordon, Posbus 1, Wolmaransstad.
1858/44/ 697	Alexander MacKenzie, a tiler, of Parkmore, Johannesburg: First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	E. J. Basden, Executor, P.O. Box 5260, Johannesburg.
3797/44/ 460	Stevina Anna Catharina Grimes (gebore Joubert), huisvrou, en nagelate eggenoot William Spencer Grimes, van Rustenburg: Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Pretoria...	Rustenburg....	Penzhorn, Olivier & Coetzee, namens Eksekuteur, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg.
3014/44/ 336	Johannes Marthinus Opperman, boer, en nagelate eggenote Susara Maria Opperman (gebore Schutte): Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Pretoria...	Potchefstroom..	Meyer & Meyer, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Kerkstraat 103, Posbus 122, Potchefstroom.
1771/44/ 409	Cornelius Janse Uys, municipal employee: First and Final	20/4/45	Pretoria...	Vereeniging....	Allen Snijman & Pohl, Market Avenue, Vereeniging.
4063/44/ 286	Nathan Ciröta: First and Final.....	20/4/45	Pretoria...	—	Kraut, Wagner & Hutchinson, 36 Bureau Lane, P.O. Box 1216, Pretoria.
4790/44/ 429	Lambertus Nicolaas Senekal, boer, en nagelate eggenote Johanna C. Senekal; Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Pretoria...	—	L. J. H. Oosthuizen, Eksekuteur, Posbus 88, Pretoria.
4712/43/ 2	Hendrik Jacobus Gerber, en nagelate eggenote Elizabeth Maria Catharina Gerber (gebore Porgieter): Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Pretoria...	—	Roger Dyason & Gie, Sanlamgebou 127-131, Pretoria.
3019/4/ 634	Cornelius Johannes van Rooyen, soldier; First and Final	30 days	Pretoria...	Benoni.....	M. Favish, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 472, Benoni.
804/43/ 854	Jacob van der Walt, 'n boer, van Klippan No. 79, Distrik Klerksdorp: Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Pretoria...	Klerksdorp....	J. A. Naser, Oosthuizen & Wolfaardt, Posbus 59, Klerksdorp, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
3218/44/ 247	Oscar Graham Hopgood, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	—	Mrs. J. G. Engelbrecht, P.O. Foothills, District Krugersdorp.
4512/44/ 50	Elisbertus Marius Pretorius, geskeie, ou staatsamptenaar, van Pretoria: Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Pretoria...	—	De Villiers & Pickard, Prokureurs vir Eksekutrisse Datief, Posbus 1, Pretoria.
4985/44/ 389	John McBean, retired: First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Krugersdorp...	A. G. Blake & Miller, 51a Human Street, Krugersdorp.
603/45/ 429	Henry Lorenz Reits, dumpsman, of Benoni: First and Final Liquidation and Distribution	21/4/45	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook, Attorney for Executrix Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, Benoni.
3818/44/ 278	Richard Henry Smith, acting town engineer, and surviving spouse, Ethel Edith Smith (born Art): First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Vereeniging....	D. L. Abrahams, Attorney for Executrix Testamentary, Harley Chambers, Voortrekker Street, Vereeniging.
3700/43/ 28	Louis Milner, manager; Supplementary to First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	D. Sutherland, Agent, P.O. Box 254, Johannesburg.
5007/44/ 933	Thomas Julius William Zeiss, overseer: First and Final	20/4/45	Pretoria...	Kimberley....	W. R. & P. Zeiss, 1217 Arcadia Street, Hatfield, Pretoria.
5109/43	Petrus Barend Jacobus Blom, mynwerker, en nagelate eggenote Christina Johanna Blom (gebore Pretorius), van Highweg 104, Germiston;	20/4/45	Pretoria...	Germiston.....	Mev. C. J. Blom, Eksekutrisse Testamentêr, Highweg 104, Germiston.
3766/44/ 300	James Christie McMullin, pensioner, and surviving spouse, Catharina Maria Magdalena McMullin (born Oosthuizen), of Witfield, Erf No. 141, District of Boksburg; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Boksburg.....	John Louis Gamble, V.F.P. Co., P.O. Box 12, Springs, Executor Dative.
5081/44	Willie Moses, 'n arbeider, en nagelate eggenote Rachel Moses (gebore Morris), van Noordstraat 5, Claremont, Pretoria; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Pretoria...	—	Couzyn & Hertzog, Prokureurs vir Eksekutrisse Datief, 7 De Villiersgebou, Pretoria.
3255/44/ 165	Emile Liebenberg, major, U.D.F., and surviving spouse, Johanna Liebenberg: First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	—	Mrs. J. Liebenberg, 8 Neville Road, Roberts Heights.
4040/44/ 537	Susanna Catharina Magdalena Ferreira (gebore Oosthuizen), en nagelate eggenoot Johannes Stephanus Ferreira: Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Pretoria...	Lichtenburg....	Roger Dyason & Gie, Sanlamgebou 127-131, Pretoria.
4868/44	Elizabeth Bawden (born Marks), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Roodepoort....	George Albert Yorke, c/o Phillips & Osmond, P.O. Box 168, Krugersdorp.
3690/44/ 550	Lucia Francina van der Walt, huisvrou, en nagelate eggenoot Dirk Jacobus van der Walt; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Pretoria...	Germiston.....	J. du Pisanie, Agent, Posbus 373, Germiston.
1497/44/ 778	Gabriel Gert Frederik Jordaan, retired farmer, of Benoni; First and Final Administration and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Reid, P.O. Box 155, Benoni.
2828/44/ 588	Doreen May Loney-Smith, housewife, and surviving spouse, Cecil Victor Loney-Smith: First and Final	20/4/45	Pretoria...	Rustenburg....	Van Velden & Lategan, P.O. Box 71, Rustenburg.
1207/44/ 202	Cornelia Maria Botha, formerly Basson (born Coertse), housewife, and surviving spouse, Abraham Johannes Botha, of Nylstroom; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Nylstroom....	Malherbe, Riggs & Ranwell, Attorneys for Executor Testamentary, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg.
1620/44/ 143	Karl Theodor Wilz, farmer: First Liquidation.....	23/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Altmann & Brugman, Agents for Executors, P.O. Box 956, Pretoria.
4467/44/ 352	Geertruida Johanna Bnwalda (gebore van der Ryden), weduwe; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	23/4/45	Pretoria...	—	Altmann & Brugman, Agente vir die Eksekuteurs Posbus 956, Pretoria.
9938/44	Charles Edward Hall, soldier and editor; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	—	Ralph Crayg, 27 Prudential House, Pretoria.
1624/44/ 333	Ockert Cornelia Brits, farmer, and surviving spouse, Petronella Zacharia Brits (born Viljoen), of Rietfontein No. 95, District of Belfast; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Belfast.....	D. F. Terblanche, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 37, Machadodorp.
2351/44/ 126	Anna Margarita Elizabeth van den Heever, voorheen Kruger (gebore Erasmus), weduwe, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Pretoria...	Lydenburg....	Roux & Kuit, Gemagtigde Agente, Posbus 65, Lydenburg.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
56/44	Izak Stephanus Rabie Coetzee, boer en algemene handelaar, en nagelate eggenote Laura Matilda Coetzee (gebore Austin); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Pretoria...	Lydenburg....	Roux & Kuit, Gemagtigde Agente, Posbus 63, Lydenburg.
3375/44/518	Jacob Johannes du Preez, boer, van Naauwpoort, Distrik Lydenburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Pretoria...	Lydenburg....	Roux & Kuit, Gemagtigde Agente, Posbus 63, Lydenburg.
8912/44/477	Barend Jacobus Keet, skool prinsipaal, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Keet (gebore Grove), van Lydenburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Pretoria...	Lydenburg....	Roux & Kuit, Gemagtigde Agente, Posbus 63, Lydenburg.
8965/44/454	Mattheus Jacobus Swart, sergeant S.A. Police; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Brakpan.....	Von Broembsen & Russchau, Attorneys for Executrix Dative, Trust Buildings, P.O. Box 67, Brakpan.
4118/44/638	Morris Zelik Karabus, garage proprietor; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Raubenheimer Levy, 714-5 Aegis Buildings, Johannesburg.
1514/44/183	Patrick Joseph Morgan, electrician; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Springs.....	D. A. J. McHardy, Dundee, Executor Testamentary.
2732/44/539	Hermanus Nicolaas Holzhausen, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Pretoria...	Ermelo.....	J. J. A. Schoeman, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentary, Posbus 7, Bethal.
1420/44	Charlotte Scheff, widow, retired; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Gordon & Gordon, Attorneys for Executors Testamentary, 96-99 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
3021/42	Emanuel David Gordon, landlord; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Gordon & Gordon, Attorneys for Executrix Testamentary, 96-99 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
3686/44/107	C. P. Visagie (gebore de Leeuw), van Christiana; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Pretoria...	Christiana.....	R. J. Visagie, Eksekuteur Testamentary, Joubert weg 4, Pk. Robertshoogte.
2078/44	William Joseph Mosceley, of Johannesburg, and surviving spouse, Dolly Mary Mosceley (born Botsis); First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Johannesburg..	Harry Goss, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 8070, Johannesburg.
188/45	Philip Rauff, retired, of 29 Honey Street, Berea, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Max Kavnat, Attorney for Executrix Dative, 88 Fox Street, Johannesburg.
256/45	Frederick George Curtis, also known as Frederick Curtis, Salesman; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	R. L. Hopkins, Acting Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
1682/43	William Solomon Cohn, retired chemist; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Moodie & Robertson, Attorneys for the Executors Testamentary, 201-214 Grand National Building, Risik Street, Johannesburg.
4176/44/404	Harry Raymond Eustice, engineer, and surviving spouse, Effie Violet Eustice; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Moodie & Robertson, Attorneys for the Executors Testamentary, 201-214 Grand National Building, Risik Street, Johannesburg.
69/45/442	John Domleo Thorpe, bank official, on active service; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	W. B. Allan, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch.
5403/44/814	Mabel Alice Jones (born Kingman), and surviving spouse, Percy Arnold Jones; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Charles Jones, Executor Testamentary, P.O. Box 59, Johannesburg.
5511/44	Augustine Edgar Nathaniel King, mine captain, of Johannesburg, and surviving spouse, Madge Gwenneth King (born Cole); First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	M. G. King, Executrix Testamentary, 48a Married Quarters, City Deon.
5461/43/387	Adriaan Johannes Hercules Buitendacht, pensionaris, en nagelate eggenote Susanna Petronella Buitendacht (gebore Lotter); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Pretoria...	—	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Prokureurs vir Eksekuteurs, Kerkplein, Pretoria.
4305/44/653	No. 542618 (V) Lt. Thomas Robert Goulden, mine survivor, S.A.A.F., died on active service; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Nigel.....	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, P.O. Box 344, Pretoria.
1551/44/374	Charles Cantillon Joseph Rothwell, reduction worker, and surviving spouse, Lillian Rothwell (born Curran); First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	John O'Hagan Rothwell, 190 Derby Road, Kensington, Executor Dative.
5352/44	John Johns Bray, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Felix v. Zwiklitz, Attorney for Executrix Testamentary, Broadway Mansions, Rosettenville, Johannesburg.
8751/44/450	Frederik Karels, carpenter; First and Final Liquidation and Distribution	1 month.	Pretoria...	—	F. J. Schikinger, Attorney for Executrix Dative, Trysa Buildings, 234 Andries Street, Pretoria.
5109/44/731	Christina Willemina Johanna Grobbelaar (gebore Victor), en nagelate eggenoot Jacobus Albertus Grobbelaar; Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Louw & Rowan, Spoorbondkasgebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg.
6174/44/367	Maria Helena Catharina Bekker (born Strydom), housewife, wife of surviving spouse, Frederick Johannes Bekker; Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	c/o Goedhals & Son, Solicitors, Johannesburg.
2217/42/747	James Edwin Savage, linotype operator; Amended First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	A. Rosenthal, Executor Dative, P.O. Box 2311, Johannesburg.
3301/43/411	Horatio George Cooper Weeds, retired; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	—	Miss J. T. Rendall, P.O. Box 2103, Johannesburg.
5353/44/223	Eduard Christiaan Rosman, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Pretoria...	Boksburg.....	Volkskas, Bpk., Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2182/44/242	Arnold Kirkpatrick Benham, mining engineer, of Selborne House, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
501/44/340	Willem Wouter de Vries, grofsmid, en nagelate eggenote Anna Magrietha de Vries (gebore Gronum), van Krugersdorp, Transvaal; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	20/4/45	Pretoria...	Krugersdorp...	Mev. A. M. de Vries, Bultenstraat 78, Distriksdorp, Krugersdorp.
25468	Christiaan Frederik Beyers, prokureur; Vierde en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Pretoria...	—	Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, Posbus 76, Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteur Dative.
1214/38	Friedrich Adelheid Mathilda-Beyers (gebore König), huisvrou; Tweede en Finale Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	—	Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, Posbus 776, Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteur Dative.
4866/44/526	Alfred Walter Young, constructional engineer; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	—	Mrs. E. M. Young, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch.
643/44/382	Frederick Schlummer, retired contractor, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Northern Trust Co., Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, for Executors Testamentary.
1675/44/550	John William Theodore Pooley, builder, and surviving spouse, Elizabeth Pooley, formerly Merryweather, (born Basson); First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	McEwan, Fearhead & Pinkerton, Attorneys for Executor Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
5554/44/370	Joint Estate Francina Jacoba Magdalena Pypers, formerly Eatwell (born Venter), and surviving spouse, Johannes Hermanus Rautenbach Pypers, bricklayer, on active service; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 2103, Johannesburg.
3529/44/561	Thomas Smith Leask Norquoy, ambulance officer; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Soldellina O'Neill Norquoy (born Daly), Executrix Testamentary, c/o J. W. Langstaffe, 901-5 Winchester House, Loveday Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
3817/43/582	Cassim Ahmed Karodia, general dealer; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Vereeniging...	Shenker & Shenker, Attorneys for Executors Testamentary, 112 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
1374/43/43	Daniel Reginald Wanberg, director of Companies; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Attorneys for Executrix Testamentary, Old Arcade Buildings, Market Street, Johannesburg.
2456/44/79	Jennie Greenberg, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Executor Testamentary, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
3905/44/332	Martha Maria Magdalena van den Berg (nee Clase), housewife, and surviving spouse, Christiaan Gideon Johannes van den Berg; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Belfast.....	Christiaan Gideon Johannes van den Berg, S.A.R., Belfast Transvaal, Executor Testamentary.
3977/44/452	Billee Sinoere Wakelin, and surviving spouse, Pauline Eunice Wakelin; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	—	Henry John Gill, Executor Dative, 44 Main Street, P.O. Box 888, Johannesburg.
3275/44/444	Robert Orr, ironmonger; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	—	Webster, Dunbar & Sauer, Attorneys for Executrix Dative, North British Building, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
5497/44	Josef Racher, soapmaker, and surviving spouse, Rosa Racher (born Seitz), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executrix Testamentary, Standard Bank Chambers, Fox Street, P.O. Box 636, Johannesburg.
5119/44/132	Ellen Johanna Sophia Caalse, widow; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria...	Roodepoort...	Security Trust (Pty.), Ltd., Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Executor Testamentary.

Estate No Boedel No	Estate late, and Nature of Account Boedel van wyle en-Beskriving van Rekening	Date Datum	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master Meester	Magistrate Magistraat	
4277/14/ 394	Maie Lucienne Alexandrine Hudson and William Thomas Murrell Hudson First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pretoria	Johannesburg	Johannesburg Board of Executors and Trust Co. Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg
576/45	Robert Hubbard Morris, retired, of Commissioner Street, Boksburg East, Transvaal, First and Final Administration and Distribution	20/4/45	Pretoria	Boksburg	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd (Wm Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary
NATAL.					
2084/44/ 454	Walter John Harding, assistant foreman, and surviving spouse, Pauline W Harding, First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	—	Mrs P W Harding, 90 Majors Walk, Pietermaritzburg
2155/44	George James Watson, naval officer First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban	Shepstone & Wike Attorneys for Executor Testamentary, Scotswood Building, 41 Acutt Street, Durban
1370/41/ 125	Annie Brand (born Wilkie) and surviving spouse, Charles Brand, of Durban, First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	Durban	Bell & Dewar, Attorneys for Executor Testamentary, Agis Buildings, Loveday Street, Johannesburg
—	Intestate Estate Doobbar No 54776/45937, of Sydenham, Durban, Natal, First and Final Administration and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	Durban	H Robinson, Acting Protector of Indian Immigrants, Executor Dative, Natal
86/45/ 387	Testate Estate Kaita Atehuah Indian immigrant No 56859, labourer, and surviving spouse Chellamma colonial-born Indian woman No 24637/64636, of Jacobs, Natal First and Final	20/4/45	Pietermaritzburg	Durban	Chellamma, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo, Natal
1433/44	Josiah Henry Miles, bachelor, railway employee of 65 Silver Avenue, Durban, First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	Durban	Henty Wichura, Attorney and Conveyancer, 17 Masonic Grove, Smith Street, Durban
55/45	Udit Free Indian immigrant No 45765 dairymaid of 191 Daintree Avenue, Sydenham, Durban, Natal First	30 days	Pietermaritzburg	Durban	The Reliance Land and Estate Agency, (J S Roopnarain), Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban Agent for Executor Testamentary
1096/44	Testate Estate Raoul Alexander le Fevre, on Active Service, of Durban, Natal First and Final Administration and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	Durban	Harwood, Butcher & Caney, Solicitors to Executor Testamentary, 51 Masonic Grove, Durban
364/45/ 265	Ruth Ann Barnes housewife, and surviving spouse, Charles Avant Barnes First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	Durban	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban Attorneys for Executor Testamentary
54/45	Pachcho, Free Indian woman No 18767 of 191 Daintree Avenue, Sydenham, Durban Natal First	30 days	Pietermaritzburg	Durban	The Reliance Land and Estate Agency (J S Roopnarain) Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, Agent for Executors Testamentary
721/44	Mary Murray, housewife, of Hinchley, Leicester, England, First and Final Administration and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	Durban	J H Nicolson Stiller & Goshen, Attorneys for Executor Dative, Kennes Buildings, 394 Smith Street, Durban
2164/44/ 338	Florence Kidson, widow, of 20A Bottomley Road, Durban, First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	Durban	Gailicko, & Housfield, Attorney for Executor Testamentary, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban
1331/41/ 930	Ramudu, farmer, and surviving spouse, Papamma, First and Final Administration and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	Durban	F C Vottram, Agent for Executor Testamentary, P O Box 2589 Durban
82710/ 145	Abdullah Ali Khan, storekeeper, Supplementary Administration and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	Howick	Robert M Buchan P O Box 3, Weenen, Natal, Agent for Executor
1530/44/ 796	Douglas Osborn Packer, of Harding, Natal, First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	Harding	M F Boddy, Executor Dative, P O Box 21, Harding, Natal
2133/44/ 312	Spencer Hugh Friend, retired, and surviving spouse, Emily Alice Friend, First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	Umzinto	Emily Alice Friend, Friend's Gate, Umkomas, South Coast, Natal
74/75	Faith Fayers, domestic duties, First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	—	Dix & Dukes, P O Box 76, Pietermaritzburg
309/45	Frank Palm, blacksmith, S A R & H, First and Final Administration and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	Durban	M E Palm, c/o Dyer & Dyer, Palmer House, Smith Street, Durban
1855/44	Joseph Goldman, director, First Liquidation and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	Durban	W Aronson, Attorney for Executors Testamentary, P O Box 3831, Johannesburg
1072/44/ 412	Intestate Estate Augustus Summers Littler, ground engineer, B O A C, First and Final Administration and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	Durban	Cowley & Cowley, Greenacre's Buildings, Greenacre's Passage, Durban, Attorneys for Executor Dative
1073/44/ 44	Intestate Estate Cecil Summers Littler, pensioner, S A R & H, and surviving spouse, Emelia Cory Littler (born Chappell), First and Final Administration and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	Durban	Cowley & Cowley Greenacre's Buildings, Greenacre's Passage, Durban, Attorneys for Executor Dative
321/45/ 861	Mary Jane Meneely, First and Final	20/4/45	Pietermaritzburg	Mapumulo	J Leslie Smith & Co, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg
2052/44/ 690	Moody No 141370, labourer, First and Final	20/4/45	Pietermaritzburg	Ladysmith	Macaulay & Riddell, P O Box 107, Ladysmith
20201/ 891	Testate Estate Stephen Umlaw, Amended First and Final Administration and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	—	Cowley & Cowley, Greenacre's Buildings, Durban, Attorneys for Executor Dative
1568/44/ 834	Lewis Lindsay Rowlands, turner First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	Durban	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban
1457/44/ 999	Catherine Margaret Spencer, formerly Bennet (born Rees), of Durban First and Final	20/4/45	Pietermaritzburg	Durban	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P O Box 1365, Pretoria
551/44/ 580	Bernard, Andrew Whittet, 2nd lieutenant South African Air Force First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	Durban	Andrew Whittet, Executor Dative 491 Ridge Road, Durban
1598/44/ 808	Intestate Estate Timul, Indian immigrant No 17646, farmer, of Redcliffe, near Verulam, Natal, First and Final	20/4/45	Pietermaritzburg	Inanda District Verulam	R J Hugman, Attorney for Executor Dative, Court Chambers, Verulam
1703/44	Michael Frederick Carle, shiftman, First and Final Administration and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	Stanger	David Calder & Son, Agents for Executor Testamentary, 324 Smith Street, Durban
195/45	Kannammah housewife of Pietermaritzburg, First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	—	Cecil Nathan & Co, Attorneys for Executors Dative, Carlyle Arcade, P O Box 68, Pietermaritzburg
153/45/ 954	Helen Agnes Mary Sewell, retired First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	—	Tatham Wilkes & Co, 7 Timber Street, Pietermaritzburg
1611/44	Mav Evans widow First and Final Administration and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	Durban	David Calder & Son, 324 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor
1763/44	Adrianus Stephanus Stridom Bits, engine driver, S A R & H First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	Durban	E R Browne & Bonamour, United Buildings, 331 Smith Street, Durban
266/45	Testate Estate Kuppammill, and surviving spouse, Govindasami Vuragavaloo Naidoo, of 16 First Avenue, Durban Natal First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban	G V Naidoo Executor Testamentary 16 First Avenue, Durban Natal
1267/44	John Joseph Walsh merchant and hotel proprietor, of Illovo South Coast First and Final Administration and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	Durban	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd (Wm Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary
81782	Alfred Egbert Edwards, retired chemist, of 234 Essenwood Road, Durban Second and Final Administration and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	Durban	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd (Wm Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary
229/45	Natalie Margaret Manicom, of Plaza Hotel, Broad Street, Durban, wife of John Thomas Manicom, insurance agent First and Final Administration and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	Durban	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd (Wm Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary
819/45	Rhoda Monica Hill, spinster, nurse, of Kia Victoria Drive, Eastbourne, First and Final Administration and Distribution	20/4/45	Pietermaritzburg	—	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd (Wm Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

Estate No. Boedel No	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. N-am en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
87020	Herbert William D'Amant, bank manager, of Frankfort, Orange Free State; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Bloemfontein	Frankfort.....	Bowman, Gillfillan & Blacklock, Attorneys for Executors Testamentary, Second Floor United Buildings, cor Fox and Kissik Streets, P.O. Box 1397, Johannesburg.
36215	Johan Wilhelm Stemmet, boer, en nagelate eggenote Francina Catharina Stemmet (gebore Gouws), van Vyf Susters, Distrik Bothaville. Eerste en Finale Distribusie	23/4/45	Bloemfontein	Bothaville.....	J. J. Coetzee, Posbus 11, Bothaville, Prokureur vir Eksekuteurs.
36144	Johanna Catharina Elizabeth Steenkamp (gebore Pyper), huisvrou; Eerste en Finale	20/4/45	Bloemfontein	Heilbron.....	Van der Merwe & Pretorius, q.g. Eksekuteur Datief, Posbus 42, Heilbron.
36703	Stephanus Jacobus Herbst, afgetrede boer, van Smithfield, en nagelate eggenote Elsie Johanna Susanna Herbst (gebore Engelbrecht). Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Bloemfontein	Smithfield.....	Greyling & Pratt, Prokureurs van Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 5, Smithfield.
37180	Jacobus Johannes Prinsloo, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Francina Gertruida Prinsloo (gebore Furstenburg). Eerste en Finale Likwidasië	20/4/45	Bloemfontein	—	J. Geo. Fraser (Pty.), Ltd., Posbus 554, Bloemfontein.
36609	Albertus Johannes Lombard, boer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Lombard (gebore Grobler). Eerste en Laaste Administrasie en Distribusie	20/4/45	Bloemfontein	Kopjes.....	P. E. Cloete, Prokureur vir Eksekutrisse. Posbus 17 Kopjes.
36303	Jan Christoffel Els, boer, en nagelate eggenote Anna Johanna Gertruida Els (gebore Els), van Drogfontein, Distrik Vrededorp. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Bloemfontein	Parys.....	B. Simon, q.g. Eksekutrisse Testamentêr Posbus 58 Heilbron.
37231	Gesamentlike Boedel Hester Johanna Catharina Serfontein (gebore Serfontein), en nagelate eggenoot Willem Jacob Serfontein, boer, van Kliplaagte Distrik Trompsburg	21/4/45	Bloemfontein	Trompsburg...	Jacobs A. du Toit, Prokureur vir Eksekuteur Trompsburg.
37144	Pieter Joana Aucamp, n'negbaas, en nagelate eggenote Ellie Aloetta Petronella Aucamp (gebore Swanepoel). Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Bloemfontein	Bethulle.....	Jas J. Wardhaugh Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 3, Bethulle.
37222	Willem Jacobus van Biljon, rustende boer, en nagelate eggenote Elsie van Biljon (gebore Henning), van Rouxville. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Bloemfontein	Rouxville.....	P. de V. van Zyl, Posbus 54, Rouxville, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr.
36931	Joint Estate Abraham Pieter de Villiers Eckard sergeant, S.A. Police and surviving spouse, Helena (Catharina Eckard (born Krosler), of Bultfontein District of Hoopstad. First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Bloemfontein	Hoopstad.....	Edmeades & Edmeades, q.g. Executor Dative, P.O. Box 59, Bultfontein.
37100	Christiaan Johannes van Wyk, veeboer en nagelate eggenote Martha Wilhelmia van Wyk (gebore Kotze), van Doorniklaag Zuid, Distrik Bothaville. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	23/4/45	Bloemfontein	Bothaville.....	Carey & Botha, Posbus 7, Bothaville, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr
36345	Jacob David Mostert, spoorwegwerker, en nagelate eggenote Catharina Maria Elizabeth Mara Mostert, van Bultfontein, Distrik Hoopstad. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Bloemfontein	Hoopstad.....	J. A. Beukes, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 15 Bultfontein.
32905	Tayob Noor Mahomed Surie of Pitsenck, Basitoland. First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Bloemfontein	—	Tennent & Van der Merwe, q.g. Executors Testamentary, P.O. Box 12, Ficksburg.
37079	Johannes Christiaan du Plessis, onderwyser, en nagelate eggenote Anna Johanna Susanna Christina du Plessis (gebore Pretorius), van Philippolis. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Bloemfontein	Philippolis.....	I. A. J. Malherbe, Posbus 5, Philippolis, q.g. Eksekutrisse Testamentêr.
36650	Susana Maria Elizabeth Bekker (gebore du Plessis), huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Johannes Bekker, van Weltevrede, Distrik Hoopstad. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Bloemfontein	Hoopstad.....	J. A. Beukes, Eksekuteur Datief, Posbus 15, Bultfontein.
36926	Johannes Jacobus Philippus Marce, rustende boer, gehuwd buite gemeenskap van goed met Christina Alberta Marce (gebore Odendaal). Eerste en Finale	20/4/45	Bloemfontein	Vrede.....	Albert H. Enslin, Posbus 68, Vrede
36585	Heleni Cornelia Jancke (gebore van Schalkwyk), huisvrou, en nagelate eggenoot Christiaan Mauritz Jancke, van Vleiplaas Distrik Frankfort. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Bloemfontein	Vrede.....	Pretorius & Bosman Posbus 160, Vrede, q.g. Eksekuteur Datief.
36771	Anna Elizabeth Odendaal (gebore Strauss), weduwe, van Katoenfontein, Distrik Rietz. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Bloemfontein	Rietz.....	Fouché & Strauss, Posbus 66, Rietz, Oranje-Vrystaat.
36455	Johanna Elizabeth Erasmus, voorheen Erasmus, voorheen Labuschanne (gebore Erasmus), en nagelate eggenoot Jacobus Albertus Erasmus, boer, van Uralla, Distrik Vredefont. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	21/4/45	Bloemfontein	Parys.....	J. J. Wessels, Posbus 5, Parys, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
36811	Gesamentlike Boedel Elizabeth Johanna Hermina Strauss (gebore Strauss), huisvrou, en nagelate eggenoot Roelof Gerhardus Petrus Johanne Strauss, van Fredenheim Pk Rietz. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Bloemfontein	Rietz.....	V. R. Olivier, Prokureur vir Eksekutew Testamentêr, Rietz.
36645	Lodewyk Theodorus Frederiek van Zyl, boer en nagelate eggenote Mahel van Zyl (gebore Smith). Eerste en Laaste Administrasie en Distribusie	20/4/45	Bloemfontein	Kopjes.....	P. E. Cloete, Prokureur vir Eksekutrisse Posbus 17, Kopjes
36669	Gertruida Johanna Margaretha Kleinhans (gebore Wessels) en nagelate eggenoot Daniel Johannes Kleinhans pen-ionnair. Eerste en Laaste Administrasie en Distribusie	20/4/45	Bloemfontein	Kopjes.....	P. E. Cloete, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 17, Kopjes.
37046	Petrus Jacobus Rosouw boer van Palmietfontein Winburg; Eerste en Finale	20/4/45	Bloemfontein	Winburg....	P. G. van de Werken, Posbus 1, Winburg.
36641	Anna Maria Hellmuth (gebore van Soelen), weduwe, huisvrou, van Ladybrand. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Bloemfontein	Ladybrand....	Van Soelen Hellmuth & Co., Posbus 103, Ladybrand
36879	Maria Elizabeth van Londer (gebore van Tonder), voorheen Grobelaar weduwe, van Kromdraai Zuid, Sannaspos Distrik Bloemfontein. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/45	Bloemfontein	—	Daniels & Smit, Prokureurs vir Eksekuteurs Datief, Maitlandstraat 75, Bloemfontein, Oranje-Vrystaat
36080	Johannes Jacobus Swanepoel Coetzee, farmer, in lifetime of the farm Vryheid, District of Wepener. First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Bloemfontein	Wepener.....	Ochse & Van Rensburg, P.O. Box 7, Wepener, Attorneys for Executors Testamentary.
36095	Gabriel Jacobus Hugo siviele amptenaar, en nagelate eggenote Maria Louisa Magdalena Hugo (gebore van der Berg), van Rooibom, Distrik Bloemfontein. Eerste en Laaste Likwidasië en Uitdelings	20/4/45	Bloemfontein	—	J. G. Kriek & Kie., Maitlandstraat 142, Posbus 200, Bloemfontein, q.g. Eksekutrisse Datief.
37003	Elizabeth Johanna Pienaar spinster, of Ons Rust, District of Ladybrand. First and Final Liquidation and Distribution	21/4/45	Bloemfontein	Ladybrand....	L. du Preez & Co., Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 106, Ladybrand.
36716	Cornelis Brink and surviving spouse, Maria Albertina Brink (born Terblanche), of Waimarino, District of Ladybrand. First and Final Liquidation and Distribution	21/4/45	Bloemfontein	Ladybrand....	L. du Preez & Co., Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 106 Ladybrand
36734	Fitzherbert Cecil Harold Hjalma Hamilton Stearns, accountant, of Whites, District of Ventersburg. First and Final Liquidation and Distribution	23/4/45	Bloemfontein	Ventersburg...	Kannemeyer & Jeffreys, q.g. Executors Testamentary 144 Maitland Street, Bloemfontein.
37071	Edmund Dodd-Keith McKenzie, retired farmer, married in community of property to Patience Elizabeth Emma McKenzie (born Phillips) of Bloemfontein. First and Final Liquidation and Distribution	23/4/45	Bloemfontein	—	Kannemeyer & Jeffreys, q.g. Executors Testamentary, 144 Maitland Street, Bloemfontein
37183	Leonora Alvina Roodie (born Bresler), housewife. First and Final Administration and Distribution	20/4/45	Bloemfontein	Parys.....	P. W. de Villiers, Attorney for Executor, P.O. Box 32, Parys
36911	Ernst Johannes Heinrich, also known as Heimerich, Dalfiori, commercial traveller, of Heilbron, Orange Free State and surviving spouse, Sophia Catherine Weymouth Dalfiori (born Smith). First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Bloemfontein	Heilbron.....	B. Simon, P.O. Box 58, Heilbron, q.g. Executor Testamentary.
36748	Gesamentlike Boedel Paul Roux Wentzel, veeboer, van Salpetervlei, Distrik Smithfield en nagelate eggenote Isabella Johanna Maria Wentzel (gebore Prinsloo). Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	21/4/45	Bloemfontein	Smithfield...	P. A. Potgieter, Posbus 1, Smithfield, Eksekuteur Datief

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATE OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDLES VAN OORLEDE PERSONE ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lever by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No	Estate late. Boedel van wyle	Within a Period of Binne 'n Tydperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigd. Agent.	What Province. Welke Provinsie.
97013	Wilhelmina Hermina Fitchat (born Preston), housewife, and surviving spouse, William Charles Fitchat	30 days	Benjamin Calvyn Janse van Rensburg, Executor Dative, 115 High Street, Grahamstown	Cape.
98434	Lynn Sinclair Price, a farmer, of Newhawstead, Whittlesea, District of Queenstown, who died on the 21st March, 1945, and surviving spouse, Ethel Emily Price (born James)	30 days	D. G. Middleton, Secretary, Queenstown Loan Trust and Agency Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown, Agent for Executor Testamentary	Cape.
97883	Jacoba Fortuin, housewife of Oudshoorn, who died on 18th August, 1943	1 month	Pocock & Bailey, P.O. Box 58, Oudshoorn	Cape.
98362	Alfred Alexander Kirk, farmer, of Kokstad	6 weeks	Elliot & Walker, Main Street, Kokstad, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
98097	Fredrik Nicolaas Daniels, contractor, and surviving spouse, Sarah Maria Daniels (born Palmer), of 4 Carlton Road, Claremont, Cape	30 days	David Tennant & Brown, Attorneys for the Executor Dative, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
98243	Lieut. Mervyn Frederick Thomas Mammaring, of Rosedale, Baronrath Road, Kenilworth, Cape, who died on Active Service	30 days	David Tennant & Brown, Attorneys for the Executors Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
98431	William Elias Mahoney, carpenter, and surviving spouse, Rosina Isabella Mahoney (born Simon), of New Sunnyside, Mossel Bay	30 days	Tilney, Meyer & Roberts, Attorneys for Executor Testamentary, 31 Marsh Street, P.O. Box 3, Mossel Bay	Cape.
97698	Sophia Christina Cornelissen (born Carolissen), a widow, housewife, of Paarl	30 days	The Paarl Board of Executors, Ltd., P.O. Box 15, Paarl	Cape.
3042	Gerhardus Jacobus Steyn, farmer, of Springfield, P.O. Scholtzfontein, District of Heiberg	14 days	I. Edelstein, Attorney for Master's Representative, Church Street, Hope Town	Cape.
98186	Willem Abraham Swanepoel, garage proprietor, and surviving spouse, Catharina Magdalena Swanepoel (born Meintjes)	30 days	Joseph Gruss & Co., P.O. Box 26, Aberdeen, Cape Province, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
97039	Daniel Hugo Haumann (of Hauman); wewenaar rustende boer, van La Terra de Luc, Fransch Hoek	30 dae	J. R. de Villiers, Prokureur vir Eksekuteurs, Posbus 1, Fransch Hoek	Kaap.
98266	Elsie Cornelia du Plessis, dochter van Biljon (gebore Myburg), huisvrou	30 dae	J. A. van Rooy, Posbus 142, Aliwal-Noord	Kaap.
95246	Wilhelmina Cecilia le Grange (gebore Venter), winkelier, van Aliwal-Noord	30 dae	J. A. van Rooy, Posbus 142, Aliwal-Noord	Kaap.
98425	Joint Estate Florence Hannah Brooks (born Sellars), who died at Kingwilliamstown, on the 13th October, 1944, and surviving spouse, James Brooks, a building contractor	30 days	Squire, Smith & Laurie, Attorneys for Executor Testamentary, Taylor Street, Kingwilliamstown	Cape.
97781	Thomas Stephenson, minister of religion, of Clumber, in the District of Bathurst	30 days	Dold & Stone, Attorneys for the Executor, 100 High Street, Grahamstown	Cape.
98426	Charles Crabtree, minister of religion, of Grahamstown	30 days	Dold & Stone, Attorneys for the Executrix, 100 High Street, Grahamstown	Cape.
97899	John MacFarlane Chrystal, a pensioner, of Courlandskloof, District of Beaufort West, who died at the Conradie Home, Cape Town, on the 11th February, 1945	30 days	Kretzen & Co., Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 6, 61 Donkin Street, Beaufort West	Cape.
97973	Elsie Mary Turner (born Smith), of Rondebosch, Cape Town, who died on the 21st February, 1945	30 days	Syret, Godlonton & Low, Agents for Executor Dative, 42 Burg Street, Cape Town	Cape.
98341	Charissa Hewlett Evershed, a retired telephone electrician, and surviving spouse, Mary Rose Evershed (born Wheeler), of Cape Town	30 days	Syret, Godlonton & Low, Agents for Executrix Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town	Cape.
95432	Hadje Mona Salie (born Nordin), who died on 24th November, 1944, and who in her lifetime was married according to Mohammedan rites to Hadje Ismail Salie, plasterer, of Hansbuiy Avenue, Lansdowne, Cape	30 days	Fuller, De Kleik & Osler, Attorneys for Executor Dative, 5 Bureau Street, Cape Town	Cape.
98443	William Eduard Nicolaas Jones, known as William Edward Jones, test clerk, G.P.O., of Ennedale, Bancroft Street, Rugby	30 days	L. Jones, Executrix Testamentary, Ennedale, Bancroft Street, Rugby	Cape.
98361	Tom Percy Goodfellow, a railway pensioner, and surviving spouse, Annie Goodfellow (born Nicholls), of Palmboom, Lansdowne, Cape	30 days	Thompson & Smithers, Attorneys for Executrix Testamentary, Church Street, Wynberg	Cape.
41451	Huibrecht Johanna Maria van Zyl (born van Niekirk), pre-deceased spouse, of the late Hendrik Jacobus van Zyl, of Langevoo, District of Paarl, Cape Province	30 days	Coulter & Co., Attorneys for Executor Dative, 107 St. George's Street, Cape Town	Cape.
98027	Maria Krige, of Stellenbosch	30 days	Hofmeyr & Hofmeyr, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 15, Stellenbosch	Cape.
97282	Johanna Jochems (born Engelbrecht), and subsequently deceased spouse, Adriaan Jochems, of Third Street, Windermere, Cape	30 days	J. M. Klosser & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 31 Burg Street, Cape Town	Cape.
98438	Lillie Solomon (born Mendelsohn), widow, housewife, who died at Port Elizabeth, on the 21st March, 1945	30 days	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary	Cape.
98156	Albertus Johannes Nel, boer, wewenaar, van Loeriesfontein, Distrik Calvinia	30 dae	Alfred Ernest Eriank, Posbus 11, Nieuwoudtville, Distrik Calvinia, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
98085	Charles Frederick Cocksedge, company representative	30 days	Muriel Cocksedge, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Knysna Branch	Cape.
98372	Reginald Douglas Hunt, retired, of London, England, who resided temporarily at Wilderness, District George, Cape Province, and surviving spouse, Nellie Hunt	30 days	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Overseas Executors Testamentary	Cape.
94301	Alice Maude Stokes (born Hinds), housewife	30 days	F. W. Cooper, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 138, East London	Cape.
98044	Ernest Arthur Lambale (also described as Ernest Arthur Darvall), bricklayer	30 days	F. W. Cooper, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 138, East London	Cape.
98428	Frederick Andrew van der Gryp, coach painter, and surviving spouse, Annie Gertrude van der Gryp (born Mays), of 5 Ryan Street, Parow, Cape Province	30 days	A. I. Rabinowitz & Minde, Attorneys for Executrix Testamentary, 34 Durban Road, Bellville	Cape.
97428	Thomas Merrells (or Merrells, or Merrells) Ramplen, a carpenter during his lifetime, who died on Active Service, on the 22nd January, 1945	30 days	L. C. Davies, Secretary, Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., P.O. Box 466, Port Elizabeth, Agent for Executor Testamentary	Cape.
98491	Bartholomeus Nicolaas Siebrits Reyneke, boer, en nagelate eggenote Aletta Catharina Reyneke (gebore Hanekom), met wie hy in gemeenskap van goedere gehand was, van Mountainview, Paarl	30 dae	Die Pêrlse Boedel- en Agentskap Maatskappy, Bpk., Posbus 236, Paarl	Kaap.
97857	Julien Jurie John Pratt, a widower, retired farmer	30 days	C. C. de V. George, Co-Executor Testamentary, P.O. Box 7, Bredasdorp	Cape.
98439	Johanna Maragretha (of Magrieta) Hendriena (of Hendrina) Stoffberg (gebore Smut), huisvrou, en oorlywende eggenoot Johannes Stephanus Stoffberg, van Onseepkans	30 dae	J. A. Loutser, Posbus 5, Kakamas	Kaap.
97629	Anna Elizabeth Loots (gebore Joubert), huisvrou, en nagelate eggenoot Joshua Johannes Loots, 'n pensioenaris, van Bitstoun	30 dae	Raath & De Villiers, Prokureurs, Britstown	Kaap.
88810	Thomas Stephens, labourer, married in community of property to Dinah Johanna Stephens (born Hendricks), of Bellville, Cape Province	30 days	Harry Solomon & Partner, Attorneys for Executrix Dative, 48 St. George's Street, Cape Town	Cape.
98248	Maria Theys (born Doman or Dowman), widow, of Lovers Walk, Montagu	30 days	The Montagu Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Montagu	Cape.
97354	James John Dempsey (also known as James Dempsey), trading under the style of Hofmeyr, du Toit & Co., a Commercial Traveller, of du Toit Street, Montagu	30 days	The Montagu Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Montagu	Cape.
97982	Christoffel Andries Petrus Rademeyer, railway labourer, and surviving spouse, Maria Johanna Cornelia Rademeyer (also known as Maria Johanna Rademeyer) (born Engelbrecht)	30 days	Benjamin Cohen, 34 Voortrekker Road, Bellville, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
85599	Percy Lionel Sapp, foreman, and surviving spouse, Constance Annie Sleep formerly Fish (born Wilkinson), of Woodstock	30 days	Jan S. de Villiers & Son, 28 Wale Street Cape Town	Cape.
98217	Lucy Letitia Drake Stretton (born Wood), widow, retired, gentlewoman	30 days	Van Zyl & Partners, Attorneys for Executors Testamentary, 17 Church Square, Cape Town	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	W. at Province. Welke Provinsie
98531	Johannes Jacobus Matthys de Beer Lombard, manager, and surviving spouse, Ruth Isabel Lombard (born Outram), of Bellville, Cape.	30 days...	W. J. Vos, General Manager and Secretary, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 27, Malmesbury, Agent for Executor Testamentary.	Cape.
97952	Captain Ian Gordon Will, died on Active Service, of Colesberg, Cape Province.	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.	Cape.
95482	Basil Gerald Newmark, student, of Caledon, Cape.	30 days...	Syffrets Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.	Cape.
97520	Patricia Newmark, scholar, of Caledon, Cape.	30 days...	Syffrets Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.	Cape.
82740	Mable Agnes Gresson, housewife, of Somerset West, Cape.	30 days...	Syffrets Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.	Cape.
97930	James Bense, gardener, and surviving spouse, Mary Bense (born Michaels or Williams), of Telford Avenue, Athlone.	30 days...	Haydn Elmes, Attorney for Executrix Testamentary, 24 Castle Street, Cape Town.	Cape.
98427	Richard Gill, railway pensioner, and surviving spouse, Annie Gill (born Graham).	30 days...	A. Gill, Executrix, 21 Twickenham Road, Mowbray.	Cape.
98076	Barbara Willemina Maria Schmidt (born Koch) housewife, and surviving spouse, is a general dealer, of Corner Adderley and Darling Streets, Robertson.	30 days...	Reid & Geysler, P.O. Box 23, Robertson, Attorneys for the Executor Testamentary.	Cape.
97387	Jakob Samson Stern, a retired minister of religion, of Lancaster Flats, Vredhoeck Estate, Cape Town.	30 days...	MacCallum & Co., Attorneys for Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town.	Cape.
89986	Richard Owen Morgan, bachelor, captain, Royal Artillery, on Active Service, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., 10 Clements Lane, London, E.C. 4.	30 days...	John Marshall Holland, Executor Dative, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.	Cape.
97823	Richard Webster, widower, mining engineer, of Cape Town; Cape Province, temporarily resident at Stevenson Park, 26 Station Road, Carlisle, Scotland.	30 days...	Standard Bank of S.A., Ltd., of 10 Clements Lane in the City of London, and James Craig Allan, Executors Testamentary, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.	Cape.
97457	Kate Alice West (born Feldon), housewife, and surviving spouse, Augustus Frederick West, of Millar Road, Claremont, Cape.	30 days...	Block & Block, Attorneys for Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.	Cape.
89382	Clarabel Goodhue Wellman (born Goodhue), housewife.	30 days...	J. E. P. Close & Co., 106 Adderley Street, Cape Town, Agents for the Executor Dative.	Cape.
98162	Lionel French Gallimore, M.C., a major of the South African Armed Forces who died on Active Service, in Italy.	30 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, Guardian Building, 30 Main Street, Port Elizabeth.	Cape.
91749	James Kidd Russell, barman, who died at Komgha, on 21st March, 1944, and surviving spouse, Jessie Fulton Russell (born Mustard), of Komgha, but presently a patient in the Mental Hospital at Queenstown.	30 days...	J. W. Parsons, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 5, Komgha.	Cape.
98177	Constance Ballam Bick (born Whaley), housewife, and surviving spouse, Cecil Laurence Bick, of Simondium.	30 days...	A. M. Lewis, Executor Testamentary, 252 Main Street, Paarl.	Cape.
98332	Elsie Maria le Roux (born la Grange), and surviving spouse, Gabriel Jacobus le Roux, farmer, of Koedoeskloof, District of Ladismith, Cape Province.	30 days...	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province.	Cape.
97246	Willem Hendrik van Wyk, farmer, and surviving spouse, Magdalena Petronella van Wyk (born Jonker), of Vanwyksdorp, District of Ladismith, Cape Province.	30 days...	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province.	Cape.
3995	Morris Gershowitz, general dealer of Windsorton.	30 days...	Hill & Frank, Attorneys for Executrix Dative, 9 Main Street, Kimberley.	Cape.
4011	Thomas Hartop Richards, of Kenilworth, Kimberley.	30 days...	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley.	Cape.
4010	Jacobus Johannes Hendrickus Langeveld, a widower of Kimberley.	30 days...	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley.	Cape.
98440	Hermanus Lucas van Tonder, farmer, of Slangfontein, Jansenville.	30 days...	Sid Fourie & Co., Jansenville.	Cape.
97537	John James Sawyer, bachelor, retired, of Riversdale.	30 days...	J. H. Versfeld, Branch Manager, Caledon and South Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale, Agent for Executor Testamentary.	Cape.
97289	Susanna Maria du Plessis, jongvrou, huisvrou, van Kerkstraat, Riversdal.	30 dae...	J. H. Versfeld, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike-distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Riversdal, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.	Kaap.
97349	Johanna Elizabeth Scott (gebore Steyn), weduwe, huisvrou, van Riversdal.	30 dae...	J. H. Versfeld, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike-distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Riversdal, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.	Kaap.
97266	Magdalena Christina Saayman (gebore Janse van Rensburg), huisvrou, en nabywende eggenoot Bartholomeus Saayman, rustende boer, van Langstraat, Riversdal.	30 dae...	J. H. Versfeld, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike-distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Riversdale, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.	Kaap.
98558	William Henry Groom, retired, and surviving spouse, Lillian May Groom (born Pulford).	30 days...	Centlivres & De Villiers, 4 Wale Street, Cape Town.	Cape.
98230	Mary Hyde (born Craister), pensioner, of Port St. Johns.	30 days...	Cpl. Marjory Hyde, Oribi Hospital, Pietermaritzburg.	Cape.
97754	Iosiaa Karoolze (born James), housewife, and surviving spouse, Levis Johannes Karoolze, of Geelbeksvlei, District of Mossel Bay.	30 days...	Tilney, Meyer & Roberts, Attorneys for the Executor Dative, P.O. Box 3, 31 Marsh Street, Mossel Bay.	Cape.
97893	Anna Sophia Coetsee (gebore Kruger), 'n weduwe, huisvrou, van Uitzicht, Venterstad.	30 dae...	P. H. S. Engelbrecht, Posbus 19, Burgersdorp.	Kaap.
98537	Louisa Ann Palmer (born Currin), retired housewife, of Cathcart, who died there on 28th March, 1945, and who was married in community of property to Robert Palmer.	30 days...	Elliott Brothers, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 5, Cathcart.	Cape.
646/45	David Owens, retired miner, of Newcastle, Natal.	30 days...	Edward Jubal Edmonds, Executor Dative, c/o Anderson & Edmonds, P.O. Box 36, Newcastle.	Cape.
96138	Herbert William Taylor Hulley, retired farmer, and surviving spouse, Lillias Robertson Hulley.	30 days...	T. R. Hulley, P.O. Box 12, Port Alfred.	Cape.
97581	Ronald Edward Preston, lieutenant in the S.A.A.F. formerly a clerk, of 25 Sydenham Road, Port Elizabeth.	30 days from 20/4/45	Raabenheimer & Hartnady, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 21, George.	Cape.
98249	Lourens Jacobus Steytler, farmer and M.P., Kommandantskop, Burgersdorp.	30 days...	Willem Johannes Steytler and Johannes van Aswegen Steytler, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Burgersdorp Branch.	Cape.
98520	Mabel Marian Ellis (also known as Marion Mabel Ellis), retired nursing sister, of Berlin, Cape Province.	6 weeks...	Robertson, Wiley & King, Maclean Street, King Williamstown.	Cape.
98827	Jacobus Ignatius Rademeyer van Niekirk, 'n boer, en nabywende eggenote Susanna Salmina Elizabeth van Niekirk (gebore Mogge), van Joubertina Afdeling, Unifondale.	30 dae...	A. L. de Waal, Prokureur vir Eksekutrisse Dative, Posbus 14, Unifondale, K.P.	Kaap.
98086	James Hazel Brown, retired forester.	30 days...	Joan C. Brown, Executrix Testamentary, The Hock, Balmoral Road, Plumstead.	Cape.

TRANSVAAL.

1115/45	Elizabeth (Elizabetha) Maria Stoffelina Pieterse (born Vorster), and surviving spouse, Bartel Wilhelm Pieterse, inason, of 10 Fir Avenue, Primrose.	30 days...	J. P. Engelbrecht, 1-2 President Arcade, Germiston.	Transvaal.
939/45	Johanna Maria Meyer (born Victor), widow, dressmaker, of 110 Railway Street, Germiston.	30 days...	J. P. Engelbrecht, 1-2 President Arcade, Germiston.	Transvaal.
1430/45	Marionetta Carissima Janse van Rensburg (born la Grange), housewife, and surviving spouse, Jacobus Frederik Janse van Rensburg.	30 days...	Jacobus Frederik Janse van Rensburg, 64 Op de Bergen Street, Fairview, Johannesburg.	Transvaal.
5905/44	Doris Aschner.	21 days...	R. F. Schnabl, 41 Samtoga Avenue, Johannesburg.	Transvaal.
1154/45	Natalie Bessie Lowne Thomson (gebore Frost), weduwe, huisvrou.	30 dae...	J. B. Hugo & Cronje, Prokureur vir Eksekuteur Dative, Humanstrat 43, Krugersdorp.	Transvaal.
1554/45	Angelo Pietro Bettini (described in the Will as Pietro Bettini), P.O. Scheerpoort, District of Brits.	30 days...	J. S. Wicht, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 1, Brits.	Transvaal.
847/45	Janet Drysdale (born Richardson).	30 days...	Harold J. Shuna P.O. Box 91, Germiston, Attorney for Executor Testamentary.	Transvaal.
95/45	Johannes Theodorus Cloete, and surviving spouse, Dorcen May Cloete (born Render).	30 days...	Alfred J. Levy, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni.	Transvaal.
873/45	Hendrik Belsazer Hart, en nagelate eggenote Sarah Johanna Hart (gebore Oosthuizen).	30 dae...	Joubert & v. d. Merwe, Posbus 34, Middelburg, Transvaal, Prokureurs vir Eksekutrisse.	Transvaal.
1464/45	Gerhardus Antonius Oudejans, 'n boukontraakteur, van Tiendelaan 430, Gezina, Pretoria, en nagelate eggenote Elizabeth Wilhelmina Sophia Oudejans (gebore Alrich).	30 dae...	Couzyn & Hertzog, de Villiersgebou, Pretoria.	Transvaal.
1379/45	Charles Frederick Hinds.	30 days...	P. C. Metelkamp, Burlington House, P.O. Box 776, Pretoria, Executor Testamentary.	Transvaal.
884/45	Petrus Jacobus de Jager, boer, van Vlakfontein, Distrik Ermelo.	30 dae...	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 50, Morgenron.	Transvaal.
281/45	David Annandale, en nagelate eggenote, Susanna Francina Annandale (gebore Reynders).	30 dae...	Hercules Albertus Annandale, Pk. Lagersdrift.	Transvaal.
991/45	You Ki Akin, late court interpreter and secretary, Chinese Club, of Johannesburg.	30 days...	Berger & Berger, Attorneys for Executor Dative, 16-18 Midland House, cor. of Fox and Risik Streets, Johannesburg.	Transvaal.
	Johannes Paulus Swart, en nagelate eggenote Elizabeth Lorch Swart (gebore Moolman), van Joubertsfontein, Distrik Ermelo.	30 dae...	Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo.	Transvaal.

Estate No. Boede No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
195/45	Marian Allison Lodewyckx (born Franx), formerly Lodewyckx, housewife, and the surviving spouse, Christiaan Johan Lodewyckx, of Witbank	30 days...	I. Schech, Attorney for Executor Dative, 4B Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank	Transvaal
877/45	Cornelius Pieter van Niekerk, farmer, of Buckingham, District of Ventersdorp	30 days...	Williams, Gaisford & Steyn, P.O. Box 71, Potchefstroom	Transvaal
1892/44	Daniel Mizen, oorlede 12/4/44, rangeerder, S.A. Spoorwag, en langselewende eggenote, Petronella Johanna Mizen (gebore Meyer)	30 dae...	Petronella Johanna Mizen (gebore Meyer), Eksekutrisse Testamentêr, Highweg, 61, Germiston	Transvaal
1583/45	Phoebe Eliza Tyers (born Kemsley)	30 days...	Lunnon & Tindall, Standard Bank Chambers, P.O. Box 400, Pretoria	Transvaal
857/45	Gert Johannes Buitendijck, bakker, Gertruida Johanna Marthina Buitendijck (gebore Grobler)	30 dae...	A. R. Fleischack, King Edwardstraat 149, Posbus 64, Potchefstroom	Transvaal
5720/44	Nicolaas Johannes Ooschuyse, onderwyser en soldaat, van Steynstraat, Distrik Carolina	30 dae...	H. J. Grobler, Posbus 28, Carolina, g.g. Eksekutour Testamentêr	Transvaal
1280/45	John Robert Welch, carpenter, and surviving spouse, Eleanor Archibald Welch	30 days...	Evans, Leigh & MacKay, P.O. Box 113, Germiston	Transvaal
1218/45	Lionel Lever, retired	14 days...	Mrs. F. M. Lever, c/o Standard Bank, Jeppe Street, Johannesburg	Transvaal
1389/45	Thomas Stork, retired mining engineer, and surviving spouse, Ida Grace Stork (born Baumann)	30 days...	Ludwig Japhet, Attorney for Executrix Testamentary, 101-6 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal
1582/44	Ada Simon (born Shapiro)	30 days...	Morris Kriger, c/o P.O. Box 5330, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal
446/45	Ella Catharina Philippina van der Merwe (gebore Botha), en nagelate eggenoot David Johannes Jacobus van der Merwe	30 dae...	Roger Dyason & Gie, Sanlamgebou 127-131, Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteur	Transvaal
356/45	Louis Allan Legoff	30 days...	A. G. Blake & Miller, 51A Human Street, Krugersdorp	Transvaal
795/45	Leah Epstein, housewife	30 days...	Joseph Epstein, Executor Dative, P.O. Box 7286, Johannesburg	Transvaal
457/45	Albert Erasmus Botha Brits, soldaat	21 dae...	Johanna Catharina Erits, P. R. de Villiers, Steenstraat, Posbus 146, Rustenburg	Transvaal
800/45	Hendrik Hermanns Steyn Janse van Rensburg, mynhoof, kontrakteur, en nagelate eggenote Elizabeth Catharina Janse van Rensburg (gebore Roos)	30 dae...	M. B. Rood, Posbus 6, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekutrisse Dative	Transvaal
1209/45	Mary Ann Cooke (born Rowlands), widow, of Largo Colliery, District of Springs	30 days...	Hodges, Willmot & Rood, Solicitors to Executors Testamentary, Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 162, Springs	Transvaal
1541/45	Ann Sudds (born Grant), housewife, and surviving spouse, Francis John Sudds, pensioner	30 days...	F. J. Sudds, 539 Kate Street, Pretoria Gardens	Transvaal
5998/44	Ian Douglas Shaw, bank clerk	30 days...	D. A. Shaw, Executor Dative, Casa Mia, Soper Road, Berea, Johannesburg	Transvaal
851/45	Abraham Jacobus Potgieter, bachelor, clerk, Native Hospital, S.A. Lands, Brakpan	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, Trust Buildings, P.O. Box 38, Brakpan, Attorneys for the Estate	Transvaal
892/45	Joseph Foxcroft, and surviving spouse, Anna, Elizabeth Foxcroft (born Wessels), of the farm Annandale, P.O. Halfway House	30 days...	E. C. Barrett & van Zyl, 157, Meyer Street, Germiston, Attorneys for Executrix Dative	Transvaal
1459/45	Lukas Cornelius Coetzer, en nagelate eggenote Helena Dorothea Coetzer	30 dae...	Volkscas, Bpk., Sentraalstraat, Pretoria	Transvaal
6139/44	Gideon George Pienaar, boer, en nagelate eggenote Cornelia Letitia Maud Pienaar (gebore Nell)	30 dae...	Volkscas, Bpk., Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal
6073/44	Carolina Fredrika Dorothea Nieuwoudt, housewife, and surviving spouse, Hendrik Albertus Daniel Nieuwoudt	30 days...	Hein Becker, P.O. Box 346, Springs	Transvaal
877/45	Catharina Helena Skeen, housewife	30 days...	A. C. Skeen, P.O. Box 802, Pretoria, Executor Testamentary	Transvaal
1702/45	Mona Annie Smailes	30 days...	R. Smailes, Executor Testamentary, P.O. Box 371, Johannesburg	Transvaal
351/45	Isak Jacob Haarloff, boer	21 dae...	C. J. J. van Vuuren, Eksekutour Dative, Posbus 1, Belfast	Transvaal
1070/45	Ann Bennett (born Donnithorne), widow, housewife	30 days...	Ross-Innes & Hockley, P.O. Box 22, Barberton	Transvaal
1472/45	William Henry Trehwala, retired builder	30 days...	T. le Grange Nel, Attorneys for Executor Testamentary, 12 Beresford House, Main Street, Johannesburg	Transvaal
1575/45	Wilhelmina Johanna Gertruida de Koker (gebore Scholtz), en nagelate eggenoot Matthys Christoffel de Koker, plaasboer, van Rooipoort, Distrik Wolmaransstad	30 dae...	P. J. Beukes, Agent, Posbus 69, Wolmaransstad	Transvaal
6161/44	Wilhelmina Johanna du Toit (born van den Bergh), housewife, and surviving spouse, Mathys Johannes de Wet du Toit	30 days...	Israel & Doring, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort	Transvaal
1519/45	James Cunningham, railway clerk	40 days...	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal
794/45	Heskie Andrias Pretorius, miner, and surviving spouse, Maria Magdalena Pretorius	30 days...	Maria Magdalena Pretorius, c/o R. Bailey, P.O. Box 225, Krugersdorp	Transvaal
634/45	Petrus Fredrik de Beer, boer, en nagelate eggenote Hendrika Lambertina de Beer (gebore Botha), van Roetebaspruit, Distrik Waterberg	30 dae...	Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekutrisse, Posbus 37, Nylstroom	Transvaal
4673/44	Arend Johannes Bannink, van Schuinsklouf, Pk. Vischgat	30 dae...	Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 37, Nylstroom	Transvaal
1273/45	Abdool Rahman Mahomed, and surviving spouse, Jean Frederica Abdool Rahman Mahomed	30 days...	Mendel Levin & Kagan, Attorneys for Executors Testamentary, 408 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal
5527/44	William Garner, a traveller, and surviving spouse, Cecilia Beatrice Garner, of Benoni	30 days...	A. E. Reid, 2 Bedford Court, Benoni	Transvaal
1499/45	Anna Magdalena Terblanche (gebore Pretorius), en nagelate eggenote, Salomon (Salomon) Stephanus Terblanche	30 dae...	A. R. Fleischack, King Edwardstraat 149, Posbus 64, Potchefstroom, Prokureurs vir Eksekuteur	Transvaal
1555/45	Delphine Marie Joseph Jeune (born Brasseur), widow	30 days...	African Board of Executors and Trust Co., Ltd., Law Chambers, Church Square, P.O. Box 288, Pretoria	Transvaal
1351/45	Jean Dey (born MacDonald), widow	30 days...	Altman & Brugman, Agents for Executor, P.O. Box 958, Pretoria	Transvaal
1121/45	Silvio Venturi, market gardener	30 days...	Glover & Dyer, 228 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal
949/45	Thomas Brown	30 days...	Bernard Gering, Gering & Nell, Solicitors for Executrix Testamentary, 315 Transvaal House, Johannesburg	Transvaal
4506/44	John Moses Stevens	30 days...	Betty Stevens (born Jonkers), Executrix Dative, c/o Mentz & Behrmann, 45 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal
1439/45	Catrina Susanna Badenhorst (born Viljoen), and surviving spouse, Petrus Johannes Badenhorst	14 days...	J.ansen, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 1066, Pretoria	Transvaal
5500/44	Quentin (Quentin) Rowland Dummett, officer, S.A. Air Force	21 days...	D. L. Joseph, P.O. Box 6821, Johannesburg	Transvaal
6160/44	Henry David Wheeler, pilot, S.A.A.F.	30 days...	D. J. Polgieter, P.O. Box 86, Sabie	Transvaal
982/45	Joseph Montso Muthle, retired music teacher	30 days...	Daniel Mokone, Executor Testamentary, c/o Sidelsky & Eidelman, 428 Mufua Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal
5184/45	Jeanette (Jeannette) Alexander, of Johannesburg	30 days...	Harry Goss, Attorney for Executor Dative, Ockerse House, Market Street, Johannesburg	Transvaal
1331/45	Annie Magid (born Toker)	30 days...	Max Toker & Giehrst, Attorneys for the Executors Testamentary, 2 Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, Benoni	Transvaal
98/45	Hermiena Maria Elizabeth Ankiewicz (born Cronje)	21 days...	Johanna Catharina Ankiewicz, P.O. Box 102, Volksrust	Transvaal
5110/44	Machteld Cecilia Jacobs (gebore Grobler)	30 dae...	Naudé, Naudé & McDonald, Agents vir Eksekutour Dative, Posbus 44, Pietersburg	Transvaal
5715/44	Rees Thomas Lewis, and surviving spouse, Kathleen Lewis (born Skinner), of Witbank	30 days...	B. B. Brodick, General Secretary, Mine Worker's Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal
1147/45	Rhys Lewis Thomas, retired shift boss	30 days...	Frank Benjamin, Attorney for Executrix Testamentary, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg	Transvaal
1534/45	Quintin Dashwood de Lacy, also known as James Quinton Daly de Lacy, mining engineer	30 days...	Graco Crause de Lacy, Executrix Testamentary, 10 Staff Quarters, The South African Land and Exploration Co., Ltd., P.O. Box 242, Brakpan	Transvaal
1414/45	Arie Muller, retired plumber contractor	30 days...	MacRobert, De Villiers & Hiltze, Attorneys for the Executrices Testamentary, Colonial Mutual Buildings, 222 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal
1705/45	Harry Denham Wedlake, retired civil servant, and surviving spouse, Dolores Natalizia (Nataliza) Maria Wedlake (born Santanera), also known as Dolores Wedlake and Dolores Marie Wedlake	30 days...	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executrix Testamentary, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal
1235/45	Robert Gunn, of Gunns Business College, Johannesburg	30 days...	F. C. Hiner, Executor Testamentary, P.O. Box 1909, Johannesburg	Transvaal
1490/45	Saul Mooketsi Mokapela	30 days...	Weavind & Weavind, Court Chambers, Andries Street, Pretoria	Transvaal
1648/45	Chief Kosa, houseboy, and surviving spouse, Rabeca Kosa, of Lady Selborne, Pretoria	30 days...	Finaly & Nlemeyer, 228 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal
1116/45	Nicolaas Janse van Rensburg, 'n pensionaris, en nagelate eggenote Johanna Wilhelmina van Rensburg (gebore Engelbrecht), van Brakpan, Transvaal	30 dae...	De Villiers & Pickard, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 1, Pretoria	Transvaal
1073/45	Alexander March Maudsley, retired	30 days...	W. R. Allan, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch	Transvaal
1602/45	Elizabeth Ellen Ebbott (born Gundry) boarding house keeper	30 days...	Rex Lennox Hopkins, Acting Manager, Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, for Self and Co executor Testamentary	Transvaal

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
1529/45	Harry Delville Ashurst, on active service.....	30 days...	W. A. Morison Abe', Attorneys for Executrix Testamentary, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
542/45	Hildur Wohlford Raikes, widow, of the city of Toronto, Canada, but temporarily residing at Johannesburg	30 days...	Dunval, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Dative, of the South African Estate, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
1606/45	Agnes Sarah Fleming Theobald (born Adam), housewife, of Johannesburg	30 days...	Bowman, Gillfillan & Blacklock, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
4393/44	Albert Wyse Hore.....	30 days...	J. F. Ludorf, Solicitor for Executor Testamentary, 301-3 Sanlam Buildings, 29 Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1533/45	John Henry Gaynor.....	30 days...	C. H. Gaynor, 7 Keys Avenue, Rosebank, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
873/45	Flores (Floris) Johannes Erasmus, and surviving spouse, Dorothea Maria Erasmus (born Jansen van Rensburg)	30 days...	A. W. W. F. Preller, Executor Dative, 7 de Villiers Street, Johannesburg	Transvaal.
1403/45	Albert Edward Passmore.....	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executors Testamentary, A.B.G. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal and Natal.
1050/45	Hendrik Johannes Ioubser Rossouw.....	30 days...	H. A. Damant, Attorney for Executor Dative, 44-46 Alliance Buildings, Rissik and New Streets North, Johannesburg	Transvaal.
500/45	Johanna Maria Cronje, and surviving spouse, Frans Johannes Cronje	30 days...	Frans Johannes Cronje, Executor Testamentary, Oosthuizenweg 65, Newlands, Johannesburg	Transvaal.
1433/45	Lukas Andries Visagie, storeman, S.A. Railways.....	30 days...	Judith Christina Visagie, 61 Nelson Road, Booyensens.....	Transvaal.
1535/45	John McFadyean.....	30 days...	Mrs. M. C. McFadyean, 59 Fifth Avenue, Melville, Johannesburg	Transvaal.
897/45	Woolf Shames, storekeeper, and surviving spouse, Sarah Shames, of 131 Prince's Avenue, Benoni	30 days...	George Rennie & Co., 49 Prince's Avenue, Benoni, Agents for Executrix	Transvaal.
1471/45	Molly Saks (born Israelsohn), widow, of Pretoria.....	30 days...	A. Cooper, Attorney for Executor, 10-11 Security Buildings, Pretoria	Transvaal.
5982/44	Donald James Buchanan, died on active service.....	30 days...	James Buchanan, 105A Dunbar Street, Bellevue East, Johannesburg	Transvaal.
1252/45	Frans Wilhelmus Strooh, farmer, of Diephoek, District of Nelspruit, and surviving spouse, Hester Hendriena Alletha Strooh	30 days...	F. A. Murray, Executor Testamentary, P.O. Box 36, Nelspruit	Transvaal.
1222/45	James Laurence Turner, retired machinery merchant.....	30 days...	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., Agents for the Executors Testamentary, P.O. Box 271	Transvaal.
6022/44	Stanley Jones, soldier, previously clerk.....	30 days...	Mrs. Muriel May Jones, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg, Branch	Transvaal.
1008/45	Thomas McClurg, pensioner.....	30 days...	Routledge, Douglas Wilson, Botha & Munnik, P.O. Box 306, Johannesburg, Agents for Executrix Dative	Transvaal.
1288/45	Aletta Elizabeth Susanna Smit, and surviving spouse, Petrus Erasmus Smit, of Johannesburg	30 days...	J. W. Langstaffe, 901-5 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
1408/45	Clara Kathouse, widow.....	30 days...	William Aronsohn, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 383, Johannesburg	Transvaal.
496/45	Francis James Bennett, and surviving spouse, Mary Josephine Bennett	30 days...	H. B. Whitaker, Attorney for Executrix Dative, 78-80 Alliance Buildings, Johannesburg	Transvaal.
1509/45	Theo Brown, commercial traveller, of Johannesburg, and surviving spouse, Mildred Harriet Emily Brown (born Cluett)	30 days...	Gerard Lazarus & May, Attorneys for Executrix Testamentary, 404 Union-Castle Buildings, Johannesburg	Transvaal.
1461/45	Ben Zion Faerber, also known as Benze Faerber and Benton Faerber	30 days...	B. Guinsberg & Myers, Solicitors to Executors Testamentary, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
882/45	May Elizabeth Walton (born Cottam), also known as May Elizabeth Viney, widow	30 days...	Dryden & Myburgh, Attorneys for Executrix Dative, 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1245/45	Williamina Bisset Fraser McDonald (born Fraser), widow, of Johannesburg	30 days...	Bell & Dewar, Attorneys for Executor Testamentary, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
625/45	Johann Wilhelm Albert von Schlichting, rentier.....	21 dae....	Niemeyer, Steyn & Metclerkamp, Posbus 776, Pretoria....	Transvaal.
5430/44	Sarah Johanna Wood, also known as Sarah Johanna Wood, (born Cornick), and surviving spouse, John Walker Wood, garage proprietor, of Barberton, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
485/45	George Smith Kirkland (Kirkland), of 1054 Hertzog Street, Villieria, Pretoria	30 days...	Ben Boshoff, Attorney for Executrix, 1 R.S.E. Building, Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
1132/45	Bryan Stevenson Morton, naval officer, R.N., of Boksburg...	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1489/45	Johanna Jacoba Catherina Moore (born Roos), housewife, and surviving spouse, Charles Clarence Moore, also known as Clarence Charles Moore, miner, of Messina	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1095/45	George Robert Bell, lieut., S.A.A.F., formerly bank official, of Christiansburg, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1455/45	Herman Marcus Levy, retired storekeeper, widower.....	30 days...	Sidney M. Lewis, Attorney for Executor Testamentary, 51-53 Howard House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

115/45	Ian Lorimer Johnson, teacher.....	30 days...	Routledge, Douglas Wilson, Botha & Munnik, Agents for Executor Dative, P.O. Box 306, Johannesburg	Natal.
2947/7/45	Narainsamy No. Passenger 71189/24721, labourer, of Durban, Natal	14 days...	H. Robinson, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
1444/44	Arthur Harold von Keyserlingk, sergeant, N.M.R., who died on Active Service in Italy, on 17/7/1944	22 days...	Mrs. H. H. von Keyserlingk, Main Street, Eshowe, Zululand..	Natal.
342/45	Mingun, colonial-born Indian No. 34403/18018, farmer and general merchant, of Isembe, Natal	30 days...	I. M. Bawa, Attorney to Executor Testamentary, 41 Wicks Street, P.O. Box 80, Verulam	Natal.
482/45	Mary Eleanor Hopkins, housewife.....	30 days...	Shephson & Wylie, Attorneys for Executor Dative, Scotswood Building, 41 Acute Street, Durban	Natal.
702/45	Thomas Edward Dixon, sanitary engineer.....	30 days...	F. Becker, Attorney for Executrix, Change Lane, Pietermaritzburg	Natal.
685/45	David James (also known as David James Dowsett), retired	14 days...	R. H. Mason, P.O. Box 195, Pietermaritzburg, Executor....	Natal.
690/45	Testate Estate Herbert Mayne, company director.....	30 days...	Livingston, Doull & Dumat, Cato House, 340 Smith Street, Durban, Attorneys for the Estate	Natal.
D.E.	Andrews, George Winifred, lorry driver.....	14 days...	Bernard Lindsay, Poyton's Chambers, 339 Smith Street, Durban, Executor Dative	Natal.
352/45	Armoogam, colonial-born Indian No. 14952/14702, green	21 days...	Clarkson & Driver, Attorneys for Executor Testamentary, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban	Natal.
485/45	grocer	30 days...	Garlicko & Bousfield, Attorneys for Executor Dative, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban	Natal.
520/45	Maria Byron Garlicko, of Ellerslie, Park Road, Kingston-on-Thames, County of Surrey, England, widow	30 days...	H. Robinson, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2032/7/45	Pahladi No. 56852, gardener, of Mayville, Durban, Natal...	30 days...	Guy Turtan & Hannah, P.O. Box 34 Vryheid.....	Natal.
336/45	Jacoba Johanna Petronella Cornelia Botha (born Jacobs), housewife	21 days...	Alex. Aiken & Carter, P.O. Box 1496, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
2316/44	Jean Mudie Koltie, housewife.....	21 days...	Hendrina Cecilia Magdalena Aucamp.....	Natal.
69/45	Albertus Arnoldus Prinsloo, voorheen spoorwegamptenaar, op slagveld gesneuel	21 dae....	Cecil Nathan & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Temple Chambers, Carlyle Arcade, Pietermaritzburg	Natal.
676/45	Tullia Mazzoni, housewife, of 190 Goble Road, Durban.....	30 days...	W. F. Bowler, P.O. Harding.....	Natal.
687/45	John Carlse, labourer.....	21 days...	Ivy Muriel Constance Litchfield, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 946, Durban, Executrix Testamentary	Natal.
486/45	Arthur Frederick Litchfield, and surviving spouse, Ivy Muriel Constance Litchfield	30 days...	V. F. de Villiers, 51 Willern Court, Esplanade, Durban.....	Natal.
298/45	Joyce Joan Mary de Villiers (born Lunn), housewife.....	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
608/45	George Fisher, crane-driver, S.A.R. & H. of 5 Shrewsbury Avenue, Umbilo, Durban	30 days...	David Strachan & Taylor, 78-83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
D.E.	Jacob van der Vent, packer, of 19 Ferris Road, Sparks Estate, Mayville, Durban, and surviving spouse, Betty van der Vent (born Ruiters)	14 days...	David Strachan & Taylor, 78-83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
396/45	Leslie Gray, bank clerk, of 32 Boom Street, Pietermaritzburg	21 days...	Chris S. Cadle, q.g. Executrix Testamentary, P.O. Box 44, Vryheid, Natal	Natal.
592/45	Dirk Cornelius Bernardus Lourens, and surviving spouse, Cornelius Johanna Gertrude Lourens (born Mathee)	30 days...	D. L. McGillemie & Co., Solicitors for Executor Dative, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
450/45	John Penney, pensioner.....	30 days...	D. L. McGillemie & Co., Solicitors for Executrix Testamentary, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
727/45	Hector William von Berg, also known as Victor William von Berg, driver, S.A.R. & H., and surviving spouse, Violet Florence von Berg	30 days...	Hayman Levy, P.O. Box 2385, Durban.....	Natal.
492/45	Malice or Malce, No. -/38242, widow.....	21 days...	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
696/45	William Walter Norman.....	30 days...	Ray Loney, 25 Timber Street, P.O. Box 209, Pietermaritzburg	Natal.
443/45	Constance Dunn (born Lane), and surviving spouse, Harold Setton Dunn	21 days...		Natal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyds	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
489/45	Eliza Ida Tshabalala, spinster, exempted native, of Driefontein, Besters, in the District of Klip River, Natal	30 days...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal, Agents for Executor Dative	Natal
692/45	Robert Mervyn Lambert, outfitter, of Pietermaritzburg.	30 days...	Randles & Davis, P.O. Box 456, Pietermaritzburg.	Natal
620/45	William Craig Berridge, on active service.	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Dative, Scotswood Building, 41 Acutt Street, Durban	Natal
38029	Irene Mary Walker (born Sinclair), married out of community of property to Norman Cecil Walker	30 days...	Shaw & Co., Greene's Chambers, Chancery Lane, Pietermaritzburg, Solicitors to the Executor	Natal

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

37482	Gesina Barandina Janse van Rensburg (gebore Strydom), weduwe, van Rustfontein, Distrik Heilbron	30 dae...	Van der Merwe & Smuts, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 55, Heilbron, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat
37053	Sebina Maasdorp (born Edwards), housewife.	21 days...	Nicolaas Maasdorp, of 42 Heatherdale, Bloemfontein.	Orange Free State.
37449	Moses Hellman, widower, retired, of Bloemfontein.	21 days...	Lovius & Shtein, Attorneys for Executor Testamentary, Arcade Chambers, West Burger Street, Bloemfontein	Orange Free State.
37437	Jan Ayliff Graftwell, minor, of Holmesdale, District of Bloemfontein	30 days...	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executor Dative, Tenants Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein	Orange Free State.
37139	Cornelia Sophia Elizabeth Rabie (gebore Crous), huisvrou, en nagelate eggenoot Adrian Louw Rabie, van Eenzaam, Distrik Bothaville	3 weke...	S. J. Rörich, g.g. Eksekuteur Datief, Viljoenskroon.	Oranje-Vrystaat
37148	Adriaan Louw Rabie, boer, van Eenzaam, Distrik Bothaville	3 weke...	S. J. Rörich, g.g. Eksekuteur Datief, Viljoenskroon.	Oranje-Vrystaat
37408	Joint Estate William Winterburn Hornby, accountant, and surviving spouse, Louise Susan Hornby (born Oswald), of 2 Elstree Court, Barnes Street, Bloemfontein	30 days...	Donald Murray & Co., g.g. Excecutrix Dative, P.O. Box 281, Bloemfontein	Orange Free State.
37471	Gert Willem Eloff, railway labourer, and surviving spouse, Elizabeth Johanna Eloff (born Swanepoel), of Zastron	3 weeks...	Roome & Malan, P.O. Box 10, Zastron.	Orange Free State.
37382	Petrus Albertus Pienaar, ingenieur, en langsewende eggenote Cornelia Petronella Francina Pienaar (gebore Wiese)	21 dae...	De Wet & Conradie, Maitlandstraat 146A, Posbus 237, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat
37493	Cornelia Maria Margaritha Efrisia (beskrywe in die Testament as Cornelia Magrietha Maria Etresia) Cronje (gebore Meintjes), huisvrou, en nagelate eggenote Philippus Johannes Jacobus Cronje, van Welgemoed, Distrik Winburg	30 dae...	J. H. van Heerden, Posbus 9, Theunissen, g.g. Eksekuteurs Testamentêr.	Oranje-Vrystaat
36144	Johanna Catharina Elizabeth Steenkamp (gebore Pypers), huisvrou	30 dae...	V. d. Merwe & Pretorius, g.g. Eksekuteur Datief, Posbus 42, Heilbron	Oranje-Vrystaat
37391	Elsie Isabella Jacoba Grobbelaar, meerderjarige juffrou, onderwyseres, van Pella, Distrik Senekal, maar wie tydens haar dood woonagtig was te Geluk, Pk. Mtiage, Distrik Bothaville	30 dae...	Cloete & Garden, g.g. Eksekuteur Datief, Prokureurs, Posbus 50, Marquard	Oranje-Vrystaat
37468	Anna Susanna Pretorius (gebore van Deventer), huisvrou, en nagelate eggenote Casparus Johannes Pretorius van Vierdekaan 130, Kroonstad	21 dae...	Hill & Lutz, Crossestraat 85, Kroonstad.	Oranje-Vrystaat
37446	Ritchie Taylor Bowie, pensioner South African Railways and Harbours, of 24 Exton Road, Bloemfontein	30 days...	Daniels & Smit, Attorneys for Executor Testamentary, 75 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.
37108	Frans Cornelis Cloete, rustende boer, van Rooipoort, Distrik Edenburg, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Cloete (gebore Viljoen)	30 dae...	S. J. Cloete, g.g. Eksekutrisse Testamentêr, Maitlandstraat 59, Posbus 41, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat
36791	Jacoba Jacomina Janse van Rensburg, weduwe (voorheen Joubert, gebore le Roux), van Theunissen, Distrik Winburg	30 dae...	Gustaaf van Zijl, Prokureur vir die Eksekuteur Datief, Piet Retiefstraat, Posbus 40, Theunissen, O.V.S.	Oranje-Vrystaat
37457	Marthin Rosendorff, S.A.A.F., military.	21 days...	Max Rosendorff, 144 Maitland Street, Bloemfontein.	Orange Free State.
37491	Andries Jacobus van der Walt, pensionier, en langsewende eggenote Isabella Frederika van der Walt (gebore Nienaber), van Trompsburg	21 dae...	Malherbe & Seun, Posbus 20, Trompsburg.	Oranje-Vrystaat
37507	Johannes Petrus du Toit, veld-assistent, O.V.S. Prov. Admn., en nagelate eggenote Wilhelmina Michielina Hamman du Toit (gebore Odendaal)	30 dae...	Malherbe & Seun, Posbus 20, Trompsburg, O.V.S., Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vrystaat
37488	Anna Johanna Maria Crouse (gebore Landman), en nagelate eggenote Hendrik Johannes Senekal Crouse, boer, van le Souvenir, Distrik Brandfort	30 dae...	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.	Oranje-Vrystaat

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section sixteen, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section seventeen, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936. Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER

Ingevolge artikel sesien, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel sewentien, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936. Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM NO. 1—VORM NO. 1.

SCHEDULE—SKEDULE

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeer Order gemaak is.	Upon the Application of. Op die Applikasie van.
C/21454	Elizabeth Ann Matthews, widow, poultry farmer, of Weidra Bridge, District Pretoria	12/4/45, Transvaal Provincial.	B. Smolowitz.
C/21455	Henry Grigg, mining engineer, recently employed in District of Klerksdorp, resident at 647 Prince George Avenue, Brakpan	10/4/45, Transvaal Provincial.	C. H. Horwitz.

MASTERS' NOTICES

Pursuant to section sixteen, sub-section (4), and section thirty-nine, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section seventeen, sub-section (4), and section forty, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal
G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Natal.
P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM NO. 2—VORM NO. 2.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.
8784	Powell, John Cecil, married out of community of property to Thelma Irene Powell (born Bartlett), a farmer of Graymead, P.O. Elgin	10/4/45, Cape of Good Hope Provincial.	Fri., 4/5/45, 10 a.m., Caledon.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy* and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts as the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master: elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE-EN KURATORS

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig* en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-veertig*, subartikel (3), artikel *sew-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is, as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is, en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermeldde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in die van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies van die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM NO. 3—VORM NO. 3.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which debts payable Tyd binne welks skuld betaal moet word.
C/21449	Insolvent Estate Marthinus Potgieter.....	—	Dudley Craig Carruthers, 401 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Thurs., 3/5/45, 10 a.m., Roodepoort	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master: elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM NO. 4—VORM NO. 4.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
C/497	Goshalia's (Pty.), Ltd. (in Liquidation), Grey Street, Durban	—	Thurs., 3/5/45, 10 a.m., Durban....	Proof of debt of Kathorian Trading Co. (Pty.), Ltd.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will be open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en Ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2) van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/and kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insig sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6—VORM No. 6.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Account will be open. Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.	Period, if more than 14 days, for which Account will be open. Tydperk indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.
X/5960	Insolvent Estate of Stanley Boleslow Gricus, a blacksmith, of Clocolan Orange Free State	Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Clocolan, 21/4/45.....	—
K.I. 1/44	Insolvent Estate G. Pypers, trading as Modern Construction Co., of 29 Jones Street, Kimberley	Amended First Liquidation and Distribution	Kimberley, 20/4/45.....	—
8761	Insolvent Estate of George Parry Davies, a farmer, of Balfour, District Stockenström	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Stockenström, 23/4/45...	—
C.A./4182	Boere Meubels (Eiendoms), Beperk (in Vrywillige Likwidasie)	Tweede Likwidasie Rekening en Distribusie Plan	Pretoria, Brakpan, 20/4/45.....	—
C.A./513	G. H. Upward & Company, Limited (in Voluntary Liquidation)	First Liquidation and Distribution and Relative Schedules	Pietermaritzburg, Durban, 20/4/45...	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section ninety-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section one hundred and thirteen, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel negen-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel eenhonderd-en-dertig, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldneiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening bekragtig is.	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. Of 'n Divident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beid.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.
X/5503	Insolvente Boedel van Rachel Magdalene Strohmerger (gebore Hodgson, voorheen de Jongh, geskeie vrou), getroud buite gemeenskap van goed, met Franz Constanz Conrad Strohmerger, algemene handelaar, wie besigheids gedryf het in Wepener onder die naam of firma van „Ons Boere Winkel“	5/4/45	Divident uitgekeer.....	Daniël Grobler Janse van Rensburg, Posbus 7, Wepener, Oranje-Vrystaat.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section one hundred and twenty-four of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set forth opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel eenhonderd-en-agt, van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel eenhonderd-en-twintig, van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die tye en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8.

SCHEDULE—SKEDULE

No. of Estate. No. van Boedel.	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. Voll. Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheids of Wooneplek.	Date when Estate Sequestrated. Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek te doen sal word.	Ground of Application. Rede van Aansoek.
C/21126	Ellis Coll, 34 Sixth Street, Boksburg North, not in business nor employed	11/2/41	Tues., 5/6/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124 (2) of Act No. 24 of 1936.
C/16682	Nathan Roseman, an estate agent, of Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	7/3/32	Tues., 19/6/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 6/7/32.
C/19945	Abdool Cader Rahim, formerly trading as The London House, at King Edward Street, Klerksdorp, Transvaal, at present a shop assistant, of Stand 79, Malay Camp, Klerksdorp, Transvaal	6/12/38	Thurs., 7/6/45, 10 a.m., Transvaal Provincial	Section 124, sub-section 2 (a).
K.I. 23/32	George Francis Samuel Mitrovich, formerly a general dealer, of Taurus, District Vryburg	17/3/32	Thurs., 14/6/45, 10 a.m., Griqualand West Local	Account confirmed on 30/9/32.
C/13204	Dagmar Elspeth Palmery, 1 Royal Mansions, 143 Oxford Street, East London	15/1/29	Tues., 5/6/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124 (2) of Insolvency Act.
C/20492	Basil Percival Margetson, soldier, of the South African Air Force, Union Defence Forces, 535 Fehrsen Street, Brooklyn, Pretoria	19/9/39	Thurs., 7/6/45, 10 a.m., Transvaal Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 19/3/40.
C/18645	Albert Edward Gurr, a member of the U.D.F., on full time service, of Johannesburg	Surrender accepted on 11/2/36	Tues., 5/6/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 23/4/36.
C/23429	Abdulla Mahomed, formerly a general dealer, of 265 Main Road, Martindale Road, Johannesburg, now shop assistant, of 37 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg	21/8/39	Tues., 5/6/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 14/12/39.
2429	Alex Wingrin, at the time of sequestration a tailor, of Church Street, Vryheid, Natal, now a corporal in the Union Defence Forces, residing at 6 Roselyn Court, Park Street, Pretoria	25/6/31	Wed., 6/6/45, Natal Provincial	Final Account confirmed on 8/7/32.
1604	Johannes Augustus van Nickerk, taxi-service, 344 Murchison Street, Ladysmith, Natal	21/4/27	Tues., 12/6/45, 10 a.m., Natal Provincial	First and Final Account confirmed on 8/2/28.
C/21067	Charles Sheldon Hamm, a winding engine driver, of 38 Thirteenth Avenue, Northmead, Benoni	30/9/40	Tues., 5/6/45, Witwatersrand Local	Account confirmed on 22nd April.
X/4268	Gideon Daniel Joubert, farmer, of Middelplaas, P.O. Wonderheuvel, van Vredefort	17/7/30	Thurs., 1/6/45, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 11/3/31.
C/19900	Philip Payne, a seedsman, of c/o The Commercial General Agency, Limited	1/11/38	Thurs., 17/5/45, 10 a.m., Transvaal Provincial	Certificate by Master under Section 119 of Act No. 24 of 1936.

MASTER'S NOTICE.

Pursuant to Section 63 of the Insolvency Act of 1916.

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors will be held in the undermentioned Estate on the date and at the place mentioned for the Election of a Trustee in the place of the late Henri Bosshau du Toit.

No. of Estate.	Name and Description of Estate.	Day, Date, Hour and Place of Meeting.
95/582	Grek, Kasrael Solomon, a speculator, of York Road, Wynberg, Cape.	Fri., 4/5/45, 10 a.m., Cape Town.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of Interior, in terms of section nineteen (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for the Certificate of Naturalization under that Act.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel negentien (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van naturalisasie kragtens daardie Wet.

Name Naam	Occupation Beroep	Residential Address. Woonadres.
Floris Johannes Jacobus van Zyl	Farmer/Boer	Farm/Plaas Amas, District of/Distrik Warmbad, Territory of South West Africa/Gebied van Suidwes-Afrika.
Johannes Andreas van Zyl	Farmer/Boer	Farm/Plaas Amas, District of/Distrik Warmbad, Territory of South West Africa/Gebied van Suidwes-Afrika.
Jacobus Gerbardus Christiaan van Zyl, Junior	Farmer/Boer	Farm/Plaas Amas, District of/Distrik Warmbad, Territory of South West Africa/Gebied van Suidwes-Afrika.
Jacobus Gerhardus Christiaan van Zyl, Senior	Farmer/Boer	Farm/Plaas Amas, District of/Distrik Warmbad, Territory of South West Africa/Gebied van Suidwes-Afrika.
Dik Johannes Albertus van Zyl	Farmer/Boer	Farm/Plaas Amas, District of/Distrik Warmbad, Territory of South West Africa/Gebied van Suidwes-Afrika.
Jan Julie van Zyl	Farmer/Boer	Farm/Plaas Amas, District of/Distrik Warmbad, Territory of South West Africa/Gebied van Suidwes-Afrika.
Hanno van Dyk	Building Contractor/Bou-konstruktuer	81 Tenth Street/Tiende-straat, Menlo Park, Pretoria, Transvaal.
Efstymios Gazides	General Dealer, Restaurateur and Tea Room Keeper/Algemene Handelaar, Restaurantier en Teekamerhouer	20 van Breda Street/-treet, Klugeisdorp, Transvaal.
Constantin Constantinidis	Proprietor, Tea Room-Bakery/Eienaar, Teekamer-Bakery	4 Villiers Street/-straat, Kimberley, Cape/Kaap.
Jerônimo Lourenco	Tea Room Keeper/Teekamer-houer	773 Umegni Road/-weg, Durban, Natal.
Abe Hubel	General Dealer/Algemene Handelaar	61 Koek Street/-straat, Kleinsdorp, Transvaal.
No. 51438(V), S/Sgt — S/Sers Georg Bernhard Gunter Kleinheist	Soldier in the U D F/Soldaat in die U V M	"Q" Services Transit Camp/„h" dienste Oorgangskamp, Zonderwater, Transvaal
Amy Schneider (born/gebore Beikowitz), widow/weduwee	Landed Proprietress/Eiendomsbesitter	Killarney Road/-weg Muizenberg, Cape of Good Hope/Kaap de Goede Hoop
Willem Cornelis den Bakker	Bucklaver/Messelaar	29 Syringa Avenue/Laan, Durban, Natal.
Julie Peyser	Houswife/Huisvrou	23 Oaklands Road/-weg, Orchards, Johannesburg, Transvaal
Günther/Kanonier Gunter Hirsch	Soldier serving with the Union Defence Force outside the Union/Soldaat op afstande diens buite die grense van die Unie in Lid van die Unie Verdedigingsmag	44 Jessie Avenue/-laan, Norwood, Johannesburg, Transvaal (at present up North)
Leo Sinasohn	General Dealer/Algemene Handelaar	3 McPherson Street/-straat, Uitenhage, Cape/Kaap.
Isaac Sachar	General Dealer/Algemene Handelaar	2 Irwinton Road/-weg, Sea Point, Cape Town/Kaapstad, The Cape/Die Kaap.

STATUTES OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

1944

Published
by Authority

with
TABLE OF ALPHABETICAL CONTENTS
and
TABLES OF LAWS, etc.,
Repealed and Amended by these
Statutes

Half-bound in Law Calf, 15/- per copy
(English and Afrikaans in One Volume)

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

WETTE VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

1944

Geautoriseerde
Uitgawe

met
ALFABETIESE INHOUDSOPGAWE
en
TABEL VAN WETTE, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en
Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, 15/- per eksemplaar
(Engels en Afrikaans in Een Deel)

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

	PAGE
Vacancy for Shorthand-Typist (Game Enquiry Commission) ...	132
Vacancy for Instructor in Motor Mechanics ...	132
Vacancies for Female Teachers ...	132
Vacancy for Superintendent, Pongola Settlement ...	133
S.A. Railways and Harbours: Statement ...	134

ADVERTISEMENTS.

	PAGE
Patents and Trade Marks ...	136
Transvaal Province ...	iii
Cape of Good Hope Province ...	xiv
Natal Province ...	xviii
Orange Free State Province ...	xix
Estate Notices ...	xx
Naturalization Notices ...	xxxv

	BLADSY
Vakature vir Snelskrif-tikster (Wild Kommissie van Onderzoek) ...	132
Vakature vir Instruksieur in Motorwerktuig-kunde ...	132
Vakatures vir Onderwyseresse ...	132
Vakature vir Superintendent, Pongola-neder-setting ...	133
S.A. Spoorweë en Hawens: Opgawe ...	134

ADVERTENSIES.

	BLADSY
Patente en Handelsmerke ...	136
Provinsie Transvaal ...	iii
Provinsie Kaap de Goede Hoop ...	xiv
Provinsie Natal ...	xviii
Provinsie Oranje-Vrystaat ...	xix
Boedel-kennigewings ...	xx
Naturalisasie Kennisgewings ...	xxxv

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXL.] PRICE 6d. PRETORIA, 20 APRIL 1945 PRYS 6d. [No. 3175

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information —

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES.

* No 636] [20 April 1945

CONTROL OF RUBBER

I, HENDRIK JOHANNES VAN DER BIJL, Director-General of Supplies, acting under and by virtue of the powers conferred upon me by regulation 19 of War Measure No 146 of 1942, do hereby order as follows —

The person whose name appears in the Annexure to this Notice is hereby appointed a Controller of the materials and articles and with the title mentioned, during the absence on official duty of George Arnold Embleton with effect from 21st April, 1945

H J VAN DER BIJL,
Director-General of Supplies

ANNEXURE

Name of Controller
SAMUEL RAVENSCROFT

Title of Controller
Controller of Rubber

Controlled Materials and Articles

Rubber, pneumatic tyres and tubes, and any other article manufactured wholly or partly from rubber

* No 638] [20 April 1945

CONTROL OF PAPER

I, HENDRIK JOHANNES VAN DER BIJL, Director-General of Supplies, acting under and by virtue of the powers conferred upon me by regulation 19 of War Measure No 146 of 1942, do hereby order as follows —

The person whose name appears in the Annexure to this Notice is hereby appointed a Controller of the materials and with the title mentioned during the absence on official duty of Johannes Jacob Kruger, with effect from 24th April, 1945

H J VAN DER BIJL,
Director-General of Supplies

ANNEXURE

Name of Controller
GEORGE HONFMAN YOUNG

Title of Controller
Controller of Paper

Controlled Materials and Articles

(a) All types of paper, including cardboard, paperboard, strawboard and the like, both in the raw and in the manufactured or made-up form, cellophane, rayophane, sidac, diaphane and all classes of cellulose film, phofilm

(b) Stationery sundries

(c) Typewriters, calculating and duplicating machines and all other labour saving office devices and their spare parts

(d) Steel office furniture and fittings

(e) Cash registering devices or machines and their spare parts

Alle Proklamasies, Goewerments en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk

GOEWERMENTS KENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer: —

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE.

* No 636] [20 April 1945

BEHEER VAN RUBBER

Ek, HENDRIK JOHANNES VAN DER BIJL, Direkteur-generaal van Voorrade, handelende kragtens die bevoegdheid my verleë by regulasie 19 van Oorlogsmaatregel No 146 van 1942, beveel hierby as volg —

Die persoon wie se naam in die Aanhangsel van hierdie kennisgewing verskyn, word hierby met ingang van 21 April 1945, aangestel as kontroleur van die materiale en artikels en met die ampstitel wat daarin vermeld word, gedurende die afwesigheid van George Arnold Embleton in verband met ampspligte

H J VAN DER BIJL,
Direkteur-generaal van Voorrade.

AANHANGSEL

Naam van Kontroleur
SAMUEL RAVENSCROFT

Ampstitel van Kontroleur
Kontroleur van Rubber

Beheerde materiale en artikels

Rubber, lug-buutebande en -binnebande en enige ander artikel wat uitsluitlik of gedeeltelik uit rubber vervaardig is.

* No 638] [20 April 1945

BEHEER VAN PAPIER

Ek, HENDRIK JOHANNES VAN DER BIJL, Direkteur-generaal van Voorrade, handelende kragtens die bevoegdheid my verleë by regulasie 19 van Oorlogsmaatregel No 146 van 1942, beveel hierby as volg —

Die persoon wie se naam in die Aanhangsel van hierdie kennisgewing voorkom, word hierby met ingang van 24 April 1945, aangestel as kontroleur van die materiale en artikels en met die ampstitel wat daarin vermeld word, gedurende die afwesigheid van Johannes Jacob Kruger in verband met ampspligte

H J VAN DER BIJL,
Direkteur-generaal van Voorrade.

AANHANGSEL

Naam van Kontroleur
GEORGE HONFMAN YOUNG

Ampstitel van Kontroleur
Kontroleur van Papier

Beheerde materiale en artikels

(a) Alle soorte papier, met inbegrip van karton, papierboid, stroonboid en iets dergeliks, sowel onbewerk as in die vervaardigde of klaargemaakte vorm „Cellophane“, „rayophane“, „sidac“, „diaphane en alle klasse sellulose film“, „phofilm“

(b) Diverse Skryfbehoeftes

(c) Tikmasjiene, reken- en dupliseermasjiene en alle ander werkbeparende kantoorstoestelle en hul onderdele

(d) Staalkantoorreënnebels en toebehore daarvoor

(e) Kasregisterstoestelle of -masjiene en hul onderdele.

* No. 659.]

[20 April 1945.]

CONTROL OF IMPORTS.

I, HENDRIK JOHANNES VAN DER BIJL, Director-General of Supplies, acting under the powers vested in me by regulation 27 of War Measure No. 146 of 1942, do hereby prescribe the following conditions for the issue of import permits and certificates of essentiality in respect of the importation of goods into the Union of South Africa and the Mandated Territory of South-West Africa:—

Notwithstanding anything to the contrary contained in regulation 4 of Government Notice No. 1486 of 13th August, 1943, the period of validity of an import permit and a certificate of essentiality issued after the date of publication of this notice shall be that which is stated in the body of such permit or certificate respectively: Provided that if no such period of validity is stated in the body of such permit or certificate it shall be valid for an indefinite period.

H. J. VAN DER BIJL,
Director-General of Supplies.

EXPLANATORY NOTE.—The effect of this notice is to provide for the allocation of periods of validity in respect of import documents, consonant with the current or prospective shipping and supply position in respect of the commodities concerned.

It is intended, that, in general, import documents issued after the date hereof shall be valid for a period of twelve months, after the end of the shipping quarter instead of six months as was mandatory under the regulations now amended. Powers are, however, reserved to vary a period of validity as circumstances in individual cases may demand.

In regard to the period of validity of import documents issued before the date hereof, the provisions of Government Notice No. 1486 of 13th August, 1943, apply.

CONTROLLERS' NOTICES.

The following orders by Controllers are issued by direction of the Director-General of Supplies and by virtue of the authority vested in the Controllers by Government Notice No. 1281 of the 9th July, 1943, and by regulation 22 of War Measure No. 146 of 1942, as amended:—

* No. 660.]

[20 April 1945.]

CONTROLLERS OF SOAP AND OILS.

CONTROL OF EMPTY USED LUBRICATING OIL DRUMS.

I, DANIEL JACOBUS ROSELT VAN WYK, Controller of Soap and Oils, do hereby order as follows:—

1. In this notice—

“collecting depot” means any company, firm, person or Government Department authorised by the Controller from time to time to collect, store and dispose of lubricating oil drums;

“free delivery area” means any area or locality in which wholesale oil suppliers or oil manufacturers deliver oil by road transport free of charge;

“lubricating oil drums” means any metal container of 25 or 45 gallon capacity which contained lubricating oil when originally imported into the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa, but shall not include such containers which were supplied containing oil on condition that they should be returned to a supplier before any other such containers containing oil would be issued;

“Controller” means the Controller of Soap and Oils, 31-34 De Villiers Buildings, Bureau Lane, Pretoria.

2. As from the date of publication of this notice no person within a free delivery area or any such other area as the Controller may from time to time prescribe shall dispose of any empty used lubricating oil drum except to one of the collecting depots set out in the Annexure hereto.

3. No person shall remove the top or bottom of a lubricating oil drum or cut such drum into sections or in any way mutilate or destroy a lubricating oil drum.

4. No person shall use a lubricating oil drum for any purpose other than the storing of lubricating oils or petroleum products.

5. Notwithstanding anything contained in this notice, the Controller may in his discretion grant exemption from all or any of the provisions hereof to any person.

D. J. R. VAN WYK,
Controller of Soap and Oils.

ANNEXURE.

For the purposes of these regulations the prescribed collecting depots in the undermentioned free delivery areas will be as follows:—

Free Delivery Area.	Collecting Depot.
For Johannesburg and all other free delivery areas of the Witwatersrand	Any of the undermentioned Companies: Vacuum Oil Co. of S.A., Ltd. Caltex (Africa), Ltd. Atlantic Refining Co. Shell Company of S.A., Ltd.
For Pretoria	
For Bloemfontein	
For Kroonstad	
For Bethlehem	
For Kimberley	
For Durban	
For Cape Town	
For Port Elizabeth	
For East London	

* No. 659.]

[20 April 1945.]

BEHEER VAN INVOER.

Ek, HENDRIK JOHANNES VAN DER BIJL, Direkteur-generaal van Voorrade, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 27 van Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, skryf hierby die volgende voorwaardes voor vir die uitreiking van invoerpermitte en noodsaaklikheidsertifikate ten opsigte van die invoer van goedere in die Unie van Suid-Afrika en die mandaatgebied Suidwes-Afrika:—

Ondanks andersluidende bepalings van regulasie 4 van Goewermentskennissgewing No. 1486 van 13 Augustus 1943, is 'n invoerpermit en 'n noodsaaklikheidsertifikaat wat na die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing uitgereik word, geldig vir die tydperk wat onderskeidelik op die permit of sertifikaat aangegee word: Met dien verstande dat as daar nie op die permit of sertifikaat aangegee word vir hoelank dit geldig is nie, dit vir 'n onbepaalde tydperk geldig is.

H. J. VAN DER BIJL,
Direkteur-generaal van Voorrade.

VERDUIDELIKENDE OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening gemaak word vir die toewysing van geldigheids tydperke ten opsigte van invoer dokumente ooreenkomstig die huidige of toekomstige skeepvaart- en voorraadtoestand met betrekking tot die betrokke artikels.

Die bedoeling is dat, oor die algemeen, invoer dokumente wat na die datum hiervan uitgereik word, geldig moet wees vir 'n tydperk van twaalf maande na die end van die verskeppingskwartaal in plaas van ses maande soos voorgeskryf deur die regulasies wat nou gewysig word. Die bevoegdheid word egter behou om 'n geldigheids tydperk te wysig na gelang omstandighede in individuele gevalle vereis.

Met betrekking tot die tydperk van geldigheid van invoer dokumente wat voor die datum hiervan uitgereik is, is die bepalings van Goewermentskennissgewing No. 1486 van 13 Augustus 1943 van toepassing.

KENNISGEWINGS VAN KONTROLEURS

Die volgende bevels van Kontroleurs word uitgevaardig onder die bestuur van die Direkteur-generaal van Voorrade en kragtens die bevoegdheid aan die Kontroleurs verleen by Goewermentskennissgewing No. 1281 van 9 Julie 1943, en by regulasie 22 van Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, soos gewysig:—

* No. 660.]

[20 April 1945.]

BEHEER VAN SEEP EN OLIES.

BEHEER VAN LEE GEBRUIKTE SMEEROLIEVATE.

Ek, DANIEL JACOBUS ROSELT VAN WYK, Kontroleur van Seep en Olies, beveel hierby as volg:—

1. In hierdie kennisgewing beteken—

„versameldépôt”, 'n maatskappy, firma, persoon of Staatsdepartement wat van tyd tot tyd deur die Kontroleur gemagtig is om smeerolievate op te haal, op te berg en te vervreem;

„vry aflewering-gebied”, 'n gebied of buurt waarin groothandel-olieleweransiers of oliefabrikante olie gratis met padvoertuie aflewer;

„smeerolievate”, 'n metaalhouer met 'n inhoudsvermoë van 25 of 45 gellings wat olie bevat het toe dit oorspronklik in die Unie van Suid-Afrika of die mandaatgebied Suidwes-Afrika ingevoer is, maar nie sulke houters wat met olie verskaf is op voorwaarde dat dit aan die leveransier terugbesorg moet word voordat ander sulke houters met olie gelewer word nie;

„Kontroleur”, die Kontroleur van Seep en Olies, 31-34 De Villiers-gebou, Bureau-laan, Pretoria.

2. Vanaf die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing mag niemand in 'n vry aflewering-gebied of 'n ander gebied wat die Kontroleur van tyd tot tyd voorskryf 'n leë gebruikte smeerolievat vervreem nie behalwe aan een van die versameldépôts wat in die Aanhangsel hiervan aangegee is.

3. Niemand mag die deksel of boom van 'n smeerolievat verwyder of so 'n vat in stukke sny, of dit op enige manier skeur of vernietig nie.

4. Niemand mag 'n smeerolievat vir 'n ander doel as die opberging van olies of petroleumprodukte gebruik nie.

5. Ondanks enige bepaling van hierdie kennisgewing kan die Kontroleur na goeddunke iemand van al of enigeen van die bepalings hiervan vrystel.

D. J. R. VAN WYK,
Kontroleur van Seep en Olies.

AANHANGSEL.

Vir doeleindes van hierdie regulasies is onderstaande die voorgeskrewe versameldépôts in ondervermelde vry aflewering-gebiede:—

Vry Aflewering-gebied.	Versameldépôt.
Vir Johannesburg en alle ander vry aflewering-gebiede aan die Witwatersrand	Enigeen van ondergenoemde maatskappye: Vacuum Oil Co. of S.A., Ltd. Caltex (Africa), Ltd. Atlantic Refining Co. Shell Company of S.A., Ltd.
Vir Pretoria	
Vir Bloemfontein	
Vir Bethlehem	
Vir Kimberley	
Vir Durban	
Vir Kaapstad	
Vir Port Elizabeth	
Vir Oos-Londen	

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 661.]

[20 April 1945.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF SAFETY RAZOR BLADES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy-Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of sub-regulation (2) (a) (i) of regulation 1 of the said War Measure, as substituted by regulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby further amend Government Notice No. 1422 of the 25th August, 1944 (Maximum Prices of Safety Razor Blades) as follows:—

(1) by the deletion of the trade-name "Lammex" in the Schedule to the afore-mentioned Government Notice and the substitution therefor of the trade-name "Laminex";

(2) by the withdrawal from the Schedule thereto of the prices set fourth in columns 1 and 2 opposite the trade-name specified in Part I of the Schedule hereto, and the substitution therefor, respectively, of the prices set forth in columns 1 and 2 of the said Part I of the Schedule hereto opposite such trade-names;

(3) by the addition to the Schedule thereto of the items appearing in Part II of the Schedule hereto.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

SCHEDULE.—BYLAE.

PART I.—DEEL I.

Trade Names of Safety Razor Blades.	Handelsname van Skeermeslemmetjies.	Column Kolom No. 1. Per Dozen. Pakke. Per dosyn pakkies. s. d.	Column Kolom No. 2. Each. Elk. s. d.
Norwalk— Packet of 5..... Single blade.....	Norwalk— Pakkie van 5..... Enkellem.....	5 6 —	1 10 0 4½
Conrad— Packet of 5..... Single blade.....	Conrad— Pakkie van 5..... Enkellem.....	5 8 —	0 8 0 1½
Carnos— Packet of 10..... Single blade.....	Carnos— Pakkie van 10..... Enkellem.....	6 8 —	0 10 0 1
S.O.S.— Packet of 5..... Single blade.....	S.O.S.— Pakkie van 5..... Enkellem.....	4 0 —	0 5½ 1½
Smith— Packet of 5..... Single blade.....	Smith— Pakkie van 5..... Enkellem.....	3 9½ —	0 5½ 0 1
Majestic— Packet of 5..... Single blade.....	Majestic— Pakkie van 5..... Enkellem.....	4 10 —	0 7 0 1½

PART II.—DEEL II.

* No. 662.]

[20 April 1945.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy-Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of sub-regulation (2) (a) (i) of regulation 1 of the said War Measure, as substituted by regulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby amend the Annexure to Government Notice No. 1853 of 8th October, 1943, by increasing the prices of Hind's Custard Powder as set forth in—

- (a) section 43 of Part II by 1s. per dozen containers;
- (b) section 45 of Part III by 1s. per dozen containers;
- (c) section 51 of Part IV by 1d. per container.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

* No. 663.]

[20 April 1945.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICE OF SHEEP AND GOAT SKINS.

In terms of regulations 3 and 9 of War Measure No. 95 of 1943, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy-Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of sub-regulation (2) (a) (i) of regulation 1 of the said War Measure, as substituted by regulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby, throughout the Union, including the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay—

(1) fix the maximum prices, at which the goods specified in the schedules hereto may be sold or delivered in pursuance of a sale whether for purposes of export or otherwise by any person to any other person, at the prices specified in the said schedules;

(2) direct that any term or expression which has a customary or recognised meaning in the hide and skin trade bears, when used in this notice, the same meaning; and

* No. 661.]

[20 April 1945.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN VEILIGHEIDSKERMES-
LEMMETJIES.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Prys-kontroleur verleen ooreenkomstig sub-regulasie (2) (a) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, wysig Goewermenskennisgewing No. 1422 van 25 Augustus 1944 (Maksimum Pryse van Veiligheidskeermeslemmetjies) hierby verder kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943:—

(1) deur die handelsnaam „Lammex” in die Bylae van voornoemde Goewermenskennisgewing te skrap en dit deur die handelsnaam „Laminex” te vervang;

(2) deur van die Bylae daarvan die pryse in kolom 1 en 2 aangegee teenoor die handelsnaam in deel I van die Bylae hiervan vermeld, te herroep en dit te vervang deur dié pryse onderskeidelik in kolom 1 en 2 van genoemde deel I van die Bylae hiervan teenoor dié handelsnaam aangegee;

(3) deur aan die Bylae daarvan die items wat in deel II van die Bylae hiervan voorkom, toe te voeg.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

* No. 662.]

[20 April 1945.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Prys-kontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (a) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, wysig die Aanhangsel van Goewermenskennisgewing No. 1853 van 8 Oktober 1943, hierby kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, deur die pryse van Hind se Vlapoeier soos aangegee in—

(a) artikel 43 van deel II, met 1s. per dosyn houers te verhoog;

(b) artikel 45 van deel III, met 1s. per dosyn houers te verhoog;

(c) artikel 51 van deel IV, met 1 pennie per houer te verhoog.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

* No. 663.]

[20 April 1945.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYS VAN SKAAP- EN BOKVELLE.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Prys-kontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (a) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, bepaal hierby kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 vir die hele Unie ingeslote die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg—

(1) dié maksimum pryse waarteen dié goedere in die bylaes hiervan vermeld deur enigeen aan iemand anders verkoop of ingevolge 'n verkoop, gelewer mag word, hietsy vir uitvoerdoeleindes of andersins, is die pryse in genoemde bylaes aangegee;

(2) enige term of uitdrukking wat in dié huide- en vellehandel 'n gebruikele of erkende betekenis het, het dieselfde betekenis as dit in hierdie kennisgewing gebruik word;

(3) direct that any dealer who sells any goods specified in the schedules hereto shall for the purposes of paragraph (1) (d) of Government Notice No. 531 of 31st March, 1944 (Issue of Invoices), identify such goods by describing them in the same manner as they are described in the said schedules.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

(3) 'n handelaar wat goedere in die bylaes hiervan vermeld verkoop, moet vir doeleindes van paragraaf (1) (d) van Goewermentskennisgewing No. 531 van 31 Maart 1944 (Uitreiking van Fakture), dié goedere aanwys deur dit op dieselfde wyse te beskrywe as wat dit in genoemde bylaes beskrywe word.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

FIRST SCHEDULE.
DRIED COARSE-WOOL SHEEPSKINS (EXCLUDING CROSSBRED).

Grade.	Selection.	"Maitland Abattoir" Skins.		"Cape Town Country Butcher" Skins. "Mossel Bay Country Butcher" Skins. "Johannesburg Abattoir Butcher" Skins. "Port Elizabeth Butcher" Skins. "East London Butcher" Skins. "Durban Butcher" Skins.		"Algoa Bay Country" Skins. "East London Country" Skins. "Durban Country" Skins.	
		Minimum Average Weight per Dozen.	Maximum Price per lb. ex Store, Union Coastal Ports.	Minimum Average Weight per dozen.	Maximum Price per lb. ex Store, Union Coastal Ports.	Minimum Average Weight per Dozen.	Maximum Price per lb. ex Store, Union Coastal Ports.
Long.....	Prime.....	lb. 65	d. 8½	lb. 60	d. 7½	lb. 55	d. 6½
Long.....	II and Cuts.....	60	7½	55	6½	50	5½
Short.....	Prime.....	45	7½	40	6½	38	5½
Short.....	II and Cuts.....	40	6½	36	5½	35	4½
Lambs.....	Sound.....	35	7½	32	6½	32	5½

EERSTE BYLAE.
DROË GROUWELSKAAPVELE (UITGESLOTE RASTER).

Graad.	Keuse.	"Maitland se abattoir" velle		"Kapaastad se buitdistrik-slagter" velle. "Mosselbaai buitdistrik-slagter" velle. "Johannesburg se abattoir-slagter" velle. "Port Elizabeth se slagter" velle. "Oos-Londen se slagter" velle. "Durban se slagter" velle.		"Algoabai se buitdistrik" velle. "Oos-Londen se buitdistrik" velle. "Durban se buitdistrik" velle.	
		Minimum gemiddelde gewig per dosyn.	Maksimum prys per pond uit pakhuis, Uniekushawes.	Minimum gemiddelde gewig per dosyn.	Maksimum prys per pond uit pakhuis, Uniekushawes.	Minimum gemiddelde gewig per dosyn.	Maksimum prys per pond uit pakhuis, Uniekushawes.
Lang.....	Prima.....	pond. 65	d. 8½	pond. 60	d. 7½	pond. 55	d. 6½
Lang.....	II en geanyde.....	60	7½	55	6½	50	5½
Kort.....	Prima.....	45	7½	40	6½	38	5½
Kort.....	II en geanyde.....	40	6½	36	5½	35	4½
Lams.....	Gesond.....	35	7½	32	6½	32	5½

SECOND SCHEDULE.
DRIED GOAT SKINS (EXCLUDING ANGORA GOATS).

COLUMN 1. Place.	COLUMN 2. Description.	COLUMN 3. MAXIMUM PRICES EX STORE AT PLACE SPECIFIED IN COLUMN 1.					
		Extra per lb.	Light per lb.	Medium per lb.	Heavy per lb.	Damaged 1 per lb.	Damaged 2 per lb.
Cape Town.....	"Western Province" Type.....	16	15	14	14	9½	d.
Port Elizabeth.....	"Western Province" Type.....	16	15	14	14	9½	6
Port Elizabeth.....	Drysalted.....	15	14	13	13	8½	6
East London.....	Drysalted.....	14	13	12	12	7½	4
Durban.....	Drysalted.....	14	13	12	12	7½	4
Durban.....	Sundried.....	13	12	11	11	5	3

For the purposes of this Schedule.—

"Extra Light" means in the case of drysalted skins, skins weighing 1½ lb. up to and including 2½ lb. each.
"Extra Light" means in the case of sundried skins, skins weighing 1½ lb. up to and including 2½ lb. each.
"Light" means in the case of drysalted skins, skins weighing over 2½ lb. up to and including 3½ lb. each.
"Light" means in the case of sundried skins, skins weighing over 2½ lb. up to and including 3½ lb. each.
"Medium" means in the case of drysalted skins, skins weighing over 3½ lb. up to and including 4½ lb. each.
"Medium" means in the case of sundried skins, skins weighing over 3½ lb. up to and including 4½ lb. each.
"Heavy" means in the case of drysalted skins, skins weighing over 4½ lb. up to and including 6 lb. each.

TWERDE BYLAE.
GEDROOGDE BOKVELLE (UITGESLOTE ANGORABOKKE).

KOLON 1. Plek.	KOLON 2. Omskrywing.	KOLON 3. MAKSIMUM PRYSE UIT PAKHUIS OP DIE PLEK IN KOLON 1 AANGEËE.					
		Ekstra lig per pond.	Lig per pond.	Middelslag per pond.	Swaar per pond.	Beskadigde 1 per pond.	Beskadigde 2 per pond.
Kapaastad.....	"Westelike Provinsie" tipe.....	d. 16	d. 15	d. 14	d. 14	d. 9½	d. 6
Port-Elizabeth.....	"Westelike Provinsie" tipe.....	16	15	14	14	9½	6
Port-Elizabeth.....	Droog-gesoute.....	15	14	13	13	8½	5
Oos-Londen.....	Droog-gesoute.....	14	13	12	12	7½	4
Durban.....	Droog-gesoute.....	14	13	12	12	7½	4
Durban.....	Songedroogde.....	13	12	11	11	5	3

Vir doeleindes van hierdie Bylae beteken—

"Ekstra Lig" in die geval van droog-gesoute velle, velle wat 1½ pond tot en met 2½ pond elk weeg.
"Ekstra Lig" in die geval van songedroogde velle, velle wat 1½ pond tot en met 2½ pond elk weeg.
"Lig" in die geval van droog-gesoute velle, velle wat meer as 2½ pond tot en met 3½ pond elk weeg.
"Lig" in die geval van songedroogde velle, velle wat meer as 2½ pond tot en met 3½ pond elk weeg.
"Middelslag" in die geval van droog-gesoute velle, velle wat 3½ pond tot en met 4½ pond elk weeg.
"Middelslag" in die geval van songedroogde velle, velle wat 3½ pond tot en met 4½ pond elk weeg.
"Swaar" in die geval van droog-gesoute velle, velle wat meer as 4½ pond tot en met 6 pond elk weeg.

THIRD SCHEDULE.
DRIED HAISED SHEEP SKINS.

Grade.	Selection.	Type.	"Maitland and Districts Abattoir" Skins.		"Cape Town Country Butcher" Skins. "Mossel Bay Country Butcher" Skins.		"Port Elizabeth Abattoir" Skins. "East London Abattoir" Skins. "Durban Abattoir" Skins.	
			Minimum Average Weight per Dozen.	Maximum price per Dozen ex Store, Union Coastal Ports.	Minimum Average Weight per Dozen.	Maximum price per Dozen ex Store, Union Coastal Ports.	Minimum Average Weight per Dozen.	Maximum price per Dozen ex Store, Union Coastal Ports.
Large.....	I.....	Western Province Glovers.....	lb. 48	s. d. 73 0	lb. 44	s. d. 68 6	lb. 44	s. d. 63 6
	I.....	Persians.....	48	73 0	44	58 6	44	53 6
	I.....	Long Haired Glovers or Woollies..	48	63 0	44	58 6	44	53 6
	II and Cuts..	Western Province Glovers.....	44	58 6	40	54 3	40	49 3
	II and Cuts..	Persians.....	44	48 6	40	44 3	40	39 3
	II and Cuts..	Long Haired Glovers or Woollies..	44	48 6	40	44 3	40	39 3
Medium.....	I.....	Western Province Glovers.....	34	60 0	32	55 3	32	50 3
	I.....	Persians.....	34	55 0	32	50 3	32	45 3
	I.....	Long Haired Glovers or Woollies..	34	55 0	32	50 3	32	45 3
	II and Cuts..	Western Province Glovers.....	32	47 9	30	43 0	30	40 9
	II and Cuts..	Persians.....	32	42 9	30	38 0	30	35 9
	II and Cuts..	Long Haired Glovers or Woollies..	32	42 9	30	38 0	30	35 9
Light Medium	I.....	Western Province Glovers and Persians	29	45 9	26	41 3	26	38 9
	II and Cuts..	" "	27	36 0	24	31 6	24	31 6
Lambs.....	I.....	Western Province Glovers and Persians	24	34 0	22	31 9	22	29 3
	II and Cuts..	" "	22	21 9	20	19 6	20	17 0

Grade.	Selection.	Type.	"Algoa Bay Country Butcher" Skins. "East London Country Butcher" Skins. "Durban Country Butcher" Skins.		"Johannesburg Abattoir" Skins.		"Johannesburg Hand-fleshed Abattoir" Skins.	
			Minimum Average Weight per Dozen.	Maximum price per Dozen ex Store, Union Coastal Ports.	Minimum Average Weight per Dozen.	Maximum price per Dozen ex Store, Union Coastal Ports.	Minimum Average Weight per Dozen.	Maximum price per Dozen ex Store, Union Coastal Ports.
Large.....	I.....	Western Province Glovers.....	lb. 42	s. d. 59 0	lb. 44	s. d. 68 6	lb. 39	s. d. 70 9
	I.....	Persians.....	42	49 0	44	58 6	39	60 9
	I.....	Long Haired Glovers or Woollies..	42	49 0	44	58 6	39	60 9
	II and Cuts..	Western Province Glovers.....	38	44 6	40	54 3	37	56 0
	II and Cuts..	Persians.....	38	34 6	40	44 3	37	46 0
	II and Cuts..	Long Haired Glovers or Woollies..	38	34 6	40	44 3	37	46 0
Medium.....	I.....	Western Province Glovers.....	30	45 6	32	55 3	28	57 6
	I.....	Persians.....	30	40 6	32	50 3	28	52 6
	I.....	Long Haired Glovers or Woollies..	30	40 6	32	50 3	28	52 6
	II and Cuts..	Western Province Glovers.....	28	36 0	30	43 0	26	45 3
	II and Cuts..	Persians.....	28	31 0	30	38 0	26	40 3
	II and Cuts..	Long Haired Glovers or Woollies..	28	31 0	30	38 0	26	40 3
Light Medium	I.....	Western Province Glovers and Persians	24	34 0	26	41 3	24	43 0
	II and Cuts..	" "	20	27 0	24	31 6	22	33 3
Lambs.....	I.....	Western Province Glovers and Persians	22	26 9	22	31 9	20	33 3
	II and Cuts..	" "	20	14 6	20	19 6	18	22 0

DERDE BYLAE.
GEDROOGDE SKAAPVELLE MET HARE.

Graad.	Keur.	Tipe.	"Maitland en distrikte se abattoir"-velle.		"Kaapstad se buitdistrikte-slagter"-velle. "Mosselbaai se buitdistrikte-slagter"-velle.		"Port Elizabeth se abattoir"-velle. "Oos-Londen se abattoir"-velle. "Durban se abattoir"-velle.	
			Minimum gemiddelde gewig per dosyn.	Maksimum prys per dosyn uit pakhuys, Uniekushawens.	Minimum gemiddelde gewig per dosyn.	Maksimum prys per dosyn uit pakhuys, Uniekushawens.	Minimum gemiddelde gewig per dosyn.	Maksimum prys per dosyn uit pakhuys, Uniekushawens.
Groot.....	I.....	Westelike Provinsie se gladdehaarskaapvelle	pond. 48	s. d. 73 0	pond. 44	s. d. 68 6	pond. 44	s. d. 63 6
	I.....	Persiese	48	63 0	44	58 6	44	53 6
	I.....	Langhaar-gladdehaarskaapvelle of wollerige velle	48	63 0	44	58 6	44	53 6
	II en gesnyde	Westelike Provinsie se gladdehaarskaapvelle	44	58 6	40	54 3	40	49 3
	II en gesnyde	Persiese	44	48 6	40	44 3	40	39 3
	II en gesnyde	Langhaar-gladdehaarskaapvelle of wollerige velle	44	48 6	40	44 3	40	39 3
Middelslag..	I.....	Westelike Provinsie se gladdehaarskaapvelle	34	60 0	32	55 3	32	50 3
	I.....	Persiese	34	55 0	32	50 3	32	45 3
	I.....	Langhaar-gladdehaarskaapvelle of wollerige velle	34	55 0	32	50 3	32	45 3
	II en gesnyde	Westelike Provinsie se gladdehaarskaapvelle	32	47 9	30	43 0	30	40 9
	II en gesnyde	Persiese	32	42 9	30	38 0	30	35 9
	II en gesnyde	Langhaar-gladdehaarskaapvelle of wollerige velle	32	42 9	30	38 0	30	35 9
Lig middel-slag	I.....	Westelike Provinsie se gladdehaarskaapvelle en Persiese	29	45 9	26	41 3	26	38 9
	II en gesnyde	" "	27	36 0	24	31 6	24	31 6
Lam.....	I.....	Westelike Provinsie se gladdehaarskaapvelle en Persiese	24	34 0	22	31 9	22	29 3
	II en gesnyde	" "	22	21 9	20	19 6	20	17 0

Graad	Kou	Type	„Algoabaai se buntedistrik-slagter“-velle „Oos-Londen se buntedistrik-slagter“-velle „Durban se buntedistrik-slagter“-velle		„Johannesburg se abattoir“-velle.		„Johannesburg se abattoir“-velle met die hand afgeskawe.	
			Minimum gemiddelde gewig per dosyn	Maksimum prys per dosyn uit pakhuys, Unieklushawens	Minimum gemiddelde gewig per dosyn	Maksimum prys per dosyn uit pakhuys, Unieklushawens	Minimum gemiddelde gewig per dosyn	Maksimum prys per dosyn uit pakhuys, Unieklushawens
Groot	I	Westelike Provinsie se gladdehaarskaapvelle	pond 42	s d 59 0	pond 44	s d 68 6	pond 39	s d 70 9
	I	Peisiese	42	49 0	44	58 6	39	60 9
	I	Langhaar-gladdehaarskaapvelle of wollerige velle	42	49 0	44	58 6	39	60 9
	II en gesnyde	Westelike Provinsie se gladdehaarskaapvelle	38	44 6	40	54 3	37	56 0
	II en gesnyde	Peisiese	38	34 6	40	44 3	37	46 0
	II en gesnyde	Langhaar-gladdehaarskaapvelle of wollerige velle	38	34 6	40	44 3	37	46 0
Middel-slag	I	Westelike Provinsie se gladdehaarskaapvelle	30	45 6	32	55 3	28	57 6
	I	Peisiese	30	40 6	32	50 3	28	52 6
	I	Langhaar-gladdehaarskaapvelle of wollerige velle	30	40 6	32	50 3	28	52 6
	II en gesnyde	Westelike Provinsie se gladdehaarskaapvelle	28	36 0	30	43 0	26	45 3
	II en gesnyde	Peisiese	28	31 0	30	38 0	26	40 3
	II en gesnyde	Langhaar-gladdehaarskaapvelle of wollerige velle	28	31 0	30	38 0	26	40 3
Lag middel-slag	I	Westelike Provinsie se gladdehaarskaapvelle en Peisiese	24	34 0	26	41 3	24	43 0
	II en gesnyde	„ „	20	27 0	24	31 6	22	33 3
Lam	I	Westelike Provinsie se gladdehaarskaapvelle en Peisiese	22	26 9	22	31 9	20	33 3
	II en gesnyde	„ „	20	14 6	20	19 6	18	22 0

★ No 664]

[20 April 1945]

PRICE CONTROL

MAXIMUM PRICES OF MILK—WITWATERSRAND (EXCLUDING JOHANNESBURG)

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of sub-regulation (2) (a) (i) of regulation 1 of the said War Measure as substituted by regulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby—

1 direct that the provisions of Government Notice No. 1299 of 8th August, 1944 (Maximum Prices of Milk), shall cease to apply to the areas under the jurisdiction of the local authorities at Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvalle, Germiston, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg and Springs, and

(2) in respect of the areas mentioned in paragraph 1 hereof, fix the maximum prices, at which milk may be sold or delivered in pursuance of a sale by any person to any other person, at the prices specified in the Schedule hereto

H DE L BURNHAM,
Deputy Price Controller

SCHEDULE

1 Milk sold for cash or on credit and delivered to premises of purchaser and milk sold on credit and delivered to purchaser at premises of seller—

Per Pint.
s d

(a) in the case of bottled milk—

(i) when the quantity delivered at any one time is less than one gallon 0 4½

(ii) when the quantity delivered at any one time is one gallon or more, except as provided in (c) below 0 4½

Per Gallon.
s d

(b) In the case of unbottled milk when the quantity delivered at any one time is—

(i) under five gallons, but not less than one gallon 2 4

(ii) five gallons or more 2 2

(c) When the quantity delivered at any one time is one gallon or more and the purchaser is the holder of a licence authorising him to resell milk—

(i) in the case of bottled milk 2 5

(ii) in the case of milk in cans, when the quantity sold is less than five gallons but not less than one gallon 2 4

(iii) in the case of milk in cans, when the quantity sold is five gallons or more 2 2

★ No 664]

[20 April 1945.]

PRYSBEHEER

MAKSIMUM PRYSE VAN MELK—WITWATERSRAND (UITGESLOTE JOHANNESBURG)

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Prys-kontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (a) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatregel No. 95 van 1943, soos ver-vang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatregel No. 52 van 1944, bepaal hierby kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 95 van 1943 as volg—

(1) die bepalinge van Goewernementskenningsgewing No. 1299 van 8 Augustus 1944 (Maksimum Pryse van Melk) is nie langer van toepassing op die regsgebiede van die plaaslike bestuure van Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvalle, Germiston, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg en Springs nie, en

(2) met betrekking tot die gebiede in paragraaf 1 hiervan vermeld, is die maksimum pryse waarteen melk deur enigeen aan iemand anders verkoop of ingevolge 'n verkoop afgelewer mag word, die pryse in die Bylae hiervan aangegee

H DE L BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

BYLAE

1 Melk vir kontant of op krediet verkoop en op die perseel van die koper afgelewer en melk op krediet verkoop en aan die koper op die perseel van die verkoper afgelewer—

Maksimum pryse
Per pint
s d

(a) In die geval van melk in bottels—

(i) as die hoeveelheid wat op 'n slag afgelewer word minder as een gelling is 0 4½

(ii) as die hoeveelheid wat op 'n slag afgelewer word, een gelling of meer is, behalwe soos in (c) hieronder bepaal 0 4½

(b) In die geval van melk wat nie in bottels verkoop word nie, as die hoeveelheid wat op 'n slag verkoop word—

Per gelling
s d

(i) minder as vyf gellings, maar nie minder as een gelling is nie 2 4

(ii) vyf gellings of meer is 2 2

(c) As die hoeveelheid wat op 'n slag afgelewer word een gelling of meer is en die koper 'n houër van 'n lisensie is wat hom magtig om melk weer te verkoop—

(i) in die geval van melk in bottels 2 5

(ii) in die geval van melk in kanne, as die hoeveelheid wat verkoop word minder as vyf gellings, maar minstens een gelling is 2 4

(iii) in die geval van melk in kanne as die hoeveelheid wat verkoop word vyf gellings of meer is 2 2

2. Milk sold for cash and delivered to purchaser at premises of seller—

Per Pint.
s. d.

- (a) when the seller is the holder of a restaurant, refreshment or tea-room keeper's licence and the milk is delivered to the purchaser otherwise than in a carton ... 0 4½
- (b) when the seller is not the holder of a restaurant, refreshment or tea-room keeper's licence and the milk is delivered to the purchaser in a container provided by the latter ... 0 3½

NOTE.—The final item in the foregoing schedule relates to the so-called "cash over the counter" or "cash and carry" trade at dairymen's depots.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

* No. 666.]

[20 April 1945.]

ANALYSIS, TESTING AND EXAMINATION OF SEEDS.

It is hereby notified for general information that the analysis, testing and examination of seed, except forest tree seeds, will be undertaken by the Seed Testing Station at the College of Agriculture, Potchefstroom, under the following conditions:—

1. *Submitting of Samples.*—All packages containing samples must bear the name and address of the sender in legible characters, and each individual sample must be sufficiently marked so as to allow of easy identification. It is recommended that samples be submitted in partly filled cloth bags.
2. *Information regarding Samples.*—The Seed Testing Station must be informed in writing as to whether (i) the sample is submitted for the purpose of (a) a general purity analysis, (b) germination tests or (c) examination for the purpose of declared noxious weed seeds only, (ii) whether the sample has been drawn in accordance with methods of sampling laid down in paragraph 11 hereof or not, and (iii) what quantity of seed is represented by the sample.
3. *Fees.*—Every person or firm shall be entitled to have one sample of each kind of seed examined and tested free of charge during each calendar month, and thereafter the fee shall be 2s. 6d. in respect of each additional sample submitted by the same person or firm.
4. *Return of Samples.*—Samples will not be returned to the sender unless a request to that effect is made at the time of sending and the cost of return is prepaid.
5. *Samples of general interest.*—In case the analysis, test or examination of any sample of seed should prove to furnish or be considered likely to furnish results of sufficient general interest, it will be at the discretion of the Department to have analyses, tests or examinations made at its own cost on other samples of the same seed.
6. *Use of the name of the Station.*—The name of the Seed Testing Station may not be used for the purpose of advertisement.
7. *Liability of the Department.*—No responsibility or liability in connection with any report, analysis, test or examination, will attach to the Department or to any of its officers.
8. *Publication of Results.*—The Department reserves the right to publish, by number, the results of analyses, tests or examinations performed by it.
9. *Improper taking and marking of samples.*—The Department reserves the right to decline to deal with any sample which has not been taken in the prescribed manner or about which insufficient information is supplied.
10. *Size of Samples.*—The following are the minimum weights of samples to be submitted for analysis, examination and tests—
(a) in the case of teff, Rhodes grass, white clover or seeds not larger than these—two ounces;
(b) in the case of lucerne, rye-grasses, rape or seed of similar size—five ounces;
(c) in the case of maize, wheat, and seeds of similar size, or larger—one pound.
11. *Method of taking Samples.*—(1) General Procedure: Samples for the purpose of testing seed shall be obtained by taking small quantities of seed from evenly distributed parts of the quantity of seed to be sampled. For free-flowing seed in bags a probe or trier long enough to sample all portions of the bags must be used. Non-free-flowing seed, difficult to sample with a probe or trier, shall be sampled by thrusting the hand into the seed and withdrawing representative portions. The portions shall be combined into a composite sample or samples as the seed is sampled. Each portion shall be examined, and, whenever there appears to be lack of uniformity, additional samples shall be taken to confirm the lack of uniformity.
(2) *Seed in Bags.*—In the case of seed in quantities of five bags or less, each bag shall be sampled. In the case of seed in quantities of more than five bags, but not more than one hundred bags at least every fifth bag but not less than five bags in all, shall be sampled. In the case of seed in quantities of more than 100 bags, a separate composite sample shall be taken from each 100 bags or part thereof.

2. Melk vir kontant verkoop en aan die koper op die perseel van die verkoper afgelewer—

Per pint.
s. d.

- (a) as die verkoper die houer is van 'n restaurant, verversings- of tee-kamerhouerlisensie en die melk aan die koper afgelewer word anders as in 'n kartonhouer ... 0 4½
- (b) as die verkoper nie die houer van 'n restaurant, verversings- of teekamerhouerlisensie is nie en die melk aan die koper afgelewer word in 'n houer wat deur laasgenoemde voorsien word ... 0 3½

LET WEL.—Die finale item in die voorafgaande Bylae het betrekking op die sogenoemde „kontant oor die toonbank"—of „kontant betaal en saamneem"—handel by melkboere se melkdepôts.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

* No. 666.]

[20 April 1945.]

ONTLEDING, TOETS EN ONDERSOEK VAN SAAD.

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat die saadtoetsstasie aan die Landboukollege, Potchefstroom, saad, behalwe bosboomsaad sal ontleed, toets en ondersoek onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

1. *Indien van monsters.*—Op alle pakkies wat monsters bevat, moet naam en adres van die afsender in leesbare letters verskyn, en elke aparte pakkie moet so duidelik gemerk wese dat dit maklik uitgeken kan word. Daar word aanbeveel dat monsters in gedeeltelik vol doeksaakke ingedien word.
2. *Inligting oor monsters.*—Die Saadtoetsstasie moet skriftelik meegedeel word of (i) die monster ingedien word vir (a) 'n algemene suiwerheidsontleding, (b) 'n ontkiemingstoets of (c) ondersoek alleen vir die vaststelling van die aanwesigheid van saad van verklaarde skadelike onkruid; (ii) of die monster geneem is ooreenkomstig die metodes wat in paragraaf 11 hiervan voorgeskryf is, of nie en (iii) hoever saad deur die monster verteenwoordig word.
3. *Ondersoek- en toetsgeld.*—Iedere persoon of firma is geregtig om gedurende elke kalendermaand een monster van elke saad kosteloos te laat ondersoek en toets en daarna teen 2s. 6d. vir elke verdere monster wat dieselfde persoon of firma indien.
4. *Terugsending van monsters.*—Monsters word nie aan die afsender teruggestuur nie, tensy hy by indiening daarvan dit versoek en die terugsendingkoste vooruitbetaal.
5. *Monsters van algemene belang.*—Ingeval die ontleding, die toets of die ondersoek van 'n monster resultate oplewer of waarskynlik sal oplewer wat van voldoende algemene belang is, kan die Departement op eie koste ander monsters van dieselfde saad laat ontleed, toets of ondersoek.
6. *Die gebruik van die naam van die stasie.*—Die naam van die saadtoetsstasie mag nie vir reklame gebruik word nie.
7. *Aanspreeklikheid van die Departement.*—Nog die Departement nog enigeen van sy amptenare dra enige verantwoordelikheid of is aanspreeklik vir enige, verslag, ontleding toets of ondersoek.
8. *Publikasie van resultate.*—Die Departement behou hom die reg om die resultate van ontledings, toets of ondersoekings wat hy gedoen het, volgens nommer te publiseer.
9. *Onbehoorlike neem en merk van monsters.*—Die Departement behou hom die reg voor om te weier om 'n monster wat nie op die voorgeskrywe wyse geneem is nie of ten opsigte waarvan onvoldoende besonderhede verstrek is, te ontleed, te toets of te ondersoek.
10. *Grootte van monsters.*—Onderstaande monsters is die minimum gewigte wat vir ondersoek ingedien moet word—
(a) in die geval van tej-, Rhodesgras- en witklawersaad of van saad wat nie groter as hierdie saad is nie—twee ons;
(b) in die geval van lusernasaad, saad van raigrassoort, weikoolsaad of saad van gelyke grootte—vyf ons;
(c) in die geval van mielies, koring, en saad van gelyke grootte, of groter—een pond.
11. *Metode van monsterneming.*—(1) Algemene handelwyse: Saadmonsters vir toets moet verkry word deur klein hoeveelhede saad te neem van egalige verspreide dele van die hoeveelheid saad waarvan monsters geneem moet word. Vir vry vloeiende saad in sakke moet 'n steker wat lank genoeg is om monsters van alle dele van die sakke te neem, gebruik word. Van saad wat nie vry vloei nie en waarvan moeilik monsters met 'n steker geneem kan word, moet monsters geneem word deur die hand in die saad te steek en verteenwoordigende gedeeltes uit te trek. Die gedeeltes moet in een samegestelde monster of meer verenig word na mate die saadmonsters geneem word. Elke gedeelte moet ondersoek word en wanneer daar gebrek aan eenvormigheid blyk, moet meer monsters geneem word om dit te bevestig.
(2) *Saad in sakke.*—In die geval van saad in hoeveelhede van vyf sakke of minder moet daar monsters van elke sak geneem word. In die geval van saad in hoeveelhede van minstens vyf sakke maar hoogstens honderd sakke moet monsters van minstens elke vyfde sak maar van 'n totaal van minstens vyf sakke geneem word. In die geval van saad in hoeveelhede van meer as honderd sakke moet 'n samegestelde monster van elke honderd sakke of gedeelte daarvan geneem word.

12. *Forwarding of Samples.*—Samples intended for examination shall be placed in stout containers, be properly identified and be forwarded, postage or railage paid, to the Seed Analyst, c/o The Principal, College of Agriculture, Potchefstroom.

12. *Aanstuur van monsters.*—Monsters vir ondersoek bedoel moet in sterk houers geplaas word, behoorlik gemerk wees en met porto en spoorvrag betaal aan die Saadontleider, p/a die Prinsipaal, Landboukollege, Potchefstroom, gestuur word.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

★ No. 657.]

[20 April 1945.]

NATIONAL EMERGENCY REGULATIONS.—APPOINTMENT OF CONTROL OFFICER.

It is hereby notified for general information that, in terms of regulation 9, published under Proclamation No. 201 of 1939, as substituted by regulation 47, published under Proclamation No. 20 of 1941 (War Measure No. 4 of 1941), the Minister of Justice, in consultation with the Minister of Defence, has appointed the Magistrate, Pretoria, or the officer acting in his stead, as a Control Officer for the Magisterial District of Bronkhorstspuit.

Government Notice No. 1461 of the 22nd September, 1939, is accordingly amended by the addition of the district of Bronkhorstspuit to the Control Area of Pretoria in the second column of the Annexure

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

★ No. 657.]

[20 April 1945.]

LANDSNOODTOESTAND-REGULASIES —AANSTELLING VAN BESTUURSBEAMPTTE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Justisie, in oorleg met die Minister van Verdediging, kragtens regulasie 9, afgekondig by Proklamasie No. 201 van 1939, sods vervang deur regulasie 47, afgekondig by Proklamasie No. 20 van 1941 (Oorlogsmaatregel No. 4 van 1941), die magistraat, Pretoria, of sy plaasvervanger aanstel het as 'n Bestuursbeampste vir die magistraatsdistrik Bronkhorstspuit.

Goewermenskennisgewing No. 1461 van 22 September 1939 word gevolglik gewysig deur die distrik Bronkhorstspuit by die Bestuursgebied. Pretoria in die tweede kolom van die aanhangsel te voeg.

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917.)

(With Amendments up to and including 1933).

PRICE 2s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

WET OP DIE KRIMINELE PROSEDURE EN BEWYSLEWERING. 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

PRYS 2s. 6d.

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

WAR MEASURES.

Validated by, and issued under, the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as amended by the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940).

(With amendments up to the 31st July, 1942.)

VOLUMES I, II AND III.

Price 10s. 6d. per Volume.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

OORLOGSMAATREËLS.

Bekragtig deur, en uitgereik ingevolge, die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos gewysig deur Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940).

(Met wysigings tot op 31 Julie 1942.)

DELE I, II EN III.

Prys 10s. 6d. per Deel.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

STAMP DUTIES HANDBOOK.

The Commissioner for Inland Revenue, Pretoria, announces for the information of purchasers of the 1940 issue of the Stamp Duties Handbook that the third pamphlet of additions and amendments is now obtainable, free of charge, upon application at the office of any Receiver of Revenue or from the Government Printer, Pretoria or Cape Town.

SEËLREG HANDBOEK.

Die Kommissaris van Binnelandse Inkomste, Pretoria, maak bekend vir die inligting van kopers van die 1940 uitgawe van die Seëlreg Handboek dat die derde pamflet van byvoegings en wysigings nou gratis verkrygbaar is op aansoek by die kantoor van enige Ontvanger van Inkomste of van die Staatsdrukker, Pretoria of Kaapstad.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate